







# ভাবিসিদ্ধ

কলিকাতা শীলস্ ক্রী কলেজের হেড পণ্ডিত  
শ্রী প্রসন্নকুমার বিদ্যারত্ন ভট্টাচার্য্য-  
প্রণীত

“আশরিতোমান্বিত্বাং

ন সাধু মন্ত্রে প্রয়োগবিজ্ঞানম্।”

শাকুন্তল।

কলিকাতা

২৪, গিরিশ-বিদ্যারত্ন লেন,

গিরিশ-বিদ্যারত্ন যন্ত্রে

শ্রীশশিভূষণ কুতিরত্ন ভট্টাচার্য্য দ্বারা

মুদ্রিত ও প্রকাশিত

১৩১৪

মূল্য—এক টাকা।





## বিজ্ঞাপন ।

• বিশ্বেশ্বর বিশ্বরূপ ভগবানের পাবন নাম ও তদীয় অলৌকিক শক্তি-গুণ-ক্রিয়াদির শ্রবণমঙ্গল-কীর্তনমুখে, আমাদিগের পূর্বতন পূত্র্যপাদ আৰ্য্য মহার্ষ ও কবিরূপের প্রতিভাদি প্রসূত ভাব-সজ্জের সকলনাশক “ভাবসিদ্ধু”-গ্রন্থের প্রণয়নকার্য্য ভগবানের কৃপায় সমাপ্ত হইল। ইহার দ্বারা আৰ্য্যকুলসমুদ্ভূত ভগবদ্ভক্তি-পরায়ণ মাননীয় কোবিদকুলের বাক্যপূজায় সেবা করিয়া তাঁহাদিগের মনস্তৃষ্টি-সম্পাদনই মদীয় উদ্যোগের একমাত্র উদ্দেশ্য। এক্ষণে অদৃষ্টক্রমে এই উদ্দেশ্যের কতদূর সিদ্ধিলাভ ঘটয়া উঠিবে, তাহা জানি না ও বলা স্ককঠিন। তবে যদি অভি-প্রেত সেবায় ভাবসিদ্ধু দ্বারা তাঁহাদিগের মধ্যে এক জনেরও কিয়দংশে চিত্ত বিনোদন করিতে পারি, তাহা হইলে এতদ্বিষ-য়ক সমগ্র শ্রম-যত্নাদির সম্পূর্ণ সফল প্রাপ্ত হইলাম ভাবিয়া আমার অন্তরাত্মা পরম পরিতোষ লাভ করিবে।

আমাদিগের এতদ্দেশে পূর্বকালে সংস্কৃত ভাষা আৰ্য্য-জাতির মধ্যে বহুদিন ধরিয়া প্রচলিত হইয়া আসিয়াছে। এখন ইহা যদিও আর চলিত ভাষা নহে, তথাপি আৰ্য্যজাতির অঙ্গ-প্ৰাণন, উপনয়ন, বিবাহ প্রভৃতি সংস্কারাবলী ও যাবতীয় দেব-দেবীর পূজাদি কার্য্য সকল এই ভাষাতেই বিবৃত মন্ত্র-পাঠাদি দ্বারা অদ্যাপি সম্পাদিত হইয়া থাকে। সংস্কৃতের উক্ত প্রকার গোম্ব ও সৰ্ব্বতোমুখী প্রতিপত্তি গরোও যে চিরকাল আৰ্য্য-জাতির ভিতর প্রবলতররূপে বৰ্ত্তমান থাকিবে, সে বিষয়ে সন্দেহমাত্র নাই। সংস্কৃত ভাষা সকল ভাষার প্রধান ও দেব-

সরস্বতী বলিয়া জগতীতলে প্রথিত। এই ভাষা আমাদের  
 মাতৃভাষার জননী; মাতৃভাষার কোন সন্দর্ভাদি প্রণয়ন  
 করিতে হইলে সৰ্ব্বাগ্রে ইহাঁরই গৌরবের দিকে দৃষ্টি রাখিয়া  
 চলা, লোক-ব্যবহারবিৎ আৰ্য্যবংশপ্রভব সামাজিক ব্যক্তি-  
 দিগের প্রধান কর্তব্য বিষয়, এবং তাহার অকরণে বিশিষ্টরূপ  
 প্রত্যাবার আছে, এই বিবেচনায় প্রত্যেক প্রজ্ঞাবের প্রারম্ভে  
 সংস্কৃত ভাষায় শ্লোক প্রণয়ন দ্বারা সংস্কৃতের গৌরব রক্ষা  
 করিবার্হি। আর যেসকল আৰ্য্যবংশ অস্বাদিদির প্রত্যেক  
 কাব্যের আদি, মধ্য ও অন্তে পবিত্র হরিনাম সঙ্গীতীত হয়,  
 এই প্রস্থের আদি, মধ্য ও অন্তভাগে সেইরূপ সংস্কৃত শ্লোক  
 কীৰ্ত্তিত হইয়াছে। ভাবসিদ্ধিতে অবলম্বিত এই প্রণালী সঙ্গদর  
 আৰ্য্য-কুল-গৌরব আৰ্য্যচার-নিষ্ঠ ভক্তি-পরায়ণ মহোদয়  
 বিদ্বদ্বৃন্দের অকটিকর হওয়া দূরে থাকুক, বরং বিশেষ  
 প্রীতিপ্রদই হইবে, আমার এই ধারণা। এক্ষণে সেবার্থে  
 লোকোদয় ও কুতোদয় ভাবসিদ্ধিকে সেবাবসর-প্রদানে তাঁহারা  
 আমার চরিতার্থ করেন, ইহাঁই তাহাঁদিগের সম্মিধানে আমার  
 একমাত্র অনুনয়পূৰ্ব্বিক অভ্যর্থনা। “যাক্রা মোখা বরমধি-  
 ণে, নাধমে লক্ককামা”—ইতি মেঘদূতম্।

শ্রীপ্রসন্নকুমারশর্মাঃ।

## অশুদ্ধি-শোধন ও পাঠান্তরাদি ।

পৃষ্ঠা	সংখ্যা	অশুদ্ধি	শোধন
৩	২	স্থ	স্থে
১৫	৮	এতৎ ইত্যাদি স্থলে	এত বলি ন যবৌ ন তসৌ প্রায় হ'য়ে,
৪৭	৫	অনির্বীচ্য প্রেম- অলোক-ভাব ।	অনির্বীচ্যতম প্রেমের ভাব (ভাব) অর্থাৎ সত্তা ।
৫৭	২৭	(মৃচ্)	(মৃচ্) . . .
৬২	১৯	অজয় জীব,	অবশচিত্ত,
৮০	১৯	আত্মার	আত্মার
৮১	২৬	মোহোৎপাদক	মোহোৎপাদক
৯৫	১৫	পিতা,	পরে,
৯৬	৬	আরম্ভিল	আরম্ভিলে
৯৬	৭	ব্যাপিল	ব্যাপিলে
৯৬	৮	প্রশান্ত	প্রশন্ত
১০৩	৭	করিল উত্তর ;—	দেয় প্রত্যুত্তর ;—
১২৫		রত্নবিধান	রত্ননিধান ।
১৫২	৪	দীপ +-নির্বাণ-চিত্তার,	দীপ-নির্বাণ-চিত্তার,
১৬৬	২০	উৎস্রুত্যা	উৎস্রুত্যা
১৮০	২৩	ব্যুৎ	ব্যুৎ
২৪০	৯	সমভাবে	সমভাগে
২৪৩	২৪	পদ্যান্ত	পদ্যান্তে)



# ভাবনিস্কু ।



প্রথমোচ্ছাস—শীকরসংগ্রহ

পদার্থশক্ত্যা পদবদ্বিরাজিত

মনো মমোমাধবসংজ্ঞিতেষ্বরে

সদাকৃতো বাপি নিরাকৃতো মুদা

বিনা বিশেষং তনু নৈষ্টিকীং রতিম্ ॥ †



\* জলকণা সকলের সঞ্চয় ।

† (উ) ভোঃ (মম মনঃ) ! মে চেতঃ ! (পদার্থশক্ত্যা পদবদ্বিরাজিতে বাচ্যেন সাক্ষ্যে বাচকশব্দবৎ শক্ত্যা সুশোভিতে স্বস্বরূপভূতয়া হ্রাদিন্দ্ৰাশ্রয়ভূতে, সদাকৃতো) বিদ্যমানাকারে সত্ত্বগুণে (অপি বা) অথবা (নিরাকৃতো) আকারবিহীনে নিঃস্বর্ণে (মাধবসংজ্ঞিতেষ্বরে) শ্রীনাথরূপধারিণি বিষ্ণুস্বরূপে কৈবরে ভাবতি । পক্ষান্তরে (মম মনঃ ! ) (উমাধবসংজ্ঞিতেষ্বরে) শক্ত্যা সুশোভিতে উমাগতিস্বরূপে উমাগতিস্বরূপমাত্মায় শক্ত্যা উময়া সহ স্থিতে কৈবরে শব্দরে শব্দার্থভগবতীতি ভাব্যপার্থম্ । (বিনা বিশেষং) পার্থক্যং পরিত্যজ্য অর্থাৎ বিক্ষোভয়োঃকৈবঃ সম্ভাব্য, (মুদা) হর্ষেণ (নৈষ্টিকীং রতিম্) ঐকান্তিকীং ভক্তিম্ নিষ্কারণং প্রেম ইত্যর্থঃ (তনু) বিস্তারয় ।

অয়ে আমার চিত্ত ! তুমি শক্তিরূপ বাচ্যের সহিত বাচকশব্দেব ন্যায় শক্তির সহিত সুশোভিত, সাকার বা নিরাকার যেরূপ ভাবধারীই হউন মাধবমূর্ত্তিধারী ভগবানে, অথবা উমাগতিরূপে প্রকাশমান ঈশ্বরে, তৎসমুচ্চি পরিত্যাগপূর্ব্বক অর্থাৎ বিষ্ণু ও শিব এক ভাবিয়া, আনন্দে ঐকান্তিক প্রেম বিস্তার কর । এই সংসারে অনেক বৈষ্ণব শৈবমতের ঘেষ্টা, অনেক শৈব-মতাবলম্বীও বৈষ্ণবমতের প্রতিপক্ষ ; শাক্তগ্নিগের মধ্যেও অনেকে বৈষ্ণব ও শৈব এই উভয় মতেরই সম্পূর্ণ বিরোধী; অনেকে ভগবানের সাকার ভাবের পক্ষপাতী, ঈশ্বরের নিরাকার ভাবের প্রতি তাহাদিগের আস্থা মাত্র নাই ; আরও অনেকে ভাবানের নিরাকার ভাবের বিরতিশর শ্রিয়, তঁহারা ভগ-

অর তন্মামমাহাশ্রয়ং পিৰ নামরসামৃতম্ ।

পঠ নাম-মহামন্ত্রং বাসনাবিষথগুনম্ ॥ •

সাকার কি নিরাকার যে কোন স্বরূপে,  
মাধবের রূপে কিংবা উমাপতিরূপে,  
শক্তিসহ সুখমা-শোভিত ভগবান্,  
পদার্থ-শক্তির সনে পদের সমান ;  
এ হেন ঈশ্বরে সুখে মানস ! আমার  
নির্বিশেষে নিষ্ঠা-রতি কর হে বিস্তার ।

অরহঁ তদীয় নামের মহিমা,  
সেব নাম-রস সুধার প্রায়,  
নাম-মহামন্ত্র পঠ কর তুমি,  
বিনাশে বাসনা-গরল যায় ।

বানের সাকার ভাবের উপর একবারেই হতাদর । মনঃ ! তুমি সেই সকল উপাসকদিগের মত ভেদবুদ্ধি ধরিয়া চলিলে ভগবদুপাসনার সৰ্ব্বাঙ্গীণ কল-লাভে বঞ্চিত হইবে । তাই তোমার শক্তির সহিত ঈশ্বরের সমগ্র ভাবমূর্তি-তেই অতিব্রতাব-দৃষ্টিতে একান্তিকারি রতি বিস্তার করিতে উপদেশ দিতেছি । হিজাতির সৰ্ব্বকর্তারস্ত্রে প্রয়োগার্থ প্রণবের ন্যায় মাধবসংজ্ঞিত ভগবানেরই সৰ্ব্বকার্য্যে অরণ প্রশস্ততর ও শুভাবহ ; এইজন্য “হুঃস্বপ্নে অর গোবিন্দম্” “সঙ্কটে মধুসূদনম্” ইত্যাদি স্থলে ভগবানের ভিন্ন ভিন্ন নামের দ্বিত্ব ভিন্ন বিষয়ে অরণের অনুজ্ঞানন্তরই “সৰ্ব্বকার্য্যে মাধবম্” এই বলিয়া সৰ্ব্বকার্য্যে মাধবের অরণ নির্দিষ্ট হইয়াছে । এই কারণেই এখানে মাধব সংজ্ঞিত ভগবানে গাঢ় রতি করিতে বলিবার তাৎপৰ্য্য । আর উমাখ্য শক্তির সহিত উমাপতিসংজ্ঞিত মৈত্রেয়র ভক্তিপরায়ণ উপাসককে অতীপিত বাগর্থ প্রদান করিয়া থাকেন ! মনঃ ! তোমাকে ইহার পরেই বাগর্থ দ্বারা ভগবদুপাসনার প্রবৃত্ত হইতে হইবে, এইহেতু তৎপূৰ্বেই তৎসংগ্রহে স্বদীপ প্রয়োজন বুঝিয়া, শক্তির সহিত মৈত্রেয়র গাঢ় রতি বিস্তার করিবার উপ-দেশ প্রদত্ত হইকেছে ।

চিত্ত-বিহগ-পাঠনা ।

রাধাকৃষ্ণ, রাধাশ্যাম, পড় চিত্ত-পাখী,  
এস তোমা যত্নে হিমা-পিঞ্জরে রে । রাধি ;  
হরিবোল্ হরিবোল্ বল অনিবার,  
দিব ছন্দ, দধি, সর, চণক, নীবার \* ।  
কুণ্ডলিত শক্তি তুলি শ্রদ্ধাপুরঃসর,  
মুক্তকণ্ঠে তারস্বর সহ দ্বিজবর  
স্বস্থানে পড়েন বসি সুখ অবিরাম,†  
আত্মার ভজনপাঠ হয়ে আত্মারাম‡;  
হৃদয়-পিঞ্জর-ধন ওহে দ্বিজবর ! ‡  
ক্রমশঃ শীঘ্র তুলি যত্নপুরঃসর,  
স্বস্থানে বসিয়া সুখে হ'য়ে আত্মারাম,  
মুক্তকণ্ঠে তারস্বর সহ অবিরাম,

• (নীবার) উড়িধান্য, বনমধ্যে স্বয়মুৎপন্ন ধান্য ।

† (কুণ্ডলিত শক্তি) বলয়াকারী মূলধারমধ্যগতা কুণ্ডলিনী শক্তি ; (শ্রদ্ধাপুরঃসর) গুরুবেদান্তাদিবাক্যে দৃঢ় প্রত্যয় সহিত ; (মুক্তকণ্ঠে) চক্র-ভেদরীতিতে ভিন্ন-কণ্ঠস্থ-বিশুদ্ধ-চক্র-ভাবেতে ; (তারস্বর) প্রণবধ্বনি ; (দ্বিজবর) উপনয়ন-সংস্কার-লঙ্ক-পদ স্বাক্ষরশ্রেষ্ঠ ; (স্বস্থানে) পৃথিবীর যে কোন স্থানে ; যেহেতু মনুতে স্মৃত হইয়াছে—সমগ্র পৃথিবীই ব্রাহ্মণের নিজস্ব, তাঁহার আনুশংসা হেতু অপরে তাহা ভোগ করিতে পায় ।

‡ (দ্বিজবর) অগুজশ্রেষ্ঠ বিহগবর মনঃ ! তুমি যখন আমার হৃদয়-পিঞ্জরের ধন হইয়াছ, তখন বর্তমানে তুমি বিচরণের অনন্ত আকাশ, গজ-পুষ্পফলানিপূর্ণ জ্ঞানবর্ণ হৃদয় কানন, প্রেমের একান্ত আশ্রয় সমগ্রাণ বিহঙ্গম জাতি প্রভৃতি আত্মার আরামপ্রদ কোন পদার্থই তোমার নিকটে নাই ; অতএব তোমাকে (আত্মারাম) অর্থাৎ আপনাতেই আরাম যার এরূপ হইতে হইবে, তাই বলিতেছি ।



আত্মার ভজনপাঠ বন্ধন-মোক্ষণ,  
 তুমিও পড় না মন ! শুনি অহুক্ষণ \* ।  
 শিখ সথে ! আত্মরতি, কর আত্মহিত,  
 আত্মনিষ্ঠ হও, মিশ আত্মার সহিত ।  
 কি করিছ কিচিমিচি মিছামিছি ভাই !  
 আত্মগুণ গাও, শুনি শ্রবণ জুড়াই ।  
 “কহ সখি কৃষ্ণ কণা” গাও না রে গান, †  
 আশাদিয়া মোক্ষফল জুড়াবে পরাণ ;  
 “হরে কৃষ্ণ হরে রাম” পড় না যতনে,  
 “ওমা তারা তারা গো মা” বল না বদনে ‡ ।  
 বিষয়-কণ্টকময় অতিঘোর মরু,  
 চারিদিকে ফলে ভরা কালী-কল্লতরু ;

\* আত্মারাম হ'রে (অস্থানে বসিয়া) জ্ঞানধাম আত্মা-চক্রে বসিয়া, মুক্তকণ্ঠে অর্থাৎ গলা ছাড়িয়া, (তারম্বর) উচ্চধ্বনি, (বন্ধন-মোক্ষণ) বন্ধ-মুক্তি প্রদ ।

† ভগবান্ কৃষ্ণচন্দ্র ভগবদগীতায় কঠিনতর সাংখ্যবুদ্ধির কথা স্থূলতঃ অর্জুনকে উপদেশ দিয়া তন্নাভবিষয়ের বিশেষ উপযোগী সরল কর্ণ-যোগবুদ্ধির যেরূপ উপদেশ দিতে আরম্ভ করেন, এস্থলেও সেইরূপ মনের প্রতি কঠিনতর আত্মভজ্ঞান-বিধির উপদেশ দিয়া তন্নাভবিষয়ে বিশেষ অনুকূল সরল ক্রিয়া-যোগের উপদেশ “কহ সখি” ইত্যাদি দ্বারা আশীর্বাদ হইতেছে ।

‡ সাধক কর্ণযোগের প্রারম্ভদশায় গন্ধ, পুষ্প, ধূপ, দীপ, নৈবেদ্যাদি দানে পরব্রহ্মের ভিন্ন ভিন্ন মূর্তি সকলকে পূজা করেন ; মন-পাখী ! তুমি যখন দির্ঘ্যাক্ জাতি, তখন সে সকল বস্তু দ্বারা তোমার পূজা করিবার সম্ভাবনা নাই ; অতএব তুমি কেবল বদনে “ওমা তারা” প্রভৃতি বলিয়া পরব্রহ্মের ভিন্ন ভিন্ন মূর্তি সকলের বাহ্যাত্রে পূজাবিধি সম্পাদন কর । পরব্রহ্ম ভাবগ্রাহী ; অতএব তিনি তোমার কেবলমাত্র বাচনিক পূজার বিশেষ সম্ভব হইবেন ।

কল্পতরু ত্যজি কেন ধাও মরু-মুখে,  
 হুঃখের কপাল, তাই আস্থা নাই সুখে \*  
 ছাড় বিপরীত রীতি, হও রে সুবোধ,  
 উপদেশে দাও কাণ, রাখ অনুরোধ ;  
 কালী-কল্পতরু-গান গাও রে সুস্বরে,  
 শিব-শিব-গুরু-রবে ডাক না ক্ষুণ্ণরে ।  
 মন-পাখী ! বল কৃষ্ণ রাধা-কৃষ্ণ নাম,  
 বল পাখী ! বৃন্দাবন কিবা সুখ-ধাম ;  
 নবঘনশ্রাম স্নিগ্ধ যমুনা-জীবন,  
 রাধাকৃষ্ণ-রাসকেলি কান্ত কুজবন,  
 ময়ূর ময়ূরী নাচে তমালে তমালে,  
 পথিশ্রান্তি হয় শান্তি রম্য বনমালা ; \*  
 সুন্দর বিপিনে বাঁশী বাজায় কানাই,  
 শুনেছি লোকের মুখে, নিজে শুনি নাই,  
 সেই বেণুধ্বনি শুনি আত্মীর কুল,  
 গুরুভয় লাজভয় ত্যজি জাতি কুল  
 তৃষিত-নয়নে চায় বিপিনের পানে,  
 চায় তারা কৃষ্ণচন্দ্র-রূপ-সুধা-পানে ; †  
 চিনে না কুঞ্জের পথ, কোথায় বা যায়,  
 কোন্ কুঞ্জে মুরারি যে মুরলী বাজায় ।

\* (বনমালা)। বনান্নতক্ষেত্রে, অথবা 'বনমালায়' এই শব্দহলে পদো  
 'বনমালা' ব্যবহৃত হইয়াছে ।

† (চায়) দৃষ্টিক্ষেপ করে, কৃষ্ণচন্দ্র-রূপ-সুধা-পানে কর্তব্যকারক । অথবা  
 (চায়) প্রার্থনা করে (কৃষ্ণচন্দ্র-রূপ-সুধা-পানে) কৃষ্ণচন্দ্রের রূপসংগোপন  
 গান, অথবা কৃষ্ণরূপ চন্দ্রের দোন্দর্বাগ্নয় অনুতপন ।

আমিও তাদের মত কৃষ্ণ-দরশনে,  
 আকুল হয়েছি, কিন্তু যাই কার সনে !  
 কুঞ্জের জানি না পথ, শুন ওরে ভাই,  
 তুমি দেখাইলে পথ, কুঞ্জে যেতে পাই ।  
 সৰ্ব্বত্রগ সদাগতি, অগ্রে তুমি তার  
 গমন-যোগ্যতা রাখ মানস আমার ; \*  
 ভাই বলি চল চল, এস একবার,  
 কৃষ্ণবিলোক-বাসনা বাঙে হুর্নিবার,  
 কৃষ্ণে-হেরি জুড়াইব তাপিত জীবন,  
 দেখিব শোভয়ে কাহ্ন কোন্ কুঞ্জবন ;  
 স্বকর্ণে শুনিব কৃষ্ণ মুরলীর ধ্বনি,  
 আশ্রহারা করে যায় বল্লব রমণী ; †  
 শিখিপুচ্ছ-শুচ্ছ-চূড়া শিরে শোভা পায়,  
 সোণার নুপুর বাজে কিবা রাঙা পায়,  
 বনমালা দোলে গলে, হরে গোপীমন,  
 সন্নিতাস্যে সপ্তস্বর। মাজে বা কেমন ; ‡

\* (সদাগতি) বায়ু (সৰ্ব্বত্রগ) সৰ্ব্বস্থানগামী, (তার অগ্রে) সে বায়ুর আগে (মানস) চিন্তা তুমি গমনসামর্থ্য রাখ ; বায়ু সৰ্ব্বত্র যাইতে সমর্থ, মন তুমি তাঁতার অগ্রে সৰ্ব্বত্র গমনক্ষম ।

† পূর্বে বলা হইয়াছে, কৃষ্ণের বেণুবাদন নিজে শুনি নাই, লোকের মুখে শুনিয়াছি ; এক্ষণে বলা হইতেছে, মন তোমার স্রাহায্যে স্বকর্ণে কৃষ্ণ-মুরলীর ধ্বনি শুনিব । (বল্লব-রমণী) গোপাঙ্গনাকে ।

‡ (সন্নিতাস্যে) হসিতুবননে (সপ্তস্বর) বংগী ; (স্নেহাধরে) সপ্তস্বর। নিকর্ণে কেমন) গাঢ়াভর, —ঈষৎ-হাস্তযুক্ত অধরে (সপ্তস্বর) বাঁশী কেমন (নিকর্ণে) ধ্বনি কবে ।

অপাঙ্গবিলোকে কৃষ্ণ ভুবন ভূলায়,  
 কিম্দিব তুলসী তার, অতুল ভূলায়  
 কৃষ্ণাঙ্গে আধা-জড়িত বামে রাধা-ব  
 সখীদলে বলে জয় জয় ঠাকুরাণী ;  
 দেখিয়া যুগলরূপ ভুলিব সংসার,  
 কৃষ্ণ-প্রেমাসুধি-তলে ডুবিব এবার ।  
 শ্রীরাধার সখীদের স্মৃতি কি ক'ব,  
 যত দেখি, বোধ হয় দেখি নব নব ;  
 কোন সখী করে উভে চামর বীজন,  
 যতনে তাম্বুল দেয় কোন সখীজন ;  
 কুঙ্কুম, কস্তুরী, গন্ধ, নানা বিলেপন,  
 কেহ বা উভয় অঙ্গে করে বিলেপন ; †  
 বনফুলে গাঁথি মালা অতীব আদরে  
 কেহ বা পরায় কৃষ্ণে প্রেমভক্তিভরে,  
 কোন প্রিয় সহচরী অতিকুতূহলে  
 মালভীর মালা দেয় রাধিকার গলে,  
 কেহ গায় রাসলীলা রুচির সঙ্গীত,  
 কৃষ্ণলীলা চিত্রে কেহ করে বা অঙ্কিত,  
 তুলসী চন্দন কেহ দেয় কৃষ্ণপদে,  
 রাধাকরপদ্ম কেহ ঢাকে কোকনদে, ‡

\* (অপাঙ্গবিলোকে) চক্ষুর প্রান্তগত দৃষ্টিপাতে, অর্থাৎ নয়নপ্রান্তে  
 চাহিয়া ।

† (কুঙ্কুম) কাশ্মীরদেশজাত গন্ধদ্রব্য-বিশেষ, কাশ্মীরজ ; (কস্তুরী)  
 যুগমদ, যুগ্মনাভি ; (গন্ধ) যুষ্টচন্দনাদি ; (নানা বিলেপন) বহুবিধ লেপনদ্রব্য ।

‡ (কোকনদে) রক্তপদ্মে, কেহ রক্তপদ্মে রাধার হস্তপদ্ম আচ্ছাদন করে।

কৃষ্ণপ্রেম-রাগাবেশে কেহ আত্মহারা,  
ভাবাবেশে ভোর কেহ, চক্ষে বহে ধারাঃ;  
প্রেমাবেশে মত্ত হ'য়ে কত সখীজন,  
নানা লীলা-রস-নাট্য করে প্রকটন \*—

পূতনা হইয়া কেহ স্তন করে দান,  
কৃষ্ণ হ'য়ে কোন সখী করে উহা পান ;  
কেহ বা শকট হয়, শিশু হ'য়ে কেহ,  
কাঁদি কাঁদি পদাঘাতে ভাঙ্গে তার দেহ † ।

একজন বলে অন্য,—গোপেন্দ্রনন্দন !

দূর বনে গোচারণে থাক যতক্ষণ,  
না হেরি তোমার মুখ, বুক ফেটে যায়,  
বোধ হয় পলমাত্রে যুগশতপ্রায় ;  
কাছে কাছে থাকি যদি চরাও গোধন,  
মনসাধে মুখ দেখি জুড়াই নয়ন ।

ঋতগতি গিয়া কেহ বেগে লক্ষ দিয়া  
কোন গোপিকার শিরে উঠে দাঁড়াইয়া,  
লোহিত ঘূর্ণিত অঁাখি, কোপে কাঁপে কায়,  
ঘন ঘন পদাঘাতে বিদলে তাহার ;  
বলে, রে ছুষ্ট কালিয় ! দূর হ'য়ে যাও,  
ছরস্তের শাস্তা আমি, দেখিতে না পাও ?

\* (নানা লীলা-রস-নাট্য) বহুপ্রকার বিশাসামুরাগ-জনিত নৃত্য-গীত-বাদ্যাদি, (প্রকটন) প্রকাশ ।

† কোন সখী অন্য সখীর দেহ ভাঙ্গিয়া শকটভঞ্জন-লীলার অনুকরণ করে ।

কোন সখী অন্তঃসখী-সম্মুখে আসিয়া,  
 আঁক্কেপে মনের ভাব স্পষ্ট প্রকাশিয়া,  
 বলে, সখি ! কৃষ্ণবেণু অবলার অঙ্গি,  
 আমাদের জাতি মান সব মিল হরি ;  
 উহার মোহনমন্ত্র নিদারুণ রবে  
 মুগ্ধ হ'য়ে কুলধন্যে বল কে বা র'বে ? \*  
 কাড়িয়া কালিন্দীজলে দিব ওরে ফেলি,  
 দেখি কালা কা'র বলে করে রাস কেলি ;  
 জাতি-কুল-নাশে ধুষ্ট অবলা মজায়, †  
 তারে জলে ভাসাইতে মায়া কি বা তায় ?  
 এত বলি ভ্রমোন্মাদে গোপসহচরী  
 সখীর অঙ্গুলি টানে বেণু বোধ করি ‡ ।

আলীরে § মাধব বোধে কহে কোন আলী,  
 বাত-বৃষ্টি আর ত না সহে বনমালি !  
 নীতে মরি, রক্ষ হরি । শিরে ছত্র ধর,  
 এ বিপদে প্রাণকান্ত ! প্রতীকার কর ।

\* মোহনমন্ত্রস্বরূপ ঐ বেণুর নিদারুণ (রবে) ঘরে কে বা (র'বে) রহিবে থাকিবে ।

† (ধুষ্ট) প্রগল্ভ বা লম্পট, (জাতি-কুল-নাশে) জাতি কুল বিনাশ দ্বারা ।

‡ কৃষ্ণবেণু সখীর এত প্রিয়তম যে তাহাকে (কালিন্দীজলে) যমুনার নীচে ফেলে দিব বলিতেও হৃদয়ে মায়ায় উদয় হইতেছে, কিন্তু তৎকৃত অত্যাচার মনে হওয়াতে ক্রোধোদ্বেগে সেই হৃদয়ত আয়া অপাকৃত করণানন্তর 'তারে জলে ভাসাইতে' ইত্যাদি বলিয়া ভ্রমোন্মাদে সখীর অঙ্গুলি বেণু বোধ করিয়া কালিন্দীজলে ভাসাইতে টানে ।

§ (আলীরে) সখীকে ।

সখী কর, ত্যজ ভয়, গোপিকা স্তন্যরি !

এই দেখ গোবর্দ্ধন গিরি করে ধরি ; \*

এতেক বলিয়া বালা ল'য়ে বাম করে

নিজ বামবাসাঞ্চল উর্দ্ধে তুলি ধরে \* ।

আপনাতে কৃষ্ণভাব আরোপিয়া মনে,

মানিনী রাধিকা বোধে অন্য সখীজনে,

কোন গোপবালা তার চরণান্তে আসি,

কহে সান্ন্যাস ভাষে আদরে সম্ভাষি,—

ও পদপল্লব চারু অরুণ-বরণ,

নিরবধি উহা মম শিরো-বিভূষণ,

কৃপা করি, প্রাণেশ্বর ! শিরে দাও তুলি ;

যদি দোষ ক'রে থাকি, যাও রাধে ! তুলি,

মৃগা-মান, বৃথা খেদ, ব্যর্থ অপরাধে

সাধুগীলে ! সাজেও কি তোমাতে শ্রীরাধে

পরিহর মান, আমি তোমার অধীন,

তোমাতেই অনুরাগত আছি অহুদিন ;

শশিমুখে স্নান-হাস হাসি একবার,

নয়ন-চকোর-তৃষা নাশহ আমার ।

\* বামাজাতির বাম অঙ্গই বলের আধিক্য, এইজন্য উহার বাম করই বলবৎ বস্তুর ধারণ পক্ষে প্রশস্ত বলিয়া, বাম করে বামবাসাঞ্চল ল'য়ে এইরূপ উচ্চ হইয়াছে । অথবা শ্রীকৃষ্ণ বাম করেই অবলীলাক্রমে গোবর্দ্ধন গিরি ধারণ করিয়াছিলেন ; সুতরাং সখীরও কৃষ্ণলীলার অনুকরণহলে বাম করেই বামবাসাঞ্চল উর্দ্ধে তুলিয়া ধরা যুক্তিসঙ্গত, (বামবাসাঞ্চল) রমণীয় বস্ত্রের অঞ্চল ।

কোন সখী কৃষ্ণভাব করে বিড়ম্বন,\*

ভূগাধীর্ভ হ'য়ে তারে হরে অন্য জন ।

যশোদার ভাবে কেহ ভাবিত অন্তরে,

কবরী-বন্ধন-মালা এলাইয়া করে,

সখীর করযুগল জড়াইয়া তার

সম্মুখস্থ গুহ্মগুচ্ছে বাঁধি গোপিকার,

কোপে অনুযোগ-যোগে † বারংবার বলে,

ছুট ছেলে ! বন্ধ তুমি থাক উল্খলে ;

হেরি সহচরীভাব, মুগ্ধ গোপাঙ্গনা

চলচক্ষে কৃষ্ণভীতি করে বিড়ম্বনা ।

গোচারণে পথিশ্রমে শ্বেদবিন্দুদয়ে

গঙাদিতে পত্রলতা যায় লুপ্ত হ'য়ে, ‡

আতাত্র-পন্নবোপম চারু গুষ্ঠাধর §

বিদূর বনভ্রমণে হয় গুহ্মতর,

তথাপি অধরে ধরি রাজাইয়া বেণু,

নাচি নাচি আসে কান্থ, সঙ্গে লয়ে ধেনু ;

এই তার আসিবার হতেছে সময়,

দেখি দেখি কত দূরে কৃষ্ণচক্ৰোদয় ;

এত বলি কোন গোপী যশোদা যেমন

অতিব্যস্ত হয়ে পথ করে নিরীক্ষণ,—

\* (বিড়ম্বন) অনুকরণ, সদৃশীকরণ ।

† (অনুযোগ-যোগে) ভৎসনাসহকারে ।

‡ (পত্রলতা) পত্রের লতা, পত্রাবলী-রচনা ।

§ (আতাত্র-পন্নবোপম) ঈষৎ রক্তবর্ণ ববোপম পত্র-সদৃশ ।



ক্ষীর-সর-ননী-পাত্র ল'য়ে ছুই করে,  
চেয়ে থাকে পথ পানে আকুল-অন্তরে' । \*

কেন সখি ! হেন ভাবে ভূমিতলে গড়ি  
হা কৃষ্ণ ! হা কৃষ্ণ ! ব'লে যাও গড়াগড়ি,  
কৃষ্ণ কৃষ্ণ করি দেখি হয়েছ মৃদঙ্গ,  
কোলে এস, করি তোমা কীর্তন-মৃদঙ্গ ! †  
তরু, লতা, তৃণ, গুল্ম কুঞ্জে আছে যত,  
কৃষ্ণভক্ত হেরি সবে, — কৃষ্ণে অনুগত ; ‡  
ফল, ছায়া, পত্রাদিতে কৃষ্ণ সেবা করে,  
কৃষ্ণপ্রেমে ইহাদের কুসুমার্শ্ব ঝরে ;  
সপুষ্প-শাখাগ্রদল-মৃদুসঞ্চলনে  
নিরন্তর ব্যস্ততর কৃষ্ণাঙ্গ-বাজনে ; §  
যোগ্য শ্রোতৃ-বৃন্দ এরা, করিলে শ্রবণ  
কৃষ্ণলীলা কর্ণামৃত-সার সঙ্কীৰ্তন,  
ভাবমদে প্রতি পদে হ'বে মাতোয়ারা,  
গীত-রাগে-অনুরাগে হ'বে আত্মহারা ॥

\* যশোদা যেমন ক্ষীর-সরাদি লয়ে আকুল-অন্তরে পথ পানে চায়,  
সেইরূপ চেয়ে থাকে ; অথবা (যশোদা যেমন) যশোদার প্রায় ।

† (মৃদঙ্গ) মৃদঙ্গ শব্দ, (কীর্তন-মৃদঙ্গ) কীর্তন করিবার খোল ।

‡ (সবে) সকলকে কৃষ্ণভক্ত হেরি, কৃষ্ণে অনুগত — ইহার সহিত সবে  
এই পদের অর্থ অন্তরকালে সকলে 'হয়' উক্ত ক্রিয়ার কর্তা হইবে ।

§ পুষ্পের সতি বস্তমান (সপুষ্প), (শাখাগ্রদল) অঙ্গুলি সকলস্বরূপ  
বিটপাগ্রশ্রেণীকৃতাহার (মৃদুসঞ্চলনে) ধীর দোলন বা কম্পন দ্বারা, (নিরন্তর)  
নিরবকাশভাবে, (কৃষ্ণাঙ্গ-বাজনে) কৃষ্ণের সঙ্গে বায়ুসঞ্চালনে, (ব্যস্ততর)  
অতীব ব্যস্ত ।

॥ (গীতরাগে-অনুরাগে) গানের মাধুর্য্য আসক্তিতে, বা গানের দীপ-  
কাদি স্বরে অনুরক্তিতে ।

কোন গোপী এত বলি সখী করি কোলে,  
 তদীশ্রাজে করাঘাত সহ মধু-বোলে  
 বলে “রে মৃদঙ্গ ! ধর সুধা-বোল ধর !  
 বোলে প্রকাশিয়া বল কারে ঘৃণা কর” ।  
 মৃদঙ্গরূপিণী সখী তুলি কলধ্বনি,  
 বামা-কণ্ঠে সুধাস্বরে বলে সে তখনি—  
 নন্দহরু-গুণগীত পশি ক্ষতিতলে,  
 যাহার কঠিন-চিন্ত চকিতে না গলে ;  
 ধারাকারে ছনয়নে প্রেমাশ্র না বহে  
 জীবনে সে শবাকার, মিছা বেঁচে রহে ;  
 কৃষ্ণপদে নিবেদিত তুলসীর ভ্রাণ,  
 সপুলকে \* সাগ্রহেতে না করে আশ্রাণ ;  
 ধিক্ তারে ধিগিতি রে ! শতধিক ধিক্,  
 ধিক্ ধিক্ ধিগিতি রে ! ধিক্ ততোধিক !  
 কুঞ্জে ওঠে প্রতিধ্বনি ধিক্ ততোধিক,  
 শুনার শ্রবণে যেন “ঠিক্ তা ত ঠিক্” ।

প্রাণের অধিক বোধে ভালবাস কারে,  
 বল রে প্রাণের মুরু ! জিজ্ঞাসি তোমারে ;  
 এরূপে আবার বালা মধুর-বচনে,  
 জিজ্ঞাসি মুরজ-যন্ত্রে প্রিয় সম্বোধনে,  
 করাঘাত করে যেই তদীয় শরীরে,  
 বাস্তরূপা সখী তারে উত্তরে গভীরে—

\* (সপুলকে) লোমাক্ষসহিত

ছুগ্নপোষ্য কৌমারে যে স্তনপান-ছলে \*  
 হাসি হাসি নারী নাশে মহাকুতূহলে †  
 রমণীনিধনে সে যে বনভূমি ভ্রমে,  
 মুগ্ধ যোষাজাতি নাহি বুঝি মনোভ্রমে,  
 নিষ্ঠুর নিশ্চয় হরি নারী-প্রাণহর,  
 তবু তার চার প্রাণ, এ কি চিত্রতর !  
 স্বেচ্ছা করি নিজে ভুলি হরিরূপগুণে,  
 শলভ-সমান পড়ি, পুড়ি সে আগুনে ‡ ;  
 মনে করি হরিরূপ ভাবিব না আর,  
 বিরহ দেখায়, দেখি সব তদাকার ;  
 আমায় ছাড়িবে প্রাণ কৃষ্ণের কারণ,  
 তবু কৃষ্ণ-প্রেম তার না হবে বারণ ;  
 প্রাণের অধিক আমি কারে ভালবাসি,  
 কি দিবে উত্তর তার পরবশ দাসী ?  
 নিজে হইয়াছি নিজ প্রাণের বালাই,  
 বড় ভালবাসি মৃত্যু, মরিলে জুড়াই ।

\* (কৌমার) কু শব্দে পৃথিবী, তাহাকে মারে, পদ দ্বারা আঘাত করে ;  
 যে অবস্থায় ছুগ্নপোষ্য শিশু পৃথিবীতে ছুপ্ দাপ্ করিয়া পানীয়্যতে ক্রীড়া  
 করে সেই অবস্থার নাম কৌমার, অতীব শৈশব ।

† (হরিরূপগুণে) হরি শব্দের এ স্থলে কৃষ্ণ এই তাৎপর্যার্থ অগ্নিশব্দে  
 লিষ্ট, হরি শব্দে অগ্নিও বুঝায় ; (হরিরূপগুণে) কৃষ্ণের রূপে, লাবণ্য ও  
 রূপে ভক্তবৎসলতাদি বহুবিধ উৎকর্ষে ; অগ্নিশব্দে অগ্নির রূপ, নেত্রের  
 সজ্জাপা বিবরণরূপ গুণ—ধর্ম, তাহাতে (শলভ) পতঙ্গবিশেষ, অগ্নির রূপ-  
 রূপ গুণে ধর্ম বিমোহিত হইয়া অবিরত সেই অগ্নিতে পড়িয় পুড়িতে  
 থাকে ।

সখী বলে মুক ! মোর তুলাবহু তুমি,  
 একত্রে মরিব, এস তুমি আর আমি ;  
 ভাঙ্গিল সখীকৌর্ভন ; হরি হরি বল,  
 চল তবে এক সঙ্গে মরি গিয়া চল ;  
 মরিলে বাঁচি গো ! ভাবি, ভাবি আরবার,  
 মরিলেও কৃষ্ণপ্রেম নহে ঘুচিবার ।  
 এতেক বলিয়া ন যযৌ ন তস্থৌ-হ'য়ে,\*  
 সখীর হৃদয় সখী, আলিঙ্গে হৃদয়ে ;  
 তখন মুরজ, প্রেমে দিয়া ত সাবানী,  
 প্রাণের অধিক বলে কৃষ্ণে ভালবাসি ।

এহেন বিবিধ ভাবে ব্রজসখীগণ,  
 বিচিত্র লীলাবিভ্রম † করে প্রকটন ;  
 রাধাকৃষ্ণ দুই জনে আনন্দিত-মনে  
 কোতুকে ‡ নিরথে উহা সন্মিত-বদনে ।

ক্ষীণজল হীনবল তহু নগনদী  
 গঙ্গাদি মহানদীর সঙ্গ পায় যদি,  
 আপনার ক্ষীণ অঙ্গ ঢালি তার অঙ্গে,  
 ক্রমেতে প্রবেশে আসি সাগর-তরঙ্গে ;  
 নাম রূপ গুণ আদি সে সময় তার

\* (ন যযৌ ন তস্থৌ হ'য়ে) অর্থাৎ যাইতে বা থাকিতে উভয়থাই  
 অসমর্থ হইয়া ; জন্মান্তরে কৃষ্ণপ্রেম ঘুচিবেনা এহেতু না মরিতে যাইয়া,  
 এবং নিতান্ত পারবন্ত হেতু বাঁচবার মত বাঁচিয়া থাকিতেও না পারিয়া,  
 এই তাৎপর্য ।

† (বিচিত্র ইত্যাদি) আশ্চর্য্য ক্রীড়া-বিলম্ব বা ক্রিয়া-শোভা ।

‡ (কোতুকে) কুতূহলে বা হর্ষে ।

লুপ্ত হয়, ধরে নদী সাগর-আকার ;  
 হীনবল ক্ষীণবুদ্ধি অতিক্রম নর  
 সজ্জনের সাধু সঙ্গে যদি করে ভর,  
 তাঁহার শ্রীঅঙ্গে অঙ্গ স্থখে দিয়া ঢেলে,  
 মানবের গম্যভূমি \* লভে অবহেলে ।  
 শ্রীরাধার প্রিয়সখী যত গোপীজন  
 এমতে যশোদাসুতে করে বিড়ম্বন ;  
 তাহাদের সকলের তদীয় কৃপায়  
 পূর্বের স্বভাব গুণ সব ঘুচে যায় ;  
 যে কিছু কক্ষেতে সুখ, রাধাসুখ যত,  
 সে সকলি গোপীদের হয় করগত ;  
 রাধার বিচিত্র গুণে তাহারা সকলে  
 কৃষ্ণাঙ্গে মিলিত হয় রাসলীলা-ছলে ।

জিতাসন, জিতশ্বাস, চির-নিরশন,  
 যতব্রত যতী করে যতনে সাধন  
 স্কন্ধে বোপবিধি, বসি নিরাধারে, †  
 যার অঙ্গ-জ্যোতি মাত্র দেখা পাইবারে,  
 অহো ভাগ্য রাধিকার ! সেই কৃষ্ণধনে  
 বাঁধিয়াছে প্রেমগুণে হেলায় বন্ধনে, ‡  
 কত পাপ করিলাম ‘অহো ভাগ্য’ বলি,  
 ক্ষম রাধে ! অর্গণিত অপরাধাবলী ;

\* (মানবের গম্যভূমি) প্রকৃত মনুষ্যপদবাচ্য মহাপুরুষের গন্তব্য স্থান ।

† (যতী) সম্রাসী, (বসি নিরাধারে) কুন্তক-রূপে শূন্যে বসিয়া ।

‡ ভাগ্যবলে রাধা কৃষ্ণকে হেলায় প্রেমগুণে বাঁধিয়াছে, এ কথা

দাসানুদাসের দাস যদি ভ্রমক্রমে  
 নির্নাবিক নোকা হেন বিপথেতে ভ্রমে,  
 কর্ণে ধরি তুমি তার ফিরাও না গতি,  
 অনাদি অনন্ত তব মাহাত্ম্য-শক্তি \* ।  
 নমি আমি প্রেমময়ি ! সাধ্য কি আমার  
 অতুল অপার প্রেম বর্ণিতে তোমার ;  
 অলৌকিক অহো তব প্রেমের মাধুরী !  
 সর্বস্ব-প্রদানব্রত কি চিত্র চাতুরী ! †  
 যে মাধুর্যে যে চাতুর্যে বিনোদিত হরি, \* \*  
 গোলোকের আধিপত্য অতি তুচ্ছ করি,

বলায় ভাগ্যেরই মহিমা উল্লিখিত হইল, রাধার স্বকীয় কোন মহিমাই  
 নাই, উক্তবাক্যে আপাততঃ ইহাই বোধ হয় ; এই বোধে বক্তা আপনার  
 উক্তিদোষ স্বীকার করিয়া, রাধাকে বলিতেছেন, অয়ি রাধে ! আমি  
 ‘অহো ভাগ্য’ বলিয়া কত পাণ করিলাম ইত্যাদি ।

\* সাধক এস্থলে রাধাকে গুরুস্থানীয় রূপে বলিতেছেন, যদি  
 (ভ্রমক্রমে) ভ্রান্তিতে পদক্ষেপ করিয়া (দাসানুদাসের দাস) সেবকানুসেব-  
 কের সেবক (নির্নাবিক নোকা হেন বিপথেতে ভ্রমে) নাবিক-বিরহিত  
 নোকার ন্যায় কুপথে ভ্রমণ করে, তুমি (কর্ণে) কাণে ধরিয়া তার গতি  
 ফিরাও ; কাণে ধরিণে বিশেষ অপমান করা হয়, কিন্তু কাণে ধরিয়া শিন্যকে  
 শিক্ষা দিবার একমাত্র অধিকার গুরুর রহিয়াছে, তিনি কাণে ধরিয়াই  
 প্রথম হইতে উপদেশ দিয়া আসিতেছেন, তিনি আচার্য্য, শিষ্যকে তাঁহার  
 আদিষ্ট আচার কাণে শুনিয়া চলিতে হয় । যদি বল আমি গতি ফিরাইতে  
 পারিব কিরূপে জানিবে, তদুত্তরে (অনাদি অনন্ত তব মাহাত্ম্য-শক্তি) উক্ত  
 হইয়াছে । নোকাপক্ষে নোকা বিপথে ভ্রমিলে (কর্ণধার) অর্থাৎ বহিঃ-  
 ধারণকারী নাবিক (বহিঃ) হালি, কর্ণ ধরিয়া তাহার গতি ফিরাও ;  
 কারণ, সে নৌক্যাবিষয়ে হনিপুণ ।

† (সর্বস্ব-প্রদানব্রত) আপনার বলিতে কিছু না রাখিয়া ঈশ্বরে  
 সর্বস্ব সমর্পণকল্প অবশ্য-প্রতিপালনীয় নিয়ম । কি আশ্চর্য্য চতুরতা !

অনন্ত ঐশ্বর্য সুখ দিয়া বিসর্জন,  
 খড়াচুড়ামাত্রে হ'য়ে প্রফুল্লবদন,  
 ব্রজের গোপাল-বেশে প্রাকৃত-সমান  
 নিকুঞ্জের ধারে ধারে ফেরে ভগবান্ ।  
 না জানি আমার প্রেমে রাধা রাসেশ্বরী,  
 কি আনন্দ-সুখ ভুঞ্জে দিবা-বিভাবরী ;  
 অপ্রতিম সেই সুখ সন্তোষ করিব,  
 রাধার চাতুরী-চর্যা \* নিজে আচরিব ;  
 অকৈতব রাধাভাব সুধাধিক সার,  
 আনন্দ-সাগরে ভাসি, ভাবি যত বার ;  
 অন্তরে লুকাব কিসে নিজ কৃষ্ণ-কান্তি,  
 রাধার স্নেহ-কান্তি † লভি পাব শান্তি ;  
 নিজের বঙ্কিমভাব দূরে পরিহরি,  
 রাধার সরল ভাব কেমনে বা ধরি ?  
 স্বতঃসিদ্ধ, অপ্রাকৃত রসের নিলয়, ‡  
 চিত্তনেত্র-বিমোহন, মধুরতাময়,

\* (চাতুরী-চর্যা) চাতুর্যানুষ্ঠান, চতুরতা-চরিত ।

† (স্নেহ-কান্তি) উৎকৃষ্টস্নেহ দীপ্তি, বা স্নেহময় কান্তি ।

‡ (অপ্রাকৃত রসের নিলয়) অসামান্য মধুরাখ্য ভাবের আশ্রয় ;  
 জাহ্নবীজীবন পক্ষে (রস) জলের শ্রেষ্ঠধর্ম, যেমন আকাশের ধর্ম শব্দ ;  
 এই রসরূপ জলের ধর্ম সকল জলেই বিদ্যমান রহিয়াছে, কিন্তু জাহ্নবী-  
 জীবনে, গঙ্গার জলে অপ্রাকৃত অর্থাৎ যাহা অন্যজলের প্রকৃতির অনভা,  
 অলৌকিক অতিচমৎকার এবং ভাবে ঐ রস থাকে উহা অপ্রাকৃত  
 রসের নিলয় । রাধার চরিত্রের সহিত জাহ্নবীজীবনের অন্যান্য বিশেষণ  
 সহজেই বোধগম্য হয় ।

সর্বগুণ-সম্বিত রাধার চরিত্র,  
জাহ্নবী-জীবন যেন পরম পবিত্র ;  
সে চারু চরিত্র আমি কেমনে ধরিব ?  
রাধার প্রেমের শোধ কেমনে করিব ?  
অরূপ শক্তি মোর রাধা বিনোদিনী,  
পরমা প্রকৃতি, রূপে স্থির সৌদামিনী,  
নিরন্তর প্রহ্লাদনে হ্লাদিনীর সার,  
প্রেমময়ী, অটকতব প্রেমের আধার,  
বৃন্দাবন-লীলা বীজ, যত্নরাধ্য ধন, . .  
আত্মাধিক প্রেমাম্পদ জীবন-জীবন ;  
দৃঢ়বদ্ধ আছি আমি তার প্রেম-ধ্বনে,  
না জানি নিষ্কৃতি পাই কিসে, কত দিনে,—  
এইরূপ চিন্তার তরঙ্গে নিরবধি, \*  
উদ্বেল-হৃদয় যেন প্রলয়-জলধি ;  
কি বৈকুণ্ঠে, কি গোলোকে, † কোথাও তখন  
সুস্থির নহেন প্রভু পূর্বের মতন ;  
বিশুদ্ধ-চৈতন্যানন্দ-নিধান ‡ শ্রীহরি,  
শ্রীচৈতন্যরূপে শেষে ভূমে অবতরি,—  
তব প্রেম-মহাসিন্ধু অনন্ত-প্রসার,  
ছায়াভাসে দিয়াছেন পরিচয় তার,

\* (নিরবধি) নিরন্তর ।

† (বৈকুণ্ঠে) বৈকুণ্ঠাখ্য-বিকুলোকে ; ‡ (গোলোকে) † গোলোকাখ্য-  
স্বর্গলোকে ।

(বিশুদ্ধ-চৈতন্যানন্দ-নিধান) নির্মল-জ্ঞানানন্দের আধার



স্বরূপ অতিবিদূর \* । বলিহারি যাই ।  
 তোমার প্রেমের রাই ! পার নাই নাট !  
 হা রাধে ! হা রাধে ! রাধে ! করে মহাপ্রভু,  
 কভু বা শ্রীকৃষ্ণ বেন, রাধা বেন কভু ;  
 মাতোয়ারা, আত্মহারা, ক্ষণে অচেতন,  
 ক্ষণে সচেতন পুন, পাগল যেমন ;  
 মোহন যুদ্ধঙ্গ, তূর্য্য, করতাল ল'য়ে,  
 প্রেমনাট্য-নটগুরু, কারুণ্য-হৃদয়ে,  
 উচ্চ-সঙ্কীৰ্ত্তন-পথ করি প্রবর্তন, †  
 ভাসালেন প্রেমরসে ‡ সমস্ত ভুবন ;  
 “রাই ! রাধ, রাই ! রাধ মোরে,” মুখে অনিবার,  
 নয়নে প্রোমাশ্রুপূর বহে নিরাধার, §  
 তব প্রেম-মহাবর্তে ডুবিয়া ভাসিয়া,  
 নীলাচলে তিরোহিত হ'লেন আসিয়া ¶ ।

\* তার অর্থাৎ সেই অনন্ত রাসার প্রেম-মহাসিন্ধুর (ছায়াভাসে পরিচয়)  
 অর্থাৎ লেখা-প্রতিক্রিয়া বস্তুপ্রদর্শনরূপ অভিজ্ঞান দিয়াছেন, (স্বরূপ) প্রকৃত-  
 রূপ অভিজ্ঞান (অতিবিদূর) অর্থাৎ তাহা দূরাতীতদূর, সে পরিচয় দিতে  
 সমর্থ হন নাই ।

† (প্রেমনাট্য-নটগুরু) প্রেম্যভিনয়ের অভিনেতৃকুলপ্রধান বা শিক্ষা-  
 দাতা । (প্রবর্তন) আরম্ভ ।

‡ (প্রেমরসে) প্রেমরূপ জলে, বা প্রোমানুরাগে ; প্রেমলক্ষণ শ্রীশ্রী-  
 চৈতন্যচরিতামৃতে যথা—“স্বাদিনীর সার অংশ, তার প্রেম নাম ।”

§ (নিরাধার) নিরালাশে অর্থাৎ অনর্গলভাবে ।

¶ (প্রেম-মহাবর্তে) প্রেমময় মহাসাগরের মহাবূর্ণিতে, প্রবল জলের  
 পাকে, (ডুবিয়া ভাসিয়া) তাৎপর্য্যার্থ—হাবুড়বু খাইয়া ; রাধার প্রেমসাগরের  
 তৌড়ধারণায় অক্ষমভাবে ঘেঁষে নীলাচলে আসিয়া (তিরোহিত) অদৃশ্য  
 হইলেন ।

তাই বলি তব প্রেমে না মিলে যে সীমা,  
 কি মুঝি কি বলি রাই ! ও প্রেম-মহিমা ;  
 রূপাপাঞ্জে হের মোরে, রাধাঠাকুরাণী !  
 হৃদে রাখি, দাঁও দেখি চরণ ছুখানি ;  
 জাতি কুল সকলি ত লইলে আমার,  
 বলিহারি ! আহা মরি মহিমা তোমার !  
 মনপাখী ! বল কৃষ্ণ, রাধাকৃষ্ণ নাম,  
 কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ পড় অবিরাম ।  
 বিনা কৃষ্ণ সাধ্যবস্ত আছে কি সাধিতে,  
 কৃষ্ণ হতে আরাধ্য কে বল আরাধিতে ?  
 আত্মার আরাম-ক্ষেত্র, জীবাস্ত-বিশ্রাম,  
 শ্রুতি-পুট-সুধাপূর \* রাধাকৃষ্ণ নাম ;  
 দুই তহু একাকারে বিরাজে জড়িত,  
 অক্ষরে নীরদে যেন জড়িত তড়িত ;  
 নিত্য-সম্মিলিত পদ-পদার্থের প্রায়,  
 উভ অঙ্গে এক অঙ্গ, অভিন্ন দেখায় † ;  
 পদ বা পদার্থ পানে স্থির দৃষ্টি রাখি, ‡  
 হয় রাধা নয় কৃষ্ণ, পড় না রে পাখী !

\* (জীবাস্ত-বিশ্রাম) জীবের শেষ বিশ্রামের স্থল, (শ্রুতিপুট-সুধাপূর) কর্ণকূহরের অমৃত-প্রবাহস্বরূপ ।

† নিত্য ইত্যাদি । পদে যাহা বুঝায় তাহার নাম পদার্থ, পদের বাচ্য, পদবোধক পদধর্ম, উহা পদের সহিত নিত্যসম্মিলিত এবং অভিন্ন, কৃষ্ণ-রাধারও উভয় অঙ্গ উক্ত পদ-পদার্থের ন্যায় একাঙ্গে অপৃথক্ দেখায় ।

‡ (স্থির দৃষ্টি রাখি) অর্থাৎ লক্ষ্যভ্রষ্ট না হইয়া ।

রাধাকারে কর পাখী ! কৃষ্ণের সাধন,  
 কৃষ্ণাঙ্গে ভড়িত র'বে \* রাধার মতন ;  
 কৃষ্ণপদে দেহ প্রাণ সকলি সঁপিব,  
 কৃষ্ণ-পদ-পদ্ম মধু নিশিদিন পিব, †  
 শ্রীকৃষ্ণ-শৃঙ্গে বদ্ধ থাকি নিশিদিন,  
 বল পাখী ! হইলাম কৃষ্ণের অধীন ;  
 নবীন-জলদ-কাস্তি, বিশ্ব-মুলাধার,  
 কাম-কল্পতরুর শ্রীমতী রাধার, ‡  
 গোপ-বধু-বস্ত্রহর, গোপেশ-জীবন, §  
 গোপ-কিশোরের বেশ, বিভূ, সনাতন,  
 রসভাবরূপ-সিন্ধু, সর্ব গুণাধান,  
 নিরঞ্জন, নিরাময়, পুরুষ-প্রধান ;  
 স্ব প্রকাশ সূর্য্য যথা আপন প্রকাশে,  
 ক্ষুরিত আপন ভাসে আপনাতে ভাসে, ¶  
 চিদাকার ব্রহ্ম তথা চৈতন্য-স্বরূপে,  
 আত্মভাসে বিভাসিত আত্মার স্ব-রূপে ; ||  
 করিবারে সৃষ্টিময়ী লীলা সমাধান,  
 পুরুষ-মূর্তিতে পরে হ'য়ে শোভমান,

\* (র'বে) রজিবে, থাকিবে ।

† (কৃষ্ণ-পদ-পদ্ম-মধু) কৃষ্ণের চরণপদ্মের মধু—মাধুর্য্য, বা (কৃষ্ণ) এই  
 বিভক্তান্তগন্ধরূপ পদ্মের মধু—মধুতুলা মিষ্ট রস ।

‡ (কাম-কল্পতরুর) বাসনারূপ ফলপ্রদ কল্পবৃক্ষপ্রধান ।

§ (গোপেশ-জীবন) নন্দের প্রাণতুলা ।

¶ (আপন ভাসে) আত্মদীপ্তিতে, (ভাসে) দীপ্তি পায় ।

|| (চিদাকার) চৈতন্যাকৃতি, (স্ব-রূপে) আপনার রূপে ।

বিরাতের \* অন্তরাঙ্গা, অনাদিনিধন,  
 প্রলয়জ-জলেশয় † আদি-নারায়ণ,  
 সমাধিস্বরূপ নিদ্রা ত্যজি আপনার,  
 নাভিপদ্ম-শুভাসন করিয়া বিস্তার,  
 বিধিরূপে বসি তায় মূর্ত্যন্তর ধরি,  
 শ্রাবর জঙ্গম বিশ্ব সৃজেন শ্রীহরি ।  
 ভুবন-নিচয় যার অঙ্গ-সন্নিবেশ ‡  
 কলিত, সজ্জিত পূর্ণ-পুরুষের বেশে ;  
 যতিজন § যতচিত্ত যায় নিরোধিয়া,  
 স্নকঠিন যোগবিধি যতনে সাধিয়া ;  
 অনন্ত-মস্তকোদর, অনন্ত-বদন,  
 অনন্ত-বাহুরূরক্ষ, ¶ অনন্ত-নয়ন,  
 অনন্ত-চরণাদিক—সর্বদ্যমৌষ্ঠবে

\* (বিরাহ) বিশেষরূপে দীপ্তিবিশিষ্ট ; বিশ্বের প্রভোক প্রাপ্তিদেহ বে  
 সমস্ত বস্তু লইয়া বিশেষরূপে সজ্জিত হইয়াছে, উহাদিগের তত্ত্বাবতের সমষ্টি-  
 রূপ ভগবদ্বিগ্রহ ।

† (প্রলয়জ-জলেশয়) যিনি প্রলয়োপস্থিত-জলে শয়নকারী ; ভগবান্ বিশ্ব  
 মুগ্ধরূপে স্বকীয় চিৎশক্তি, মায়শক্তি, কালশক্তি ও জগতের অন্যান্য কারণ-  
 সমূহরূপ নিজের অঙ্গ সকল কূর্ণের ন্যায় আপনাতে বিলীন রাখিয়া প্রলয়-  
 নিবন্ধিত উদ্বেল অর্ণবের জলরাশিতে যোগনিদ্রাপ্রায়ে শয়ন অর্থাৎ বিশ্রাম  
 করিয়া থাকেন, এই জলরাশির নাম প্রলয়জ-জল বা প্রলয়ার্ণব ।

‡ (বিধিরূপে) বিধানকর্তা লোকপিতামহ ব্রহ্মার আকারে, (ভুবন-  
 নিচয়) ভূরাশি লোক সকল, (অঙ্গ-সন্নিবেশে) অবয়বসংস্থান দ্বারা ।

§ (যতিজন) মুনিজন বা সন্ন্যাসী ব্যক্তি । •

¶ (অনন্ত-বাহুরূরক্ষ) অগণিত বাহু উরু ও উরু—বক্ষঃস্থলে অধিত ।

সমুদিত, সমন্বিত সৰ্ব্বাঙ্গ বৈভবে, \*  
 অনন্ত কিরীট, হার, কেয়ুর, কুণ্ডলেণ  
 বিচিত্র ভূষিত দিব্য বস্ত্রমালা-দলে ;  
 নিরবধি শক্তি, বল, জ্ঞান মহিমা  
 নিরন্তর সুশোভিত চিত্র-সুধমায় : †  
 যে মুরতি, জ্ঞাননেত্রে করি নিরীক্ষণ,  
 অপার পাথোধিতলে মগ্ন অনুক্ষণ ;  
 ইহাই উজ্জ্বিততম শুদ্ধ-সত্ত্ব-রূপ, §  
 অনাদি, বিভূবিগ্রহ বিরাট-স্বরূপ ;  
 এই ভাগবতী তনু নিত্য দীপ্যমান,  
 অসংখ্য-অবতার-নিকর-নিদান ; ¶

\* (সৰ্ব্বাঙ্গনোষ্ঠবে) সৰ্ব্বাঙ্গব-নোষ্ঠবে বা উৎকর্ষে, (সৰ্ব্বাঙ্গ-বৈভবে সমন্বিত) সৰ্ব্বাঙ্গীণ-সামর্থ্যযুক্ত ।

† (কিরীট) মুকুট, (কেয়ুর) অঙ্গদ—বাহুভূষণ, (কুণ্ডল) কর্ণভূষণ ।

‡ (নিরবধি) যাহার অবধি অর্থাৎ সীমা নাই, অসীম ; (নিরন্তর) অঙ্গর—অবকাশ, কাঁক, যাহার মধ্যে কোন অবকাশ অর্থাৎ কাঁক নাই এরূপে, নীরন্তু ভাবে ; (সুধমায়) পরম সৌন্দর্য্যে ।

§ (শুদ্ধ-সত্ত্ব-রূপ) কেবল সত্ত্বময়, অতএব (উজ্জ্বিততম) অর্থাৎ রজঃ ও তমোগুণে অনাবিক্ত, (অনাদি) যাহার আদি নাই, অর্থাৎ সে স্বয়ং আদি, (বিরাট-স্বরূপ বিভূবিগ্রহ) বিরাটরূপ ভগবানের শরীর, বিরাটের অন্তরাঙ্গা ; ভগবানের যদিও এরূপ বিগ্রহ নহে, তথাপি বিরাটের অন্তরাঙ্গা অন্তর্ভাবী পরমেশ্বরের সাকারোপাসনার নিমিত্ত এবং বিধি রূপ কল্পিত হইয়া থাকে, ইহার ধারণায় কৃতকার্য সাধক সহজে সেই পরব্রহ্ম পরমাত্মার নিরাকার-ভাব উপলব্ধি করিতে সমর্থ হইতে পারেন । বিরাট ভগবানের স্থলাতিস্থল অতিশুলভঃ, ও নিরাকার তদীয় সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম সূক্ষ্মতম ভাবমাত্র ।

¶ (ভাগবতী তনু নিত্য দীপ্যমান) ভগবদ্বিগ্রহ নিত্যকাল শোভ-মান, অর্থাৎ অবতারগণের দেহ সকলের ন্যায় আবির্ভাব-তিরোভাবান্বক হইবে ; (নিকর) সমূহ, (নিদান) মূল কারণ ।

অঙ্ক, কচ্ছপ, কোল, নৃসিংহ, বামন,  
নারদ, কপিল, বাস, রেণুকা-নন্দন, \*  
রামাদি বিবিধরূপ যত অবতার,  
এ সকল পুরুষের অংশাদি-আকার † ।  
কৃষ্ণ কিস্ত প্রত্যক্ষ পুরুষ মূর্তিমান্,  
মায়া-মানুষ-বিগ্রহ, পূর্ণ ভগবান্ ; ‡  
বলীকৃত-মায়াশ্রেয়ে মর্ত্যে অবতরি,  
বিরাজিত বৃন্দাবনে মনুজ-কেশরী ; §  
অপ্রাকৃত নিজ ভাব মায়ায় ঢাকিয়া, . . .  
নর-বিড়ম্বিত তনু নরে দেখাইয়া,  
ভূভার-সংহার-রূপ-কৃত্য-ব্যপদেশে, ¶  
গোচারণে রত, ব্রহ্ম, গোপালের বেশে ;  
মুখ্য হেতু এ বিষয়ে লীলামুদ্রাবণে,  
স্মরণে, মননে, চর্য্যা-কীর্তনে, ॥ বন্দনে,

\* (অঙ্ক) মৎস্য, (কোল) শূকর—বরাহ, (কপিল) সাংখ্যদর্শনপ্রণেতা  
ঋষি, (রেণুকা-নন্দন) পরশুরাম ।

† (অংশাদি-আকার), কোন অবতার অংশ, (আদি শব্দে) কেহ বা  
কলা, বিভূতি ইত্যাকার ।

‡ কিস্ত কৃষ্ণ মায়াশ্রেয়ে বিগ্রহধারী প্রত্যক্ষ মূর্তিমান্ পূর্ণ ভগবান্  
পুরুষ ; অর্থাৎ পূর্নবিবৃত পুরুষ সাধারণের ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য নহেন, কিস্ত  
কৃষ্ণ মূর্তিপরিগ্রহে সাক্ষাৎ ভগবদ্রূপে শোভমান সেই পূর্ণ পুরুষেরই অরূপ  
বা সেই পুরুষই ।

§ (মনুজ-কেশরী) নরশ্রেষ্ঠ ।

¶ (নর-বিড়ম্বিত তনু) মনুষ্যের সদৃশীকৃত দেহ, অনুকরণীকৃত শরীর ;  
(কৃত্য-ব্যপদেশে) কার্যের হলে ।

॥ (চর্য্যা) আচরণ, চরিত ।

অজ্ঞানান্ধ মায়া-মুগ্ধ জীবের নিস্তার;  
ভূমিতলে অলৌকিক প্রেমের বিস্তার, \*  
নিকারণ-ভক্তি-যোগে শিক্ষা-প্রকটন,  
সর্বদ্বন্দ্ব-জীবকুল-কল্যাণ-সাধন ।

স্বজন-বিনাশ-বোধে দোষ-শঙ্কা করি,  
ক্ষত্রিয়-স্বভাব-ধর্ম দয়ায় পাসরি,  
কাতর অন্তরে পার্থ মহাধর্মূর্কর,  
'মুখিব না' বলি, ত্যজি নিজ ধর্মুঃশর,  
'সসজ্জ' স্বপ্ন-বল-মধ্যে † রণ-স্থলে,  
নিরুদ্যমভাবে রথে উপবিষ্ট হ'লে,—  
যে কৃষ্ণের উপদিষ্ট আত্মবিদ্যা-সার, ‡  
সে সময়ে সে কুমতি নাশিয়াছে তার,  
পুনশ্চ স্বধর্মনিষ্ঠ ক'রেছে তাহারে,  
কেবল তাহারে নয়, ভারত-মাঝারে,—  
অদ্যাপি স্বধর্মলুপ্ত বহু মুঢ় জনে,  
করে রে ! স্বধর্মনিষ্ঠ রূপালোকনে ।  
সখার সারথ্য-কৃত্যে কুরুক্ষেত্র-রণে  
করিব সাহায্যমাত্র বিনা প্রহরণে, §

\* (প্রেমের) হ্লাদিনীর সারাংশের, প্রেমলক্ষণ শ্রীশ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত  
যথা—“হ্লাদিনীর সার অংশ, তার প্রেম নাম” ।

† (সসজ্জ স্ব-পরবলমধ্যে) সৈন্যরচনাক্রমে সজ্জিত আত্মসৈন্য ও বিপক্ষ  
সৈন্যের মধ্যে ।

‡ (আত্মবিদ্যা-সার) ব্রহ্মবিষয়ক জ্ঞানবল, গীতা ।

§ (সখার সারথ্য-কৃত্যে) বহু অর্জুনের রথচালনকার্যে, (বিনা প্রহরণে)  
অস্ত্র ব্যতীত, অর্থাৎ অস্ত্র ধারণ না করিয়া ।

এই হৃষীকেশ-সত্য জানি দেবব্রত,  
 দেখিব কেমনে নাথে থাকে সত্য-ব্রত, \*  
 ধরাইব অস্ত্র দেবে, সত্য করি মনে,  
 সমরে প্রবৃত্ত হ'য়ে অর্জুনের সনে,  
 করিলে বিশিখ-বিদ্ধ বাষ্কোঁয়-শরীর, †—  
 সর্বাঙ্গে শোণিত-ধারা, সংরস্তে অধীর, ‡  
 রক্তনেত্র হ'য়ে, নর-নাট্য বিশ্বরিয়া, §  
 পদক্ষেপে ধরাতল কম্পিত করিয়া,  
 চক্র ধরি হরি অরি বধিবার তরে . . .  
 ধাবিত হইলে, ভীষ্ম হাসিয়া অন্তরে,  
 ভক্ত-প্রেম-রক্ষা মাত্র ভক্তারাদ্য ধনে  
 করাইল সত্যভঙ্গ, বুঝিলেন মনে ; ¶

\* (হৃষীকেশ-সত্য) হৃষীকেশ—জ্ঞানেন্দ্রিয়ের ঈশ্বর ; মন ইন্দ্রিয়ের প্রধান, সুতরাং যিনি মনেরও ঈশ্বর, অতএব তিনি অন্তরের সমগ্রভাব জানিতে পারেন, এই তাৎপর্য্য অর্থ ধরিলে হৃষীকেশ শব্দে অন্তর্বাসী অর্থাৎ আন্তরিক-ভাববেত্তা বুঝায় ; এখানে কৃষ্ণকে হৃষীকেশ শব্দে নির্দেশ করা হইয়াছে। (সত্য, অঙ্গীকার, কৃষ্ণের অঙ্গীকার ; অন্তর্ধামিত্য-হেতু তিনি ভীষ্মের মনোগত প্রতিজ্ঞা বুঝিয়াছিলেন, ইহা বুঝাইবার জন্য এই ব্যাখ্যার অবতারণা। (দেবব্রত) ভীষ্ম, (সত্য-ব্রত) প্রতিজ্ঞাবধি প্রতিজ্ঞাশ্রুতি।

† (বিশিখ-বিদ্ধ) বাণ-বিদ্ধ, (বাষ্কোঁয়-শরীর) কৃষ্ণ-দেহ ।

‡ (সংরস্তে) কোপে, (অধীর) অস্থির ।

§ (নর-নাট্য) মনুষ্য-মটকৃত্য ।

¶ (ভক্ত-প্রেম-রক্ষা মাত্র) শুদ্ধ ভক্তের স্নেহ বা প্রণয় রক্ষা, (ভক্তারাদ্য ধনে) ভক্তের আরাধ্য বস্তু গ্রীকৃষ্ণকে ।



অহো ! ভক্ত-পারবশ্য কৃষ্ণের অপার,  
জানিয়া ভীষ্মের নেত্রে ধরে প্রেম-ধার \* ।

বিষম সংসারাবর্তে † হস্মে নিপতিত,  
স্মরিয়া বিচিত্র লীলা শ্রীকৃষ্ণ-চরিত,  
হেলায় শ্রীকৃষ্ণ-নাম করি উচ্চারণ,  
মুক্ত হয় জীব, খণ্ডে ভববিড়ম্বন ; ‡  
যে কৃষ্ণে এক্রপ গুণ, এমন স্বভাব,  
অলৌকিক বিভূ-ভাব, আশ্চর্য্য প্রভাব, §  
'নানা চিত্র পরা শক্তি যে কৃষ্ণে শোভিত,  
যে কৃষ্ণ-কৈশোর-কৃত্যে বিশ্ব বিমোহিত,—  
হেন কৃষ্ণে রাখ পাখী ! সদা নিষ্ঠা-রতি ;  
কৃষ্ণ রে ! পরম পদ, কৃষ্ণ পরা গতি ;  
কৃষ্ণপদে প্রেম ভক্তি না করিলে সার,  
তির্য্যগাশ্র-বন্ধনাদি কে ঘুচাবে আর ? ¶

শ্রীকৃষ্ণার্পণমস্তু ।

\* (অহো ! ভক্ত-পারবশ্য) আশ্চর্য্য ভক্তগদ্যধীনতা, (প্রেম-ধার) প্রেম-নিবন্ধন ধারাপতিত জল ।

† (সংসারাবর্তে) ভবরূপ ঘূর্ণিতে ।

‡ (ভববিড়ম্বন) সংসারযন্ত্রণা, (খণ্ডে) খণ্ডিত হয় ।

§ (বিভূ-ভাব) সর্বব্যাপিত্ব, অর্থাৎ পুরুষস্বরূপে সর্বব্যাপনশীলতা ; (প্রভাব) মহিমা ।

¶ (সার্ব) স্থায়ী, স্থির, (তির্য্যগাশ্র-বন্ধনাদি) পক্ষিদেহবন্ধন প্রভৃতি বা বক্রস্বভাবোচিত সংযমনাদি ।

## দ্বিতীয়োচ্ছ্বাস—পয়ঃপ্রসারণ \* ।

তৎ সংপদং পরতমং পরমং পরেবাং

জ্যোতিশ্ময়ং যদুদিতং দিবী দেবমূর্ত্যা ।

নারায়ণং নর-হৃদজ্জ(ক্)-নিষগ্ন-ভাবং

ভাবাজ্য-দীপ-কলনেন সভাজয়েয়ম্ ॥ †

সর্ব পরপদ হ'তে পদ পরতম,

অপ্রসিক্ত ব্রহ্মপদ, নিত্য নিকৃপম,

\* (পয়ঃপ্রসারণ) জল-বিস্তার-করণ; প্রথমোচ্ছ্বাসে (শীকরসংগ্রহে) জলকণা সকলের সংকল্প শেষ হইয়াছে, সম্প্রতি পয়ঃপ্রসারণ শীকরসংগ্রহেরই রূপান্তরপাদন দ্বারা ভাবসিদ্ধুর জলরাশিভাব গঠিত হইতে চলিল ।

† তৎ সদিতিাদি—(পরেষাম্ পরতমম্) সর্বাণি প্রধানানি যান্তি পদানি বিদ্যন্তে তেবাং সর্বেষাং মধ্যে প্রধানতমম্, (দ্বিবি) আকাশে, নি-লম্বপ্রদশ ইত্যর্থঃ, স্বর্গে বা, (দেবমূর্ত্যা) ত্রীড়াপরম্ভাবেন দ্যোতনম্বরূপ-ধ্বংসেণ বা মুচ্ছিতমিতি যাবৎ, (জ্যোতিশ্ময়ং) তমসঃ পরস্তাদিত্যাদিবর্ণেন প্রকাশবশিতার্থঃ, (উদিতং) প্র'দুর্ভূতং “তদ্বিশেষঃ পরমং পদম্” ইত্যাদি-নন্তেন সূরয়ঃ যৎ সদা পশুন্তীতি অরতে, (নর-হৃদজ্জ-নিষগ্ন-ভাবম্ নর-হৃ-ক্-নিষগ্ন-ভাবং বা) মানবহৃৎপদ্মশয়িতম্বরূপম্,—ভূহাশরূপেণ অতৃষামিতয়া চ আত্মভাবমবলম্ব্য স্থিতমিতি যাবৎ, (নারায়ণং) নরসমূহকুশাশ্রয়ং নারায়ণাখ্যং, যতো হি নারায়ণাখ্যম্ অতঃ নরহৃদক্-নিষগ্নভাবং নরহৃদয়সাগরশায়িমুষ্টি ইতি বা, (তৎ) প্রসিক্তং (সৎ) সত্যং ব্রহ্ম বস্তু, অহং (ভাবাজ্য-দীপ-কলনেন) দেবাদিবিষয়া রতিভাবঃ, ভাবশিষ্টা বা, তদাক্কানানং যুতদীপানাং গ্রহণেন, ভাবময়ান্ নীরাজনকম্পনাধনভূতান্ যুতদীপান্ গৃহীত্বৈতি তাৎপর্যার্থঃ, আরাত্রিকবিধিমবলম্ব্য, (সভাজয়েয়ম্) পূজয়েয়ম্, বা সেবেয় । এতেন মান-সিনী পূজাপ-বগমতে ।

কবিতেষম্ বক্ষ্যমাণসম্পর্ভস্ত হুথেন পরিসমাপ্তয়ে মঙ্গলাচরণমুখী, স্মত-এব গায়ত্রার্থগর্ভা, ততোহতিপাবনধর্ম্মময়ী ঊগবভক্ত্যঙ্গিকা চাপি, অনয়া সম্পর্ভচাসাবপি যৎ সর্বজনহৃৎকমলনিষগ্নভাবস্য সর্বেষামাত্মভূতস্য পর-ব্রহ্মণো ভগবত এব লোকোত্তরগুণকার্যাদীনাং ভাবনীরাজনদীপালোকেন প্রদর্শনপরন্ততএব চ সর্বজননৈত্ত্বৈ ঘনিষ্ঠমম্বকুতরা উষ্টব্যোষুস্তমঃ স্পৃহণীয়-তমশ্চ, এতদপাভাসমুপেন ব্যজ্যতে বিবক্ষিতম্ । তস্মাদেতৎপক্ষে অলবতি-পল্লবিতেনোক্ত হৃদীভিরবগন্তব্যম্ ।

যে পরম-ব্রহ্মপদ জ্যোতির্ময় ভাসে ,  
 দেবতার মূর্তি ধরি উদিত আকাশে,  
 মানব-হৃদয়পদ্মে নিষঙ্গ-স্বরূপ,  
 নরকুল-কৃতাশ্রয়, নারায়ণ-রূপ ;  
 সেই সত্য পদ আমি করি আরাধন,  
 ভাব-স্বতদীপ লয়ে আরতি-কারণ । \*

### প্রকৃতি-পুরুষ-বিবেক ।

আ মরি প্রকৃতি !      কে তোরে সৃজিল,  
 কে ক'রে দিল রে ! এরূপ রূপ ?  
 নিরখি নয়নে      প্রাণ ভুলে যায়,  
 ওরূপের নাহি হেরি স্বরূপ ।  
 যাইলে যামিনী,      মধুর হাসিয়া,  
 অরূণ-নয়নে চাও যখন ; †  
 কি ভাব সঞ্চরে      ভাবুক অন্তরে,  
 তাহা কি গো তুমি বুঝ তখন ?

\* (আরতি-কারণ) আরতির নিমিত্ত বা আরাত্রিক-হেতু । আরাত্রিক-হেতু অর্থে ইহা ভাব-স্বতদীপ-পদের বিশেষণ ।

† মধুর হাসিয়া ইত্যাদি, (মধুর হাসিয়া) হৃদয়ানন্দময় ভাবে দীপ্তি পাইয়া, নারীপক্ষে রাজিতে দীর্ঘকাল অচেতনাবস্থায় থাকিবার পর পুন-শ্চেতন্যলাভে মনোরম ভাবে হাসিয়া, প্রকুলতা প্রকাশ করিয়া এই ভাৱ-পর্য্য ; (অরূণ-নয়নে) প্রকৃতি নারীরূপে বর্ণিত হওয়াতে অরূণ-নয়নে বলিতে লোহিতাভ চক্ষুতে এবং প্রকৃতির স্বাভাবিক ভাব ধরিতে হইলে, সূর্য্য কিংবা অরূণস্বরূপ চক্ষুতে বুঝাইবে ; স্ত্রীলোক অভ্যাসে যখন নিম্নোক্তি হয়, পূর্বে নিদ্রাবস্থায় দীর্ঘ সময় মুজ্জিত থাকাতে পরে তাহার চক্ষুর প্রথম বিকাশের মুখে উহা রক্তবর্ণ দেখায় । অরি প্রকৃতি ! এইরূপ নয়নে যখন চাও, অকৃত্রিম সরল দৃষ্টিক্ষেপ কর ।

ବୁଝିବେ କି ବଳ,                      ନିଜେ ଅଚେତନ,

কিন্তু সকলের চেতনা দাঁড় :—

যাঁহা হ'তে পে'লে                      একুপ মহিমা,

ওগো গো প্রকৃতি ! তাঁহারে গাও ;

গাই তোমা সনে                      মিলিয়া আমরা,

এস সম-স্বরে সকলে গাই :

তাঁর গুণ-গানে                      জুড়াই জীবন,

সুখ পাৰাবারে ভাসি সদাই । . .

নয়ন মুদিত  
ভুবন অঁধার ;

কিন্তু গুনি কোন আলোক জ্বলে ;

যে দেখেছে উহা                      অঁাখি নিমোঁলিয়া,

সেই ভাসে স্বতঃ \* অ'খির জলে ।

সূর্য্য, চন্দ্র, তারা,                      অনল, চপলা,

এরা তার কাছে অতি মলিন ;

সূক্ষ্মাধিক সূক্ষ্ম.
অতি সূক্ষ্মতম.

সুস্থ সন্ধ্যা সকলে, তেজোবিহীন ।

পড়ি তার ভাতি,                      ভাসিত হইয়া,

ভূধন ভাঙ্গা য়ে ইহারা হাসে ; + —

ভাব না প্রকৃতি !                      কি ভাস্কর মণি,

সে.ভাস-নিধান কত বাঁ ভাসে ! †

\* (স্বতঃ) আপন হইতে ।

+ (ইহার) সূর্য্য-চন্দ্র-তারাদি, (ভুবন ভাসা)য়ে হাসে) জগৎ আলো-  
কিত করিয়া দীপ্তি পায়।

\* (ভাষ্যের মণি) দীপ্তিবিশিষ্ট রত্ন, (ভাস-নিধান) দীপ্তির ভাণ্ডার বা  
 আধার, (ভাসে) প্রকাশ পায়।

রূপ-রত্নাকর,                      তাহার বিভার  
 কণিকার কণা পাইয়া তুমি,  
 এ হেন হাসিছ,                      প্রকৃতি ললনে !  
 সে তব রূপের আকর-ভূমি ।  
 গাও না প্রকৃতি !                      গাও না তাহারে,  
 স্বরূপে সে প্রাণ টানে সদাই ;  
 কৃষ্ণ এই বোলে,                      গোপবালা রাই,  
 ' ' ' আদরে আকারে তাহারে তাই \* ।  
 নিষ্ঠার অভাব,                      কপট বসন,  
 ভ্যজি তায় বালা ভ'জেছে ব'লে,  
 কৃষ্ণ-কলঙ্কিনী,                      যে ব'লে উহার,  
 স্বরূপ ত নয়, ব'লে সে ব'লে † ।  
 নিরমল মধু                      রাধিকার প্রেম ;  
 লই রে রাধার চরণ-ধূলি !

\* ভগবান্ পরমেশ্বরের সহিত জীব প্রকৃত বিচারে অনিভিন্ন-স্বরূপ ;  
 মায়াগুণে বিভিন্নবৎ প্রণীত হইলেও (সে) অর্থাৎ পরম, (স্বরূপে) আপন  
 রূপে—স্বকীয় সচ্চিদানন্দময়ত্বে, জীবের (প্রাণ) সর্বদাই (টানে) আকর্ষণ  
 করে ; এই আকর্ষণত্বে বদ্ধ হইয়া, রাধা তাহাকে “কৃষ্ণ” কর্ণগীতি অর্থ-  
 বুৎপত্তিগর্ভ (বোলে) বাক্যে আদরে (আকারে) আহ্বান করে ।

† (নিষ্ঠার অভাব) ঐকান্তিকী রতির অসম্ভাব, উহাই ছলবস্ত্র ; (তায়  
 ভ্যজি) নেই কপট আবরণ-পট পরিহার করিয়া, (বালা) মুক্তা (তাহাকে  
 ভজিয়াছে বলিয়া) অর্থাৎ অহৈতুকী ভক্তি করিয়াছে বলিয়া, (যে উহার কৃষ্ণ-  
 কলঙ্কিনী ব'লে) সে কখন (স্বরূপ ত নয়), প্রকৃত ত নয়, অর্থাৎ অবাস্তব  
 কথা, (সে) সেই লোক (বলে ব'লে) অধৌক্তিক বাক্য জোর করিয়া কহে ।

যে প্রেমে মাতিয়া

বলেন শ্রীহরি, .

দাও রাধে ! পদ মাথায় তুলি \* ।

\* রাধিকার প্রেম (নিরমল মধু) বিশুদ্ধ মদ্য—খাঁটি মদ, কাষেই তাহাতে মত্ততাজনিকা শক্তি প্রচুরপরিমাণে রহিয়াছে ; এইজন্য পরেই (যে প্রেমে মাতিয়া) মাতোয়াল হইয়া উক্ত হইয়াছে । নিরমল মধুতে মাতিলে লোকে সকলই করিতে পারে ; অতএব কৃষ্ণ রাধিকার নিরমল প্রেম-মধুতে মাতিয়া (দাও রাধে ! পদ মাথায় তুলি) রাধে ! তুমি পদ মাথায় তুলিয়া দাও, অথবা তুমি পদ দাও আমি মাথায় তুলি বলিবেন, ইহা বিচিত্র নয় । ইহাতে সর্লক্ষ্যমান্ বিভূ শ্রীকৃষ্ণ ভগবান্ ক নিতান্ত প্রাকৃত লোকের সমান গণ্য করা হইতেছে ; সুতরাং উহার নিরসনার্থ 'নিরমল মধু পদে'র বিশুদ্ধ মকরন্দ বা পবিত্র মধুর-ভাবাখ্য রস, তাহাতে (মাতিয়া) আনন্দিত হইয়া' এইরূপ ব্যাখ্যা কর্তব্য । আর রাধে প্রভৃতি পদেরও বক্ষ্যমাণ অর্থ অনুসন্ধান, যথা— অগ্নি রাধে ! তুমি আমাকে সর্বস্ব সমর্পণপূর্বক একনিষ্ঠ প্রেম করিয়াছ, তোমার এই গুণে (আমি আপনার 'কৃষ্ণ' এই নামপদে সকল পদের উপরে স্থান লাভ করিয়াছি) তোমার 'রাধে' এই সম্বোধনান্তপদ আমারও উত্তমাস্ত ভূষিত করিয়া উহাতে পদ লাভ করুক । অহো ! ভগবানের এইরূপ ভক্ত-পারাবশ্যই বাটে ; তাহা না হইলে, ভীষ্মদেব শরণযায় থাকিয়া কৃষ্ণসমন্বয়ে দেহবিসর্জনে-সময়ে সেই কৃষ্ণাখ্য ভগবানেই অনিমেঘনেত্রে সমাধি করিয়া, "স্বনিগমমপহার" ইত্যাদি বাক্যে তিনি যে ভক্তমনোরথপূরণার্থে অধিক কি আপন প্রতিজ্ঞাও বিসর্জন দেন, এ ভাব কেন ব্যক্ত করিবেন ? ইহার বিশেষ বিবরণ ভাগবতে দ্রষ্টব্য । ক্ষত্রিয় হইয়া আপন প্রতিজ্ঞা-ভঙ্গকরণা-পেক্ষায় রাধার অলৌকিক অতুল্য প্রেমে তদীয় 'রাধে পদ' মত্তকে ধারণ জন্য স্তবঃপ্রবৃত্ত হইয়া প্রার্থনা করা তাঁহার পক্ষে বিশেষ বিস্ময়াবহ ব্যাপার নহে । ভক্তবৎসল পুরুষোত্তম বাহুদেব তুলসীদলসম্মিলিত জলের গণ্ড, জলাঞ্জলি, বা শুদ্ধ তুলসীদল, কিংবা জলগণ্ড মাত্র প্রাপ্ত হইয়া ভক্ত-দিগকে যে আপন আত্মা বিক্রয় করেন, অর্থাৎ ভক্তদিগের ক্রীতের স্থায় হইয়া থাকেন, "তুলসীদলমাত্রেণ জলস্য চুলুকেন বা । বিক্রীণীতে স্বমাজানম্ ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসলঃ ॥" গৌতমীয় তন্ত্রে উক্ত এই নারদবচনই ইহার প্রমাণস্বরূপ । অহো ! তাঁহার স্বাভাবিক করুণা ও নিরতিশয় বৈভব কে ভাবিয়া স্থির করিবে ? তিনি সর্বৈশ্বর, বিভূ, পূর্ণৈশ্বর্যান্বিত, অবিভাণ্যবৈভব ও কারুণ্য-রসের রত্নাকর । তাঁহার প্রতি কোনপ্রকার প্রাকৃত দৃষ্টিতে কটাক্ষপাত সম্ভবিত্তে পারে না ।

শুণেয় গৌরব                      শুণীর নিকটে ;

জাতি কি বয়স বাধে না তায় ;

পুরুষ-প্রবর                      হ'য়ে ছবীকেশ,\*

দেখালেন ধ'রে নারীর পায় ।

মনীর পুতলী,                      ননীময় তনু,

সকল অঙ্গই সমান তার ;

উত্তমাজ, পদ.                      প্রেমময় দেহে

সকলি সমান প্রেমবিকার † ।

‘প্রেমময়ী রাই ;—                      আপাদ-মস্তক—

সর্বাজ তাহার গঠিত প্রেমে ;

আছে কোন অঙ্গ                      হৈম-মুরতির,

একাকারে যাহা মিশে না হেমে ?

প্রেমময় হরি                      নিজে প্রেমপাশ,

নিজেই নিবদ্ধ হ'য়ে উহায়,

আপনি আপন                      যাচেন চরণ ;

বিমোহিত যেন প্রেমমায়ায় । ‡

ভাবের জলধি,                      ভাবময় বিভূ,

আপনি প্রকৃতি-পুরুষাকার ;

\* (পুরুষ প্রবর) পুরুষোত্তম ভগবান্. (ছবীকেশ) ইন্দ্রিয়গণের অধী-  
শ্বর ।

† (উত্তমাজ, পদ) মস্তক, চরণ ; (প্রেমবিকার) প্রেমময় ।

‡ (বিমোহিত যেন) \*পরব্রহ্ম কৃষ্ণচন্দ্র আপন যোগমায়াকে বশীভূত  
করিয়াই তাহার আশ্রয়ে বৃন্দাবনে লীলা প্রকাশ করেন, হৃদয়াং প্রেমের  
মায়াতে তাহার বিমোহিত হইবার সম্ভাবনা নাই ; এইজন্য ‘যেন বিমোহিত’  
কথা উক্ত হইয়াছে ।

রাধা-কৃষ্ণ-রূপে,                      ভাব-আশ্বাদন,

প্রকাশেন পর-পুরুষকার \* ।

বিধি-বদ্ধমূল                      ভজন সাধনে,

কে পারে ধরিতে মানিক-বরে ?

আমার বলিতে                      কিছু যে না রাখে,

বাঁকা সখা রাঁধা তাহারি করে † ।

কৃষ্ণ-নামাক্ষর-                      ককার-মাত্রের

শ্রুতি, শ্রুতি-মূলে করি প্রবেশ,

আপাদ-মন্তক,                      শিহরে যাহার,

উদিয়া সাত্ত্বিক-বিকারাবেশ ; ‡

কপোল বহিয়া,                      ধারাকারে জল,

ছনয়ন দিয়া বরে যাহার ;

কৃষ্ণ-প্রেমাক্ষির                      মথনে কি স্নেহা

ওঠে, সেই বুকে তাহার তার ।

কৃষ্ণচন্দ্র-প্রেম                      স্নেহাকর-স্নেহা,

উহার সন্তোগ কঠিন নয় ;

\* (পর-পুরুষকার) প্রধান পুরুষার্ধ ।

† (বিধি-বদ্ধমূল ভজন সাধনে) যে ভজন সাধনের মূল—ভিত্তি, বিধি অর্থাৎ নিয়মশৃঙ্খলে বদ্ধ—নিযন্ত্রিত, এরূপ সঙ্গীর্ণভাবাপন্ন সীমাবদ্ধ ভজন সাধন দ্বারা। (আমার বলিতে কিছু না রাখে) অর্থাৎ ভগবান্ হইতে অহংকার-বুদ্ধিতে ধন প্রাণাদি কোন বস্তু সমতাক্ষ পৃথক্ করিয়া না রাখে ।

‡ কৃষ্ণের 'কৃষ্ণ' এই নামাক্ষরদ্বয়ের মধ্যে কেবল 'ক'—এই বর্ণের (শ্রুতি) ধনি, (শ্রুতিমূলে) কর্ণমূলে । (সাত্ত্বিক-বিকারাবেশ) সঙ্কময় ভাবের সঞ্চার ; সাত্ত্বিক বিকার যথা—স্তম্ভ, স্বেদ, রোমাঞ্চ, স্বরভঙ্গ, কম্প, বৈবৰ্ণ্য, অশ্রু, প্র লয় (অর্থাৎ মুচ্ছা বা মৃত্তি),—এই অষ্টবিধ ।



ঘন তমোঘনে                      অন্তর-গগন  
 সতত না যদি ছাইয়া র'য় \* ।  
 অপাঙ্কুর ধরা                      করিব ভাবিয়া,  
 আচাৰ্য্য-কুমার ক্ষেপিলে শর,  
 গৰ্ভ লক্ষ্য করি,                      উত্তরার প্রতি ;  
 আতঙ্কে অবলা হ'য়ে কাতর,—  
 মরি আমি মরি,                      গর্ভে রাখ হরি !  
 বলিলে, যে বিভূ অবলীলায়,  
 গর্ভমধ্যে গিয়া,                      নিজ-যোগ-বলে,  
 ব্রহ্মশর হ'তে রাখেন তার ; †  
 বল্লব-কিশোর,                      রাখালের বেশে,  
 গোপ-শিশুদের সহ কেশব,  
 গোচারণে যান,                      প্রাকৃত সমান ;  
 বুঝিবে কে তাঁর কত বিভব ?  
 ইনি কি হ'বেন,                      গোলোকের পতি ?  
 পরীক্ষিব ইহা হয় কি নয় ;

\* (ঘন তমোঘনে) গাঢ় অন্ধকারে—তমোগুণ বা অহকাররূপ মেঘে ; (অন্তর-গগন) লুপ্তাকাশ, (ছাইয়া র'য়) আচ্ছাদন করিয়া রাখে, বা ছায়া অর্থাৎ আড়াল করিয়া থাকে ।

† (মরি আমি মরি) হেঁ হরি ! আমি যদি মরি তাহাতে ক্ষতি নাই, আমি তজ্জন্য তোমার নিকট আত্ম-প্রাণ-রক্ষা প্রার্থনা করিতেছি না ; তুমি আমার (গর্ভে) গর্ভস্থ বালককে, (রাখ) বাঁচাও, এই বাক্যে নিজ প্রাণের অপেক্ষা গর্ভস্থ বালকের ন্তপর জননীর যে অধিকতর স্নেহ, ইহাই বুঝাইতেছে ; (তার) এখানে গর্ভস্থ বালককে ।

হৃদয়-মাকারে                      এই দ্বিধা-ভাব  
 কোন এক দিন হ'য়ে উদয়,  
 গোপ-শিশুচর,                      গো-শিশু, গো-কুল,  
 বিধাতা হরণ করিলে পরে,  
 সে সবার রূপ                      নিজেই ধরিয়া,  
 বর্ষাবধি প্রায় সময় ধ'রে,  
 নব-লীলা-ভাব                      প্রকটেন প্রভু,  
 হেরিয়া বিধাতা হয় মোহিত ।  
 বিশ্ব-বিমোহিনী,                      মায়ার মুরতি,  
 বাঁহার ঈক্ষণে \* করে উদিত,—  
 কাল-কোষাবৃত                      ব্রহ্মাণ্ডনিচর,  
 উদ্ভবরাবৃত-বীজের মত,  
 ল'য়ে বীজাশ্রয়,                      অতি ক্ষুদ্রতম  
 প্রজাপতি হেন পতঙ্গ কত !  
 বাঁহার স্বেচ্ছায়                      উদরে উদিয়া,  
 অন্তমিত হয় লীলার বাঁর,—  
 স্বীয় ব্রহ্ম-ধামে                      নিরন্তকুহক,  
 পর সত্য † যিনি, পরায় পার,—

\* (ঈক্ষণে) উদিত করে জিয়ার কর্তৃপদ ।

† উদ্ভবরাছাদিত বীজতুল্য কালকোষাবৃত ব্রহ্মাণ্ড সকল, বীজকৃত্যশ্রয় অতিক্রমকার প্রজাপতিতুল্য ব্রহ্মার সদৃশ বা প্রজাপতিসংজ্ঞ পতঙ্গের ন্যায় কত পতঙ্গ লইয়া বাঁহার স্বকীরেচ্ছায় উদরে উদিত হইয়া বাঁহার লীলার অন্তমিত হয়, আপন ব্রহ্ম-জ্যোতিতে অপান্তমায় যিনি পরম। লুকুতির অতীত, পর সত্য—শ্রেষ্ঠ মহাবরূপ পরব্রহ্ম ।

জ্ঞান, ক্রিয়া, বল      যার স্বাভাবিক,  
 নানা পরা স্বক্তি খোঁজিছে যাঁতে,  
 বিচিত্র-চরিত্র      যশোদা-কিশোর,  
 সে কি অসম্ভব, সাজে না তাঁতে ?  
 বর্ণিতে ভারতী      মুক হয় যার  
 মহিম-কণার লবাতিলেশ,\*  
 ব্রহ্মবিমোহন,      রাধিকা-রমণ,  
 আছেও কি তাঁর গুণের শেষ ?  
 চিন্তাভাস জীব,      ভবে আসা তার,  
 চিনাকার কৃষ্ণে লভিবে ব'লে,  
 কৃষ্ণেতে প্রবেশ,      ভবোপশমন,  
 জীবলীলা শেষ, মিলন হ'লে ; †  
 রাধা-প্রেম তার ‡      সহজ সুপথ,  
 এমন শরণি আর কি আছে ?  
 কুচি-ভেদ-মূল      আছে কত পথ,  
 পরাক্রান্ত সরে প্রেমের কাছে ।  
 জ্ঞাতি, কুল, মান,      জীবন অবধি,  
 ভেসে যায় সব প্রেমের টানে,  
 যার প্রেম, সেই      প্রেমময়ী রাই,  
 নিজের প্রেম কি নিজের না জানে ?

\* (লবাতিলেশ) কণাভিকণ ।

† (ভবোপশমন) সংসারের নিবৃত্তি, (মিলন হ'লে) কৃষ্ণে এক্য অঙ্গিলে  
 জীবলীলার পরিসমাপ্তি, 'কৃষ্ণকায় ভবোবধ' ।

‡ (তার) সেই কৃষ্ণেতে প্রবেশের ।

প্রেমিক সৃজন                      বার্তক পাইয়া,  
 মরনে মরনে প্রেম বিলাস ;  
 প্রেম-দ্রবময়ী                      সুরধুমী সতী,  
 প্রেমে হরিপদে বহিয়া যায় ।  
 প্রেমে হাসে, কঁাদে,    প্রেমে নাচে, গায়,  
 প্রেমেই পাগল প্রেমিক জন,  
 বীণা-সহযোগে                      আপনি মহেশ,  
 হরিগুণগান-প্রেমে মগন ।  
 এই এক প্রেম,                      ঝড় যেন বহি,  
 স্ববিরাজনমী, সুবতী জামা,  
 লাধের সংসার,                      প্রিয় বাসভূমি,  
 স্বজন-বান্ধব-জাতির মায়া,  
 সকল ছাড়িয়ে,                      লয়ে নানা দেশ,  
 ভূতলে আছাড়ি সোণার কার,  
 স্বরূপ প্রকৃতি                      সবলে হরিয়া,  
 শচীসুতে \* করে পাগল প্রায় ।  
 এই সর্বময়                      প্রেম-মহানিধি,  
 দয়ার মুরতি করি ধারণ,  
 জীমূতবাহন-                      হৃদয়ে উদিয়া  
 নাগকুল ক্ষয় করে বারণ ;  
 দয়া-বীণাগ্রণী                      বিদ্যাধর-পতি,  
 শঅচূড়-হলে আপন কার,

ভক্ষণ-কারণ                      দিয়া বৈনতেয়ে,  
 কতক খাইয়া দেখি তাহার,  
 আহার-বিরত,                      চিন্তা-চমকিত,  
 ভাবি অলৌকিক ধীরতা তাঁর,  
 যতনে দ্বিজেন্দ্রে                      সম্ভাষি তখন,  
 বলেছেন বীর অনেকবার,—  
 এবেও ঝরিছে                      কতক রুধির,  
 মম শিরামুখ সকল হ'তে,  
 অর্ধেও কিয়ৎ                      পিশিত শরীরে,  
 খাও হে বুভুক্ষু বিহগ-পতে ! \*  
 প্রেমের অধীন                      ভারত বিধবা,  
 কত সতী প্রেমে বিবশ হ'য়ে,  
 কাঁদায় ভারত                      পুড়েছে আগুনে,  
 মৃত পতিদেহ চিতায় ল'য়ে ।  
 প্রেমের আদান                      প্রদান লইয়া,  
 মোহন এ বিশ্ব প্রেমের হাট,  
 প্রেম-রঙ্গময়                      এ হাটের মাঝে,  
 হেরি প্রেমময় প্রেমের নাট † ।  
 প্রেমতে রাখাল                      বলে, কান্ন ভাই !  
 এতক্ষণ তুই ছিলি কোথায় ?  
 গালে ফেলে ফল,                      দেখিয়া মধুর,  
 অমনি তুলিয়া রেখেছি তার ;

\* ইহার বিশেষ বিবরণ নাগানন্দ নাটকে দ্রষ্টব্য ।

† (রঙ্গ) অভিনয়ভূমি, (নাট) নৃত্য বা অভিনয় ।

ডাকিয়া আয় না,                      সেই এঁটো ফল  
       বিভূর গ্রীষ্মে দেয় রে তুলি,  
 ভুবন ভুলায়                      বাহার মায়ায়  
       ভুলায় তাঁহার রাখাল-বুলি ;  
 ফল খান, আর                      বলেন কানাই,  
       এ ফল, ও সখা ! কোথায় পেলো ?  
 ফল ব'লে ফল !                      এ কি সুমধুর,  
       খেতে হয় দেখি সুধায় ফেলে ;  
 শিবারাধ্য যিনি,                      অবনত-শিরে,  
       বিরিঞ্চি যাচয়ে যার প্রসাদ,                      •  
 প্রেমে তাঁর মুখে                      হ'ল সুধাধিক,  
       রাখালের এঁটো ফলের স্বাদ !  
 মা বাপের মনে                      রহে এই প্রেম,  
       অপত্যস্নেহের আকৃতি ধরি,  
 নবনীতময়                      শিশু মুহূর্তায়  
       বাঁচায় কত না যতন করি !  
 অদৃশ স্ত্রীর                      স্বরূপে এ প্রেম,  
       জায়া-পতি-হৃদে হ'য়ে উদিত,  
 লম্বান বন্ধনে                      উভয় হৃদয়  
       বাঁধি, জীবন্তোত্ত করে বাহিত ।  
 ঘোর রোগ, শোক,                      ভাবনা, জালায়,  
       দেহ ভার বোধ হয় যখন,  
 পরমহিতৈষী                      প্রাণ-হর সখা,  
       মৃত্যুরূপে প্রেম আসে তখন ।

চিদানন্দাকাশ                      ঘটাকাশরূপে \*

ঘটায় প্রেমের ঘটনা যত,

নিজ ঘট-রূপ                      প্রেমতে ভগ্নিগ্না,

বিরাজেন প্রভু প্রথম-মত † ।

প্রেমানন্দ-মূল                      জীবের জনম,

প্রেমানন্দে সব জীবিত র'স,

আনন্দ-সমীপে                      যাইয়া, শেষেতে

আনন্দময়েতে বিলীন হয় ।

চিদানন্দময়                      শ্রীনন্দ-কিশোর,

• • প্রেমানন্দময়, রসের সার,

অলক্ষ্য প্রেমের                      বিন্দুর আকারে,

নিজরসভোগী নিজেই তাঁর ।

বলিহারি যাই !                      প্রেমের মহিমা ;

প্রেমে দাসখত করে সৃজন,

রাধা মহাজন,                      স্বকৃত আকরে

খতের খাতক কেশিসুদন ‡ ।

অনন্ত আকারে                      প্রেমানন্দ-সুখ,

অনন্ত প্রকারে ভোগের আশে,

\* (ঘটাকাশরূপে) ঘটমধ্যে অবচ্ছিন্ন আকাশের স্থায়, দেহমধ্যস্থ-পরিমিতাকাশভাবে—এখানে তাৎপর্যার্থ জীবভাবে; সাধক রামপ্রসাদের উক্তি মনকে জীববোধে লক্ষ্য করিয়া ঘটাকাশ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, যথা—“বেদের আভাস, তুই ঘটাকাশ, ঘটের নাশকে মরণ বলে” ইত্যাদি।

† (প্রথম-মত) জীবাবস্থার পূর্বাবস্থ-ভাণে।

‡ (কেশি-সুদন) কৃষ্ণ,—সিংহরূপ দৈত্যবিশেষের নাম কেশী, তাহার নিহত।

আপন ঈক্ষণে                      ক্ষুরিত হইয়া,  
 ভাসেন আপনি আপন-ভাসে \* ।  
 সব ভিন্ন ভিন্ন                      অনন্ত অসংখ্য  
 নানামত যত পদার্থচয়,  
 অক্ষয়-সঞ্চার                      প্রেমবিন্দু হ'তে  
 ইহারা কেহই বিভিন্ন নয় ।  
 এহেন প্রকারে,                      সবার ভিতরে,  
 প্রেমের সঞ্চার দেখিতে পাই,  
 বিশ্ব রচে প্রেম,                      প্রেম নাশে সব, •  
 প্রেমের দ্বিতীয় কিছুই নাই ।  
 প্রেমময় হরি,                      প্রেমের ভিখারী,  
 রচেছেন তিনি প্রেমে তোমায়,  
 তাঁর গুণ গানে                      তুমিও প্রকৃতি !  
 প্রেমলানে প্রেম কর তাঁহায় ।  
 পাইয়া তাঁহার                      রূপের আভাস,  
 ধরেছ একরূপ অরূপ কার,  
 ভাবিতে তদীয়                      মোহিনী-মুরতি, †  
 গুলকে হৃদয় পূরিয়া যায় ।

• (আপন-ভাসে) আপনার দীপ্তিতে, আপন ঈক্ষণে, নিজের দৃষ্টি-  
 নাতে, “স ঈক্ষত” তিনি ঈক্ষণ করিয়াছিলেন, উহাই সৃষ্টির মূল (বৈদা-  
 ন্তিক মত এই) ।

† (মোহিনী-মুরতি), যে মোহিনী-মূর্তিতে তিনি স্মরহর শব্দকে  
 মোহিত করিয়াছেন ।



মনে হয় সদা                      দেখি প্রাণ ভ'রে,  
 মানবজীবন সফল করি,  
 এ ভবসাগর                      স্নদূর-প্রসার  
 তরি, ধরি তাঁর চরণ-তরি ।  
 পতিতপাবন                      তিনি যে জগতে,  
 আমিও চরণে পতিত তাঁর,  
 পড়েছি যে ঘোর                      বিষম-ভ্রমিতে,  
 সে জন বিনা কে তুলিবে আর ?  
 প্রলোভন দিয়া                      কুপথে লইয়া,  
 রিপুকুল মম হ'রেছে সব ;  
 এবে দীন হীন                      মলিন বদন,  
 নেত্রাসার শুধু আছে বিভব ।  
 আহা ! এ সময়                      সে দীনদয়াল  
 বিহনে কে পুন করিবে ধনী ?  
 মেহের নয়নে                      চাহিবেন সখা,  
 দিবেন বিবিধ রতন মণি ;  
 আর পাপ পথে                      যাব না কখন,  
 রিপুর ছলনে ভোলে কে আর ?  
 তাঁহার নিকট                      নিম্নত থাকিয়া,  
 ঘুচা'ব সকল ভাবনা-ভার ।  
 এবার প্রকৃতি !                      সাজাব প্রকৃতি,  
 নিরমল সতী \* তোমা-সমান,

---

\* (সতী) ঈশ্বরী, এখানে সতী প্রকৃতিপদের বিশেষণ ।

মিলিয়া উভয়ে,                      সমান-হৃদয়ে,  
 ধরিব মোহন ললিত গান ;  
 প্রতিধ্বনি তার                      যাবে সুর-পুর,  
 দেবগণ তান ধরিতে তার,  
 ভুলোক ছালোক                      হ'বে একাকার,  
 সাগরে মিশিবে সরিত-কায় ;  
 আনন্দের স্রোত                      উভয়ের মাঝে  
 বহিবে, তাহাতে ডুবিবে সবে ;—  
 সে শুভ সময়                      আনিতে প্রকৃতি !  
 সঙ্গীত-সঙ্গত ধর \* গো তবে ।  
 পত্র, পুষ্প, ফল,                      সূচাক ভূষণে  
 সাজালেন যিনি তোমার কায় ;  
 ও কমল মুখ                      প্রফুল্ল করিয়া,  
 যে বিভূ সৌরভ দিলেন তার ;  
 বন্দ গন্ধবহ                      সুধীর নিশ্বাস,  
 পেয়েছ প্রকৃতি ! যাহার বলে ;  
 পরা'লেন যিনি                      হিমময় হার,  
 হৃদয় সুন্দর সাজিবে ব'লে ;  
 বিভাকর হেন                      হেমের মুকুট,  
 যার করে শিরে ধ'রেছ তুমি ;

\* (সঙ্গীত-সঙ্গত) গান-প্রেম, বা ভৌতিক-সঙ্গত বা মিলন, নৃত্য-গীত-বাদ্যের একসঙ্গত ধর, অর্থাৎ একত্র নৃত্য-গীত-বাদ্য করিতে থাক ।



শিখা'লেন যিনি                      আদরে তোমার,  
 দেখা'য়ে আপন বিভূ-বিভাব, \*  
 তোমাতে তাঁহার                      অতুল আদর,  
 অনির্ব্বাচ্য প্রেম-অলোকভাব † ।  
 তাঁর সে আদর,                      তাঁর সেই প্রেম,  
 তার গুরুভাব স্মরণ করি,  
 রিহগ-কুজনে ‡                      সূজন-হৃদয়-  
 মোহন, মধুর সুরাগ ধরি,  
 গাও রে, গাও রে,                      গাও রে প্রকৃতি !  
 সারা দিনমান গাও তাঁহার,  
 চারু ঝাঁঝ রব—§                      অমধুর স্বরে,  
 আবার তাঁহার গাও নিধার ;  
 দিবা-বিভাবরী                      সঙ্গীতের শ্রোক  
 খেলুক, সকলে ভাসিয়া যাই ;  
 ভাসিতে ভাসিতে,                      মধুর সঙ্গীতে,  
 আমরাও তাঁর মহিমা গাই ;  
 ভূলে যাই শোক,                      সংসার-সন্তাপ,  
 বিরোট-সঙ্গীতে ॥ চালিয়া প্রাণ,  
 ঘোর দুঃখময়                      এ ভব-মাঝারে,  
 এই এক সুখ বিরাজমান ।

\* (আপন বিভূ-বিভাব) নিজের বিভূতাপরিচয়, যোগ্যতাবিস্ময়ন ।

† (অনির্ব্বাচ্য) বাক্যাতীত প্রেমের (অলোকভাব) অলৌকিকতা ।

‡ (রিহগ-কুজনে) পক্ষীর অব্যক্ত ধ্বনিতে ।

§ (ঝাঁঝ রব) ঝিঁঝিঁ পোকা প্রভৃতির ঝঙ্কারনি ।

॥ (বিরোট-সঙ্গীতে) পরমেশ্বরবিবরণক গানে ।

মোহের কুহকে                      চেতন হারা'য়ে,  
 নিবারিতে তুষা যেখানে যাই,  
 ধন জন আদি                      মাত্র মরীচিকা,\*  
 সে সব ক্লেশল দেখিতে পাই ;  
 হ্রিণাম গান,                      তুষা-নিবারক,  
 সে সুখা-রসের পাইলে স্বাদ,  
 সদানন্দময়                      হয় রে ! জীবন,  
 যুচে যায় যত সব বিষাদ ।  
 তাই ত প্রকৃতি !                      করি গো বিনতি,  
 গাও বলি, তুমি তাঁহারে গাও ;  
 ভবতাপতপ্ত                      জীবের জীবনে  
 গীতি-সুখাসার + ঢালিয়া দাও ।  
 অমৃত-লহরী                      খেলুক সতত,  
 জীবন প্রাবিত হউক তার,  
 লভুক ভাবকে                      ভাবের মাধুরী,  
 বহুক প্রতিভা শতধারায় ;  
 ভাসি সেই স্রোতে                      দিবস-রজনী,  
 ক্ষণে ভাসি, আর ডুবি রে সবে ;  
 সে শুভ সময়                      আন না প্রকৃতি !  
 ধর গান সতি ! ললিত-রবে ।

\* (মরীচিকা) যুগভূষিকা ।

† (গীতি-সুখাসার) নকীতাসুত-বৃষ্টিপাত

ভালবাসি যারে, অসি ধরে সেই,  
বিষয়-বিষয় স্মৃতিদিচয় ; \*  
পরমেশে প্রেম করিতে পারিলে,  
কোন আলা আর নাহি ত রয়।  
এমন প্রকৃতি দাও না প্রকৃতি !  
মানব-জনম করি সফল ;  
গান কর তুমি, শুনি এক-মনে,  
প্রাণের যাতনা করি শীতল।  
কেহ কহে গান সবার প্রধান,,  
গানের প্রধান কিছুই নাই ;  
জ্ঞান পরতর কাহার বা মতে,  
কচি-ভেদ-কথা শুনিতে পাই।  
কলতঃ কঠিন মানবের প্রাণ,  
গানে তরলিয়া দ্রবিয়া যায় ;  
জ্ঞানে, জ্ঞানময়ে জানিতে পারিয়া,  
একাকারে উহা মিশে তাহার।  
সহজ সরল মধুর ও গানে  
দ্রবময় দেবি ! হউক প্রাণ,  
তোমা জন্যে হেরি, জনকে জানিয়া,  
ভব-মোহ হ'তে পাই গো জাগ + ।

\* (বিবর-দ্বিবর) বিবর—রূপরসাদি সকল, তাহার (বিবর) কেবল-  
 স্বরূপ, (সুভাদিতর) রূপাদির আধার পুত্র প্রভৃতি সকলে । "

† (জলো) উৎপাদ্যে, (ভব-মোহ হ'তে পাই গো জাগ) প্রকৃতির উৎপাদক লবরকে জানিতে পারিলেই অর্থাৎ আশ্চর্য লবর-সাক্ষাৎকার

ঘোটকী বাসনা,                      অনুধ্যানানল,  
 মহামায়া হেন জলের রাশি ;  
 সুখাসুখময়                      তরঙ্গ নিচর,  
 এক যায় এক উপজে আসি ;  
 কামিনী কাঞ্চন,                      রতন, মাণিক্য  
 কামাদির গণ গ্রাহাদিকুল ;  
 আধি-ব্যাধিরূপ,                      জলবিশ্ব, ফেন,  
 এ সবে ভবাক্সি সরা আকুল ;  
 বাসনার মুখে                      অনুধ্যানানল  
 জীবন থাকিতে নিবিবে নাই ; \*  
 এ বাড়বানল                      জলেও জলিবে ; †  
 গান কর, শুনি' প্রাণ জুড়াই ।

হইলেই হৃদয়গ্রন্থিভেদ ও সর্বসংশয়চ্ছেদ ঘটয়া সংসারোখ অজ্ঞান হইতে মুক্তি পাওয়া যায়, এইজন্য বলিতেছি তোমা জন্যে ইত্যাদি ।

\* (অনুধ্যানানল) অনুচিন্তনাগ্নি, (মহামায়া হেন জলের রাশি)—  
 জলের একটা নাম জীবন, (জীবন থাকিতে) প্রাণ থাকিতে অর্থাৎ মৃত্যু না  
 হইলে, স্থলাদি দেহের ধ্বংস না হইলে, অথবা জীবনরূপ মহামায়া  
 থাকিতে বাসনার মুখে অনুধ্যানানল নিবিবে না ; আর মহামায়ারও  
 অত্যয় নাই, ভগবানের এই দৈবী গুণময়ী মায়া গীতাশাস্ত্রে দুঃসত্য্য বলিয়া  
 ভগবান্ কর্তৃক উক্ত হইয়াছে, তবে যে একান্ত ভক্তি দ্বারা ভগবান্কেই  
 আশ্রয় করে, সেই ইহা উত্তীর্ণ হইতে সমর্থ, ইহা স্মরণ করিয়া প্রস্তাবরচ-  
 যিতা প্রকৃতিকে বলিতেছেন, তুমি তাঁহাকেই গান কর, আমি তদাকৃষ্ট  
 হইয়া মহামায়োখ বাড়বাগ্নিজ্বালা হইতে পরিত্রাণ পাই ; মহামায়ার ত  
 নাশ হইবে না, এই ভাব পরবর্তী শ্লোকের পাঠেও স্পষ্ট প্রতীত হইবে ।

† (এ বাড়বানল) অন্য অগ্নি জলে নির্বাপিত হয়, কিন্তু ইহা  
 বাড়বানল, এজন্য জলেও জলিবে, সমুদ্রের মধ্যে ঘোটকীর মুখে অনল  
 জলিতেছে তাহার নাম বাড়বানল বা বড়বানল, ইহা পৌরাণিকী প্রসিদ্ধি ;  
 বড়বা-শব্দে ঘোটকী বুঝায় ।

হিংসা, হত্যা, চোৰা, ক্রুরতা, কাপট্য,  
 \* দস্তাদির কায় করি ধারণ,  
 শমাদি-পাদপ, ক্রমাদি-লতিকা,  
 ভস্ম করে সব, পাপ-দহন ; \*  
 এ সংসার-দাবে † নিত্য দাহ-ক্রিয়া,  
 নিতান্ত নিবৃত্তি কদাপি নাই ;  
 বাড়বাগ্নি-দাহে, দাবানল-তাপে  
 জীবমাত্রে পোড়ে দেখিতে পাই ;  
 বাহা কিছু সুখ, তোমাতে নিরর্থি,  
 তোমায় দেখিলে জুড়ায় প্রাণ,  
 তোমার গানেতে মন ভুলে যায়,  
 তাই বলি, সতি ! গাও গো গান ।  
 অথবা প্রকৃতি ! পরিজন-সনে  
 সতত তাঁহারে করিছ গান ;  
 আছে যার হিয়া, হৃদয় ভরিয়া  
 সে গান শুনিয়া জুড়ায় প্রাণ ।  
 ঐ হিমগিরি গগন ভেদিয়া,  
 তুলি উচ্চ শির গাইছে তাঁয়,  
 তাঁর প্রেমামৃত-নির্ঝর-প্রবাহে  
 গিরিবর-বপু ভাসিয়া যায় ;

---

\* (পাপ-দহন) পাপরূপ অগ্নি, হিংসাদি নানাপ্রকার শরীর ধারণ করিয়া, শমাদি-পাদপ প্রভৃতিকে ভস্ম করে ।

† (সংসার-দাবে) ভষ্মরণে ।



সে নিব্বর-স্রোত                      নদীর আকারে  
 চলেছে মিলিতে সাগর সহ;  
 পথ চলে, আর                      কল কল স্বরে  
 বিভ্রঞ্জন গায়—কি সুখাবহ !  
 নাচে তাঁর প্রেমে                      ওই নীরনিধি,  
 মিশি একাকারে সরিত-সনে,  
 তুলি উন্মিরব,                      তাঁরে করে গান,  
 ভাবেতে ভুলায়ে ভাবুকজনে ;  
 হাসি ফুল-হাসে                      বন, উপবন,  
 অমরা-গুঞ্জিত-মধুর-সুরে,  
 প্রাণ ভরে তাঁর                      গায় অবিরাম,  
 যত জালা শুনি যায় যে দূরে ।  
 শুনেও সে গান,                      কেন বা নীরব,  
 মন রে ! তোমার এ কি চরিত ?  
 ধর সুখা-সুর,                      প্রকৃতি সহিত,  
 গীতিরসে প্রাণ কর মোহিত ;  
 হৃদয়-মুকুর-                      মার্জ্জন-মার্জ্জনী,  
 সর্বান-প্রীণন \* ত্রিহরি-নাম,  
 সুধাতিমধুর,                      শ্রবণ-রঞ্জন,  
 জীবৎ-ভঞ্জন, † মানসারাম,

---

\* (মুকুর-মুকুর-মার্জ্জন-মার্জ্জনী) অন্তঃকরণরূপ দীপন পটিকরণ পক্ষে (মার্জ্জনী) বিশ্বরীশ্বররূপ, ঋড়িবীর ঋড়ন তুল্য, (সর্বান-প্রীণন) সর্বগাভের আতিশয় ।

† হরিনাম (জীবৎ-ভঞ্জন) জীবত্বের নাশক ।

পরিপক্ক রসে                      ভার-বিগলিত,  
 নিগম-পাদপ-রসাল-ফল, \*  
 কলি-পাপপুঞ্জ-                      মহাতুলরাশি-  
 দহন-সাধন-জলিতানল, †  
 মোহ-নিবন্ধন-                      সংসৃতি-বন্ধন-  
 মূল-নিকুন্তন নিশিত অসি, ‡  
 অকিঞ্চন-ধন-                      রতন-রতন;  
 সাধুচিত্তাকাশ-শারদ-শলী, § . .  
 বেদ-পুরাণাদি                      সৰ্বশাস্ত্রমাঝে,  
 আদ্যন্তে, প্রগীত সকল স্থলে,  
 ভীম ভবসিদ্ধ                      তরিতে তরগী,  
 শান্তি-সুশরণি, ॥ ধরনীতলে,  
 কামগন্ধশূন্য,                      নির্গল, বিগুহ,  
 মধুর মধুর-ভাবের ॥ থনি,

\* হরিনাম (পরিপক্ক রসে ভার-বিগলিত) পরিণত অতএব রসে ভার-বিগলিত, পরিপক্কতা-হেতু অধিকরসসন্ধারে ভার দ্বারা ভুতলে বিচ্যুত । (নিগম-পাদপ-রসাল ফল) বেনশাস্ত্ররূপ বৃক্ষের সরস ফল ।

† (দহন-সাধন-জলিতানল) দগ্ধ করিবার উপায়স্বরূপ বা দাহসম্পাদক প্রজলিতায়ি ।

‡ মোহেত্যাदि—অজ্ঞানজনিত সংসারবন্ধনের মূলচ্ছেদক শাণিত । অক্ষয়রূপ ।

§ (অকিঞ্চন-ধন-রতন-রতন) হরিনাম, 'যাহার কিছুই নাই একপু নিষ্কিঞ্চনের রত্নপ্রধান ধনস্বরূপ, (শারদ-শলী) শরৎকালীন চন্দ্র ।

॥ (তরিতে) পার হইবার পক্ষে, (শান্তি-সুশরণি) শান্তির উৎকৃষ্ট পথ ।

॥ (মধুর মধুর-ভাবের) মধুর—মাধুর্য্যযুক্ত বা মনোহর, (মধুর-ভাবের) মধুরাখ্য আখ্যায়িকাবিশেষ ।

রসনার মুখে                      নইতে যে নাম,  
 কায় কণ্টকিত হয় তখনি,  
 নানা-জন্ম-যোনি-              ভব-রোগ-ভোগে,\*  
 নাম, রুচিকর অরুচি-মুখে,  
 নামের সমান                      কিবা আছে আর  
 রসায়ন-রস সেবিত্তে স্মৃথে †  
 নাম বিষ্ণুময়,                      নাম শিবময়,  
 ' • ব্রহ্মময় নাম, ভাষায় ভণে,‡  
 নির্বাণাখ্য পদ                      নিজে হরিনাম,  
 নামে মিশ, মন ! প্রাণের সনে ; §  
 নাম ব্রহ্মময়,                      ভিন্ন নয় কভু  
 নামে ও পদার্থে বিচার-মুখে,  
 তাই বলি নাম                      গাও নিশিদিন,  
 নামে হরি-ধন মিলিবে স্মৃথে ;  
 সহজ-সরল                      কুরগ সমান  
 গান শুনি, আর প্রাণ জুড়াই ;

\* নানাজন্মেত্যাদি—বিবিধ জন্মের কারণ ভবব্যাধি ভোগ দ্বারা ।

† (রসায়ন-রস) ঔষধ ও ভোগ্য বস্তু, যে ঔষধ—আহার এবং ঔষধ উভয়ের গুণসম্পন্ন, (সেবিত্তে স্মৃথে) স্মৃথে সেবা করিবার ; নামের সমান অর্থভোগ্য পদার্থ আর কিবা আছে ?

‡ (ভাষায় ভণে) হরিনাম বলিলে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব এ তিনকেই বুঝায়, সংস্কৃত ও বঙ্গ ভাষার অভিধানে হরি শব্দের উক্তরূপ অর্থ দৃষ্ট হয় ।

§. (নির্বাণাখ্য পদে নিজে হরিনাম) হরিনাম আপনি নির্বাণাখ্য-মুক্তি-পদার্থরূপ, মন ! তুমি প্রাণের সহিত সেই নির্বাণাখ্য মুক্তিপদে মিশিয়া যাও ।

জলিছে জলুক                      ভব-দাবানল,  
 আর কি ও দিকে ফিরিয়া চাই ? \*  
 কিবা দাবানল,                      কি বাড়বানল,  
 জলিছে সমান জলুক, ভাই !  
 তা ব'লে কেন বা                      ছাড়ি রে ! এ স্বথ,  
 গান কর, মন ! প্রাণ জুড়াই ।  
 যাবৎ হৃদয়ে                      রহিবে জীবের  
 প্রবৃত্তি-বীজের কণিকা-কণা,  
 যুচিবে না কভু                      ভব-রোগ-মূল<sup>†</sup>  
 দুর্কিষহতর ঘোর যাতনা ;  
 হরিনাম-রূপ                      মহামহৌষধ  
 প্রবৃত্তি নিবৃত্তি সাধন করে ; †  
 স্বীয় স্বস্থভাব                      যদি চাও ভাই !  
 নাম-মহৌষধ সেব আদরে ।                      ব্রহ্মার্চনমন্ত ।

\* সহজ-সরল ইত্যাদি—হরিণ গান শুনিতে বড় ভালবাসে, সে বাণীর গান শুনেও প্রাণ জুড়ায়, লুক্কের শর পরক্ষণেই যে তাহাকে আঘাত করিবে, আর সে শরও সম্মুখে ধনুতে যোজিত রহিয়াছে, সে দিকে তার দৃষ্টিপাতমাত্র নাই, এইজন্য সে (সহজ-সরল) স্বাভাবিক মুঢ়ী ; ভব-দাবানল জলিতেছে জলুক, আমিও সেই সহজ-সরল কুরগের ন্যায় গান শুনি আর প্রাণ জুড়াই, ভবদাবানলের দিকে আর ফিরিয়া চাই কি ?

† (প্রবৃত্তি-নিবৃত্তি) উৎপত্তি-বিবর্তি, জন্মবিষয়ে বিরাগ, অনাসক্তি, (সাধন করে) সম্পাদন করে, জন্মিয়ার বাসনা যুচাইয়া দেয় । স্ব—আজ্ঞা, হ—যে থাকে, যে আপনাকে থাকে সে স্বস্থ, প্রকৃতিস্থ, নীরোগ, (স্বীয় স্বস্থ-ভাব) আপনার প্রকৃত অবস্থা, ভবরোগ হইতে মুক্ত হইলেই জীব আপনার আনন্দময় অবস্থা প্রাপ্ত হয় । (ভাই ! ) রে মন ! ইহা জীবনস্বপ্ন, তুমি যদি আজ্ঞহ অর্থাৎ স্বপ্নে স্থিত হইতে চাও, তবে আদরে নাম-মহৌষধ সেবা কর ।

## তৃতীয়োচ্ছ্বাস—তরঙ্গবিকাশ ।

পুত্রাণ্যাপ্তিমন্তকং কৃতিমতাং ব্যাসাদি-বিদ্যাবতাং  
 বিদ্যো ! ফুল্ল-সরোজ-শীতলকরন্তেষামভীষ্টাশ্চয়ে ।  
 যো ব্রহ্মো গুণতঃ পুরা জননি ! মেহসৌ ব্রহ্মতাং মুখ্য্যপি,\*  
 বস্মাদন্নগুণে স্নতেহধমতমে মাতুঃ প্রসাদোহধিকঃ ॥  
 জহুনাশ্চববারিধৌ ভ্রমিমুখে ভ্রাস্ত্যাতিভ্রাস্ত্যাত্মনাং  
 গৰ্ভাস্তর্ভব-বাড়বানলময়ং তাপং মুহুর্ভুঞ্জতাম্ ।  
 কাতর্ঘ্যাং করুণস্বনং বিলপতাস্তাবো ময়া বর্ণ্যতে  
 বর্ণ্যতাসমুখেন বাণি ! বরদে ! মহং প্রযচ্ছাশিষম্ ॥ †

\* জননি ! যাচঞাবৃত্তির একপ লঘুভাব যে, মাতার নিকটও  
 যাচঞা করিবার সময় যাচক পুত্রেরও উক্তির গুরুত্ব নীয় বর্ণ পর্য্যন্ত স্থান-  
 বিশেষে মাত্রায় লঘু গণ্য হয় ; আপি শব্দের (পা) এখানে তাহার প্রাণ,  
 ভাগ্যে ছন্দোগ্রহে ছন্দোবিগারদ পণ্ডিতগণ পাদান্তগ লঘুর পক্ষে পক্ষপাতী  
 হইয়া উহার পাক্ষিক গুরুতা স্বীকার করিয়াছেন, নতুবা আপি এই শব্দের  
 পর্য্যন্ত পংক্তিতে স্থান পাওয়া ভার হইয়া উঠিত, এমন কি সে স্থান পাইতই  
 না । যখন যাচঞাবৃত্তির একপ নীচতা, তখন যে কাব্যার্থে উহাকে আশ্রয়  
 করে, তাহার দৈন্য কতদূর, মা ! তুমি যখন বিদ্যাস্বরূপে সকলই জান,  
 তখন তোমাকে উহা বলা কেবল অকিঞ্চন দীন যাচক সম্ভান যেন কোন-  
 ক্ষেত্রে তদীয় কুপায় বঞ্চিত না হয়, এইজন্য ।

† (বিদ্যো ! ) সরস্বতি ! (জননি ! ) মাতঃ ! (তে পুরা গুণতঃ) স্বরা  
 পূর্ণং গুণানমুসৃত্য (কৃতিমতাং ব্যাসাদি-বিদ্যাবতাং পুত্রাণ্যাপ্তিমন্তকং)  
 সম্ভাদিবিবরচনপটনাং জ্ঞানবতাং বেদব্যাসাদীনাং তনয়ানাং মন্তকে মন্তকে  
 সর্বেষাং মন্তকে ইত্যর্থঃ, (তে যঃ ফুল্ল-সরোজ-শীতলকরঃ) যন্তব বিকশিত-  
 শতদলশীতলো হস্তঃ (তেষামভীষ্টাশ্চয়ে ন্যস্তঃ) ব্যাসাদীনাং বাঞ্ছিতলাভার  
 কর্তৃপিতঃ, (অসৌ) ঈশ্বরঃ করঃ (মে মুখ্য্যপি ন্যস্যতাম্) মম্যপি মন্তকে নিধেহি,  
 (বস্মাৎ অন্নগুণে অধমতমে স্নতে মাতুঃ অধিকঃ প্রসাদঃ) যতঃ সামান্য-  
 গুণে নিকৃষ্টতমে পুত্রে জনন্যাঃ আভাবিক এব বহলোহনুগ্রহো ভবতীতি ।

জীব-জন্তুক্ৰিয়াবস্থা, শাস্ত্রবিধি ধরি,  
বর্ণনাসমুখে মাতঃ ! ভাবি চিত্র করি ;  
ভবাক্ষিতে ভ্রমিমুখে ভ্রান্তিনিবন্ধন,  
ভ্রান্তদেহ মুঞ্চচিত্ত মূঢ়জন্তুগণ,  
বাড়বাগ্নিময়-তাপ গর্ভের ভিতর, \*  
বারংবার ভুঞ্জে হ'য়ে বিষম কাতর,  
বিবিধ বিলাপ করে করুণ নিশ্বসে ;  
তাদের সে ভাব আমি বর্ণিব কেমনে ?  
যদি তুমি বরদাত্তি ! অগ্নি সরস্বতি !  
না করিবে কৃপাদৃষ্টি মূঢ় পুত্র প্রতি ;  
তাই ডাকি যত্নে তোমা, এস একবার,  
প্রকুল-পদ্মশীতল শ্রীকর তোমার,  
শক্তিসঞ্চারিণি ! বাণি ! আশিস্ কারণ,

(ভববারিধৌ গর্ভান্তর্ভব-বাড়বানলময়ং তাপং মূঢ়জন্তুগণতাম্) সংসার-সাগর-  
কুক্ষান্তর্গতবাড়বাগ্নিময়ং দাহনং বারংবারং সহমানানাং (ভ্রমিমুখে ভ্রান্ত্যভি-  
ভ্রান্ত্যায়নাম্) জলাবর্তমুখে ভ্রমবশাৎ চতুর্দিক্ ভ্রমিতচেতনাং ঘূর্ণিতশরী-  
রাণাং বা (কাতর্ঘ্যাৎ করুণম্বনং বিলাপতাম্) বৈকল্যাৎ কাতরম্বরং  
বিলাপং কুর্কৃতাম্ (জন্তুনাম্) জীবানাং (ভাবঃ) জন্তুক্ৰিয়াদশারূপঃ (মরা)  
তবাহমতমেন পুঞ্জেণৈতর্ঘ্যঃ (বর্ণন্যাসমুদেন বর্ণ্যতে) অক্ষরবিন্যাসপূর্বকং  
রজন্যাসসাধনেন বা লিখ্যতে বা চিত্র্যতে, (বরদে ! বাণি ! ) অগ্নি অতীষ্ট-  
এদে বাগ্ধেবতে । (মহ্যম্ আশিষম্ প্রযচ্ছ) মে আশিষম্ দেহীতি স্বাতীষ্ট-  
সংসিদ্ধয়ে মাত্রমুগ্রহবরপ্রার্থনা ।

\* (ভবাক্ষিতে) সংসার-সাগরে, (ভ্রমিমুখে) জলাবর্তের দিকে, (ভ্রান্তি-  
নিবন্ধন) ভ্রমহেতু । (গর্ভের ভিতর) মাতার গর্ভরমধ্যে বা ভবসাগরের  
কুক্ষ্যান্তরে, (তাপ) দাহ । (ভ্রান্তদেহ) ঘূর্ণিত-শরীর, (মুঞ্চচিত্ত) ভ্রান্ত-  
বানস, (মুঞ্চ) অবোধ ।

মস্তকে আমার গো মা ! করহ স্থাপন \* ।

মাতা তুমি গুণময়ী, গুণে মুগ্ধ হ'য়ে,

কৃতিমান্ + বিদ্যাবান্ ব্যাসাদি তনয়ে

কৃপা করি, তাঁহাদের শিরে এই কর

বিব্রস্ত ক'রেছ পূর্বে যজ্ঞপুরঃসর,

পুরাইতে মনোরথ, ইষ্টদাত্রী তুমি ;

নিগুণ অধমতম তব পুত্র আমি—

অধন্য, অকৃত-পুণ্য, মুগ্ধ ‡ এ জগতে,

তোমার কৃপার পাত্র নহি কোনমতে ।

কিন্তু মা ! অধমতম গুণহীন যেই,

মার সমধিক দয়া লাভ করে সেই ;

এই বলে, তব শীলে § উভে করি ভর,

\* প্রফুল্ল-পদ্মশীতলেত্যাদি,—মস্তক সিন্ধু না থাকিলে রচনাকার্য্য উৎকৃষ্ট হয় না, এইজন্য প্রফুল্লপদ্মশীতল শব্দ ত্রীকরের বিশেষণ দিয়া উহা মস্তকে স্থাপনের প্রার্থনা করা হইয়াছে । করাগ্র দ্বারা আশেয়ের উপর শক্তি সঞ্চারিত হইয়া থাকে, এইজন্য দ্বিজাতি জাতি, প্রণাম-পরায়ণ ভক্তের প্রতি শক্তিসঞ্চারে তাহাকে বর্দ্ধিত করিবার অভিপ্রায়ে পুরুষের দক্ষিণকর প্রশস্ত বলিয়া উহার অগ্রভাগ শক্তিসঞ্চারের উপযোগী করিয়া আশিস-প্রয়োগে নিরত হন । মা ! তুমি যখন শক্তিসঞ্চারশীলা, তখন আশিস-কারণ আমার মস্তকে কর স্থাপন কর, ইহা বলিতেছি—উহার তাৎপর্য্য এই, মস্তকস্থ মস্তিষ্ক বোধলক্ষণা ধীবৃত্তির সাক্ষাৎ প্রধানতম অবস্থিতি-ক্ষেত্র, কর দ্বারা উহাতে তোমার শীলগুণে শক্তি সঞ্চারিত হইলে উহা অচিরে বুদ্ধিতে প্রবৃদ্ধ হইয়া প্রতিভার সংবর্দ্ধন দ্বারা আমাকে কৃতকৃত্য করিতে পারিবে ।

+ (কৃতিমান্) সন্দর্ভাদি-রচনশীল ।

‡ (মুগ্ধ) অবোধ ।

§ (তব শীলে) তোমার শক্তিসঞ্চারশক্তাবে ।

আপন উত্তমে হ'য়ে বন্ধ-পরিকর,  
সুরাসুর নরারাদ্যে ! শুন গো ! মা বাণি !

- অন্তরে স্মরিয়া মার রাঙা পা ছুখানি,  
যে রূপ জীবের ভাব শাস্ত্রে জুনা যায়,  
প্রতিভা-তুলিতে বর্ণে চিত্রি তুলি \* তায় ।

### জীবভাবচিত্রণ ।

অম্বরে সূত্রে যথা সম্বন্ধবন্ধন,  
ওতপ্রোতভাবময় সূত্রাবলম্বন,  
কৰ্ম্মমূল দেহ তথা, কৰ্ম্মের বন্ধনে . . .  
ক্ষুরিত হইতে দেখি কৰ্ম্মাবলম্বনে † ।

দেহমূল জীবহুঃখ,—(অহঙ্কারক্রমে  
আত্মার অধ্যাস দেহে আত্মবুদ্ধি ভ্রমে

- জীব-কৰ্ম্মপ্রবর্তক)—তন্মূল সংসার,  
জীবের বিলাসক্ষেত্র অসীম প্রসার ; ‡

\* (ভাব) জন্ম, ক্রিয়া ও অবস্থা, (প্রতিভা-তুলিতে) প্রতিভা—কবি-কল্পনা, তরুণ তুলিতে—চিত্রসাধনী বা লেখ্যসাধনী দ্বারা, (বর্ণে) অঙ্করে বা রঙ্গে, (চিত্রি তুলি) রঞ্জিত করিয়া তুলি ।

† (অম্বরে) বস্ত্রে সূতার সম্পর্কগ্রহিৎ যে রূপ সূতাকে আশ্রয় করিয়া ওড়ন পাড়ন অর্থাৎ টানা গড়ন ভাবাস্কর, কৰ্ম্মাস্কর শরীরকে সেইরূপ কৰ্ম্মবন্ধে কৰ্ম্মাশ্রয়ে বিকাশ পাইতে দেখি ।

‡ শরীর জীবের আধ্যাত্মিকাদি ত্রিবিধ হুঃখের মূল, অহঙ্কার অনুসারে জাতি হেতু শরীরে (প্রকৃতপক্ষে অনাস্থ্যবস্তুতে) আত্মার আরোপ, ইহাই জীবের কৰ্ম্মের প্রযোজ্য, তন্মূল অর্থাৎ অহঙ্কারে দেহে আত্মবুদ্ধি আশ্রয় করিয়া যে কৰ্ম্ম, তাহাই সংসারের মূল, যে সংসার জীবের অসীম-বিস্তার ক্ষুরণ-ক্ষেত্র । সূত্রবাং বুঝা যায় যে, জাতিহেতু দেহাত্মবোধে 'জহং কর্তা' এই কর্তৃত্বাভিমানের বশে যদি কৰ্ম্ম না করা হয়, অর্থাৎ (যখন



শুভাশুভকৰ্ম্মসূত্রে সদা সুসংযত,  
 বাসনাবিবশচিত্ত, মমতানুগত,  
 স্নান-খেলনক জীব শোচ্যদরশন,  
 অদৃষ্টচক্রেতে ঘোরে উজ্জ্বলো-ভুবন ।  
 জড়দেহ যবে তার প্রাণশূন্য হয়,  
 উহায় শ্মশানসাৎ করি, সে সময়  
 সকলে ফিরিয়া যায় যে যার ভবন,  
 পরমহিতৈষী যারা—আত্মীয় স্বজন,  
 \* জীব সঙ্গে কেহও না যায় পরলোকে—  
 মাতা পিতা সোদরাদি জ্ঞাতি বন্ধু লোকে ।  
 স্বকৃত-স্বকৃত বন্ধু তাহার তখন,  
 পরত্র বান্ধব-কৃত্য করে সম্পাদন ।  
 পুণ্য-পরিমাণমত পরেত মানব,  
 পুরাকৃত-সমুদ্ভব \* বিবিধ বৈভব  
 ভোগ করি পুণ্যলোকে, স্বকৃতি-সংস্কারে,  
 কৰ্ম্মের প্রবৃত্তিবশে চেষ্টমান হ'য়ে,

কৰ্ম্ম না করিয়া জীবের নিশ্চেষ্ট থাকিবার উপায় নাই তখন) কেবল  
 কর্তব্যজ্ঞানে, আনি ঈশ্বরপ্রাণীন হইয়া তাঁহার প্রীতির জন্য তাঁহা হইতে  
 প্রেরিত হইয়া কৰ্ম্ম করিতেছি, এ কৰ্ম্মের ফলের প্রতীক্ষাও তিনিই, এইরূপ  
 ভগবৎপ্রীতিসম্পাদক তদর্পণকালে অভিনিবিষ্ট বুদ্ধিতে কৰ্ম্ম করা হয়,  
 তবে সেই কৰ্ম্ম জীবের সংসার-মোক্ষের হেতু হইতে পারে। আমার  
 নিরবধি স্বাভাবিক-স্বথ হউক, দুঃখের নামমাত্র না থাকে, জীবমাত্রের যখন  
 এইরূপ ইচ্ছা অন্তর্নিহিত রহিয়াছে, তখন দুঃখের অত্যন্ত নিবৃত্তিপক্ষে  
 হেতুভূত মোক্ষের প্রসঙ্গাধীন উপায়োন্মেষ এস্থলের অযোগ্য নহে।

\* (পুরাকৃত-সমুদ্ভব) পূর্ব-কৃত কার্য সকল হইতে উৎপন্ন।

পুণ্যময় লোক হ'তে প্রথমে আসিয়া  
 সুধাঃসুমনঃলে মিলি, নীহারে মিশিয়া,  
 সুস্বাদিসুস্বাদুরূপে শিশির-সহিত,  
 ধীরে ধীরে হয় উহা ভূতলে পতিত ।  
 অনন্তর ধান্যাদিতে থাকে খাদ্যাকারে,  
 পুরুষে আহার করে ক্রমশঃ তাহারে ।  
 এইরূপে নরদেহে পেয়ে অবকাশ,  
 রেতোরূপে হয় তথা জীবের বিকাশ ।  
 দম্পতি-মিলনে রেতঃ শোণিতের মনে  
 বদ্ধ থাকি নারী-গর্ভে জরায়ু-বন্ধনে,  
 দিনমাত্রে হ'য়ে উহা কলন-সংজ্ঞিত,  
 ক্রমশঃ দৃঢ়তা লাভে রক্তের সহিত ;  
 পঞ্চরাত্রে কলনাখ্য জরায়ু-মাঝারে  
 শোভা পায় রক্তসহ জলবিঘ্নাকারে ;  
 সপ্তরাত্রে পেশীরূপে উহার উদয় ;  
 পঞ্চদশ দিন পেশী থাকে রক্তময় ;  
 পঞ্চবিংশ রাত্রি প্রায় করিয়া অতীত,  
 মাংসপেশী-বীজে হয় অঙ্কুর গঠিত ।  
 গ্রীবা, শির, স্বকভাগ, পৃষ্ঠ-বংশোদর,  
 জনমে অঙ্কুর পঞ্চমাসের ভিতর ;  
 হস্ত, পদ, পার্শ্ব, কটি, জাহ্নু দুই মাসে,  
 একে একে ক্রমে ক্রমে জঠরে বিকাশে ;  
 মাসত্রয়ে অঙ্গ-সন্ধি হয় সমুদয় ;  
 মাসচতুর্দশে জন্মে অঙ্গুলি-নিচয় ;

নাসিকা, শ্রবণযুগ্ম, যুগল নয়ন,  
 দংষ্ট্রদেশ, নথাবলী, পায়ুর গঠন,\*  
 পঞ্চম মাসেতে ক্রমে হইয়া নিঃশেষ,  
 ষষ্ঠ মাসে জনমে উপস্থ,† নাভিদেশ ;  
 রোমরাজী, শিরঃ-কেশ সপ্তমে জনমে,  
 সর্বাঙ্গের সন্নিবেশ নিঃশেষ অষ্টমে ।  
 পঞ্চম মাসেতে হয় চৈতন্য-সঞ্চার ;  
 বিচিত্র গর্ভের সৃষ্টি, বুঝে সাধ্য কার ?  
 জননীর রসনাড়ী জীবনাভি-নালে ‡  
 জীবে বাঁচাইতে রহে মিলি এই কালে ;  
 মাতৃভুক্ত অন্নসার নাগ-ছিদ্র দিয়া  
 বৃদ্ধি করে জীবদেহ, দেহ-মধ্যে গিয়া ।  
 নিজ কৰ্ম্মবশে জীব আসি গর্ভবাসে,  
 রুদ্ধ হ'য়ে রেতোরক্তরূপ দেহপাশে,  
 ভূতপূর্ব পূর্বতন জনম-নিচয়,  
 জন্ম-জন্ম-কৃত কৰ্ম্ম আরি সমুদয়,  
 জঠর-দহন-দাহে দগ্ধ-কলেবর,  
 অস্থির-অন্তর জীব, বিষম কাতর,  
 হৃদয়ে উদিত হ'য়ে ঘোর অনুতাপ,  
 বারংবার করে কত করুণ বিলাপ ।

\* (দংষ্ট্রদেশ) মাটি, (পায়ু) মলসার ।

† (উপস্থ) মুত্রসার ।

‡ (জীবনাভি-নালে) জন্মীর নাভিশিরাদে ।

ধন ঘন বহে স্বাগ, করে হাহাকার,  
 বলে, আমি ভবে ভ্রমিয়াছি কতবার !  
 রঙ্গী-তনয়-আদি পরিজনগণে  
 মায়া-গুণে কত বার ফেলেছে বন্ধনে ;  
 সে সবার প্রীতি আর পোষণের তরে,  
 অর্জিয়াছি নানা দ্রব্য কত বহু ক'রে ;  
 ধনার্জনে পূরাতে তা'দের মনোরথ,  
 ধরিয়াছি কত শত ন্যায়ান্যায়-পথ ;  
 বহুতাপ-তপ্ত লোহে সলিল যেমন,  
 তেমনি নশ্বর ভবে জীবের জীবন ;  
 তাঁরে আমি নিত্য মানি, মাতি মোহমদে,  
 তার তৃপ্তি-হেতু ব্যস্ত থাকি প্রতিপদে,  
 শুদ্ধ নিজ-বোধভাব দিয়া বিসর্জন,  
 জন্মে জন্মে সহি কত মায়া-নিবন্ধণ ।

ইঞ্জিয়ঘোটকযুক্ত দেহযান-যোগে  
 ন্যায়ান্যায়-পথ ভ্রমি, বিষয়-সন্তোকে,  
 অনেকের অপকার করিয়াছি কত,  
 অনেকে অনেক জালা দিয়াছি নিরন্ত ;  
 কতবার অনেকের করি সর্বনাশ,  
 সাধিয়াছি আপনার প্রিয় অভিলাষ ।  
 আমি হ'তে সহেছে অনেকে অপমান,  
 অনেকে অনেক ক্ষোভ করেছি প্রদান ;  
 অপ্রিয় পরুষভাষ ভাষি কত জনে,  
 দিয়াছি বিষম ব্যথা তাহাদের মনে ;

কত দীন হুঃখী লোকে আশা ! কত দিন  
 নিদাক্ষণ হৃদৈবের হইয়া অধীন,  
 কাতর-বচনে সবে দ্বারদেশে আসি,  
 জানারেছে ক্ষুধা তৃষ্ণা, নেত্রনীরে ভাসি,  
 পায় নাই কিছু কোন পান বা ভোজন,  
 প্রত্যাগত সহেছে নানা তাড়ন গঞ্জন ;  
 দম্ভমদে মত্ত হ'রে ক্ষিপ্তজন-মত  
 অন্যায় অবাচ্য বাক্য বলিয়াছি কত ;  
 প্রমত্তবিরোধী জনে ক্রোধে কতবার  
 নির্মম হইয়া কত করেছি প্রহার ;  
 গর্ভবাসে ভুলি এবে যাতনা যে সব,  
 এ সমস্ত সে সমস্ত পাতক-সম্ভব ।

কর্তা আমি, আমি ভোগী, আমি বলবান্,  
 কে আছে আমার তুলা শ্রীমান্ ধীমান্ ?  
 কত কুটুংগে পালি অনবজ্ঞ-দানে,  
 আমার কীর্তি-কলাপ কে বা নাহি জানে ?  
 অমুক আমার মত কে বলিবে কিসে,  
 পবিত্র চামর কতু খপুচ্ছে কি মিশে ?  
 অমুক শত্রুকে আমি তৃণতুল্য গণি,  
 দেশের মন্তক আমি বীরচূড়ামণি,  
 সবার প্রধান আমি, আমি দলপতি,  
 লক্ষ্যবে আমার আজ্ঞা কাহার শক্তি ?—  
 এইরূপ দম্ভবাক্যে অহঙ্কারভরে  
 সঞ্চিয়াছি যোয় পাপ আজীবন ধ'রে ;

মনুষ্যে মনুষ্য বলি করি নাই জ্ঞান,  
আত্মমদে থাকিতাম সতত অজ্ঞান ;  
জঠর-যজ্ঞণা এই সমুচিত তার,  
কে খণ্ডিবে উহা আজি, সাধ্য আছে কার ?

বলিষ্ঠ দুর্জয় হ'তে অনিষ্টের ভয়ে  
আসিয়া আমার কাছে ব্যাকুল-হৃদয়ে,  
অনেক নিরীহ লোক অনেক সময়  
আনুকূল্য-আশে মোরে করিয়া আশ্রয়,  
ঔদাসীন্দ্ৰ বুঝি শেষ হ'য়ে ত্রিসমাণ,  
হতাশাসভাবে সবে করেছে প্রয়াণ ;  
সেইজন্ত আজি বুঝি এ দশা আমার,  
জঠর-নিরয়-মাঝে করি হাহাকার ।

দেব, বিজ, গুরু, বৃদ্ধে ভক্তির সহিত  
সেবি নাই পূর্বজন্মে যত্নে কদাচিত ;  
পূজ্যপূজ্য-ব্যতিক্রম সেই দোষ হ'তে,  
গর্ভ-কারাবাসে কষ্ট পাই নানামতে ।

অসার ইন্দ্রিয়সুখ সন্তোষ-কারণ  
কতবার ধর্ম্মাচার করেছি ভঞ্জন,  
জন্মে জন্মে সঞ্চিয়াছি পুঞ্জ পুঞ্জ পাপ ;  
তার ফল গর্ভবাসে পাই পরিতাপ ।

কেমনে আমার সুখ, আমার কল্যাণ,  
যটিবে আমার তৃপ্তি, এই অমুখ্যান  
জাগরক যাহাদের মনে অমুক্ষণ,  
প্রাণাধিক স্নেহে মোরে করিয়া পালন,

ভাবিতেন বঁরা সদা সুখী হ'ব পরে,  
 পশ্চিম বয়সে পুত্র পালিবে আদরে,  
 শ্রদ্ধা-ভক্তি প্রকাশিবে আমাদের প্রতি,  
 স্ববির বয়সে পুত্রমাত্র হয় গতি,  
 আমার আশ্রয় করি এই মত কত  
 আশার সঞ্চার হ'ত যাদের সতত,—  
 সেই মাতা পিতা মম দৃষ্ট আচরণে  
 কতবার কত ব্যথা পেয়েছেন মনে ।  
 দিনেকের কথা মার হ'তেছে স্মরণ,  
 কহেন জননী আমা করি সম্ভাবণ—  
 অবোধ তনয় ওরে শুন যাছমণি !  
 তোমা হ'তে যত আলা সহেন জননী ;  
 দশ মাস দশ দিন কত কষ্ট স'য়ে  
 তোমায় তনয় ! শরভে বহিরাছি ল'য়ে ;  
 সহেছি বেদনা কত প্রসব-সময়,  
 মা ভিন্ন অন্তরে যাহা বুঝিবার নয় ;  
 ভুমিষ্ঠ হইলে তুমি, হেরি চাঁদমুখ,  
 অতিশ্নেহে ভুলিয়াছি সকল অসুখ ;  
 আপন শোণিতসার স্তনদুগ্ধ দিয়া,  
 বাঁচায়েছি স্তনক্লয় তোমায় পালিয়া ;  
 কোলে ওরে মলমূত্র ত্যজিয়াছ বড,  
 সে সব নিগ্রহ বাছা সহিয়াছি কত ;  
 কোমল সজল নিজ বজ্রাঞ্চল দিয়া  
 তোমায় মলাঙ্কগাত্র দিয়াছি মুছিয়া ;

ঘটিলে তোমার রোগ রোগীর মতন,  
 স্নানাহার দিয়াছি সকল বিসর্জন ;  
 কিসে সুস্থ হ'বে তুমি, কিসে সুখে র'বে,  
 করেছি সে কায যাহা — যাবৎ সম্ভবে ;  
 থাইতে সুস্বাদ যাহা পেয়েছি যখন,  
 না খেয়ে তোমায় খেতে দিয়াছি তখন ;  
 এই মতে পালিয়াছি তোমায় যতনে,  
 তোমা হ'তে কত আশা সঞ্চিতাছি মনে ;  
 পুত্রাম-নরকে পুত্র করে পরিভ্রাণ,  
 ইহ পরলোকে করে কল্যাণ-বিধান ;  
 অসময় পুত্র হ'তে পা'ব উপকার,  
 পুত্রসম হেন ধন কিবা আছে আর ?  
 যদি পুত্র ! হয় পুত্র জ্ঞানী, গুণবান,  
 আনন্দ রাখিতে মার নাহি থাকে স্থান ;  
 স্নেহের সুখ্যাতিবাদ শুনিলে শ্রবণে,  
 আনন্দ না ধরে বাছা ! জননীর মনে ;  
 ধার্মিক সুশীল হয় সম্ভান যাহার,  
 শাস্তিসুখ-সিদ্ধ তার অগাধ অপার ;  
 ভ্রামরক ধনে পুত্র যদি হয় ধনী,  
 সফল প্রসব বলি মানেন জননী ;  
 আজ্ঞাধীন হ'লে পুত্র যদি বশে রয়,  
 সার্থক জীবন মোর, মার মনে লয় ;  
 শুন বাছা যাছধন ! পুত্র মূর্থ হ'লে,  
 বিনানলে মাতৃ-মন দিবানিশি জলে ;



ছরাচার পুত্র যার, আহা ! সে রমণী  
 জীবনে মরিয়া থাকে দিবস-রজনী ;  
 বক্ষ্যা হয় নারী যদি, মনে হয় তার,  
 পুত্র-নিধি ভাগ্যে বিধি লেখে নি আমার,  
 ইহা ভিন্ন অস্ত্র হুঃখ আর না সে গণে ;  
 মূর্থ পুত্র নানা কষ্ট দেয় মার মনে ;  
 তীর্থদরশন, পূজা, ব্রত নানামত,  
 দানাদি মঙ্গল পুণ্য ধর্মকর্ম যত,  
 সম্পাদিব সে সকল পুত্রের যতনে ;  
 কার মাতা এ সকল না ভাবেন মনে ?  
 পাপিষ্ঠ অধর্মপর হইলে তনয়,  
 সে সব কামনা তাঁর তিরোহিত হয় ;  
 এই চিন্তা অনুক্ষণ হ'তে থাকে মার—  
 ম'লে বাঁচি, এত জ্বালা সহে না ত আর ;  
 স্নেহে নিন্দা করে সবে শুনি নিরন্তর,  
 হুঃখ-বিষে অঙ্গ তাঁর সতত জর্জর ; \*  
 অন্তরের জ্বালা মার থাকে আজীবন,  
 না করেন যদবধি চিতাধিরোহণ ;  
 কোমারে পালেন পিতা, বল্লভ যৌবনে,  
 বার্কিকে নারীকে স্নেহে রাখে পুত্রধনে ;  
 স্নপুত্রের সদাচার শ্রদ্ধা মমতার,  
 স্নেহে দিন যায় মার প্রাচীন-দশায় ;

দেখিয়া সন্তানে সুখে করিতে সংসার,  
 পরিণামে ভব-সিন্ধু সুখে হ'ম পায় ;  
 আমার মনেও বাছা ওরে যাদুমণি !  
 ওরূপ অনেক আশা জন্মেছে আপনি ;  
 সে সকল আশা মম, তব কদাচারে,  
 মূলসহ সমুচ্ছিন্ন হ'ল একবারে ;  
 এততেও বাঞ্ছা সদা তোমার মঙ্গল,  
 তোমার ভাবনা ভাবি হৃদয় চঞ্চল ;  
 পিতাও তোমার বাছা ! আমার মতন,  
 বাঞ্ছেন কল্যাণ তব শাস্তি অমূল্য ;  
 অসীম মমতা তাঁর, কত ভালবাসা,  
 সুখে থাকি সুখী কর সদা এই আশা ;  
 আত্মাধিক, প্রাণাধিক, প্রিয়তম ধর্ম,  
 ভাবিয়া তোমার তিনি করেন বঁটন ;  
 রূপ, গুণ, বিজ্ঞানাদি বিষয় সকলে,  
 আমিই সবার শ্রেষ্ঠ হই ধরাতলে,—  
 এই মত আত্মোন্নতি পর-পরাজয়,  
 ইচ্ছা করে সর্ব নরে সকল সময় ;  
 কিন্তু কি বিচিত্র ভাব দেখে পিতার !  
 পুত্র হ'তে পরাজয় লাভনীর তাঁর,  
 বাঞ্ছেন সতত, তিনি, আমার সন্তান  
 সকল বিষয়ে হয় সবার প্রধান ;  
 দেখিলে পুত্রের সুখ, আহা ! একবারে  
 ডুবেন অভলম্পর্শ সুখ-পারাবারে ;

এহেন জনক তব স্থবির-প্রবর,  
 জরাজীর্ণ, শোকশীর্ণ, রুগ্নকলেবর,  
 এমন সময় তাঁরে সেবা-শ্রদ্ধা-ভরে  
 তুষিলে না তুমি পুত্র ! দিনেকের তরে ;  
 প্রত্যুত প্রতাহ নানা মন্দ আচরণে,  
 দারুণ বেদনা কত দাও তাঁর মনে ;  
 বৃথামোদে মিছা দিন কাটাও তনয় !  
 এ বয়সে আর উহা উচিত ত নয় ;  
 ধর, বাছা ধীর ভাব, সাধুসঙ্গ কর,  
 ছুট কার্যা, মন্দ সঙ্গ দূরে পরিহর,  
 যত্নে পরিচর্যা কর দেহ বাক্য মনে,  
 যে কয়েক দিন মোরা বাঁচি ছুই জনে—  
 এইরূপ স্কন্ধে বাক্যে ও মাতার  
 হয় নাই পূর্বে মম চৈতন্য সঞ্চার ;  
 তাঁর উপদেশবাণী ক'রেছি লজ্জন ;  
 জঠর-নিরয়ে তাই ডুবি রে এখন ।  
 ভয়, হুঃখ, শোক, আলা, যে কোন অশুখ  
 ঘটিলে, যুচিত হেরি মা বাপের মুখ ;  
 বারেক তাঁদের দেখা আজি যদি পাই,  
 গর্ভকারাবাস কষ্ট কতক জুড়াই ।  
 জরায়ু-বেষ্টন-বন্ধ বড় ভয়ঙ্কর,  
 আর ত সহে না, প্রাণ হয়েছে কাতর ;  
 হায় ! হায় ! প্রাণ যায়, করি কি উপায় ?  
 কে দেখিবে, কে রক্ষিবে, কহিব বা কার ?

রে পাপ নিলাজ হুই হরাচার মন !  
 পুরাকৃত কৰ্ম তব ফলিছে এখন ;  
 নিজে আমি তোমা হ'তে নিজের যে নই,  
 তব সঙ্গ ছাড়ি চাই, পারি তাহা কই ?  
 যাবত না হবে মন ! তোমার মরণ,\*  
 করিবে আমার তুমি কত জ্বালাতন ।

প্রেমময় ! কোথা আছ এস পরমেশ !  
 দেখে প্রভু ! হৃদশর ঘটিয়াছে শেষ ।  
 করি নাই তব পূজা আমি কদাচন,  
 না ক'রেছি কভু তব ভজন সাধন,  
 সংসারে না পালিতাম তব উপদেশ,  
 নাহি গুণিতাম কভু তোমার আদেশ,  
 লজ্জিতাম তোমার নিরম পদে পদে,  
 তবু তুমি রক্ষা মোরে ক'রেছ বিপদে ;  
 স্বপনেও না করেছি তোমার ভাবনা,  
 সেই হেতু সহি আজি এতেক যাতনা ;  
 নিজে আমি নিজ-শত্রু স্বকৰ্ম-কারণ,  
 নিজ দোষে দুঃখ পাই, কে করে বারণ ?  
 তোমার গোবিন্দ নাম সৰ্ব্বদুঃখ হরে,  
 হুইদেব বিপদরাশি নিরসন করে,

---

\* জীবের দুঃখ মনের মরণাবধি, মনের মৃত্যুতেই জীবের উপশান্তি ও  
 প্রকাশ আত্মার প্রকাশ হয়, এই অবস্থায় সৰ্ব্বদুঃখাদির শান্তি বোগিন-  
 সংবেদ্য ।

শুনিয়াছি সাধুযুখে শাস্ত্রের বচন,  
 লইলাম সেই নামে একান্ত শরণ ;  
 ওহে দীনবন্ধু হরি, অগতির গতি,  
 র্তারেক করুণা করি যুচাও হুর্গতি ;  
 তুমি ত দয়াল নাথ, পতিত-শরণ,  
 চরণে পতিত আমি, রাখ হে এখন ;  
 ভ্রমিতেছি নানা যোনি নিরবধি কাল,  
 ও পদে-বিশ্রাম দাও, যুচাও কুঞ্জাল ;  
 অনেকের কাছে আমি আছি অপরাধী,  
 পাই যদি সে সকলে, পায় প'ড়ে সাধি ;  
 কিন্তু তাহাদের দেখা পার না ত আর,  
 কুস্মিন্দ্রে কে কোথায়, সকান কি তার ?  
 ছুমি কিন্তু সর্বময়, আছ সর্বস্থানে,  
 যাচিতেছি ক্ষমা তাই তর সন্নিধানে ;  
 আর আমি পাপকার্য না করিব কভু,  
 যুচাও দেহের দাহ, ক্ষমা কর প্রভু !  
 এখন হইতে সদা ভাবিব তোমার,  
 দেখা দাও প্রাণসখা ! আছ হে কোথায় ?  
 নরকনাশন হরি শ্রীমধুসূদন,  
 ভ্রাস্ত-ভ্রান্তি-হর দেব ! কমললোচন !  
 প্রদ্বাসহ ও চরণে করিলে প্রণতি,  
 কাটে নাথ ! কোটি কোটি জন্মের হুর্গতি ;  
 প্রণমি প্রদ্বায় আমি তোমার চরণে,  
 ছে'ড় না অধম বলি হুঁরাচার জনে ;

প্রেমসিদ্ধ, পরবন্ধ, পতিতপাবন,  
 দয়াময়, প্রপন্নের ছরাধিভঞ্জন ;  
 তুমি কর্তা,—বিধিমুখ ত্রিদশ-নিকর  
 তব অন্তগত, সবে তোমার কিঙ্কর ;  
 চরমে তুমিই গম্য, নিরাময়-ভূমি,  
 অকিঞ্চন মানবের মহানিধি তুমি ;  
 আমি অকিঞ্চন, তুমি সর্বস্ব আমার,  
 করুণ-নয়নকোণে হের একবার ;  
 কি আর বলিব বিভো ! জানিছ সকল,  
 নিদারুণ যাতনায় হতেছি বিকল ;  
 আহা আহা ! আর জালা সহে না সহে না,  
 উহ মরি, দেহ বুঝি রহে না রহে না ;  
 কেমনে এ স্থান হ'তে পাই পরিজ্ঞান,  
 যন্ত্রণায় মরি হরি ! বাহিরায় প্রাণ ।—  
 এমতে গর্ভস্থ জীব সম্বোধি ঈশ্বরে,  
 নিজ ছবিষহ দুঃখ নিবেদন করে ;  
 আবৃত তাহার দৃষ্টি বিষম মায়ায়,  
 হৃদয়স্থ হৃষীকেশে হেরিতে না পায় ;  
 উদ্দেশি ঈশ্বরে করে নানা স্তুতি নতি,—  
 কহে, রক্ষা কর দেব ! দুর্গতের গতি,  
 প্রলয়ান্নি-গর্ভদাহে হই দহমান,  
 নিবার হে দাহপীড়া, কর শান্তিদান ।—  
 বলিতে বলিতে কথা রোধে বাষ্পভরে,  
 অবশ্য হই জীব, নেত্রে নীর ঝরে ।

উপজি স্মৃতিমাকৃত \* এমন সময়,  
 নিঃসারিতে তারে ভূমে বেগবলে বয় ;  
 বেগে গর্ভ হ'তে থাকে ক্রমশঃ বিস্কৃত, †  
 ক্রমে উপক্রমে হতে স্বস্থান-বিচ্যুত ;  
 নরক হইতে চ্যুত নারকী যেমন,  
 পুতি-ব্রণ-বিগলিত-কুমি-দরশন, ‡  
 স্নানাক্ত, রক্তাক্ততরু পোত অবশেষে,  
 গর্ভচ্যুত হয়ে তথা ঘৃণাকর বেশে,  
 ভূমে পড়ি দেয় দেখা আসি এ সংসারে,  
 পূর্বকৃত কর্ম্মমত ফল ভুঞ্জিবারে ;  
 স্নর্ভের যাবৎ জ্ঞান সব ভুলে যায়,  
 তারস্বরে কাঁদে শিশু তৃষ্ণার জ্বালায় ;  
 নায়ামূর্তি স্নেহময়ী জননী তখন,  
 কোলে তুলে লয়ে তারে খেতে দেন স্তন  
 দিন দিন শুক্লপক্ষে যেন শশধর  
 শিশুকায় বৃদ্ধি পায়, শোভে মনোহর ;  
 বিশাল পিপ্পলতরু অন্যান্তস্বরূপে  
 পিপ্পল-বীজের মধ্যে রহে বেইরূপে,  
 শিশুর অন্তরমাবে কর্ম্মজ সংসার  
 প্রথমে অদৃষ্টরূপে থাকে গোপ্রকার ;

\* (স্মৃতিমাকৃত) প্রনবকালীন বায়ু, যাহার বলে গর্ভ বেগে ভূমে  
 বিচ্যুত হয় ।

† (বিস্কৃত) ক্ষরিত বা পতিত ।

‡ (পুতি ইত্যাদি) পচা ক্ষত হইতে উষ্ট কুমির আকার ।

উহার বয়স ক্রমে বৃদ্ধি পায় যত,  
 অব্যক্ত সংসার-বৃক্ষ ব্যক্ত হয় তত ;  
 কালে যথা পিপ্ললের কাণ্ড, শাখা, দল,  
 পত্রাদি বিবিধ অঙ্গ ব্যাপে ধরাতল,  
 সংসারের অঙ্গরাশি বর্দ্ধিত হইয়া  
 বিশ্বময় পড়ে তথা ক্রমে বিস্তারিয়া ;  
 কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, ঈর্ষা, অহঙ্কার,  
 ষ্টাগ, দ্বেষ, দম্ভ, মান অনন্তপ্রকার,  
 হুংথ, ক্ষোভ, সুখ, শোক, নানা অভিলাষ,  
 স্নেহ, দয়া আদি যত মানস-বিলাস,—  
 কার্গ্যাকারে পরিণত হ'য়ে অবশেষ,  
 উহারা ধরায় জীবে সংসারীর বেশ ;  
 যদি পূর্বে পুণ্যরাশি সুসঞ্চিত থাকে,  
 বন্ধুরূপে সমাপ্ত করি আসি তাকে ;  
 তখন সাধুর সঙ্গ, শাস্ত্র ব্যবহার,  
 শ্রেয়োমার্গ স্বভাবতঃ ভাল লাগে তার ;  
 পূর্বকৃত স্মৃতির হইলে উদয়,  
 কুপ্রবৃত্তি কিছুকাল প্রশমিত হয় ;  
 অনাথা কুপথে জন্তু চলে নিরন্তর,  
 কামাদির বেশে হ'য়ে বিবশ-অন্তর ;  
 নিবারিতে নারে তারে শাস্ত্রের ব্যাখ্যান,  
 ধর্ম্মাদি বিধানবাক্য, গুরুদত্ত জ্ঞান ;  
 ঈপ্সিত-বশগ জীবে লজ্জা, দণ্ডভয়,  
 উদর-নিষ্কিপ্ত বীজ যেন পায় লয় ;



ছলে, বলে, স্বকৌশলে পরে পীড়া দিয়া  
 অতিমাত্র হয় প্রীত স্বস্থ সাধিয়া ;  
 প্রবৃত্তিপ্রবণ জন্মো নিগ্রহ না মানে,  
 নিজে সে নিজের শত্রু জানিয়া না জানে ;  
 স্বর্ণময় পাশবন্ধ স্কন্ধে সকল,  
 যত কিছু পাপপুঞ্জ লোহার শিকল ;  
 প্রকৃতিপ্রবণ জীব সুখাশী হইয়া  
 উল্লিখিত পাশেতরে বদ্ধ হয় গিয়া ;  
 • দৃষ্টির বিভ্রমমুগ্ধ কুরঙ্গমগণ  
 মরীচিকা হ'তে যাচে ত্বানিবারণ ;  
 না হয় মানস পূর্ণ, মিছামিছি ভ্রমে,  
 ভ্রমে দারুণ তৃষ্ণা বাড়ে ক্রমে ক্রমে ;  
 তৃষ্ণাশান্তি বাঞ্ছি নর বিষয়নিচয়ে,  
 সেই মন্ত বৃথা ভ্রমে মোহে মুগ্ধ হ'য়ে ;  
 বৃথাশ্রম, মনোরথ না পূরে তাহার,  
 বাড়ে মাত্র ঘোর তৃষ্ণা, ভ্রান্তিমাত্র সার ; \*  
 নারীরত্ন, দাস, দাসী, নানা যানাসন,  
 শস্যাদি সর্বসম্পদ, পশু অগণন,  
 রজত, কাঞ্চন, মণি, বিবিধ বৈভব,  
 যত কিছু ভোগ্যবস্তু ধরণীসম্ভব,  
 একজনে পায় যদি সম্ভোগ-কারণ,  
 তথাপি তাহার তৃষ্ণা † না হয় বারণ ;

\* (ভ্রান্তিমাত্র সার) ভ্রমণমাত্র স্থায়ী বল, আর কিছুই হয় না, এই  
 তাৎপর্য্য ।

† (অকাজ্জা তার) পাঠান্তর ।

স্বতঃ কি পরতঃ ইহা করি অনুভব,  
 তথাপি চেতনহারা অবোধ মানব,  
 মায়াবর্তে মোহগর্তে তীব্রবেগভরে  
 অসাধ্যসাধনদক্ষ-দৈব-শক্তি-করে  
 নিপাতিত হ'য়ে কত ভ্রমে অবিরত ;  
 কোষকার কুন্দি যথা কোষমধ্যগত,  
 প্রবৃত্তিরচিত সূত্রে বদ্ধ অনুক্ষণ,  
 শাস্তিহারা ভ্রান্ত জন্তু ভ্রমে রে ভুবন ।—  
 দেব, নর, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গম,  
 বৃক্ষ, লতা, পাষণাদি স্থাবর, জঙ্গম,  
 নানাকারে, নানাধোনি, ধরি নানা কায়,  
 কুলালের চক্রাকৃষ্ট মৃত্তিকার প্রায়,—  
 আধি, ব্যাধি, জন্ম, মৃত্যু, জরার যাতনা,  
 বিদ্যা, ধন, প্রতিষ্ঠাদি লাভের বাসনা,  
 প্রাণাধিক প্রিয়তম বস্তুর বিয়োগ,  
 মৰ্ম্মাস্তিক ক্লেশ প্রদ অপ্রিয়-সংযোগ,  
 নানা পাপে, নানা তাপে সদা দহমান,  
 না পায় প্রশম মাত্র বিন্দুপরিমাণ ।  
 অবিশ্রান্ত ধ্বাস্ত্রময় পথ-পৰ্য্যটনে  
 পথশ্রান্ত, পরিক্রান্ত বিকল-চরণে,  
 হতাশ হইয়া পড়ে, আহা ! যে সময়,  
 চারিদিক্ দৈখে দুঃখে নিরালস্যময় ;  
 প্রাক্তন স্মৃকৃত যদি স্মৃস্কিত থাকে,  
 সে সময় সেইমাত্র, স্মৃখী করে তাঁকে ;

বৈরাগ্য পবনরূপে সহসা বহিয়া,  
 মায়াবৃতি-যবনিকা \* দেয় উড়াইয়া ;  
 বিমল হৃদয়াদর্শ জ্যোতির্ময় রূপ,  
 আপন সহজ ভাসে ভাসে অপরূপ ;  
 তখন দর্পণ-তলে বিবেক-নয়নে,  
 আত্মানন্দ নিজ জ্যোতীরূপ দরশনে,  
 মুহূর্ত্তে মোহিত জীব, ভুলি পূর্বরূপ,  
 প্রকাশে আনন্দভাব, ভাবে এইরূপ,—  
 যেন এই ভাবে আমি থাকি চিরদিন,  
 মিশ্রিত সংসারপাপে না হই মলিন ।  
 প্রেমাস্পদ আত্মরূপ জীব দেখে যত,  
 উথলিয়া ওঠে তার ভাবসিন্ধু তত ।  
 আত্মপ্রেমময় রসে গলিত হইয়া,  
 আত্মরূপে ভাসে জীব আত্মায় লইয়া,—  
 কহে, নিরঞ্জন ওহে ! প্রকৃতির পর,  
 তোমায় এতেক কাল করিয়াছি পর,  
 মোহে হ'য়ে বিভ্রান্ত, † ক্ষম অপরাধ,  
 এইভাবে থাক সদা, পূর্ণ কর সাধ ;  
 নিজগুণে পরমেশ ! এ কি বিমোহন  
 রচিয়াছ ধাঁধা-চক্র মায়িক-রতন !  
 ছাড় লুকোচুরি-ভাব, ফেলেছি ধরিয়া,  
 দেখি তোমা অনিমিষে নয়ন ভরিয়া ;

\* (মায়াবৃতি-যবনিকা) মায়ায় আবরণশক্তিরূপ পর্দা ।

† (মোহে বিভ্রান্ত) মায়াতে বশিত ।

বহুকাল পরে যদি উদিলে হৃদয়ে,  
 আলিঙ্গি এস হে হৃদে, প্রাণে তুলে লয়ে ; \*  
 বিচ্ছেদ না সহে আর তোমাতে আমাতে,  
 দূর কর ধাঁধা-চক্র—মিশি গে তোমাতে ।  
 চৈতন্যবিগ্রহে যথা পূর্ণাস্বাদময়  
 রাধাকৃষ্ণ-ভাবরস-নিত্য-সমুদয়, †  
 সেই মত এই দেহে তোমার বিকাশে,  
 পূর্ণভাব রস আজি স্বতঃ যে বিলাসে ;  
 এই ভাবে মিলি উভে থাকি হে সতত, . .  
 তুমি গুরু, আমি শিষ্য তব অনুগত ;  
 তুমি হে রসের বশ, রস-সিদ্ধ-পতি,  
 প্রাণনাথ ! আমি তব স্বাদনিষ্ঠরতি ; ‡  
 আমি দেহ, তুমি প্রাণে জীবের গঠন,  
 তুমি নিত্যগদ, আমি পদার্থ মতন,  
 সতী সৌমস্তিনী আমি, তুমি মম পতি,  
 জনমে জনমে নাথ ! তুমি মাত্র গতি ; §

\* প্রাণ লোকের অতিশয় প্রিয়, শরীরস্থ দশবিধ বায়ুর মধ্যে ইহা সর্বপ্রধান, ইহার স্থিতি হৃদয়ে । তুমি এত প্রিয় যে তোমাকে হৃদয়ে আলিঙ্গন করিয়া তৃপ্তি বোধ হয় না ; তাই বলিতেছি, হৃদয়স্থিত হৃদয়ান্বিত প্রিয়তম প্রাণে তুলিয়া লইয়া আলিঙ্গন করি ।

† (চৈতন্যবিগ্রহে) চৈতন্যদেবের শরীরে, (রাধাকৃষ্ণ-ভাবরস-নিত্য-সমুদয়) রাধা ও কৃষ্ণ এতদুভয়াঙ্গক আশ্বাদের নিত্যোৎসাহ—সদাবির্ভাব ।

‡ (রসের বশ) অনুরাগের অধীন, (রস-সিদ্ধ-পতি) মাধুৰ্য্যাদি-গুণ-সাগর, (স্বাদনিষ্ঠরতি) রদানুভব বিষয়ে স্থিরানুরাগ ।

§ সতী সৌমস্তিনী জন্মান্তরেও আপনার পতিকে পুনঃ প্রাপ্ত হয়, এই-জন্ত তুমিমাত্র আমার প্রভিজন্মে আশ্রয় ।

তুমি নাম, আমি রূপে স্মরে চরাচর ; \*  
 তুমি বিন্দু, আমি নাদে অবনৌ-অশ্বর  
 অভিন্নগঠনে মিশি, প্রণব-প্রকাশ ;  
 চিদানন্দময় তুমি, আমি চিদাভাস ;  
 তুমি শুদ্ধ হেম, আমি হৈম বিভূষণ ;  
 তুমি বীজ, আমি তায় অক্ষুর মতন ;  
 তুমি সূত্র, সর্কেশ্বর ! আমি বস্ত্রাকার,  
 ওড়ন পাড়ন তুমি সকলি আমার ;  
 • তুমি বারি, বারিবিষ্য আমি বারিময়, †  
 তোমাতে উদয় মম, তোমাতে বিলয় ;  
 লোহার বর্তুল যথা অনল-প্রবেশে,  
 অবিভিন্ন ভাবে শোভে অনলের বেশে,  
 তোমার প্রবেশে বিক্ষো ! হয়ে বিক্ষুব্ধ,  
 তোমারে সর্বাত্মভাবে করিয়া আশ্রয়,  
 'এইভাবে তোমাতেই থাকি চিরদিন,  
 সংসারে মিশিয়া আর না হই মলিন ।—  
 আত্মলাভে আত্মহার্য্য জন্মী এইমত  
 আত্মার লইয়া ভাব ব্যক্ত করে কত ।  
 আত্মাতে জীবের নব এ শুভ মিলন,  
 পূর্ণিমার নিশা সহ নিশেশ-শোভন,

\* নাম ও রূপ উপাধি অর্থাৎ ভেদক ধর্ম, উহাকে আশ্রয় করিয়া স্থাবর-  
 জঙ্গমাত্মক বিশ্বের স্মরণ, 'নাম-রূপের বিলয়ে কেবল শুদ্ধ চৈতন্যমাত্রের  
 সত্তা বর্তমান থাকে ।

† (বারিবিষ্য) জলবুদ্‌বুদ্‌, (বারিময়) জলবিকার ।

অপার ভাবজলধি দেয় উথলিয়া, \*  
 ভাবশ্রোতে জীবচিন্ত ফেলে গলাইয়া ;  
 পুনঃ পুনঃ যাচে জীব এ শুভ মিলন,  
 বিচ্ছেদ-কবলে নাহি পড়ে কদাচন ;  
 মায়াশক্তি-ধাঁধা-চক্র-বিক্ষেপ-বিক্রমে †  
 বিচ্ছিন্ন বিলুপ্ত নাহি হয় কোনক্রমে ;  
 কিন্তু দৈবী চিত্রগতি কে বুঝিতে পারে ?  
 মায়াবৃত্তি-ববনিকা, সবেগ-সঞ্চারে  
 হৃদয়দর্পণ-কান্তি করি আচ্ছাদিত,  
 পূর্বের সমান পুনঃ হয় প্রসারিত ;  
 মায়াশক্তি-ধাঁধা-চক্র-বিক্ষেপ-ঘূর্ণন  
 পূর্বমত জীবে ল'য়ে ঘুরায় তখন ।  
 অশানবৈরাগ্য কবে চিরস্থায়ী হয় ?  
 জীবের অদৃষ্টহুঃখ ঘুচিবার নয় ।  
 তৈলকার যন্ত্র-বদ্ধ, নিরুদ্ধনয়ন,  
 নাসাপাশ-নিযন্ত্রিত বুকের মতন,  
 মায়াবুদ্ধদর্শন হ'য়ে সংসারসংঘত, ‡  
 শ্বাসপাশবদ্ধ জন্মী ভ্রমে পূর্বমত ;

\* আত্মাতে জীবের নব শুভ মিলন পূর্ণিমার রাত্রির সহিত চন্দের মিলনের ন্যায় সুন্দর, পূর্ণিমার রাত্রির সহিত চন্দের মিলনে সাগর উথলিয়া দেয়, জীবের ভাবসাগরও উথলিয়া দেয় ; এ মিলনেও জীবের ভাবসাগর উথলিয়া দেয় ।

† মায়াশক্তি-বিক্ষেপ জীবকে ঈশ্বর হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া চক্রের ন্যায় ঘূর্ণ্যমানভাবে জীবকে ঘুরাইয়া থাকে, এইজন্য উহা ধাঁধা-চক্র অর্থাৎ মোৎপাদক চক্রস্বরূপ, উহার (বিক্রমে) আক্রমণে ।

‡ (সংসারসংঘত) সংসারে নিয়মিত, (মায়াবুদ্ধদর্শন) ময়াতে অন্ধদৃষ্টি ।

হাসে, কাঁদে অনিয়ত আপন স্বভাবে,  
 অতিমুগ্ধ শিশু যথা জ্ঞানের অভাবে ;  
 অবিশ্রান্ত ধ্বাস্তময় পথে বারংবার  
 ভ্রমিয়া ভ্রমিয়া সদা করে হাহাকার ।  
 রাগ-বায়ু-সহযোগী কাম-ছত্যাশন,  
 বিষয় ক্ষেত্র-নিবিষ্ট অক্ষ-তরুণগণ,  
 অসৌম্য প্রসার ভীম ভব দাবময়,  
 অবোধ জীবের কুল, কুরঙ্গ-নিচয়, \*  
 • যাবৎ ইহারা সবে র'বে বিদ্যমান,  
 ঘোর দাবদাহকাণ্ড না হবে নির্মাণ ;  
 পুড়িবে কুরঙ্গকুল করি হাহাকার,  
 ঘুরিবেও ধাঁধা-চক্র বেগে অনিবার ।  
 যাবৎ থাকিবে ঘোর সংসার-জলধি,  
 প্রবৃদ্ধি হেন বড়বা র'বে যদবধি,  
 মায়াশক্তি-শিথিলিখা যাবৎ অলিবে, †  
 বিষম বাড়বানল কেমনে নিবিবে ?  
 যদবধি কামনার থাকিবে আবেশ,  
 যাবৎ বাসনাবিন্দু না হ'বে নিঃশেষ,  
 ঘুচিবে না তদবধি মায়া-নিবন্ধণ,  
 জীবজালা কিছুতে না হ'বে প্রশমন ‡ । বিদ্যাপর্ণমস্ত ।

\* (রাগ-বায়ু সহযোগী) অনুরাগরূপ বায়ুর সঙ্গচর, (বিষয়-ক্ষেত্র-নিবিষ্ট অক্ষ-তরুণগণ) রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ, শব্দ-রূপ ক্ষেত্র, (অক্ষ-তরুণগণ) ইন্দ্রিয়-রূপ বৃক্ষ সকল, (দাবময়) বনস্বরূপ, (কুরঙ্গ-নিচয়) হরিণকুল ।

† (শিথিলিখা) অগ্নির নীষ ।

‡ (মায়া-নিবন্ধণ) মায়াবন্ধন, (প্রশমন) নিবারণ ।

## চতুর্থোচ্ছ্বাস—রত্ননিধান \* ।

বাল্মীকি-তপোবন-দর্শন ।

আসীনে সুখমাসনে কবিবরং বন্দে বিবিজ্ঞাশ্রমে,  
গায়ন্তং প্রতিভামুখেন সরসং রামেতি মন্ত্রাঙ্করম্ ।  
খেলন্তং শিশুবং সহাসমনিশং বাগ্দেবতাকন্যয়া,  
মজ্জন্তং সরসি স্বকে সুরসদে রামায়ণে বাল্মিকম্ + ।

ঋষেচ্যবনপুত্রস্য তস্য পুণ্যময়াশ্রমম্ ।

দৃষ্ট্বাদ্য মানকং চিত্তং ভাবসিকৌ নিলীয়তে ‡ ॥

\* তৃতীয়োচ্ছ্বাসে “তরঙ্গবিকাশ” প্রদর্শিত হইয়াছে, সম্ভ্রান্তি চতুর্থোচ্ছ্বাসে (রত্ননিধান) রত্নস্থাপন দ্বারা ভাবসিকুর রত্নাধারতা প্রতিপাদিত হইতেছে ।

১. (বিবিজ্ঞাশ্রমে) বিজনে পবিত্রে বা তপোবনে, (আসনে সুখম্ আসীনম্) কুশাদিক্রিগুরুপরিষ্টরে স্বচ্ছন্দমুপবিষ্টম্ ; (প্রতিভামুখেন সরসং রামেতি মন্ত্রাঙ্করম্ আনিশং গায়ন্তম্) কবিকল্পনাসৌন্দর্য্যে রামেতি সরসং মধুরাবাদ-পূর্ণং মন্ত্রাঙ্করং মন্ত্রব্রহ্ম বা মন্ত্রবর্ণম্ শব্দং কীর্ত্তয়ন্তম্, সরসম্ ইতি পদং ক্রিয়াবিশেষণং বা, সরসং সানুরাগং গায়ন্তম্, লোকেভাঃ বিতরণায় উচ্চৈ-বাহরন্তুমিতি যাবৎ, একান্তপ্রত্যয়সংযোগাদিক্রমেণ নানার্থভাবপ্রকটন-পূর্ব্বং বর্ণয়ন্তুমিতি বা ; (বাগ্দেবতাকন্যয়া সহ সহাসং শিশুবং খেলন্তম্) কন্যোপনয়া সরসং ত্যা সার্দ্ধং হাস্যপূর্ব্বকং কৈশোরক্ৰীড়াং কুর্ন্তুম্ ; (সুরসদে স্বকে রামায়ণে সরসি মজ্জন্তম্) বিশুদ্ধককরুণাখ্যরসপ্রদে [সরঃপক্ষে মজ্জলপ্রদে] স্বকীয়ে স্বরচিত্তে ইত্যর্থঃ রামায়ণাখ্যমহাকাব্যে সরসি রামা-রণমহাকাব্যরূপসরোবরে বিগাহমানম্ ; (কবিবরম্) কবিপ্রধানম্, আদ্যতয়া সর্ব্বোৎকৃষ্টং কবীনাং শ্রেষ্ঠম্, (বাল্মিকম্ বন্দে) স্বকীয়সাধারণতপশ্চরণমজ্ঞাত-বাল্মিকনিচয়-নির্দিষ্ট-দেহসম্পর্কাৎ বাল্মিকসংজ্ঞায়। প্রসিদ্ধিং গতম্ মহর্ষি-মূহং প্রণমামি ।

‡ (অদ্য) অগ্নিন্নহনি সাম্প্রতং, (চ্যবনপুত্রস্য) চ্যবনমুনেন্দ্রনয়স্য, (তস্য) বাল্মিকোক্তি সংজ্ঞয়া প্রদীক্ষ্যত্যা, (ঋষেঃ) তপোধনস্য, (পুণ্যময়াশ্রমম্ দৃষ্ট্বা) পবিত্রং তপোবনমবলোক্য ; (মানকং চিত্তং) মদীয়ং মানসম্, (ভাব-



বিজন আশ্রমমাঝে বসি স্নানসনে,  
 গাইছেন অতুরাগে, প্রতিভাবদনে  
 মন্তব্রহ্ম রামনাম ; শিশুসম হাসি,  
 খেলিছেন সদা বিদ্যাকন্যা-সহ মিশি ;  
 ভুবিছেন সুরসদ রম্য সরোবর  
 সুরচিত রামায়ণে ; আদ্য কবির,  
 বাল্মিকি তাপস-নিধি চ্যবনকুমার,  
 ভক্তিভরে তাঁর পদে করি নমস্কার ।  
 আজি তাঁর পুণ্যাশ্রম করি বিলোকন,  
 ভাবসিদ্ধি-মাঝে চিত্ত হ'তেছে মগন ।

ত্রিলোক-পাবনী, শিব-শিরো-বিহারিণী,  
 পূর্ণেন্দু-কিরণ-কাস্ত-প্রবাহ-ধারিণী,  
 আশ্রিত-তাপত-ভক্ত-তাপ-সংহারিণী,  
 প্রসন্ন-পুণ্য-জীবনা, জীব-নিস্তারিণী,  
 সীমান্তপ্রদেশে দেবী সুরধুনী সতী,  
 অমৃতরূপিণী গঙ্গা চলে মন্দগতি \* ।

সাগরপরিখীকৃত বসুধার প্রায়,

বনরাজী অতিমাত্র শোভিছে তাহার †

(সিদ্ধে) ভক্তির ত্যাগাদিরূপসমুদ্রে, আদিশক্তিঃ নির্বেদাদয়োঃপি গৃহস্তে,  
 (নিলীয়তে) গাঢ়লীনাং ভবতীতি ।

\* অপর বিশেষণগুলি পূর্বের দিক্স (প্রসন্ন-পুণ্য-জীবনা সতী সুরধুনী  
 অমৃতরূপিণী গঙ্গা দেবী সীমান্তপ্রদেশে মন্দগতি চলে) এইরূপ অর্থ । অর্থ  
 —নির্মল-পবিত্র-জলসম্পন্ন উৎকৃষ্টা দেবদেবী ভগীরথখাতাবচ্ছিন্ন-জলময়ী  
 ভাগীরথী দেবী ; শেষ অর্থ সহজ । ভগীরথখাতাবচ্ছিন্ন-জলময়ী গঙ্গার মূর্তি,  
 ইহা চিরপ্রদিক্স ।

† সাগরপরিখীকৃত সমুদ্র দ্বারা গড়বন্ধনে বেষ্টিত, (তাহার) সেই গঙ্গায় ।

উচ্চ শাল, তুঙ্গ তাল, সরল, তমাল,  
 হরীতকী, বিভীতকী, পিপ্পল, পিয়াল, \*  
 নানাজাতি রম্যাকৃতি আরণ্য-পাদপ,  
 নিরোধিছে খরতর সূর্য্যের আতপ।  
 বনরাজি-মধ্যভাগে দিব্যদরশন,  
 শান্তরসাম্পদ রাজে রম্য তপোবন ;  
 আশ্রমের ইতস্ততঃ চরে ধেনু-দল,  
 শাবক সহিত খেলে হরিণী সকল ;  
 তরুশিরে গান গায় বনের বিহঙ্গ,  
 গুনিলে শ্রবণে খেলে পীযুষ-তরঙ্গ ; †  
 ফুলময় বৃক্ষে অলি ফেরে ফুলে ফুলে,  
 মধুর গুঞ্জিত-গীত ‡ বনময় ভূলে ;  
 স্নিগ্ধ বনপুষ্পামোদ করিয়া বহন,  
 সদাগতি আমোদিত § করে তপোবন।  
 তপোবনমধ্যে ওই উটজ-প্রাক্ষণে, ¶  
 কোন্ যতিবর বসি পবিত্র আসনে ?

\* (তুঙ্গ) উচ্চ, (সরল) পীতঙ্গ, রজন-উৎপাদক বৃক্ষ, (বিভীতকী)।  
 বরোড়া গাছ, (পিপ্পল) অশ্বখ, (পিয়াল) রাজাদন বৃক্ষ।

† (শ্রবণে) কর্ণে, (পীযুষ-তরঙ্গ) স্থাণুহরী।

‡ (গুঞ্জিত-গীত) গুণ-গুণ শব্দ-গান।

§ (আমোদ) গন্ধ, (আমোদিত) গন্ধাঢ্য।

¶ (উটজ-প্রাক্ষণে) তুণকুমীরের উঠানে।

প্রলম্বিত জটাভার পড়ে পদতলে,  
 নবীন তুলসীদাম কিবা শোভে গলে ;  
 স্বক হ'তে যজ্ঞস্থত্র আনাভিলম্বিত,  
 ক্ষটিকাচ্ছ শ্মশ্রু করে অক্ষি বিমোহিত ;  
 ললাট-ফলক হ'তে জ্যোতিঃ নিঃসরিয়া,  
 সৌরকর সহ শূন্যে মিশিছে পড়িয়া \* ।  
 কুন্দেন্দুক্ষটিক-কাস্তি নিন্দিয়া সুন্দর,  
 আহা মরি ! কি বিরাজে, শুভ্র কলেবর ;  
 প্রহ্লাদন পদাভোজ কেমন বা শোভে,  
 পড়ে যায় আসি মধু-সুধারস-লোভে,  
 কবিদল, পঙ্কজে মধুশকুল প্রায়, †  
 তুষ্ট কর সে সবারে ও পদকুপায় ;  
 রচে তারা যে সকল মধুচক্র পরে,  
 তব পদাভোজ-পঙ্ক ‡ সে সবে সঞ্চরে ;

\* (জ্যোতিঃ) দীপ্তি, আভা, ললাট-ফলক হইতে (নিঃসরিয়া) নিঃসৃত হইয়া, শূন্যে পড়িয়া (সৌরকর সহ) সূর্য্যাকরণের সহিত মিশ্রিত হইতে ।

† (প্রহ্লাদন) অহ্লাদজনক, (পঙ্কজে মধুশকুল প্রায়) পদ্মে ভ্রমর সকলের ন্যায়, অর্থাৎ ভ্রমর সকল (মধু-সুধারস-লোভে) অমৃতজবতুল্য পুষ্পরস (সকরনের) লালসায় ঘেরাপ পদ্মে আসিয়া পড়ে, (কবিদল) কাব্য-প্রণয়নকর্তৃবর্গ (সেইরূপ (মধু)-মিষ্ট-সুখ)-অমৃতস্বরূপ-(রস)কাব্যের আত্মভূত সামাজিকসংবেদ্য স্বাদৈক্যস্বরূপ চমৎকারবিশেষ, তাহার (লোভে) লাভেচ্ছায়, (যায়) তোমার যে (পদাভোজে) (পদ) শ্লোকপাদাদি রূপ, যথা—“শ্লোক-পাদং পদং কেচিৎ হস্তিভক্তমথাপরে । পরেহ বাস্তবরাক্যক পদমাহর্বিলা-রদাঃ ॥” (স্থানবিশেষে এ গ্রন্থে এই শ্লোকের তাৎপর্য্য লিখিত হইয়াছে, দেখিবেন), উক্ত পদরূপ (অভোজে) রামায়ণে নিবন্ধ শ্লোকপাদাদি স্বরূপ গমে, আসিয়া পড়ে—ইহার সহিত অর্থ ।

‡ (তব পদাভোজ-পঙ্ক) তোমার পূর্ব্বোক্ত সরস পদগণের সম্পর্ক ।

পদাশ্তোজ-বিগলিত সুধা করি পান,  
জিতমৃত্যু হয় তারা অমরসমান \* ।  
কটি তটে অর্জিন বসন পরিধিয়া,  
ছতাপিনিঃশেষভঙ্গ্য সর্বক্ষে মাথিয়া,  
কুন্তিবাসা শব-ভঙ্গ্য-মাখা শিব যেন,  
কে তুমি বরিষ্ঠবর ! এখানে বা কেন ?  
তোমার দেখিয়া মনে হয় সমুদিত—  
ধনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে আমার সহিত ;  
বহু পূর্বে কোন স্থানে দেখিয়াছি যেন,  
চিনি চিনি করি, চিত্তে বোধ হয় হেন ;

\* (তারা) সেই কবিবর্গ পদাশ্তোজকরিত সুধা পান করিয়া (অমর-সমান) অমৃতপানকরূপদেববৃন্দের তুল্য (জিতমৃত্যু হয়) মৃত্যুঞ্জয় অর্থাৎ অমর হয় । যদি কেহ বলেন, অশ্তোজ অর্থাৎ পদ্মে ত অমৃতক্ষরণ সম্ভবে না, তৎপক্ষে উত্তর—(অশ্তোজ) চল্লস তৎক্ষরিত সুধা পান করিয়া ; অল্পশব্দে জল ; উদধিমস্থনসময়ে অমৃতদীপ্তি চল্লস সমুদ্রজল হইতে উৎখিত হওয়াতে চল্লসার একটা নাম অশ্তোজ ; চল্ল হইতে তদীয় সারভূত জ্যোতিঃ বিগলিত হইয়া থাকে : কবিদল পদচল্রে উহা পান করিয়া অমরসমান জিতমৃত্যু হয় । অশ্তোজ শব্দে চল্ল ও তাহা হইতে সুধাক্ষরণের শিষ্টপ্রয়োগ এখানে “ভাগবত” হইতে উদ্ধৃত হইতেছে, যথা—“নৈষাতিদুঃসহা ক্ষুধাং ত্যক্তোদমপি বাধতে । পিৰন্তং ত্বনুখাশ্তোজচূতং হরিকথামৃতম্ ॥” ইতি । পরীক্ষিৎ শুকদেবকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন, হে গুরো ! আমি আপন ব্রহ্মশাপবর্ত্তা শুনিয়া ভাগীরথীতীরে অনশনে প্রাণবিসর্জনার্থে জলপান পর্যন্ত পরিত্যাগ করিয়াছি, তথাপি (প্রায়োগবেশনে যে অতি দুর্বিষহ ক্ষুধা লোককে অতিমাত্র প্রলীড়িত করে) এই ক্ষুধা আমাকে অণুমাত্র গীড়া প্রদান করিতেছে না ; আমি আপনার আশ্রচন্দ্রবিগলিত হরিনামসুধা পান করিতেছি, ইহাই এতৎপক্ষে কারণ । দেবাদিবিষয়া রতিকে ভাব বলে ; এ প্রস্তুত যখন ভাবসিক্ত, হরিকথামাত্রই যখন ইহার জীবনশ্বরূপ, তখন এ স্থলে ঐদৃশ শিষ্টপ্রয়োগ উদ্ধার করাতে ইহা ভক্তজন্মের সমধিক প্রীতি-প্রদই হইবার সম্ভাবনা ।

তাই বটে, এতক্ষণে পড়িয়াছে মনে,—

তমসাতটিনীতটে দেখা তোমা সনে ;

পূজাপাদ পিতামহ-সহোদর তুমি,

পুরাতন তপোধন, জপ-যজ্ঞ-ভূমি \*

তমসাতটিনীতটে সে এক সময়,—

যে কালে লাভ্যাসিন্ধু, রসভাবময়,

সুঘটিত-অঙ্গসন্ধি, সুদৃঢ়-বন্ধন,

সামাজিক-চিত্তহর, সজ্জন-রঞ্জন,

ভারতে যে দেবীমূর্তি দেবাদিবন্দিত,

তোমা হতে হয় উহা নব প্রতিষ্ঠিত ;

বিচিত্রমাধুরীময়ী সে দেবী প্রতিমা

প্রকাশে কবিত্বে তব অদ্ভুত মহিমা ।

বসিয়া তটিনীতটে তরুর শাখায়,

উভয়ে উভয়স্পর্শে অবশান্ত-প্রায়,

ক্রৌঞ্চ-জাম্বাপতি, আঁখি করি নিমীলন,

চঞ্চুপুটে উভয়ঙ্গ করে বিলিখন,

\* (পূজাপাদ) বাল্যাপাদ, (পিতামহ) ব্রহ্মা, তিনি আদি সৃষ্টিকর্তা, প্রজাপতি মরীচ্যাদি পিতৃগণের সৃষ্টিকর্তৃত্বহেতু তাঁহার নাম পিতামহ— পিতৃগণের পিতা ; (ভূমি) বায়ীকি, তাঁহার (সহোদর) সমান, কারণ তুমি কাব্যের আদি সৃষ্টিকর্তা, অম্মদাদির পিতৃস্থানীয় বেদব্যাসাদি কবিকুলের কবিত্ববিষয়ে পথপ্রদর্শকতা ও দীক্ষাদাতৃত্ব প্রযুক্ত সে সকলের পিতৃস্থানীয় ; অতএব তোমার লোকপিতামহ প্রজাপতির সমানতা থাকাতে, পূর্বে যে বলিয়াছি, তোমায় দেখিয়া মনে সমুদিত হয়—তোমার সহিত আমার ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে, এক্ষণে সেই সম্বন্ধ স্পষ্ট বুঝিতে পারিলাম । (জপ-যজ্ঞ-ভূমি) যজ্ঞ সকলের মধ্যে জপযজ্ঞই প্রধান, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ গীতাশাস্ত্রে ইহা সয়ং কীর্ত্তন করিয়াছেন ; যথা—“যজ্ঞানাং জপযজ্ঞোহস্মি” ইতি, সেই জপযজ্ঞের (ভূমি) ক্ষেত্র, আধার ।

পরস্পর বিমোহিত উভয়-সংযোগে,  
 অন্যোন্মোহিত প্রমত্ত \* উভে প্রমোদ-সন্তোকে ;  
 অতর্কিতে আসি দুষ্ট হরন্ত নিষাদ,  
 এ হেন সুখের মুখে সাধিল বিষাদ,  
 শর নিক্ষেপিল ধূর্ত ধনুতে যোজিয়া,  
 বিহঙ্গশরীরে উহা প্রবেশিল গিয়া ;  
 ফুল-কাশ-প্রতীকাশ + ক্রৌঞ্চকলেবর,  
 বজ্রাগ্নিসংস্পর্শ অহো ! নিষাদের শর ;  
 শরাঘাতে বিবশাঙ্গ, গাত্র যায় জলে,  
 মৃত্যুরব করি পাখী পড়িল ভূতলে ।  
 নদীতীরে তুমি, দেব ! ভ্রমিছ তখন,  
 শোকাবহ এই দৃশ্য করি বিলোকন,  
 কারুণ্যরসেতে তব হৃদয় গলিল,  
 স্নানকারে বাষ্পবিন্দু নেত্রে দেখা দিল ;  
 ছরাচার নিষাদেরে নিশ্চিহ্নতার তরে,  
 সহসা ও মুখ হ'তে শোক-ক্ষোভ-ভরে,  
 বেদে মাত্র ছিল যার পূর্বেতে বিকাশ,  
 নব ছন্দোময়ী বাণী পাইল প্রকাশ ।  
 প্রথমতঃ নরকূলে জর্জরিত সম্ভব, ‡  
 তাহাতে জর্জরিতর বিজ্ঞানবৈভব, §

\* (প্রমত্ত) অভ্যাসিত বা অতিমত্ত ।

+ (প্রতীকাশ) তুল্য, প্রতিপ । (পুষ্পযুগ্ম) পাঠান্তর ।

‡ (সম্ভব) জন্ম ।

§ (বিজ্ঞানবৈভব) বিদ্যাবাহুল্য ।

ততোহধিক সূহৃৎ কবিত্বরতন,  
 সূহৃৎভতম হেরি শক্তি \* মহাধন ;  
 সেই শক্তি গুঢ় ছিল তোমাতে নিহিত,  
 কাল পেয়ে আজ উহা হ'ল বিকশিত, †  
 নব ছন্দোময় দেহে ও শ্রীমুখ হ'তে ;  
 ধন্য তুমি কবির ! ধন্য হে ভারতে ।  
 নিজ উচ্চারিত ছন্দে নিজে মুগ্ধ হ'য়ে,  
 "বহুক্ষণ আন্দোলন কর তাহা ল'য়ে ;  
 বহু আন্দোলন পরে করিলে প্রকাশ,  
 শোক হ'তে ঘটিয়াছে ছন্দের বিকাশ ;  
 অতএব "শ্লোক" এই শব্দে আজ হ'তে  
 ছন্দে শক্তিগ্রহ ‡ র'বে নিখিল জগতে ।  
 অমোঘ নিয়োগ তব লজ্জা সাধ্য কার,  
 তদবধি "ছন্দ" শব্দ শ্লোকেতে প্রচার § ।  
 সর্বত্র শ্লোকের চিরপ্রতিষ্ঠা কারণ,  
 শ্লোকের বহু বিস্তার করিতে সাধন,—  
 ত্রিভুবনবীরাগ্রণী, রঘুবংশকেতু,  
 দুর্ব্বত্তরাক্ষসকুল-কুল-ধুমকেতু,  
 বুদ্ধিমান, বিজ্ঞাবান, গভীর, শ্রীমান,  
 ধর্ম্মের প্রত্যক্ষ মূর্ত্তি, পুরুষ-প্রধান,

\* (শক্তি) সামর্থ্য, এখানে কবিত্বাবধয়ে পাটব ।

† (বিকশিত) ব্যক্ত ।

‡ (শক্তিগ্রহ) শব্দের অর্থবোধক বৃত্তির জ্ঞান । ..

§ নব ছন্দোময় বাক্যে যখন শ্লোকের প্রকাশ ঘটিল, তখন তোমার  
 অব্যর্থ নিয়োগক্রমে সেই অবধি ছন্দ বলিতে গেলে শ্লোক বুঝাইয়া থাকে ।

কৌশলেন্দ্র শ্রীরামের বৃত্ত সুশোভন,  
সৰ্বজনসমাদৃত, চিত্তবিমোহন,  
রামায়ণ-মহাকাব্য রচি ঋষিরাজ !  
বিদ্বান্ করিলে তুমি ভারত-সমাজ ।

পূর্ণানন্দরূপ, শাস্ত্র, নীতি, নিরঞ্জন,  
শুদ্ধ-বোধ-ভাব-মূর্তি, কল্মষ-ভঞ্জন,  
আদিতীয়, পুরুষপ্রধান, নিরাময়,  
সর্বোপাধি-বিনির্মুক্ত, সর্বলোকাশ্রয়,—  
এইরূপ ঐতিমূল বিবিধ বচনে,  
উপাধ্যায়-বিবরিত ব্যাখ্যা-দিশ্রবণে,  
বদ্ধমূল সংস্কারের নামাস্তর জ্ঞান,  
বহুজন্মকৃত পুণ্যে জনমে বিজ্ঞান ;  
জ্ঞানের পরমোন্নতি, \* স্বাদৈকস্বরূপ,  
অনুভূতিমাত্র যাহা পূর্ণানন্দরূপ,  
উল্লিখিত বিজ্ঞানের হ'লে অবসান,  
নিরালস্যভাব যাহা রহে বিদ্যমান,—  
সর্ববিধ প্রমিতির হয়ে প্রশমন, †  
জাগ্রতে সুষুপ্তে যায় বীতবৃত্তি মন,  
বীজাত্মভাবেতে যাহে বুদ্ধির সংস্থিতি,  
ভাঙ্গে যায় স্বপ্নোপম অলীক সংসৃতি,  
যে দশায় দৃষ্টি বিনা স্থিতির নয়ন,  
অবলম্ব বিনা যায় স্থির থাকে মন;

\* (চরমোন্নতি) পার্শ্বাস্তর ।

† (প্রমিতির) প্রশমন ও

ভাদাদিদৃষ্টে জন্মিত নিশ্চয়ান্বক সংস্কারের, (প্রশমন) নিবৃত্তি ।



নিরোধ বিনাও যায় বায়ু স্থির থাকে,  
 তজ্জাদিতে খেচরী সংসিদ্ধি কহে যাকে,—  
 অস্তীতি মাত্রেতে শ্রুতি নির্দেশে যাহায়,  
 বাক্য কিংবা মনে যাহা স্পর্শিতে না পায়,  
 হৃদ্যাতিহৃদ্যতম, চির-শান্তি-ধাম,  
 নিকাম মুনিরা যায় করেন বিশ্রাম,  
 আত্মারাম, সমাহিত, শান্ত ঋষিগণ,  
 বিজ্ঞানান্তে যে বস্তুতে করেন রমণ,  
 রমণস্বভাব-হুত্রে লোকব্যবহারে,  
 ‘রাম’ এই রম্য বাক্যে নির্দেশে যাহারে,  
 বাহুবৃত্তি-বিনিবৃত্ত করিয়া অন্তর,  
 একান্তভাবে যে নাম জপি নিরন্তর,  
 আপনারে তপস্যার একমাত্র ভূমি,  
 মৰ্কজনে দেখা’য়েছ কবিরত্ন ! তুমি,  
 ভারত-মাতার ওহে ! পুণ্যের লক্ষণ,  
 বন্দীকসঙ্কুল তনু করিয়া গ্রহণ ।  
 অপ্রতিম তব গুণে ভারত-সমাজ,  
 কেবল পণ্ডিতমাত্র নহে ঋষিরাজ !  
 ভবদীয় ইষ্টমন্ত্র রাম রাম-নাম, \*  
 রামায়ণে উচ্চারিত করি অবিরাম,  
 ভারত-সমাজ-প্রজা আপামর সবে,  
 সহজ উদ্ধার-পথ পাইয়াছে ভবে ।

\* (রাম রাম-নাম) রমণীয় ‘রাম’ এই শব্দ ।

বাগ্মীকে ! যথায় দেখি সমাসীন তুমি,  
তোমার আশ্রম ইহা, পুত পুণ্যভূমি ;  
এই পুণ্যভূমি আজ করি নিরীক্ষণ,  
নানা পুরাতন কথ্য হ'তেছে স্মরণ ।  
নীতিতত্ত্ব-বিশারদ, মহামুভাবক,  
রামায়ণ-রাজচক্র-হারেক-নায়ক, \*  
মূর্তিমান্ রাজধর্ম্য, সভ্য-শিরোমণি,  
ভীমকান্ত-নৃপ গুণগণ-রত্নখনি,  
রবিকুলধুরন্ধর, মহাধনুর্ধর,  
হর্ষ-ভবভ্রমর, প্রবীণ প্রবর,  
অযোধ্যাধিনাথ, সর্বপ্রকৃতিরঞ্জন,  
কারুণ্যাবতার, পুণ্য-শ্রবণ-কীর্তন,—  
দাশরথি শ্রীরামের পরম পবিত্র,  
ভুবনমোহন, দিব্য, অদ্ভুত চরিত্র,  
প্রথমতঃ স্মৃতিপথে উদ্দিয়া যেমন,  
প্রেম, ভক্তি, বিস্ময়েতে পূর্ণ হয় মন ;  
আরবার নারীকুল-গৌরবের ধাম,  
সত্যীত্বের একাদর্শ জ্ঞানকীর নাম,  
অদৃষ্ট-সহিত তাঁর ভাবি পরক্ষণে,  
হর্ষক্ষোভমিশ্র অশ্রু সঞ্চারে নয়নে ;

\* রামায়ণ মহাকাব্যের (নায়ক) প্রধানবর্ণনীয় পুরুষ ও (রাজচক্র) দ্বাদশরাজমণ্ডলস্বরূপ (হারেক-নায়ক) হারের (এক) অদ্বিতীয় (নায়ক) মধ্যমণিস্বরূপ, রামায়ণ মহাকাব্যের প্রধান বর্ণনীয় পুরুষ এবং দ্বাদশরাজ-মণ্ডলরূপ হারের অদ্বিতীয় মধ্যমণি ।

রাজকুলবধু সীতা, রাজার নন্দিনী,  
 রাজমহিবী হয়েও জনমদুঃখিনী ;  
 কোমারের কিছু দিন, শিশুহৃদে যায় \*  
 অক্ষুট জ্ঞানের মাত্র আভা দেখা যায়,  
 সে কয়েক দিনমাত্র খেলাধুলা ল'য়ে,  
 ঝাল্যের ভরঙ্গে তাঁর কাল যায় ব'য়ে ;  
 সুখাসুখমিশ্র ভাবে বালা অনন্তর  
 কাটাইলে কিছু কাল, হেরি অতঃপর  
 যে দুর্দ্দেব-চক্রে † তাঁরে করে আকুলিত,  
 স্মরিতে উহায় হয় মামস স্তম্ভিত ;  
 বরাকীর ‡ ভাগ্যচিত্র চিহ্নি অবিরল,  
 বিষাদে বিদরে বক্ষঃ, চক্ষু আসে জল ;  
 পৃথগীয় ভোগসুখ যত দেখি তবে,  
 সুভগ-স্বীজন-ভাগ্যে যাবৎ সম্ভবে,  
 তত্তাবৎ থাকিতেও সীতা রাজরাণী,  
 অতি দীন হীন সতী, যেন ভিখারিণী ।  
 ব্রহ্মশক্তিময় দিব্য তীব্র রাম-শরে §  
 অতি দুষ্ট তাড়কার ধ্বংস হ'লে পরে,  
 কোশিকানুরোধে ¶ রাম বীরেন্দ্র-ভূষণ,

\* (যদি) যে দিনে ।

† (চক্রে) সমূহে ।

‡ (বরাকীর) শোচনীয়র ঝাঁ নিরপরাধার ।

§ ব্রহ্মশক্তিময়েত্যাদি—বেদরক্ষার্থে ব্রহ্মাদি প্রাচীন গুরুগণের দীর্ঘ-কাল তপশ্চর্য্যার মূর্ত্তিস্বরূপ সমস্তক দিব্য জুহুকাহ্ন, ব্রহ্মশক্তিপূর্ণ ও তীব্র, বিষামিত্র তাড়কানিধনার্থে রামচন্দ্রকে উহা প্রদান করেন, সেই রামশরে ।

¶ (কোশিকানুরোধে) বিষামিত্রের উপরোধে ।

ভজন করিলে পূর্বে হর-শরাসন,  
 বিদেহেন্দ্র, মুনীন্দ্রের \* বুঝিয়া ইঙ্গিত,  
 আপন চিত্তের যাহা চিরাভিবাঞ্ছিত,—  
 ধনুর্ভঙ্গ-পণ-মুখে যোগ্যপাত্র-করে  
 ক্রত্না-সম্প্রদানবিধি, স্মরিয়া অন্তরে,  
 শুভক্ৰমে মহাহর্ষে যথাচারবিধি, †  
 রঘুকুলবিভূষণ, সর্বগুণনিধি,  
 বিষ্ণুপদ রামচন্দ্রে সমর্পিতে সীতা,  
 নয়নপুতলি তাঁর শ্রীসম হৃহিতা ;  
 পূজা করি বীরবরে বিহিত বিধানে,  
 জামাতৃ-পূজন-যোগ্য পাদ্যাদিপ্রদানে,  
 পূজা-শেষে স্নেহভাবে ডাকিয়া সীতান্ন,—  
 এস পুত্রি ! বরমালা দ্বাও জামাতার,  
 অমুমতি দিলে পিতা, জনক-হৃহিতা,  
 লজ্জাজড়ীকৃতগাত্রী, সাক্ষসকুণ্ঠিতা,  
 অমুরূপ বরে তবে বরিবার তরে,  
 ধাত্রীকর হ'তে ল'য়ে আপনার করে,

\* (বিদেহেন্দ্র) জনক, (মুনীন্দ্রের) বিশ্বামিত্রের ।

† (যথাচারবিধি) পণে যেপ্রকার রীতি পদ্ধতি দৃষ্ট হয় তদনুসারে ; যথাচারবিধি যথাসম্প্রদানবিধিস্থলে এখানে বলিবার তাৎপর্য্য এই, এক্ষণে পণপ্রাপ্তপূরণমুখে উদ্বাহকৃত্য নিশ্চলভাবে স্থিরীকৃত হইয়াছে মাত্র, পরে সন্তানবিধানানুসারে (অষ্টবিধ বিবাহের মধ্যে) ব্রাহ্মরীতিতে সমাজপ্রতিষ্ঠিত পাণিপীড়নবিধিও ঘটবে, এই জন্য বরের জনক রাজা দশরথের এখানে উল্লেখমাত্র নাই ; ভবিষ্যৎ বিবাহক্রেত্রে তাঁহার অভিমতি ও উপস্থিতি প্রভৃতির উল্লেখ রামায়ণগ্রন্থে জটব্য, উহা এ প্রস্তাবের বর্ণনীয় বিষয় নহে ।

স্রংযোজিলে বরকণ্ঠে বরণমালিকা,  
 পতিংবরাকুণ্ডবেশে ভূপাল-হুহিতা, \*  
 বিনয়ের মূর্তি যেন, অতি ধীরে ধীরে,  
 অর্দ্ধনিমীলিত-নেত্রে, অবনত-শিরে ;  
 সভ্যবৃন্দে আরম্ভিল হর্ষকোলাহল,  
 ব্যাপিল আনন্দ-শব্দে আকাশমণ্ডল ;  
 যোগ্য-সংযোজন দেখি, প্রশান্ত অন্তরে,  
 হর্ষোথ সাশিস্-সার অক্ষর-বিস্তরে, †  
 দেবাকার বন্দিবৃন্দে ‡ হ'য়ে আনন্দিত,  
 মুক্তকণ্ঠে সম্বরে ক'রেছে সঙ্গীত ।  
 জুহাসনা, যার দাপে কম্পিত § ভুবন,  
 অনুকূল দৈবে তার ঘটিলে নিধন,  
 যোগীশ্বর-তীব্রতর অনুরোধনা-ভরে,  
 নাড়ী-নিয়ন্ত্রিত চক্র ॥ ভিন্ন হ'লে পরে,  
 পরবরে কুণ্ডলিনী-বধুর মিলন,  
 বিদেহ-পূর-মোহন, পুলক-ব্যঞ্জন ! \*\*

\* (পতিংবরাকুণ্ডবেশে) স্বয়ংবরার বিরচিত সজ্জায় ।

† হর্ষোথোত্যাদি—আনন্দোদাত শ্রেষ্ঠাশীর্বাদপূর্ণ বর্ণসমূহে অর্থাৎ পদে ।

‡ (দেবাকার) ইন্দ্রিয়রূপ বা দেবতারূপ, (বন্দিবৃন্দে) স্তুতিপাঠকদলে ।

§ (চক্ষে গোপদ) পাঠান্তর ।

¶ (অনুরোধ) অভিষ্টসাধনেচ্ছা ।

॥ (নাড়ী-নিয়ন্ত্রিত চক্র) নাড়ীসমূহে নিবদ্ধ দেহস্থ ঘটপদ্ম ।

\*\* (বিদেহপূর-মোহন) জনকপূর-মুক্তকর, (পুলক-ব্যঞ্জন) লোমাক-  
 প্রকাশন ।

সহস্রার-সঙ্গভূমি \* কি বিলাসে আজ !  
 চিরমুখে রামসীতা করুন বিরাজ ।  
 এই দিন হ'তে সীতা রাম-সোহাগিনী,  
 সহজে পতি-দয়িত, পতি-বিনোদিনী ;  
 সেই প্রিয় ভাব, তিনি নিজ চিত্তগুণে  
 বিবদ্ধিত করেছেন বহু-শত গুণে ;  
 এইরূপ গুণনিধি শ্রীরাম আবার  
 প্রাণ-প্রিয় হ'য়েছেন প্রেমসী সীতার ;  
 পরস্পর প্রীতিযোগ, স্নেহভাব কত,

\* (সহস্রার-সঙ্গভূমি) শিরোমধ্যস্থ সহস্রদলপদ্মরূপ বরবধূর মিলন-ক্ষেত্র । বিশ্বামিত্র ও জনক, উভয়েই যোগসাধন-নিরত সাধক-প্রধান, কুণ্ড-লিনী শক্তির সহিত পরশিব পরমাত্মার সংযোগ যোগরূপ কোশল-সাধ্য, উক্ত সাধনীয় বিষয় ঐ উভয় সাধকেরই অতীষ্টসাধনোচ্ছাস দৈবানুগ্রহে বটুচক্রভেদপ্রণালাতে সিদ্ধ হয়, কোশলক্রমে ইহারই আভাস রাম-সীতার মিলন-প্রকৃষ্ট ইন্দ্রিয়স্বরূপ দেববৃন্দ-বন্দ্যাদিগের সঙ্গীতমুখে স্ফূটকৃত হইয়াছে । আত্মার সাহিত্য কুণ্ডলিনীসংযোগ বটুচক্রভেদসাপেক্ষ ও পর-ব্রহ্মের ব্রহ্মশক্তির আনুকূল্যশূলক, এইজন্য পরব্রহ্ম রামচন্দ্রের অসাধারণী ঐশী শক্তি দ্বারা ধনুর্ভেদব্যাপদেশে তাহার উল্লেখ করিয়াছি । বটুচক্রভেদের আরম্ভে দুর্কাসনার নিরসন নিতান্ত কর্তব্য বলিয়া মুনীন্দ্র-দত্ত রামশরে ছাড়কাবধরূপে তাহাও কীৰ্ত্তিত হইয়াছে । পুর অর্থাৎ দেহ, ইহাতে শয়িত বলিয়া পরমাত্মা পুরুষরূপে অতিহিত হন, এই দেহপুর এস্থলে (বিদেহ-পুর) জনকনগরী সংজ্ঞায় ছলপ্রযুক্ত ; ফলে দেহ, বটুচক্রভেদের পর কুণ্ড-লিনী শক্তির সহিত পরশিবসম্মিলনের সমকালেই (বিদেহ) অর্থাৎ দেহ-হীন পুররূপে (দেহ নয় বলিয়াই) অনুভূত হয়, ইহা সাধকদিগের বোধগম্য বুঝিতে হইবে । পাঠক এই সকল বিষয়ে বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া পাঠ করিলে সন্দর্ভের এই অংশগুলি, তাহার বিশেষ প্রীতি-পদ হইতে পারে । কারণ তিনি অধ্যাত্ম বিষয়েরই একান্ত অনুসন্ধান ও নিতান্ত পক্ষপাতী ; প্রস্তাবের কেবল গল্পকথা, মাদৃশজনের ন্যায় তাহার কাঁদুশ কটিকর হইবে না ।

উভয়-হৃদয় মাত্র আছে অবগত ;  
 অলৌকিক সরলতা, মধুরতাময়,  
 সর্বভাবে বলভের শাস্তির নিলয় ।  
 বিবাহের কাল হ'তে নিত্য পতি সনে,  
 ছায়াহুগা সাধবী সীতা কি গৃহে, কি বনে ;  
 অনুকূল \* পতি রাম তরুণ সীতায়  
 ভাল বাসিতেন নিজ হৃদয়াক্ষিপ্ৰায়,  
 বিভবাহুগতা তাঁর সীতা প্রাণেশ্বরী,  
 স্মৃতিতে স্মৃতি সতী, দুঃখে সহচরী ;  
 হেন সীতা হেন রামে বিচ্ছেদ ঘটন,  
 কে জানে বা প্রতিকূল দৈববিড়ম্বন !  
 ভ্রূচ্যার নিশাচরে পঞ্চবটাবনে  
 উভয়ে বিচ্ছিন্ন করে উভয়ের সনে ;  
 বিচ্ছেদ-দশায় দৌহে জারা আর পতি,  
 ফোভে, দুঃখে, দৈন্যে হয়ে ব্যাকুলিতমতি,  
 প্রকাশেন যে সকল করুণ বিলাপ,  
 স্নানস্তাপ, বিরহোথ রিসম প্রলাপ, †  
 তুমি ত বাগ্ম্যক ! কবে ! কবিকুলেশ্বর !  
 বর্ণিমাছ তত্তাবৎ কাব্যে সবিস্তর ;  
 স্মৃতিতে সে সব, মর্ম্ম আপনি বিদলে,  
 কপোল দ্বাবিয়া ধারে ধারাক্ষ ‡ বিগলে ।

\* (অনুকূল) একনিষ্ঠ নায়ক ।

† (প্রলাপ) অসম্বন্ধ ভাষণ ।

‡ (ধারে) ধারাপাতিত জলস্বরূপে, (ধারাক্ষ) ধারা—বৃষ্টি, তৎস্বরূপ  
 অক্ষ—নেত্রজল ।

মহুরার \* প্রতি কভু হয় কোপোদয় ;  
 কেকয়ীরে ধিক্কারিতে কভু ইচ্ছা হয় ;  
 বুদ্ধ ভূপালের কভু বালিশতা † স্মরি,  
 নিদারুণ ক্ষোভে যায় মনঃ প্রাণ ভরি ;  
 জন্মিয়া বিষম ক্রোধ রাবণের প্রতি,  
 শিরশ্ছেদ করি তার, কভু হয় মতি ;  
 সীতা-সীতানাথগত বিচ্ছেদ-বাসন, ‡  
 সহদয়-হৃদয়ের মর্শ্ব-নিকুন্তন, §  
 যদিও অসহ্যতর ক্রেশপ্রদ বটে,  
 তথাপি আছিল পার সে ঘোর সঙ্কটে ।

মারীচে বিনাশ করি রাম রঘুপতি,  
 আশ্রমে আসিয়া প্রভু লক্ষ্মণ-সংহতি,  
 ভার্য্যাশোকে অতিমাত্র ব্যথিত হইয়া,  
 ইতস্ততঃ চারিদিকে ভ্রমি অশ্বেষিয়া,  
 জটায়ুর মুখে সব শুনি বিবরণ,  
 ভীষণ সংরম্ভে ॥ হ'য়ে অধীর মতন,  
 বানর-ভল্লুক-দল বলমান্ন ল'য়ে,  
 সাগর বন্ধন করি যত্ন সমাশ্রয়ে,

\* (মহুরার) কুজার, কুজা দামীই কেকয়ীকে কুপরাশর্ম দিয়া রাম-নির্কাসনের মূল, এজন্য তাহার উপর ।

† (বুদ্ধ ভূপালের) দশরথের, (বালিশতা) বালকত্ব ।

‡ (বিচ্ছেদ-বাসন) বিরহ-বিপদ ।

§ (সহদয়-হৃদয়ের) সামাজিক চিন্তের, (মর্শ্ব-নিকুন্তন) হৃদয়গ্রস্থির ছেদকারক । ॥ (সংরম্ভে) ক্রোধে । ॥ (বল) সৈন্য ।



লঙ্কার যাইয়া, দৃপ্ত ছষ্ট দশাননে \*  
 সপুত্রবলবাহন সংহারিয়া রণে,  
 জানকীর উদ্ধারান্তে, রঘুকুলকেতু,  
 অনলে পরীক্ষা ল'য়ে লোক-তৃপ্তি হেতু,  
 পত্নীরূপে পুন তাঁরে করিলে গ্রহণ,  
 নিরাকৃত হয় ঘোর বিচ্ছেদ-বাসন ।  
 বহুদিন পরে, আহা ! জনক-হৃদিতা,  
 স্বামিসহবাসসুখে হ'য়ে হর্ষযুতা,  
 এ সুখ জীবনাবধি রহিবে এবার,  
 ভাবিয়াছিলেন মনে, ত্রুটিবে না আর ।  
 কিন্তু ঘোর হৃদিনেতে, শূন্য দেখা দিয়া,  
 ক্ষণেকে লুকাই স্বর্গা যথা মেঘে গিয়া ;  
 ভালে তাঁর স্বামিসঙ্গ বিধাতৃলিখনে  
 উদিয়া, বিচ্ছেদে তথা ডোবে পরক্ষণে ।

অযোধ্যায় রামচন্দ্র, রাজাসনে বসি,  
 রাকা †-নিশাকান্ত-গত যেন পূর্ণশশী,  
 প্রহ্লাদনে প্রজাগণে করি আনন্দিত,  
 সম্পূর্ণ প্রভু-পভাবে যবে প্রতিষ্ঠিত ;  
 ভূপালের অলৌকিক প্রকৃতিরঞ্জন,  
 যে সময় একবাক্যে গায় সর্বজন ;  
 সীতা দেবী পূর্ণগর্ভা হেরি যে সময়,  
 অলস-ললিত-গাত্রী, কৃশা অতিশয়,

\* (দৃপ্ত ছষ্ট দশাননে) উদ্ধৃত ছষ্টান্না রাবণকে ।

† (রাকা) পূর্ণিমা তিথি ।

অতি যত্নে পুনঃপুনঃ পতিপৃষ্ট হ'য়ে, \*  
 প্রকাশেন স্ব-দোহদ † সলজ্জহৃদয়ে,  
 গজাবগাহনে সাধ, অন্য সাধ মনে,  
 মূনিপত্নীগণে গিয়া দেখি তপোবনে ;  
 স্বঃ প্রভাতমাত্রে, ‡ সীতে ! এ সাধ তোমার  
 পুরাইব বলি রাম করেন স্বীকার ।  
 প্রমাদাদি-নিবন্ধন § স্বশাসন-গত  
 অলক্ষিত ত্রুটি ¶ যদি থাকে কোনমত,  
 ক্ষালন-মানসে, ॥ রাজা উহা জানিবারে  
 লোক-মনোগত ভাবে, \*\* প্রচ্ছন্নপ্রকারে  
 ভ্রমিতে করেন যারে পূর্বে নিয়োজিত,  
 এই কাণে সেই দূত হ'য়ে উপস্থিত,  
 একান্ত ভক্তিতে বন্দি ভূপতিচরণ,  
 একান্তে †† অঞ্জলিপুটে করে নিবেদন ;—  
 ভবদীয় অলৌকিক প্রজাহুরাগিতা,  
 রাজধর্ম্ম-পালনার্থে স্বসুখত্যাগিতা,

\* (পতিপৃষ্ট হয়ে) রামচন্দ্রকর্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া ।

† (স্ব-দোহদ) স্ব—নিজ, দোহদ—গর্ভবতীর ইচ্ছা, সাধ ।

‡ (স্বঃ প্রভাতমাত্রে) আগামিদিনের প্রাতঃকালেই ।

§ (প্রমাদাদি-নিবন্ধন) অনবধানতা প্রভৃতি জন্য ।

¶ (ত্রুটি) দোষ, নুনাতি ।

॥ (ক্ষালন-মানসে) ধৌতকরণাভিপ্রায়ে ।

\*\* (লোক-মনোগত-ভাবে) প্রজার হৃদয়ত অভিপ্রায়ে ।

†† (একান্ত ভক্তিতে) একান্ত—অত্যন্ত, ভক্তিতে—পূজা রামচন্দ্রের  
 প্রতি অমুরাগে, (একান্তে) নির্জনে ।

নিজপুত্রনির্কিংশেষে গালন-পদ্ধতি,  
 পৌরজানপদজন সবাংকার প্রতি  
 সমভাব প্রদর্শনে, বিনয়-শিক্ষণে, \*  
 দাক্ষিণ্যাদি প্রকটনে, সন্তোষ রক্ষণে,  
 আপনি প্রজার পিতা (প্রকৃতিমণ্ডলে  
 আবাল-বনিতা-বৃদ্ধে একবাক্যে বলে) ;  
 সবে বলে রামরাজ্যে পরম স্বচ্ছন্দে,  
 প্রজাজন আছি সবে মনের আনন্দে ;  
 কোন ভূপালের রাজ্যে, কোন প্রজাজন,  
 হেন সুখে ছিল না,—রবে না কদাচন ;  
 পুরাণাদি-বিবরিত স্বর্গসুখোদয়,  
 ত্রীরামরাজ্যের সুখে তুলাযোগ্য † নয় ।  
 এইরূপ বহুবিধ সুখ্যাতি-বিস্তার,  
 দূতসুখে আকর্ণিয়া রাম রঘুবর,  
 বিরক্ত হইয়া তায়, ‡ অনুযোগ সহ  
 কহিলে, সুখ্যাতিবাদমাত্র কেন কহ ?  
 ভ্রমিতে তোমায় নিত্য ছদ্মবেশিক্রমে,  
 রাষ্ট্র কিংবা জনপদে প্রাণবিস্বরূপে,

\* (পৌরজানপদজন) পুরবাসী ও জনপদবাসী লোক ; (বিনয়-শিক্ষণে) ইন্দ্রিয়-ক্রয়ের অভ্যাসে বা স্থূলভার শিক্ষায়, “বিনয়ো ইন্দ্রিয়-জয়ঃ” কামন্দকীর নীতিসূত্রে বিনয়-লক্ষণ এইরূপ দৃষ্ট হয় ।

† (তুলাযোগ্য) ভারের পরিমাপার্থ ।

‡ (ভায়) সেই সুখ্যাতি-বিস্তারে বা সেই দূতকে, “তায়” এই পদে দূতকে বুঝাইলে উহা ‘কাহলে’ ক্রিয়ার কর্তৃপদ হইবে ।

নিয়োজিত ক'রেছি কি খ্যাতি শুনিবারে ?  
 কোন দোষে দুষে যদি কেহও আমারে,  
 সবিশেষে বল, শুনি, করো না গোপন ;  
 যথাসাধ্য করিব উহার প্রক্ষালন ।  
 এইরূপ রাজসাক্ষ্যে লজ্জমান \* চর,  
 বাপ্পাকুল-কণ্ঠভাষে করিল উত্তর ;—  
 প্রজামধো, মহারাজ ! কোন কোন জন,  
 দীর্ঘকাল রক্ষোগৃহে স্থিতিনিবন্ধন,  
 আমাদের ভূপচিত্ত, বলে, নির্কিঁচর (নির্কিঁকার), †  
 অলস্ত-স্বরূপ ইহা প্রমাণ তাহার,—  
 ছবৃত্ত পুলস্ত্যপুত্র রাবণের ঘরে,  
 আছিলেন সীতা দেবী বহুদিন ধ'রে,  
 স্বচ্ছন্দে তিনি উহায় করিয়া গ্রহণ,  
 পালিছেন গৃহধর্ম গৃহীর মতন ‡ ;  
 অতঃপর আমাদের গৃহে কালবশে,  
 স্ত্রীজন-চরিত্রে যদি ভ্রষ্টতা পরশে,  
 কঠিন হইবে তার শাসন ব্যাপার ;  
 দেখাইয়া সীতাপ্রতি রাজব্যবহার,

\* (লজ্জমান) বিলজ্জিত ।

† (নির্কিঁচর) বিচারবিমূঢ়, (নির্কিঁকার) বিকারবিবর্জিত ।

‡ পালিছেন ইত্যাদি—ভ্রষ্টাচার স্ত্রীকে লইয়া গৃহধর্ম-পালন প্রকৃত  
 গৃহস্থের লক্ষণ নয় বলিয়া রাজার প্রতি এইপ্রকার পরিহাসোক্তি । "সস্ত্রীকো  
 ধর্মমাত্রেরং" স্ত্রীর সহিত একত্র হইয়া ধর্মকর্ম করিতে হয়—গৃহস্থ-  
 বিধি এইরূপ স্মৃতিতে নির্দিষ্ট । পরগৃহবাসদুষ্টিতা সীতাকে লইয়া গৃহধর্ম  
 পালন করিতে রামচন্দ্রের যে উহা সম্যক্ পালিত হইতেছে না, ইহাই উক্ত  
 পরিহাসোক্তির প্রকৃত তাৎপর্য ।

দলিবে চরণতলে স্বজনশাসন,  
 স্রীলোকের শালীনতা দিয়া বিসর্জন,  
 ভ্রষ্টশীলা স্বৈরভাবে \* ভাষি কহুত্তর,  
 করিবেক আমাসবে স্বতঃ নিরুত্তর ;—  
 এই আমি যাহা কিছু করেছি শ্রবণ,  
 করিলাম সে সব শ্রীপদে নিবেদন ।  
 কাতরবচনে দূত এতেক বলিয়া,  
 কাঁদিয়া রাজাজ্ঞা লয়ে যাইলে চলিয়া,  
 উদ্ধৃদিকে রঘুবর চাহি সেই ক্ষণে,  
 বেলাবসানের চিহ্ন দেখেন গগনে ।

প্রজাচরং রাজবরে চরৈরিতম্  
 মৃগাপবাদং নিজবংশঘোষিতঃ ।  
 প্রভেব মান্দ্যস্তজতাত্মভেজসা  
 সত্বেব ভেজেহস্তগিরিং বিভাবস্থঃ † ॥

\* (শালীনতা) লজ্জাশীলতা. (ভ্রষ্টশীলা) নষ্টচারিত্রা, (স্বৈরভাবে) স্বচ্ছন্দে, যথেষ্টচাররূপে ।

† (বিভাবস্থঃ) সূর্য্যঃ. (রাজবরে) ভূপালপ্রধানরামচন্দ্রমন্নিধৌ [রাজ-  
 বরে ইত্যত্র নামীপ্যাবায়ে সম্যগী], (চরৈরিতম্ দূতেন ভাবিতম্ (প্রজা-  
 চরম্) প্রজাঃ সঙ্করিতম্ (নিজবংশঘোষিতঃ) স্বকুলকামিন্যাঃ সূর্য্যকুল-  
 ঘর্ষাঃ বৈদেহ্যা ইত্যর্থঃ (মৃগাপবাদম্) অশীকপরীবাদম্ মিথ্যাকলঙ্কং  
 (প্রভেব) নিশন্যেব [ইব ইতুঃ প্রেক্ষায়ান্], (মান্দ্যস্তজতা) মন্দতাজ্ঞনামেন  
 আত্মভেজসা। স্বকীয়প্রতাপদাপ্তা। (সত্বেব) সার্বমেব, আত্মকুলবধাঃ পরী-  
 বাদমাকর্ষণেব লজ্জাভিশয়েন নিজকপপ্রদর্শনমধুনাত্মচিহ্নমিত্যবধাৰ্থ্য নিভাস্ত-  
 নিপ্রত্যঃ সন্নিকৃতি ভাবঃ. (অন্তগিরিম্) পশ্চিমাচলম্ (ভেজে) শিখরে  
 অধিষ্ঠিতবানিতি যাবৎ, অন্তঃ জগামেতি সরসার্থঃ ।

- প্রজাজনে সঞ্চারিত,      দূতমুখে উচ্চারিত,  
 মহারাজ রাম-সন্নিধানে.
- নিজ-কুলললনার,      আরোপিত নিন্দাভার,  
 শ্রবণ করিয়া যেন কাণে,  
 মন্দীভূত নিজতেজে,      লয়ে অন্তগিরি ভঞ্জে,  
 সূর্য্যদেব ;—সন্ধ্যা সমাগত,  
 উড়িয়া মিলিয়া দলে,      পাখীরা কুলায়ে চলে,  
 চরা শেষ আজিকার মত ;  
 অযোধ্যায় ঘরে ঘরে,      কাংস \* ঘণ্টা শঙ্খ স্বরে,  
 দেবতামন্দির মুখরিত,  
 প্রতিধ্বনি উঠে তায়,      গগন ভেদিয়া যায়,  
 জীবমাত্রে সবে আনন্দিত ;
- ধূপ-ধুনাদি-সম্ভব.      ধূমগন্ধে দিক্‌ সব,  
 গন্ধপূর্ণ অন্ধকারময় ;  
 ব্রাহ্মণাদি দ্বিজকুল, †      সাজায়ে সরযু-কূল,  
 সায়ন্তন-সন্ধ্যা-রত হয় ;  
 আলি কেহ ঘৃতদীপ,      দীপ্ত নক্ষত্রপ্রতীপ,  
 সরযুরে করে নীরাজন,  
 অতিষত্বে ভূমে পড়ি,      প্রেমে দিয়া গড়াগড়ি  
 সাষ্টাঙ্গে ‡ প্রণমে কোন জন ।

\* (কাংস) কাংসা, কাঁসী ।

† (দ্বিজকুল) কলিয় এবং বৈশ্য এ উভয়কর্ত্তেও দ্বিজ বলা যায়, এজন্য দ্বিজকুল—কলিয়-বৈশ্য-সকল ।

‡ (সাষ্টাঙ্গে) অষ্টাঙ্গের সহিত : সাষ্টাঙ্গে প্রণাম জামুঘর, পদঘর, হস্তঘর, বক্ষুহল, বুদ্ধি, মন, বাক্য ও দৃষ্টি দ্বারা সম্পাদ্য ।

ভুবনমোহিনী সন্ধ্যা স্বকীয় ক্ষুরণে,  
 এইরূপ দৃশ্যাবলী ঘটাইয়া ক্ষণে,  
 ক্ষণপ্রভা-প্রভাকারে অচিরে আবার;  
 ঘন-অন্ধকারে দেহ ঢাকি আপনার,  
 দিবসের ছায়া-প্রায় তদনুসরণে \*  
 ছাড়িল সংসারক্ষেত্র, নিরখি নয়নে;—  
 দিবসের কৰ্ম্মপাশ-সুদৃঢ়-বন্ধনে  
 টুটবন্ধ, খেদখিন্ন জীব-জন্তুগণে,  
 বন্ধন-মোচন-মুখে শান্তি বিতরিতে,  
 সূর্য্যতাপতপ্ত ধরা শীতল করিতে,  
 নিশীথিনী ধীরে ধীরে দিয়া দরশন,  
 আয়ত্ত করিল ক্রমে সমগ্র ভুবন ।  
 প্রস্থাপন-স্বশক্তিতে চৈতন্যহারিণী,  
 দৃষ্টিশক্তি-হরা, সৃষ্টি শৰ্করীচারিণী, †  
 নিমগ্ন নিমগ্নভার মস্তকে করিয়া,  
 বিশ্বময় ঘরে ঘরে সঞ্চরে ফিরিয়া ;  
 মিবৃত্ত হইল ক্রমে জনকোলাহল,  
 বিল্লী-ঝাঁঝ-তানমাত্রে ‡ পূর্ণ ভূমণ্ডল ।

\* (ঘন-অন্ধকারে) মেঘরূপ আধারে, (দিবসের ছায়া-প্রায় তদনুসরণে) এই হলেও পূর্বের—এইরূপ দৃশ্যাবলী ঘটাইয়া ক্ষণে, উক্ত হলে ক্ষণপ্রভার সহিত সন্ধ্যার সাদৃশ্য নাই বুঝিতে হইবে ।

† (প্রস্থাপন-স্বশক্তিতে) নিজের নিত্রা-জনিকা শক্তি দ্বারা, (শৰ্করী-চারিণী) রাত্রিতে চরণশীল ।

‡ (বিল্লী-ঝাঁঝ-তানমাত্রে) কেবল বি'ঝি' পোকায় ঝাঁঝ শব্দে বা কেবল উহার গানের অঙ্গ অবশিষ্টে ।

এইকালে ভরতাদি ভ্রাতৃত্বয়ে ল'য়ে,  
 রত্নগৃহে রামচন্দ্র উপনীত হ'য়ে,  
 সীতার সম্বন্ধ তুলি, প্রকৃতিবচন—  
 যাহা তিনি দূতমুখে করেন শ্রবণ,  
 কীর্তন করিয়া তাহা, কহিলেন পরে,—  
 দেখ, অবরজগণ ! সর্বত্র ঈশ্বরে  
 সূদা বিদ্যমান জানি, ধর্ম সাক্ষী করি,  
 সিংহাসনে বসি যে বা ধর্মদণ্ড ধরি,  
 রাজার প্রকৃত ধর্ম—প্রকৃতিরঞ্জন,  
 স্বস্থভোগাদি হেতু দেয় বিসর্জন,  
 রাজার প্রকৃত স্তুতি হ'য়ে সে বঞ্চিত,  
 রাজত্বের ছলে করে নিরয় সঞ্চিত ।  
 প্রাণাধিক স্নেহ, দয়া, যত্ন সহকারে,  
 যে রাজা পুত্রের চক্ষে দেখেন প্রজারে ;  
 লোকোত্তর \* রাজগুণে মুগ্ধ প্রজাজন  
 গৌরবে নিরখে যাঁরে পিতার মতন ;  
 দেবতা-সমান-বোধে, দেবতা-পূজায়  
 প্রেমভক্তি-গন্ধপুষ্পে পূজা করে যাঁয় ;  
 যোগ্য দণ্ডধর তিনি, দেবাদিবাঞ্ছিত,  
 দেবাতিহুর্লভ † জেনো সর্বপ্রশংসিত ।

\* (লোকোত্তর) অলৌকিক, অসাধারণ ।

† (দণ্ডধর) রাজা, (দেবাদিবাঞ্ছিত, দেবাতিহুর্লভ)—অর্থাৎ দেবতার।  
 প্রকৃত রাজা পাইতে বাঞ্ছা করেন, কিন্তু তাহারও প্রাপ্ত হন না ।



অশ্রুদাদি পূর্ববর্তী যত উদ্ধতন  
 সূর্য্যবংশে সমুদ্ভূত পিতামহগণ,  
 সর্ববিধ নৃপ-শুণে হ'য়ে বিভূষিত,  
 রাজবেশে রাজাসন করি আলোকিত,  
 উজ্জ্বলপে রাজধর্ম যতনে পালিয়া,  
 কীৰ্ত্তি-দীপ্ত দীপে, দশ দিক্ উজ্জলিয়া,  
 প্রাতঃস্মরণীয় সবে অদ্যাপি ধরায় ;  
 অক্ষয় তাঁদের কীৰ্ত্তি সর্বলোকে গায় ।  
 জনমি তাঁদের বংশে, বসি সেই পদে,  
 বঞ্চিত হ'য়ে তাঁদের সূর্য্যোতি-সম্পদে,  
 উপক্রোশ-মলীমস \* ব্যথ প্রাণ ধরি,  
 “রাজা” নাম ল'য়ে যদি অখ্যাতি আহরি † ;  
 শিক্ এ জীবনে তবে,—বুঝিয়াছি সার,  
 আত্মহত্যা ইহা হ'তে প্রশস্য ‡ আমার ।  
 এই জন্য মনে মনে করিয়াছি পণ,  
 হয় সীতা, নয় প্রাণ দিব বিসর্জন ।  
 সর্বস্ব তোমরা মম অমুজ-ত্রিতম, §  
 প্রাণাধিক মমত্ব ও স্নেহের নিলয়,  
 ত্যজিতেও হয় যদি তোমাসবাকারে,  
 প্রকৃতিরজনক্রমে,—রাজ্য রক্ষিবারে,

\* (উপক্রোশ-মলীমস) নিন্দামলিন ।

† (আহরি) আহরণ অর্থাৎ সঞ্চয় করি ।

‡ (প্রশস্য) প্রশংসনীয়, শ্রেষ্ঠ । (প্রশস্ত) পাঠান্তর ।

§ (অমুজজয়) পাঠান্তর ।

তাহাতেও নাছি আমি সম্মত যখন,  
তখন উহার সঙ্গে জ্ঞানকী-বর্জন,  
তুলনায় অতি তুচ্ছ, সহজ বিষয় ;  
স্থিরধীতে মনে ইহা বুঝিয়া নিশ্চয়,  
কুলার্থে একের ত্যাগ—শাস্ত্রনীতি \* স্মরি,  
মনের ক্ষুদ্র দৌর্বল্য মমতা বিন্মরি,—  
অধর্ম ও ধর্ম হয় যদি দশে ঘোষে,  
এই শাস্ত্রনীতি-মতে, প্রজাপরিতোষে, †  
কুলের গৌরবে, কুল উজ্জ্বল রাখিতে,  
সন্নিমিত্তে ‡ স্বার্থত্যাগ লোকে লিপাইতে,  
কুলপঙ্ক-লোকনিন্দা-ক্ষালন-সাধন,  
সকলিত, স্থিরীকৃত সীতানির্কাসন  
সাধিতে আমার, দিয়া সকলে সম্মতি,  
অমুজের যোগ্য কার্য্য আচর সম্মতি ।  
স্বাবণ-প্রকৃতি, আর দীর্ঘকাল ধ'রে  
জ্ঞানকীর অবস্থিতি স্বাবণের ঘরে,  
বিচারিলে, প্রজাকৃত কলঙ্ক-ঘোষণা §  
নিতান্ত অলীক বলি হয় না ধারণা ¶ ;

\* “তাজেদেকং কুলস্যার্থে” এই শাস্ত্রনীতি ।

† প্রজারা যখন সীতাকে কলহিত্তী বলিয়া ঘোষণা করিতেছে (উহা অলীক, অতএব প্রজাদিগের একপ ঘোষণাবাক্যপ্রয়োগ অধর্ম হইলেও), তখন অধর্ম ও ধর্ম হয় যদি দশে ঘোষে—এই নীতিশাস্ত্রমতে উহা তাহা-দিগের অধর্ম বলিয়া গণ্য না করিয়া, (প্রজাপরিতোষে) প্রকৃতিব্রজন দ্বারা ।

‡ (সন্নিমিত্তে) সংকর্ষার্থে, প্রকৃতিপালনরূপ সাধুকার্য্যের জন্য ।

§ (ঘোষণা) উচ্চৈঃ কথন বা জ্ঞাপন ।

¶ (ধারণা) নিশ্চয় ।

হুতাশন-শুদ্ধি-কাণ্ড যদি ধরা যায়,  
 উহাও ঘটেছে দেখ সুদূর লঙ্কার ;  
 অযোধ্যার কা'র তাহা সত্য বোধ হবে ?  
 কেমনে বা প্রজাজনে দোষী কহি তবে ?  
 আমাদের প্রতিকূল-দৈব-নিবন্ধন,  
 জন্মিয়াছে এই দোষ কুলনিপাতন \* ।  
 আত্ম-সংরক্ষণ লোকে ভাবিয়া অন্তরে,  
 অহি-দষ্ট করাজুলি যথা পরিহরে †,  
 সেইরূপ আত্মরক্ষা ‡ মনে বুঝি সার,  
 কলঙ্কিনী সীতারে করিব পরিহার ;  
 দুর্কিষহ-লোক-নিন্দা-ব্রণ-বিরোপণে,  
 অন্যবিধ সহপায় না দেখি নয়নে ।  
 নবানু-গর্ভণ্যামল, স্নিগ্ধতা-মোহন, §  
 দুর্দ্দিনেতে লক্কোদয় নববর্ষাঘন, ¶  
 রঞ্জমিশ্র বারিধারা বর্ষণের পরে,  
 ক্ষণকাল রহে যথা শুকতার ধরে, —

\* (বংশনিকৃন্তন) পাঠান্তর ।

† (আত্মসংরক্ষণ) সমস্ত শরীরের রক্ষা, (পরিহরে) পরিত্যাগ করে ।

‡ (আত্ম-রক্ষা) আত্মা শুদ্ধ, স্বয়ং জ্যোতির্গুণ, নিরাকার, বিকারবিধর্জিত বস্তু, — “আত্মা শুদ্ধঃ স্বয়ং জ্যোতিরবিকারী নিরাকৃতিঃ ।” এখানে তাহার আভাস-চৈতন্য জীব, সেই জীবের সংরক্ষণ অর্থাৎ কোনপ্রকারে জীবকে কলঙ্কিত হইয়া নষ্ট হইতে না দেওয়া ।

§ (স্নিগ্ধতামোহন) চিকণতায় মুগ্ধকর অর্থাৎ মনোরম ।

¶ (নববর্ষাঘন) নূতনবর্ষাকালীন মেঘ ।

নবদুর্বাদলশ্যাম, দ্বিধ্ব \* রঘুবর,  
 কালগুণে হ'য়ে সেই ধন-সহোদর,  
 স্বমত-সবজ্বাকা-বারি বর্ষি, † শেষে  
 স্থিরভাবে রহিলেন ক্ষণ-মোনাবেশে ‡ ।  
 অনন্তর ভ্রাতৃত্ব-স্বরূপে § লক্ষণ,  
 চিরসঙ্গী রাঘবের, স্মিতানন্দন,—  
 মুছিয়া নয়নবারি, শোক সংবরিয়া,  
 সমুদ্র-ত-বাষ্পবেগ যত্নে নিরোধিয়া,  
 করপুটে দাঁড়াইয়া অগ্রজ-গোচরে, ¶  
 কহিলেন সপ্রশ্রয় যোগ্য সছত্রে ॥ ।  
 পিতৃত্বা পূজাপাদ ! অশ্রুদেকাশ্রয় !  
 অগ্রজ প্রবর ! মান্য ! দাদা মহাশয় !  
 বীরেন্দ্র আৰ্য্য ভরত, \*\* কিংবা এ অধীন,  
 অথবা প্রিয় শত্রু, কোথা কোন্ দিন,  
 কোন্ অংশে আজ্ঞার বিরোধী আপনার ?  
 দেখেছেন কোন্ দোষ কবে বা কাহার ?

\* (দ্বিধ্ব) মেহভাবাপন্ন, প্রেমাস্পদ, বৎসল ।

† (সহোদর) ভ্রাতা, (বর্ষি) বর্ষণ করিয়া ।

‡ (ক্ষণ-মোনাবেশে) কিয়ৎকালীন তুচ্ছাভাব সহকারে ।

§ (ভ্রাতৃত্ব-স্বরূপে) ভ্রাতৃত্বের স্থানীয়ভাবে, ইহা বর্জ পংক্তিতে  
 'কহিলেন' পদের সহিত অধিত হইবে ।

¶ (সমুদ্র-ত-বাষ্পবেগ) উদ্ভিত উন্মার বা তুংপন্ন কঠবারির প্রবাহ,  
 (অগ্রজ-গোচরে) জ্যেষ্ঠের প্রত্যক্ষে ।

॥ (সপ্রশ্রয় যোগ্য সছত্রে) বিনয়গত উপযুক্ত সাধু প্রতিবচনে ।

\*\* (আৰ্য্য ভরত) দায়ু, মধ্যম ভ্রাতা ।

সম্পূর্ণ পরের মত ভাবিয়া মেহেতু,  
 অল্পমতি-পরিবর্তে, রঘুবংশকে তু, \*  
 বাঞ্ছেন সম্মতি আজি আমাদের কাছে ?  
 আপনার আজ্ঞামাত্রে, বলুন কি আছে  
 হেন প্রিয়তম বস্তু, হেলায় সাহায্য  
 ত্যজিতে না পারি, দেব ! ও পদকুপায় ?  
 আপনি আদেশ দিলে, সূধার সমান,  
 তীব্র হালাহল পারি করিবারে পান ;  
 ভবদীপ্ত বাক্যমাত্রে, ভ্রাতারা সকলে,  
 ঝাঁপ দিতে পারি ঘোর সমুদ্রের জলে ;  
 জ্যেষ্ঠতাস্বরূপ ধর্ম — শাস্ত্রের প্রমাণ, †  
 আপনি সে কোশলেন্দ্র পিতা বর্তমান ;  
 সর্বময় কর্তা, প্রভু, সর্বমুখীগতি,  
 আপনি অধীশ, পূজ্য, সেবা, রঘুপতি ;  
 আপনি করিলে আজ্ঞা, নরেন্দ্রকেশরী,  
 অবিচার্য্য সে শাসন শিরোধার্য্য করি,—  
 ধনজন পরিত্যাগ দূরের বিষয়,  
 স্মরিতেও মনেনিধো লজ্জা বোধ হয়,  
 তৃণতুলা পারি ত্যজিবারে এ জীবন,  
 নিশাত-নিজ্জিংশে ‡ করি স্থিরশ্ছেদন ;

\* রঘুবংশকে তু দেখেছেন ও বাঞ্ছেন ক্রিয়ার কর্তৃপদ, অথবা হে রঘু-  
 বংশকে তু । এইরূপ অর্থে বাঞ্ছেন ক্রিয়ার কর্তা আপনি পদ উহা ।

† অগ্রজস্বরূপ ভূপে আপনি সেই অধোধ্যাপতি পিতা দশরথ অয়ং  
 বিদ্যমান (শাস্ত্রের প্রমাণ) ইহা শাস্ত্রের নিশ্চয়, শাস্ত্রীয় সিদ্ধান্ত । যথা—  
 “জ্যেষ্ঠভাতা সমঃ পিতা” । ‡ (নিশাত নিজ্জিংশে) ভীষ্মীকৃত শব্দে ।

আপনি অভীষ্ট-দেব অতুল্য-স্বরূপ,  
 আপনার মুখে, আৰ্য্য ! শুনিয়া ওরূপ  
 অনুমোদনের কথা, ব্যথা পাই মনে ;  
 সংবর্দ্ধিতে (সম্ভাবিতে) ইচ্ছা করি নিদেশ-পালনে \*  
 আত্মায় কৃতার্থ-বোধে কিঙ্করেরা সবে ;  
 বলুন, কাহায় এবে কি করিতে হবে ?  
 অনুজ-স্থিরানুকূল, বাগীশ-প্রবীণ, †  
 ভক্ত-চূড়ামণি রাম, ভক্তপরাধীন,  
 প্রীতিমান্ লক্ষ্মণের অনুরাগাত্মক,  
 অকৃত্রিম-চিত্তভাব-ভক্ত্যভিব্যঞ্জক,  
 মধুর ভাষিত শুনি অপ্রতিভ হয়ে,  
 প্রীতিস্নেহপূর্ণ ভাষে প্রেমার্জ্জুনদয়ে,  
 কহিলেন ভ্রাতৃবর্গে—লক্ষ্মণে সম্ভাষি,  
 ভ্রাতৃপ্রেম-দ্রবতুলা নেত্রনীরে ভাসি ।  
 প্রদীপ হইতে যথা প্রবর্তিত ‡ দীপ,  
 সর্বাত্ম-স্বরূপে হয় প্রদীপ-প্রতীপ, § —  
 পিতা হ'তে প্রবর্তিত সমস্ত সন্তান,  
 সর্বদায়ী-ভাবে তথা পিতার সমান ;

\* সংবর্দ্ধিতে ইত্যাদি—আমরা দাস, দাস সকলে আপনার আজ্ঞা-  
 সংরক্ষণ দ্বারা নিজ নিজ আত্মাকে (সংবর্দ্ধিতে) (সম্ভাবিতে) সম্মানিত করিতে  
 অর্থাৎ গৌরবান্বিত করিতে [এই তাৎপর্য্য] ইচ্ছা করি ।

† (বাগীশ-প্রবীণ) বাগ্মীদিগের মধ্যে নিপুণ ।

‡ (প্রবর্তিত) উৎপাদিত ।

§ (প্রদীপ-প্রতীপ) প্রদীপের তুল্য ।

সমসম্বন্ধ-বন্ধনে সবে বদ্ধ হ'য়ে,  
 ভাই ভাই শোভে এরা অভিন্ন-হৃদয়ে ;  
 দেশে দেশে মিলে মিত্র, সখা, বন্ধুগণ,  
 বিবিধ সম্পদ, রত্ন, জায়া, ধন, জন ;  
 মিলে যথা প্রাণাধিক হেন বস্তু ভাই,  
 কুত্রাপি এরূপ দেশ কিন্তু দেখি নাই ;  
 এ হেন আপন যারা চির-প্রেমাধার,  
 সেরূপ পরম বস্তু তোমরা আমার ।  
 বীরেন্দ্রকুলগৌরব ! জ্যোষ্ঠে অমৃতত !  
 ইক্ষুকু-কুলপ্রদীপ ! নিত্য জ্যোষ্ঠরত !  
 প্রাণের লক্ষণ ! ভ্রাতঃ ! সংসারে যখন,  
 বয়স্হ ও যোগ্যপাত্র হয় ভ্রাতৃগণ,  
 সে সময় গুরুতর কর্তব্য-বিষয়ে,  
 তাহাদের সবাকার অভিপ্রায় ল'য়ে  
 কার্য সম্পাদন-রীতি লোক-ব্যবহার ;  
 উক্ত নীতিক্রম ধরি, পূর্বোক্তপ্রকার  
 সম্মতি-দানের কথা করি উত্থাপন ;  
 বুঝি নাই পূর্বে, উহা স্নেহাস্পদগণ !  
 এতাদৃশ ক্লেশপ্রদ ভাবিবে সকলে ;  
 ঈদৃশ জ্যোষ্ঠাহুরাগ বংশব্রত-বলে,  
 সৌভ্রাতৃ-বলেও + সবে দৃঢ় বলীমান,  
 আমাতে তোমরা সত্য নিত্য ভক্তিমান ;

\* (মিত্রাদি) মিত্র—একত্রিয়, সখা—সমপ্রাণ, বন্ধু—অত্যন্ত ঘোষসহনশীল  
 + (সৌভ্রাতৃ-বলে) স্বভ্রাতৃত্বশক্তিতে, ভ্রাতাদিগের পরস্পর স্নেহসামর্থ্যে ।

জ্যেষ্ঠ-সমীহিত-সাধ্য শুদ্ধ \* লক্ষ্য করি,  
 তোমরা প্রত্যেকে ভাই ! বীরেন্দ্র-কেশরী,  
 ঈরিত † অদ্ভুত সৰ্ব্ব কার্য্য অবহেলে  
 সম্পাদিতে পার মম আঞ্জামাত্র পেলে ;  
 ত্রিভুবনে এ প্রকার আপনার আর  
 হিতৈষী পরম বন্ধু কে আছে আমার ?  
 সৰ্ব্বমতে তোমা সবে জানিয়া সহায়,  
 তোমাদের প্রেম, ভক্তি, স্নেহ, মমতার  
 দৃঢ়বদ্ধ হয়ে, আমি তোমাদের তরে, .  
 তোমাদের মুখ চেয়ে, শ্রম-যত্ন-ভরে,  
 প্রীতমনে প্রাণপণে অতীব কঠিন  
 রাজ্যের দুঃসহ ভার সহি অশ্রুদিন ।  
 একমাত্র তোমাদের দুঃখাদি-মার্জ্জনে,  
 প্রিয়তম তোমাদের প্রীতি-বিবৰ্দ্ধনে,  
 সমস্ত কার্য্যের মম উদ্যোগ সতত,  
 সমস্ত ভ্রাতায় ইহা আছ অবগত ।  
 অল্পমাত্র তোমাদের মনের বেদনা,  
 তোমাদের কোনরূপ দৈহিক যাতনা,  
 সাহিতে কি দেখিতে না পারি কদাচন,  
 সদ্যঃপ্রতীকারে জান করি উন্নয়ন ।

---

\* (জ্যেষ্ঠ-সমীহিত-সাধ্য শুদ্ধ) অগ্রজের কেবল অভিষ্ট-সাধন ।

† (ঈরিত) অর্থাৎ ভবদ্রুত “রাগ দিতে পারি ঘোর সমুদ্রের জলে” ইত্যাদিরূপ ।



তথাপি সম্প্রতি যেন হয়ে প্রতিকূল,  
 ভ্রাতৃচতুষ্টয়-সম-শোক-ক্ষোভ-মূল \*  
 সীতা-নির্বাসন আমি করেছি নিশ্চয় ;  
 হেতুভূত ইহাতে অমোঘশক্তিময়  
 দৈব উহা,—ব্যর্থ যাহে পৌরুষ-প্রসার ;  
 একমাত্র সহকার † যার প্রতীকার ।  
 যথা দারুময়ী মূর্তি কুহকেচ্ছাক্রমে,  
 দেখায়ে কর্তৃত্ব-কৃত্য ছায়ামঞ্চে ‡ ভ্রমে,  
 দৈব-চেষ্টা-মতে তথা আমরা সকলে  
 কর্তৃকৃত্য প্রকাশিয়া ভ্রমি ভূমিতলে ।  
 দৈবনিষ্ঠ কার্য্যতত্ত্ব,—মানব সকল  
 দৈবকৃত কার্য্যতত্ত্বে নিমিত্ত § কেবল ;  
 ঘনাবলী বায়ুবলে গগনে যেমন  
 সজ্জত হইয়া পুনঃ লভে বিশ্লেষণ,  
 দৈববলে মর্ত্যে তথা জীব-জন্তুচয়,  
 পরস্পর মিলি পুনঃ বিশ্লেষিত হয় ;

\* (ভ্রাতৃচতুষ্টয়েত্যাदि) চারিজন ভ্রাতারই তুল্যরূপ শোক-দুঃখের নিদান ।

† (দৈব, ভাগ্য, (পৌরুষ-প্রসার) পুরুষ-বিস্তার বা পুরুষার্থের গতি, (সহকার) সহকার্য্য বা সহকরণ ।

‡ (কুহকেচ্ছাক্রমে) , ইন্দ্রজালিকের বা মায়াবীর চেষ্টার অনুসারে, (ছায়ামঞ্চে) ছায়াবাজির বেদীতে, পুস্তলিকার নৃত্যভূমিতে ।

§ (কার্য্যতত্ত্ব) কার্য্যসমূহ, (নিমিত্ত) উদ্দেশ্য, উপলক্ষ, অর্থাৎ সংজ্ঞিত ঐটি ।

শ্রোতোবশ তৃণদল শ্রোতে যথা ভাসি,  
 একত্র মিলিত হয় নদী-মাঝে আসি,  
 আবার যেরূপ ক্রমে শ্রোতো-বেগ-বলে \*  
 বিল্লিষ্ট হইয়া পড়ে উহারা সকলে, —  
 ভাগ্যাধীন সেইরূপ মানব-মিচর,  
 ভাগ্যশ্রোতে আসি ভবে একত্রিত হয়,  
 ভাসিয়া ভাগ্যের শ্রোতে তাহারা আবার,  
 বিল্লিষ্ট হইয়া যায়—তৃণালিপ্রকার ; †  
 অতএব ভাগ্যায়ত্ত সঙ্গে বা বিচ্ছেদে  
 অন্যথা ঘটে না কভু হর্ষ কিংবা খেদে ;  
 ইহা ভাবি উপস্থিত অশুভ বিষয়ে  
 ধৃতিই আশ্রয় সার বুঝেছি হৃদয়ে ;  
 ভাবী ‡ সীতাবিবাসন যত চিন্তা করি,  
 তত উহা শোকাবহ হোয় মূর্তি ধরি,  
 বিদলে হৃদয়-গ্রস্থি, প্রকাশি প্রভাব ;  
 বিশেষ বুঝিয়া দেখি চিন্তার স্ভাব,  
 আশ্রয়ে প্রশ্রয়দানে হইয়া বিরত,  
 করেছি তাহায় দূর-অবজ্ঞোপহত § ;  
 শোকের প্রস্থতি-রূপা, অনর্থের মূল,  
 ধৃতি-বুজি-বিদ্যাদির চির-প্রতিকূল,

\* (শ্রোতো-বেগ-বলে) প্রবাহের বেগ-শক্তিতে ।

† (তৃণালিপ্রকার) তৃণদলের ন্যায় ।

‡ (ভাবী) ভবিষ্যৎ ।

§ (দূর-অবজ্ঞোপহত) অত্যন্ত অবজ্ঞাদ্বারা বাধিত ।

মনোভূমি-বিষবরী, তন্মাত্রা-তরু-ফল,  
 তাপদান পক্ষে চিন্তা প্রজ্জলিতানল ;  
 দৈন্য-সহচরী চিন্তা ক্লেশের কারণ,  
 হৃদয়ে নিশ্চয় বৃষ্টি, স্নেহাস্পদগণ !  
 আমার আশ্রিত পথ করিয়া আশ্রয়,  
 চিরাত্যস্ত ধীরতার দাও পরিচয় ।  
 এক্ষণে নিমিত্তরূপে জানকী-বিবাস \*  
 সম্পাদিতে, বিনা চিন্তা, বিনাই প্রয়াস,  
 \* অমুকুল-দৈব-বশে স্নগম শরণি  
 আবিষ্কৃত † হইয়াছে সহজে আপনি ।  
 পবিত্র জাহ্নবী-জলে স্ন্যাবগাহন,  
 মুনিপত্নীগণে দেখা আর সম্ভাষণ,  
 জানকীর আন্তরিক ‡ প্রিয় মনোগত,  
 জিজ্ঞাসিয়া পুনঃ পুনঃ হ'য়ে অবগত,  
 প্রাতে মনোগত বাহ্য পূর্য্য তোমার,  
 অদাই ক'রেছি আমি এই অঙ্গীকার ;  
 ইহাই কলঙ্কসিদ্ধ-সুখদ-তরণী,  
 অভিপ্রেত-সংসাধন-প্রশস্ত-শরণী ।  
 এই কৃত প্রতিজ্ঞার রক্ষা-ব্যপদেশে, §  
 প্রভাতে তাঁহায় লয়ে তপোবনোদ্দেশে,

\* (নিমিত্তরূপে) উপলক্ষবাহ্যরূপে, (জানকী-বিবাস) সীতা-নির্বাসন ।

† (উপস্থিত) পাঠান্তর ।

‡ (আন্তরিক) অন্তর্গত ।

§ (রক্ষা-ব্যপদেশে) পালন করিবার হলে ।

করিতে উদ্বেগবহি চির-নির্কাপণ,  
 রাআকির আশ্রমাঙ্কে \* দিতে বিসর্জন,  
 এক্ষণে বীর সৌমিত্রে ! নির্দেশি তোমারে ।  
 পূর্বে আমি পিতৃকৃত সত্য পালিবারে  
 যে সময় বনে যাই, ছায়ার মতন,—  
 অসহ্য ভাবিয়া মম সঙ্গতি-বর্জন,—  
 স্বতঃই তখন সঙ্গে গিয়াছিলে তুমি ;  
 বন-পথ, তথা † তায় তপোবন-ভূমি,  
 বিশেষ জানহু তাই ! ভরতাদি হ'তে ‡ ;  
 কানন-প্রদেশাদিতে বহুদিন হ'তে  
 একত্র নিবাস হেতু, সীতাও এক্ষণে  
 হ'বেন বিশেষ প্রীত যেতে তোমা-সনে ।  
 বাআকি, প্রাচীন ঋষি, পরম দয়াল,  
 আমাদের হিতাকাঙ্ক্ষী জান চিরকাল ;  
 কোনরূপে জানি তিন সীতা-অত্যাহিত, §  
 কন্যাভাবে রক্ষিবেন ইহায়ে নিশ্চিত ।  
 অতএব প্রাতঃকালে বনে যাইবারে  
 সজ্জিত হইতে তুমি কহিয়া সীতারে,

\* (উদ্বেগবহি) উৎকণ্ঠানল, (নির্কাপণ) নির্কাণ, (আশ্রমাঙ্কে) আশ্রম-  
 প্রাঙ্কে বা আশ্রমসীমায় ।

† (তথা) সেইপ্রকার, অর্থাৎ বনপথ যেমন জান, তপোবনভূমি সেই-  
 প্রকার জান ।

‡ (ভরতাদি হ'তে) ভরত প্রভৃতির অপেক্ষা ।

§ (সীতা-অত্যাহিত) সীতার অমঙ্গল ।

শয়ন করিতে যাও প্রাণের লক্ষণ !  
 প্রাণের ভরত ! ভাই ! বীরেন্দ্র-রতন !  
 প্রাণের পুত্তলি মম শত্রুসে লইয়া,  
 তুমিও শয়ন কর শয্যাগৃহে \* গিয়া ;  
 অধিক হ'য়েছে রাত্রি,—আমিও এক্ষণে  
 শয়ন করিতে যাই শয়ন-ভবনে ।

ইতি গদিতমদীনং জ্ঞানকৌত্যাগগৰ্ভং  
 রবিকুলভবযোগ্যং বাক্যমুক্তার্থসারম্ ।  
 শয়নবিধিনিমিত্তং ব্যাদিশন্ স্বামুজাতান্  
 রঘুপতিরুদতিষ্ঠান্নজ্ঞাগারমধ্যাৎ ॥

রঘুবংশ্য-সমুচিত, অদীন-ভাষিত,  
 সীতাত্যাগ-সংবলিত, সারার্থসংহিত, †  
 কহিয়া এ হেন বাক্য রাম রঘুপতি,  
 শয়নার্থে ভ্রাতৃগণে, দিয়া অহুমতি,  
 গাত্রোথান করিলেন মজ্জাগার হ'তে,  
 যাইলেন শয্যাগৃহে-শয়ন করিতে ।  
 অনন্তর শয্যাগৃহে হ'য়ে উপনীত,  
 স্তব্ধভাবে শয্যাতে থাকিয়া শয়িত,  
 বহু চেষ্টা করিলেন বহু ক্ষণ ধ'রে,  
 শাস্তিহর শাস্তিকর স্তপ্যাগম-তরে ;  
 কিন্তু স্তপ্তি-পরিবর্তে, চিন্তা-স্রোতস্বতী  
 ধাবিলে ‡ সেবিতে তাঁরে, ধরি স্রোতোগতি,

\* (শয্যাগৃহে) শয়নঘরে ।

† (সারার্থসংহিত) স্রেষ্ঠার্থনিমিত্ত

‡ (বহিলে) পাঠান্বয় ।

তখন উহার \* টানে ভাসারে অন্তর,  
 ঊঠি বসিলেন রাজা শয্যার উপর ;  
 বিবাহের রাত্রি হ'তে আরম্ভ করিয়া,  
 অদ্যকার এই রাত্রি পর্যন্ত ধরিয়া,  
 বৃত্তজাত † চিত্তে তাঁর হ'য়ে মূর্তিমান,  
 ভেদিতে লাগিল মর্শ্ব শল্যের সমান ‡ ।  
 বিনা দোষে জানকীরে কুলনিন্দাভয়ে,  
 প্রকৃতি-প্ৰীতি-হেতুতে নির্দম-হৃদয়ে  
 বিবাসিত করিলাম,—এই শোকানল,  
 চিন্তাবায়ু-সহযোগে প্রজ্বলি প্রবল,  
 দলিতে লাগিলে তাঁর, দেহ, মনঃ, প্রাণ,—  
 সম্ভাপে কাতর হ'য়ে, রাঘব-প্রধান,  
 গর্হোক্তিভাষণপর, § তরলপ্রকৃতি,  
 স্নীতাত্যাগে হেতুভূত যে সব প্রকৃতি,  
 সে সবারে উদ্দেশিয়া করি সম্বোধন,  
 কহিলেন মেহভাবে,—দেখ প্রজাগণ !  
 সৈরাচার তনয়ের ছন্দানুবর্তনে, স্ব  
 তার ঘোর অবিনয় সজ্জাপিতমনে,

\* (উহার) চিন্তানদীর ।

† (বৃত্তজাত) ঘটনাসমূহ ।

‡ (মর্শ্ব) জীবনহান শল্যের সমান ভেদিতে লাগিল, ইহার হেতু—  
 উল্লিখিত বৃত্তজাত স্বল্পস্থান্যকমাত্র, নিরন্তর দুঃখেতেই পড়ি পূর্ণ ।

§ অকথ্যকখননীর—পাঠান্তর । (গর্হোক্তিভাষণপর) নিন্দনীর-বাক্য-  
 কখন-তৎপর ।

¶ (ছন্দানুবর্তনে) মনোবৃত্তির অনুসরণে ।

সুপ্রিয়প্রজ পিতার \* সহেন যজ্ঞপ,  
 তোমাদের অবিনয় সহি সেইরূপ ;  
 তোমাদের প্রীতিমাত্র করিয়া উদ্দেশ,  
 আত্মসুখমাত্রে জলাঞ্জলি দিয়া শেব,  
 বিসর্জন করিলাম গৃহশ্রী এক্ষণে,  
 ধর্ম্মানুগ-জ্ঞানাপতি-সম্বন্ধ-চ্ছেদনে ;  
 এ হ'তে অসাধ্য কার্য কি আছে আমার ?  
 হ'তে পারে এ হ'তে অধর্ম্ম কি বা আর ?  
 প্রজাজনে এইরূপ কহি নৃপবর,  
 স্বর্গত পিতামাতারে স্মরি অতঃপর,  
 শোক-ক্ষোভ-দুঃখপূর্ণ করুণ বচনে,  
 কহিলেন সনিশ্চয় দীন সম্বোধনে ;—  
 হা পুত্রময়জীবন পিতঃ কৃপাধার !  
 হা মায়াপ্রতিমা নেহময়ি মা আমার !  
 দেখহ রারেকমাত্র আসিয়া উভয়ে,  
 রামভক্ত তোমাদের আত্মজাত † হ'য়ে,  
 নৃশংস রাক্ষসাদিক গর্হিতাচরণে,  
 আলৌকিক যেই কীর্তি প্রকাশে ভুবনে ।

\* (সুপ্রিয়প্রজ) প্রজা অর্থাৎ সন্তান রাঁহার অতীত প্রিয়পাত্র, একপ (পিতার) জনকে ।

† (আত্মজাত) শরীরোৎপন্ন ; তোমরা মেহদয়াদিপরিপূর্ণ, তোমাদের শরীরোৎপন্ন হইয়া রামভক্ত হৃদয় নির্গম কার্য করিল, ইহা অত্যন্ত গর্হিত, ইহা জানাইবার জন্য 'আত্মজাত' বিশেষণ প্রযুক্ত হইয়াছে ।

তোমাদের উভয়ের আদরভাজন,  
 উভয়ের তুল্য যিনি আনন্দবর্দ্ধন,  
 মেহ দেখাইতে যারে কন্যাধিক বলি,  
 দেখিতে যাহারে যেন নয়নপুত্তলি,  
 প্রীত হ'য়ে আনুগত্য, শ্রদ্ধা, শুশ্রূষায়, \*  
 অহর্নিশ আশীর্বাদ করিতে যাহার,  
 সৌলক্ষণ্য + সরলতা, শুদ্ধি, সদাচারে,  
 কুললক্ষ্মী বলি দৌহে সম্বোধিতে যারে,—  
 তোমাদের প্রাণাধিক সেই স্নুযাধন, ‡  
 জনকমন্দিরী সীতা, দৈব-মিবন্ধন,  
 বনবাস প্রভৃতিতে বহুকাল ধরে  
 হুঃখ-ক্লেশ-পরম্পরা সহ করি, পরে  
 কিছুদিন হুঃখমুক্ত হইয়া, আবার  
 সম্প্রতি পিণ্ডাচাধিক স্নুগ্যব্যবহার,  
 রঘুকুলকলঙ্কাক, § কঠিনহৃদয়,  
 ছুরাচার রাম হ'তে চিরহুঃখময়  
 যে ঘোর সঙ্কটে ॥ হ'তেছেন নিপাতিত,—  
 সংসারে তোমরা আজি থাকিলে জীবিত,

\* (আনুগত্য) অনুবৃত্তি, (শুশ্রূষায়) সেবায় ।

+ (সৌলক্ষণ্য) সুলক্ষণার ভাব ।

‡ (স্নুযা) পুত্রাধু ।

§ (রঘুকুলকলঙ্কাক) রঘুবংশের অকীর্তিচিহ্নস্বরূপ ।

॥ (সঙ্কটে) বিপদে ।



সহিতে কতই ক্লেশ ইহাতে \* উভয়ে ;  
 কুপুত্রের অসঙ্গত উদ্যোগ-বিষয়ে  
 অপ্রীত হ'য়েও, পড়ি পুত্রের মায়ায়,  
 কোনক্রমে ত্যজিতে না পারিতে তাহায় ; †  
 দেখিতেও পারিতে না সীতাবিবাসন ;  
 নিদারুণ কি অবস্থা ভুক্তিতে তখন ?  
 যখন হইয়া আমি নিষ্কর্ণ-হৃদয়,  
 আজন্মশুদ্ধচারিণী, শুচিতানিলয়,  
 \* সম্পূর্ণ নিরপরাধ জানি জানকীরে,  
 যেন আখ্যায়িক-বিন্দু-বিহীন শরীরে,  
 ক্রব্যাদকুলের ‡ মুখে বলির মতন,  
 প্রবৃত্ত হ'য়েছি দিতে বনে বিসর্জন  
 (তোমাদের পুত্র নাম লুপ্তপ্রায় করি,  
 চাণ্ডালাদি হ'তে চণ্ড ঙ্গ কুক্রিয়া আচরি),—  
 তখন তুলারোহণে ¶ মম সমতায়,  
 অতি মন্দভাগ্য আর কে আছে ধরায় ?

\* (এ হ'তে) পাঠান্তর ।

† (তাহায়) সেই পুত্রকে ।

‡ (ক্রব্যাদকুল) বলিতে রাক্ষস-সমূহ বুঝায়, কিন্তু রাক্ষসকুলনিহন্তা  
 রামচন্দ্র রাক্ষসেশ্বর রাবণের সহিও ঘোর সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইয়া রাক্ষসকুল  
 একপ্রকার নির্মূল করিয়াছেন, এজন্য বর্তমানে বনে তাহাদিগের আর  
 পূর্ববৎ উপদ্রবের সম্ভাবনা নাই । সুতরাং এখানে (ক্রব্যাদকুল) শব্দে  
 ব্যাঘ্র-ভল্লুকাদি মাংসাশী জন্তুদিগকে বুঝাইবে ।

§ (চণ্ড) ভীক ।

¶ (তুলা) পরিমাপদণ্ড ।

সর্বতেজোভিভাবক, \* বিশ্বপ্রপূজিত,  
 সুনির্মল সূর্য্যবংশ ত্রিলোকীবিদিত ;  
 আজ সেই বংশ, মম নূতন শাসনে +  
 অবিচারে, অখ্যাতির নবাবতরণে, ‡  
 নিম্প্রভ মলিনমূর্ত্তি হ'তেছে যখন,—  
 সর্বথা তখন আমি নিন্দার ভাজন,  
 ঘৃণার ভাজন আমি, অবনীমণ্ডলে ;  
 সূর্য্যবংশে, তোমাদের বংশধর ব'লে .  
 পরিচয় প্রদানের যোগ্য নহি আর ;  
 শাস্তিদ-পিতৃনামের § স্মরণাধিকার  
 নহি বর্ত্তে অতঃপর পতিত ¶ তনয়ে ;  
 পাপস্পৃষ্ট উহা হ'তে হইবে উভয়ে ।  
 এই বলি, স্বাভাবিক ধৈর্য্য পরিহরি,  
 সামান্য জনের ন্যায় নরেন্দ্র-কেশরী,  
 উচ্চৈঃস্বরে লাগিলেন করিতে ক্রন্দন,  
 হ'য়েও গান্ধীর্ষ্যসিদ্ধ ॥ শ্রীরঘুনন্দন ।

\* (সর্বতেজোভিভাবক) সকলের তেজঃপরাম্ভবকারী । তেজঃ + অভি-  
 ভাবক = তেজোভিভাবক হয় ; বঙ্গভাষায় এরূপ (হ)লুপ্ত অকারের চিহ্নের  
 ব্যবহার না করিলেও চলিতে পারে । † (রাজত্বগ্রহণে) পাঠান্তরে

‡ (নবাবতরণে) নূতন উৎপত্তিতে, নবাবতারে ।

§ (পিতৃনামের) মাতার ও পিতার নামের ।

¶ (পতিত) ধস্মভ্রষ্ট ।

॥ (গান্ধীর্ষ্যসিদ্ধ) অচাক্ষ্যমাগর । গান্ধীর্ষ্যের লক্ষণ যথা—“বিকারঃ  
 সহজাযস্য হর্ষক্ৰোধভয়াদিষু । ভাবেধু নোপলভাস্তে তদগান্ধীর্ষ্যমদাহতম্ ॥”  
 ইতি—যে গুণ থাকিতে হর্ষ ক্রোধ ভয়াদি চিত্তবিকারজনক ব্যাপার সকলেও  
 বাঁহার জীব-স্বভাবজ বিক্রিয়া সকল অন্যকর্ত্ত্বক অনুমিত না হয়, তাঁহার  
 সেই গুণের নাম গান্ধীর্ষ্য ।

অতিতীব্র-তাপযোগে অভিতপ্ত হলে,  
অত্যন্ত কঠিন লৌহ, সেও যায় গলে ;  
কোমল মানব প্রাণ, সন্তপ্ত দশায়,  
দ্রবীভূত হইবে যে, আশ্চর্য্য কি তায় ?  
প্রাণদ্রবব্যপদেশে শোকবাষ্পজল,  
উদিতে থাকিল তাঁর নেত্রে অবিরল ।

কপীন্দ্র সুগ্রীব, ঋক্ষপতি \* জাম্ববান্,  
রাক্ষসেন্দ্র বিভীষণ, বীর হনুমান্,  
বিশ্বকর্মান্মৃত নল, বানরাদি সবে, †  
ছিলেন সহায় যঁারা লঙ্কা-মহাহবে, ‡  
উপকারস্থত্রে যঁারা অন্তরঙ্গতম, §  
ভাল বাসিতেন যঁারা রামে আত্মসম,  
নিদেশের বশবর্তী, অতীবানুরত,  
তদগতজীবন প্রায়, নিত্যদানুগত, ¶  
সেই সব শূরশ্রেষ্ঠে স্মরিয়া তখন,  
সকরণ প্রিয় বাক্যে করি সম্বোধন,  
কহিলেন রামচন্দ্র,—দেখ মিত্রদল ! ॥

প্রেমাম্পদ, স্নেহাম্পদ বীরেন্দ্র সকল ।

\* (প্রাণদ্রবব্যপদেশে) প্রাণগলনের ছলে, (উদিতে) উদ্ভিত হইতে,  
(অবিরল) নিরন্তর, (ঋক্ষপতি) ভল্লুকেন্দ্র, ভল্লুকরাজ ।

† (বানরাদি সবে) বাসর ভল্লুক প্রভৃতি সকলে ।

‡ (লঙ্কা-মহাহবে) লঙ্কার মহাযুদ্ধে ।

§ (অন্তরঙ্গতম) অত্যন্ত আত্মীয় ।

¶ (অতীবানুরত) অত্যন্ত আসক্ত । (নিত্যদানুগত) আশ্রিত ।

॥ “একক্রিয়ঃ ভবেন্নিত্যম্”—যে একরূপ ক্রিয়াতে সহযোগী তাহাকে  
মিত্র বলা যায় । রামচন্দ্র, সুগ্রীবাদির সহিত একজ্ঞ সঙ্গত হইয়া বহুদিন

তোমাদের অসামান্য যত্ন, পরিশ্রমে,  
তোমাদের শৌর্য্য, বীর্য্য, বুদ্ধি, পরাক্রমে,  
হর্ষভূত, নৃশংস, ক্রুর, \* দারুণ দুর্শ্মতি,  
ধরিত্রীর ভারভূত, রাক্ষসাস্থিপতি,  
দুর্শ্মদ, দুর্জয় শত্রু, দুষ্ট দশাননে,  
দৃপ্ত-বল-দল†-বংশ-স্বজনাতি-সনে,  
সংহার করিয়া পূর্বে ঘোর রণস্থলে,  
উদ্ধারিয়া যে সীতায়, জ্বলন্ত অনলে  
বিশেষ-পরীক্ষামুখে তদীয় চরিত্র,  
পাবন ‡ জাহ্নবীজলসমান পবিত্র  
হইলে প্রমাণীকৃত, প্রমাণ-প্রত্যক্ষে,  
লঙ্কাপুরে তোমাদের সবার সমক্ষে,  
সতীত্বরত্নভূষিত তাঁহারে তখন,  
ধর্ম্মানুমোদনে § আমি করেছি গ্রহণ ;  
দীর্ঘকাল রক্ষোগৃহে স্থিতি, হেতু ধারি,  
তদীয় চরিত্রে এবে দোষারোপ করি,

পর্য্যন্ত রাক্ষসকুলের বিরুদ্ধে লঙ্কাসমররূপ বা তদঙ্গীভূত একবিধ ক্রিয়ার  
ব্যাপ্ত হইলেন, এইজন্য এস্থলে ভাষাদিগের সকলকেই মিত্র শব্দে সম্বোধন  
করিলেন ।

\* (নৃশংস) পরক্রোধী, (ক্রুর) নির্দয় ।

† (দুর্শ্মদ) অতিমত্ত, অত্যন্ত অহঙ্কৃত, (দৃপ্ত-বল-দল) উদ্ধত সৈন্যসমূহ ।

‡ (পাবন) পবিত্রকারক ।

§ (ধর্ম্মানুমোদনে) ধর্ম্ম এস্থলে গৃহীর প্রতিপাল্য কর্তব্য কর্ম্ম গৃহস্থধর্ম্ম-  
রূপ, তাহার (অনুমোদনে) সম্মতিদানে, অর্থাৎ গৃহস্থধর্ম্ম স্ত্রীর সহিত মিলিয়া  
সম্পন্ন করিতে হয়, “সস্ত্রীকো ধর্ম্মমাত্রেয়ঃ”—এই বিধির অনুমোদনে ।

পৌর-জানপদ-বর্গে \* কোন কোন লোকে, †  
 সীতাসঙ্গ-সূত্রে আশা দূষে দোষালোকে ; ‡  
 সেইজন্য আত্মশুদ্ধি করি অভিলাষ,  
 দিলাম সাধবী সীতায় চিরবনবাস ;  
 সাধারণ্যে তোমাদের সম্মুখোভকর,  
 সমানসম্ভাপ প্রদ, সমহুঃখাকর,  
 দারুণ অপ্রিয় এই অবৈধ বিষয়ে,  
 সকলে আমার প্রতি বীতশ্রদ্ধ § হ'য়ে,  
 ভাবিবে, ঘটেছে রামে বুদ্ধি-বিপর্যায় ; ¶  
 অন্যথা এ কর্ম তঁাতে সম্ভব কি হয় ? ॥  
 হায় কি দুর্লভ ব্রত প্রকৃতি-রঞ্জন !  
 কি কঠিন কার্য পরচ্ছন্দানুবর্তন ! \*\*  
 ব্রতী হ'য়ে অহো ! 'আমি, যে ব্রত সাধিতে,  
 কয়েক জনের বার্থ †† প্রীতি সম্পাদিতে,  
 বহুসংখ্য প্রজাজনে, ঘনিষ্ঠ বান্ধবে,  
 পিতৃ-মাতৃ-ভ্রাতৃ-মিত্র-সুহৃদাদি ‡‡ সবে,

\* (মধ্যে) পাঠান্তর ।

† (দোষারোপ) দোষের—কলঙ্কের, আরোপ—অধ্যাস, কলঙ্ক-নাস, কলঙ্ক-কল্পনা । (পৌর-জানপদ-বর্গ কোন কোন লোকে) নগরবাসী ও দেশবাসীদিগের মধ্যে কোন কোন জন, কেহ কেহ ।

‡ (দোষালোকে) দোষদর্শনে, দোষদৃষ্টি দ্বারা । § (অসম্ভব) পাঠান্তর ।

¶ (বুদ্ধি-বিপর্যায়) ধীশক্তির বৈপরীত্য বা ব্যতিক্রম ।

॥ (সম্ভাবিত নয়) পাঠান্তর ।

\*\* (পরচ্ছন্দানুবর্তন) অন্যের অভিপ্রায়ের অনুবৃত্তি, অনুসরণ ।

†† (বৃথা) পাঠান্তর ।

‡‡ (ঘনিষ্ঠ-বান্ধবে) নিকট স্বজনে, (মিত্র) একজিয়াপার, (সুহৃদ) নৈমিত্তিক অর্থাৎ সর্বদাই যে প্রিয় ।

অগ্নীত, ব্যাকুল, ক্ষুব্ধ, \* সম্ভাপিত করি,  
 আপনার সুখশান্তি দূরে পরিহরি,  
 অসঙ্গত জানিয়াও অসঙ্গত ব'লে,  
 সীতাত্যাগ পর্যাস্তও, সুবিচার স্থলে  
 (শুদ্ধ যার অনুরোধে) করেছি গ্রহণ,  
 অক্ষুণ্ণ † রাখিতে কুলে কীর্ত্তি-মহাধন ;  
 মহাজনসাধ্য সেই মহাব্রত হ'তে,  
 মাদৃশজনের ভাগ্যে, ফলে নানা-মতে  
 বিষম বিরুদ্ধ ‡ ফল দেখিয়া, এক্ষণে  
 পুনঃ পুনঃ ইচ্ছা হয় রাজত্ব-বর্জনে ।  
 মন্থাস্তিকক্লেণ প্রদ অপ্রিয়-সংযোগ, §  
 আর এই দুঃখাকর পাপ রাজ্যভোগ,  
 তুলনার গগনায় উভয় সমান ;  
 এই রাজ্যভোগ হ'তে বসে অবস্থান,  
 সহস্রগুণে সুখের বলি বোধ হয় ।  
 সীতাহরণের পূর্বে, — পূর্বে যে সময়  
 সীতা ও লক্ষ্মণ সনে থাকি ॥ বনবাসে,  
 কি সুখে তখন আহা ! মনের উল্লাসে  
 কাটিয়া গিয়াছে দিন ; সীতারে রক্ষিয়া  
 গৃহে থাকিতাম আমি, চৌদিকে ভ্রমিয়া,

\* (ব্যাকুল) উৎকর্ষিত, (ক্ষুব্ধ) ক্ষোভপ্রাপ্ত ।

† (অক্ষুণ্ণ) অক্ষত, অক্ষতিত ।

‡ (বিষম বিরুদ্ধ) দারুণ বিপরীত ।

§ (অপ্রিয়-সংযোগ) অপ্রীতিকর বস্তুর সহিত মিলন ।

॥ (থাকি) অবস্থান করিতাম ।

বিবিধ ফলাদি খাদ্য করি অর্হেষণ,  
 আহরিয়া \* যত্নে আনি দিতেন লক্ষণ ;  
 ইতিহাস-মূল নানা-রমা-কথাখ্যানে, †  
 হিতগর্ভ-ধর্মশাস্ত্র-বচন-ব্যাখ্যানে,  
 শ্রবণরঞ্জন ‡ প্রিয় কথোপকথনে,  
 কাননের প্রাকৃতিক শোভা-দরশনে,—  
 অতুলিত মহাহর্ষ উদিত অন্তরে ;  
 নাহি ছিল ক্লেশমাত্র ক্ষণেকের তরে ।  
 এক্ষণেও মনে হয়, নহে § রাজ্যভার  
 ভারতে অর্পিয়া, সেই বনেই ¶ আবার,  
 স্নেহে বাস করি গিয়া নিশ্চিন্ত-হৃদয়ে,  
 সীতা ও লক্ষ্মণমাত্র সঙ্গী সঙ্গে ল'য়ে ;  
 সীতাত্যাগ হ'তে ইহা প্রশম্য বিস্তর, ॥  
 পরক্ষণে ভাবি যেন সমীচীনেতর \*\* ।

\* (আহরিয়া) একত্রীকৃত করিয়া, সংগ্রহ করিয়া । (আহারার্থে) পাঠান্তর ।

† ইতিহাসেত্যাदि—ইতিবৃত্ত বা পুরাবৃত্তমূলক বহুবিধ সুন্দর গল্প-কথনে ।

‡ (শ্রবণরঞ্জন) কর্ণের পরিতোষজনক বা শ্রুতিমধুর ।

§ (নহে) না হয় ।

¶ (কাননে) পাঠান্তর ।

॥ (প্রশম্য বিস্তর) অর্থাৎ অনেক শ্রেষ্ঠ ।

\*\* (যেন সমীচীনেতর) অর্থাৎ উক্ত কার্য প্রকৃত পক্ষে সমীচীনেতর নহে, এইজন্য (যেন) পদ প্রযুক্ত হইরাছে । (সমীচীনেতর) উপযুক্ত হইতে ভিন্ন, অর্থাৎ অযোগ্য ; অথবা (সমীচীন) শব্দে উত্তম, (সমীচীনেতর) অর্থাৎ উত্তম নহে—নিকৃষ্ট ।

ক্লথবা বিচারপথ ত্যজিয়া যখন,  
 অপথে দাঁড়ায়ে যথা ভ্রষ্টশীল জন, \*  
 ছায়া হেন অনুগতা, সাধবী, সুবিনীতা,  
 জনকের প্রাণাধিক প্রীতিদ-হুহিতা  
 সহধর্ম্মিণীয়ে, পূর্ণ-গর্ভিত দশায়, †  
 নিশ্চয় হইয়া আমি আমিষের প্রায়, ‡  
 দোহদ-পূরণচ্ছলে § বনে ভুলাইয়া,  
 বন্যজন্তুগণমুখে দিতেছি তুলিয়া ;  
 সমীচীন আর সমীচীনেতর জ্ঞান, ¶  
 তখন আমার পক্ষে একই ॥ সমান ।  
 হা, রাম হতক ! \*\* ধিক্ তোমার বিচারে,  
 ভাল কীর্তি প্রকাশিলে মেদিনী-মাঝারে ;  
 অতঃপর ভাবী কালে জন্মিবে যাহারা,  
 তোমায় রাক্ষস বলি বর্ণিবে তাহারা ।  
 হায় ! কি ঘণার কথা ! এ যে মৃত্যুপ্রায় ! ††  
 এ অধ্যাতি ঘুচাইতে করি কি উপায় ?  
 জন্মিয়াছিলাম আমি কেনই সংসারে ?  
 হু! বসুধে ! কেন আর বহিছ আমারে ?

\* (যথা ভ্রষ্টশীল জন) দুঃখিতচরিত্র ব্যক্তির ন্যায় ।

† (সহধর্ম্মিণীয়ে) ধর্ম্মপত্নীকে, (গর্ভিত দশায়) গর্ভযুক্ত অবস্থায় ।

‡ (আমিষের প্রায়) মাংসের ন্যায় ।

§ (দোহদ-পূরণচ্ছলে) দোহদ—গর্ভিণীর ইচ্ছা অর্থাৎ সাধ, তাহা পূর্ণ  
করিবার ছলে ।

¶ (জ্ঞান) বোধ ।

॥ (উভেই) পাঠান্তর ।

\*\* (হতক) হতভাগ্য ।

†† (এ যে মৃত্যুপ্রায়) এ কথা যে মরণের তুল্য, অর্থাৎ অধ্যাতি-বাক্য  
ভ্রাতৃলোকের পক্ষে মরণসদৃশ ।



দুর্লভে দমন করি সাধু সংরক্ষণে,  
 ভূভার হরণ জন্য মহা শুভক্ষণে,  
 ঈশ্বরাবতার-রূপে দেবতাজন্ম,  
 ধর্মের মূর্তিতে মর্ত্যে রাজার উদয় ; \*  
 এ হেন রাজার যোগ্য ধর্ম্য রাজ-পদে  
 অধিষ্ঠিত হ'য়ে আমি, আধিপত্যমদে  
 নিরন্তর ঘোর মত্ত যারা নৃপাধম,  
 বাহারা রাক্ষস-বৃত্ত ছুই দৈত্যোপম,  
 পরপ্রতারণা যারা বিদ্যা-ব্যপদেশে  
 শিক্ষা করে যত্নযোগে মনোভিনিবেশে, †  
 নৃপাধম, প্রতারক সে সবার দলে,  
 গণ্য হইলাম আজি মুখ্যতম ব'লে ;  
 অন্যথা সারলাছবি স্বর্নীয় কন্যায়,  
 সাধরক্ষা-খিঅরীতে জঞ্জালের ন্যায়  
 কুল-বহিষ্কৃত করি, হ'য়ে শৈশরচারী, ‡  
 সুদূর বনপ্রদেশে ত্যজিতে কি পারি ?  
 বসুন্ধরে, মা ! তোমাতে সর্বসংসহা বলে,  
 সর্ব কার্য্য, সর্ববিধ ভার সহ § ব'লে ;

\* (ঈশ্বরাবতার-রূপে) ভগবানের আবির্ভাব স্বরূপে, অর্থাৎ তাহা যে-প্রকার ভূভার-হরণ-জন্য হইয়া থাকে শুভক্ষণে, (অর্থাৎ) অবরব, শরীরের অংশ, ইন্দ্রাদি দেবতার শরীরংশে রাজার উৎপত্তি বলিয়া এখানে তাহাকে (দেবতাজন্ম) বলা হইয়াছে, (উদয়) উৎপত্তি।

† (মনোভিনিবেশে) মনের আগ্রহ বা মনোযোগে, চিন্তের আবেশে।

‡ (খিঅরী) কাঁটা, খ্যাঙরা। (দোহদপূরণচ্ছলে) পাঠান্তর। (কুল-বহিষ্কৃত করি) গৃহ হইতে দূরীকৃত করিয়া, (শৈশরচারী) স্বেচ্ছাচারী।

§ (সহ) সহ্য কর।

অন্তথা মানুষজনকৃত অবিচার,  
 অবিচারসমুদ্ভব দুর্কিসহ ভার,  
 সহিতে কি বহিতে না পারিতে ধরনি ।  
 সর্বসংসহপ্রকৃতিকা হইলে জননী,  
 মাতৃগুণে সর্বসংসহ হয় কন্যানিধি,—  
 বুঝিতে ইহাই বুঝি নিদারুণ বিধি,  
 শৈশব হইতে হুঃখে ফেলিয়া সীতার,  
 প্রতিপদে নিষ্কেপিছে মহাপরীক্ষায় ;  
 নতুবা জনকবালা, রাজার নন্দিনী,  
 গুণে—সর্ব-পরিজন-হৃদয়ানন্দিনী,  
 পদে—রাজরাণী, শীলে—সতীত্বমুরতি,  
 হইয়াও, পাইয়াও অমুকুল পতি,  
 কেন বা থাকিতে সর্ব সুখ উপস্থিত,  
 পুনঃ পুনঃ সে সকলে হ'বেন বঞ্চিত ?  
 বিধাতৃবিহিত মার্গ লজ্জিবান নয়,  
 দৈব-নিয়ম-যজ্ঞিত\* চরাচরময়,  
 দৈব-দিষ্ট দশাচক্রে নিত্যভ্রাম্যমাণ, †  
 দৈবকর্তৃনিষ্ঠকৃত্যে নিমিত্ত সমান,  
 পরাধীন জীবসজ্জ্ব দৈববশে ভ্রমে,  
 স্বাধীন তাহার কেহ নহে কোনক্রমে,—  
 সেই দৈববশে আমি হ'য়ে নিরুপায়,  
 নিমিত্ত-কারণ-রূপে তোমার সীতার,

\* (যজ্ঞিত) বদ্ধ ।

† (দিষ্ট) আদিষ্ট বা দৃষ্ট, (ভ্রাম্যমাণ) ঘূর্ণ্যমান ।

যদিও কাননে এবে দিতেছি জননি !  
 বিশ্বস্তরূপে শোভ যখন ধরনি !  
 তখন কানন—তব স্নিগ্ধ ক্রোড়দেশ,  
 যতনে কন্যায় তার \* রক্ষা করো শেষ ;  
 এই শেষ নিবেদন তোমার চরণে । —  
 পৃথিবীতে এইরূপ যোগ্য সম্ভাষণে,  
 অতুন্নয় †-প্রকাশান্তে রাম রঘুবর,  
 সীতাপ্রদেহে অতিমাত্র হইয়া কাতর,  
 আপন কুলদেবতা স্বধু নীরে ‡ স্মরি,  
 যথাবিধি শ্রদ্ধা ভক্তি প্রণিপাত করি,  
 কহিলেন,—দেবি গঙ্গে ! ত্রৈলোক্যতারিণি !  
 রঘুকুলদেবতে মা ! পতিতোদ্ধারিণি !  
 তব জলে মজ্জন § করেন পূর্বমত,  
 জানকীর আন্তরিক এই মনোগত ;  
 আর মনোগত তাঁর মুনিপত্নীগণে,  
 দর্শন করেন গিয়া পুনঃ তপোবনে ;  
 উক্ত দ্বিবিধ দৌহর্দয়-পূরণের ছলে,  
 অলীক লোককলঙ্ক ঘুচাইব ব'লে,  
 জানিয়াও জানকীরে সাধবী-গুণবতী, ||  
 আমি যদি বনবাস দিলাম সম্প্রতি ;

\* (তার) অর্থাৎ সেই স্বর্গীয় স্নিগ্ধ ক্রোড়দেশস্বরূপ বনে ।

† (অতুন্নয়) প্রার্থনা ।

‡ (স্বধু নীরে) স্বর্গদীকে, গঙ্গাদেবীকে ।

§ (মজ্জন) অবগাহন ।

|| (দৌহর্দয়) গর্ভবতীর ইচ্ছা, সাধ ।

। (সাধবী-গুণবতী) পতিব্রতার গুণে সম্প্রদা, অথবা সাধবী ও গুণবতী ।

তুমি কিন্তু কুলবধু বলিয়া তাঁহারে,  
 রক্ষা করো ত্রিপথগে ! \* সুদূর কান্তারে † ।—  
 রক্ষিবারে সুদূর কান্তারে জানকীরে,  
 এইরূপে অমুনয় করি জাহ্নবীরে,  
 বহুক্ষণ সীতামূর্তি মানসে ‡ চিন্তিয়া,  
 আত্মগ্লানি-গর্ভ বাক্যে আত্মায় নিন্দিয়া,  
 লোকাতিগ-সীতাগত-গুণাবলী স্মরি,  
 শোকভরে স্থিতি, ধৃতি, শমাদি § বিস্মরি,  
 লক্ষ্মণে সীতায় যেন দেখি উপনীত,  
 কহিলেন সন্মোখিয়া ক্ষোভের সহিত ;—  
 অগ্নি গুণময়ি ! পুণ্যে ! রামৈকজীবিতে !  
 চারিত্র-দেবতে ! দেবি ! শুচিস্মিতে ! ¶ সীতে !  
 পড়িয়া যদৃচ্ছাচার বিধাতার করে,  
 সম্প্রদত্ত হয়েছিলে এ প্রকার বরে,—  
 যাহা হ'তে দুঃখময় তদীয় জীবন,  
 যাহা হ'তে সুখিনী না হ'লে কদাচন ;

\* স্বর্গ, মর্ত্য, পাতাল এই পথত্রয়ে গমনশীলা বলিয়া গঙ্গাকে ত্রি-  
 পথগা বলে ; তুমি যখন স্বর্গাদি লোকত্রয়ে গমনশীলা, তখন সুদূর কান্তারে  
 যে সীতাকে দেখিতে পারিবে ইহা বুঝাইবার জন্য (ত্রিপথগে) সন্মোখন  
 আবৃত্ত হইয়াছে ।

† (কান্তারে) মহারণ্যে ।

‡ (মানসে) মনে ।

§ (স্থিতি) মধ্যাঙ্গ, (ধৃতি) ধৈর্য্য, (শমাদি) শম—অস্তঃকরণের স্থিরতা,  
 আদি শব্দে এখানে দম ও তৃপ্তি, দম—ইঞ্জিয়নিগ্রহ ।

¶ (শুচিস্মিতে) পবিত্র হাস্যমুখে ।

যার ছায়াসমাকারে স্বেচ্ছাহুসরণে, \*  
 কত দিন কত কষ্ট পে'লে বনে বনে ;  
 মৃগময় কীদ পাতি ভুলাইয়া যার, †  
 ছরাস্রা রাবণ আসি হরিলে তোমার,  
 বাতনা সহেছ কত রাবণের ধরে,  
 রাক্ষসীদলের মাঝে রাক্ষস-নগরে,—  
 সেই আমি তব সর্বহুঃখমূলাধার,  
 তথাপি আমার তুমি ভাব আপনার ।  
 পদার্থমায়েতে প্রায় সিদ্ধগত হ'লে,  
 দেখা যার ডুবিয়া যাইতে সিদ্ধতলে ;  
 কিন্তু সেই সিদ্ধগত কুল কুশেশ্বর ‡  
 ভাসে সদা সিদ্ধজলে, নিমগ্ন না হয় ;—  
 সেই কুল পন্ন তুমি, হুঃখপারাবারে,  
 হুঃখেও ভেসেছ হামসি শোকসিদ্ধবারে ; §  
 কিন্তু সীতে ! সমাকৃষ্ট হইয়া একপে,  
 রামরূপ জলহস্তি-দুর্নয়-দশনে, ¶  
 ডুবিয়া অতল জলে জন্মের মতন,  
 ভিন্ন-ভিন্ন-ভাবে সতি ! ত্যজিবে জীবন ।  
 শৈত্যের সংস্রব ॥-লাভে সংসার-কাননে  
 মিষ্ট হ'বে, জুড়াইবে—তাবি মনে মনে,

\* (স্বেচ্ছাহুসরণে) আগুন ইচ্ছাক্রমে অহুগমনে ।

† (যার) যে রাসকে ।

‡ (কুশেশ্বর) পন্ন ।

§ (শোকসিদ্ধবারে) শোকরূপ সাগরসলিলে ।

¶ (দুর্নয়-দশনে) দুর্নীতিরূপ দন্তে ।

॥ (শৈত্যের সংস্রব) শীতলতার সম্পর্ক অর্থাৎ সংস্রব ।

অমৃতবল্লরীকূপে জনককুমারি।  
 ঋজু-নারী-ধর্মে \* যারে বুঝিতে না পারি,  
 চন্দন-শ্রান্তিতে পূর্বে করেছ আশ্রয়,  
 বিষতরু রাম সে যে ছবিপাকময় ; †  
 এমন অদৃষ্ট তুমি করেছিলে সীতে !  
 চিরকাল ‡ গেল যায় § কাঁদিতে কাঁদিতে ।  
 কপীন্দ্রবন্ধুতা মম যথায় বিফল,  
 ব্যর্থ যথা কপি-ভল্ল-শ-সৈন্য-বীৰ্য্যবল,  
 যে স্থান পবনপুঞ্জ-গতিগম্য নয়, ||  
 ঋক্ষপতি-প্রজ্ঞা যথা বিফলতাময়,  
 অক্ষম যথায় নল \*\* মার্গ-বিরচনে,  
 সৌমিত্রি অশক্ত যথা মার্গণ-ক্ষেপণে, ††  
 বিভীষণ-গূঢ়মন্ত্র যথা বীতফল,  
 যেখানে হৃদৈব-বল প্রবল কেবল,—

\* (অমৃতবল্লরীকূপে) অমৃতলতাকুপিণি বা অমৃতলতাকারে । (ঋজুনারী-ধর্মে) সরল অবল-গুণে বা শুভাবে ।

† (ছবিপাকময়) ছুপরিগামাক্তক ।

‡ (চিরদিন) পাঠান্তর ।

§ (যায়) যে অদৃষ্টে । (তব) পাঠান্তর ।

¶ (কপি-ভল্ল) বানর ও ভল্লক ।

|| যে স্থান ইত্যাদি—(পবন) বায়ু সর্বত্রগ, অতএব তাঁহার পুত্র হনু-  
 সানেরও সর্বত্রগামিত্ব থাকা সম্ভব, তিনি লভ্য সীতাকে দর্শন করিতে  
 ও রামচন্দ্রের গেরিত সংবাদ দিতে গিয়াছিলেন, (যে স্থান) অর্থাৎ যে ঘোর  
 কাষ্ঠাঃ তাঁহার (গতিগম্য নয়) গমনের বিষয়ীভূত নয় ।

\*\* (ঋক্ষপতি-প্রজ্ঞা) ভল্লকরাজ জাম্ববানের বুদ্ধি, (নল) বিশ্বকর্মান্নত  
 নলাধা বানর-বিশেষ ।

†† (মার্গণক্ষেপণে) বাণবিক্ষেপে ।

স্বেচ্ছাবৃত্ত হু'য়ে আমি যখন তোমারে,  
 বিসজ্জন করিতেছি সে ভীম কান্ডারে,  
 দয়া মায়া স্নেহ ধর্ম জলাঞ্জলি দিয়া,  
 নৃশংস রাক্ষসাধিক নির্মম হইয়া ;  
 ছষ্ট দশানন পুরা \* হরিলে তোমায়,  
 উক্ত বীরশ্রেষ্ঠবর্গে করিয়া † সহায়,  
 যে জন ক'রেছে তব উদ্ধার সাধন,  
 আজ তার দেখি এই ঘোর আচরণ,  
 কে বলিবে সীতে ! এই সেই তব স্বামী,  
 তখন কি দাশরথি সেই রাম আমি ? ‡  
 কর্তব্য-চাণ্ডাল আমি সর্বথা অধম,  
 জাতিতে চাণ্ডাল হ'তে নিন্দ্য হীনতম ; §  
 হীনসঙ্গে বুদ্ধিবৃত্তি ক্রমে হ'বে হীন,  
 তদীয় উজ্জল শীল হইবে মলিন ;  
 পবিত্র দেবযজ্ঞনে জনম লইয়া,  
 পাপিষ্ঠ-সংস্পর্শ-সূত্রে অশুচি ॥ হইয়া,  
 পাপ-রাজপুরে বাস আর এ সময়,  
 তোমার পক্ষেতে শুভে ! শুভাবহ নয় ;

\* (পুরা) অগ্রে, পূর্বে ।

† (গতিয়া) পাঠান্তর ।

‡ যখন (স্বেচ্ছাবৃত্ত) অগণন ইচ্ছায় নিযুক্ত হইয়া আমি তোমায়  
 বিসজ্জন করিতেছি, তখন কি আমি সেই অর্থাৎ রাবণ হইতে  
 পূর্বাভাস দাশরথি ?—এইরূপ অর্থসঙ্গতি হইবে ।

§ (হীনতম) অত্যন্ত নিকৃষ্ট ।

॥ (যুক্ত) পাঠান্তর ।

যাও সতি ! বিবিক্ত \* বিজন বনে তুমি,  
 থাকিবার উহা তব যোগ্য বাসভূমি ।  
 গুরুপত্নী বর্ষায়সী আৰ্য্যা অরুন্ধতী, †  
 শীলাদি বিবিধ গুণে হ'য়ে প্রীতিমতী,  
 হৃষ্টচিত্তে নিজপাশে বসায় যতনে,  
 আদরে চিবুক ‡ ধরি, মধুর বচনে,  
 কহে'ছেন বহুবার বহুস্নেহাবেশে,  
 করিয়া করাবর্তন তব পৃষ্ঠদেশে ।  
 জাতিতে তোমার জীত, স্বভাবে মুক্তা,  
 বয়সে শিশুতা, কিন্তু জ্ঞানে বিদগ্ধতা, §  
 সম্বন্ধে হ'লেও শিষ্যা, ধরণীনন্দিনি !  
 বহুবিধ গুণে তুমি পূজ্যা সীমান্তিনী ;  
 চরিত্র-দেবতা-বোধে তোমার উপর,  
 ভক্তিরসোদয়ে মম বিগলে অন্তর ।—  
 গুণিজনে অলৌকিক গুণাধিক্য ণ-মাত্র,  
 গুণিগণ-সন্নিধানে পূজা ॥-ভক্তি-পাত্র ;  
 লিঙ্গ-বয়সাদি \*\* অন্য যা কিছু জগতে,  
 গুণের গৌরব অগ্রে †† সে সমস্ত হ'তে ;—

\* (বিবিক্ত) পবিত্র ।

† (অরুন্ধতী) বিশিষ্টপত্নী ।

‡ (চিবুক) দাড়ী ।

§ (বিদগ্ধতা) নৈপুণ্য, পাণ্ডিত্য ।

¶ (গুণাধিক্য) গুণাতিরেক, গুণাতিশয় ।

॥ (প্রেম) পরীকৃত ।

\*\* (লিঙ্গ) পুংস্বাদি, (বয়স) যৌবন প্রভৃতি ; লিঙ্গ-বয়সাদি—পুংস্ব ও  
 যৌবন প্রভৃতি †† (পুংস্ব) পাঠান্তর ।



অলৌকিক নানা গুণে, স্নিগ্ধ সদাচারে,  
 শীলাদি ভূষণে দেখি ভূষিত তোমায়ে,  
 তত্ত্বদর্শী, বৃদ্ধবর, তাপস-প্রধান,  
 পূজ্যপাদ, কুলগুরু, দেব ভগবান,  
 বশিষ্ঠও প্রীত হ'য়ে, শ্রদ্ধাপুরঃসর  
 সাশিন্ খ্যাতি তোমার করেন বিস্তর ;  
 ঈদৃশ রমণীরত্ন তুমি গুণবতি !  
 তবু স্নতি ! প্রতিকূল হ'য়ে তব প্রতি,  
 দ্রাস্তমতি কোন কোন ঘৃষ্ট প্রজাজন,  
 ও চারু চরিত্রে করে কলঙ্ক বোষণ ;—  
 যে দেশের রাজারও এরূপ বিচার,  
 তাহাদের নিন্দাবাদে \* পত্নী-পরিহার,  
 সে রাজার পাপ সঙ্গে † তাহার স্পর্শনে,  
 পতিত্ববিহীন ‡ তার মুখসন্দর্শনে,  
 পতিত হইবে দেবি ! শুদ্ধশীলে তুমি,  
 তাই বলি বন তব বাসযোগ্য ভূমি ।  
 হা দিক্ ! কি কষ্ট ! আর সছ নাহি হয়,  
 পাষণ হইতে মম কঠিন হৃদয়,  
 নচেৎ শতধা হ'ত হেন তীব্র তাপে ;  
 না জানি কি অবিভাব্য মহামহাপাপে,

\* (পক্ষ ধরি) পাঠান্তর ।

† (রাজ্যে) পাঠান্তর ।

‡ পতি শব্দের অর্থ রক্ষাকর্তা ; পতি যখন পরিতাগ করিতেছে, তাহাতে আর পতিত্ব থাকিতে পারে না, এইজন্য রামচন্দ্র (পতিত্ববিহীন) শব্দের প্রয়োগ করিয়াছেন ।

হুঃখ ভুঞ্জিবারে হুঃখ রামের জীবন,  
 এত ক্লেশে নিঃশেষিত না হয় \* এখন ।  
 হা সীতে ! হা পতিরতে ! মধুরভাষিণি !  
 হুবিস্তে ! চিরমুখে ! বিগুহাসিনি !  
 যখন লক্ষণ বনে রাখিয়া তোমায়,  
 শুনায়ে মদীয় ঘোর ঘৃণ্য ব্যবসায়, †  
 কাঁদিতে কাঁদিতে ভ্রাতা গলদশ্রমুখে,  
 ফিরিবেন, আসিবারে অযোধ্যাভিমুখে,—  
 সে সময় পড়িয়া সে বিষম দশায়,  
 শান্তিলাভে জানি না কি করিবে উপায় ;  
 কোন দিকে কোমরুপ পথ না পাইয়া,  
 চিন্তা-দৈন্য-তাপাদিতে ধৈর্য্য হারাইয়া,  
 হয় ত হইবে ক্ষোভে আত্মাবঘাতিনী,  
 না হয় অসহ হুঃখে হ'বে উন্মাদিনী ।  
 দুর্কৃত নিষাদকুল মৃগাদি-মার্গণে ‡  
 ধনুঃশর করে ল'য়ে ফেরে বনে বনে ;  
 হয় ত তোমায় একা দেখি § দুষ্টকুল,  
 নানারূপ উপদ্রবে করিবে আকুল ;  
 কত ভয় দেখাইবে কহি কুবচন,  
 আত্মীয় নিষ্ঠুর ভাব করি প্রকটন ;  
 জানি না তখন তুমি কত হুঃখ স'বে,  
 না হেরি উপায়, মাত্র কাঁদিকে নীরবে ;

\* (নঃখ) পাঠান্তর ।

† (ঘৃণ্য ব্যবসায়) নিলনীয় জহুতান ।

‡ (মৃগাদি-মার্গণে) হরিণাদির অন্বেষণে ।

§ (পেয়ে) পাঠান্তর ।

অশ্রুমাণ্ডে অশ্রুভবি তব সে যাতনা,  
 ভাবিতে পারি না আর সে ঘোর ভাবনা ।  
 অতীব হৃঃসহ তাপে বুক ফেটে যায়,  
 কি করি, কোথায় বাই, আছে কি উপায় ?  
 ইহাই কি ছিল শেষ বিধাতার মনে ?—  
 এতেক বলিয়া রাম বিরসবদনে,  
 প্রকাশিয়া আন্তরিক তীব্র পরীতাপ,  
 করিলেন সক্রম কতই বিলাপ ;  
 অশ্রুজলে ভাসাইয়া নয়ন-কমল,  
 বিপ্লাবিত্তে লাগিলেন নিজ শয্যাভল ।

ইতি বিলপতি রামে সূর্য্যবংশাবতংসে  
 নিজবিভুময়ভাবং মায়াচ্ছাদ্য গুটম্ \* ।  
 মটবদবনিরঞ্জে মর্ত্যলীলানন্দধানে  
 বিহগকলমিষং ভূশাচারোদৌদিবোচ্চৈঃ ॥

মটের স্বরূপ-প্রায় মায়াশক্তি দিয়া, †  
 আপনার বিকুম্মর ভাব আচ্ছাদিয়া,  
 এইরূপে সূর্য্যবংশ শিরোবিভূষণ,  
 রামচন্দ্র বিলাপ করিলে বহুক্ষণ,  
 অবনি-রঞ্জের মাঝে মর্ত্যলীলা ধরি ;  
 বিহগবিরাবচ্ছলে উচ্চ শব্দ করি,

\* (শক্ত্যা) পাঠান্তর ।

† (মটের স্বরূপ-প্রায় ইত্যাদি) নট বেক্রপ আপন স্বরূপ মায়াশক্তি  
 দ্বারা আচ্ছাদন করে, সেইরূপ নিজ বিকুম্মর ভাব মায়াশক্তি দ্বারা  
 আচ্ছাদিত করিয়া ।

জামাতার শোক-ক্ষোভে যেন রে আপনি,  
 কাঁদি উঠিলেন ধরা জানকী-জননী ।  
 অস্তে গেল নিশানাথ, হ'ল নিশা শেষ,  
 মুদিয়া কুমুদ-অঁথি, ধরি স্নান-বেশ \* ।  
 দেখিতে দেখিতে উষা † দিয়া দরশন,  
 স্নিগ্ধে করিল রান্না নিশামুসরণ ।  
 শ্যামাঙ্গিনী যামিনীর অভিনয়-শেষে,  
 বিশ্বরঙ্গে দিবা-দেবী দশভুজা-বেশে,  
 প্রবেশে সুন্দর কিবা নয়ন মোহিয়া,  
 নিজ দিবা-রূপালোকে বিশ্ব উজলিয়া ;  
 অরুণারূপ-বরণে ‡ শোভে পূর্বাকাশ  
 ভালপট্ট, বালার্ক-সিন্দূরে সুপ্রকাশ § ;  
 প্রফুল্ল বদন-পদ্ম রুচির প্রভাতে,  
 নয়ন-ভ্রমর খেলে চৌদিকে তাহাতে,  
 বিস্তারিয়া দশ বাহু দশদিগাকার,  
 নৈশতমো-মহিষেরে করিয়া সংহার,  
 ধরাতল-সিংহপৃষ্ঠে উঠি একেশ্বরী,  
 নাট্য-দৃশ্য দেখাইয়া মন ল'য় হরি,

\* কুমুদ-অঁথি মুদিয়া স্নানবেশ ধরি নিশা শেষ হল—এইরূপ অঙ্গ  
 হইবে । (শেষ) অবসান । † (উষা) প্রভাত ।

‡ (অরুণারূপিত-রূপে) পাঠান্তর ; অরুণ দ্বারা রক্তবর্ণপ্রাপ্ত বর্ণে অর্থাৎ  
 উষাকালে উদিত অরুণের রক্তহ্রাতিতে ।

§ (অরুণারূপ-বরণে) অরুণ—অনুর, সূর্য্যসারথি, তাহার অরুণ বরণে  
 লোহিত বর্ণে । বালার্ক-সিন্দূরে সুপ্রকাশ পূর্বাকাশ ভালপট্ট (শোভে)  
 শোভা পায় ।

জয় জয় হুঁগা বলি, ত্যজিয়া শয়ন,  
 উঠি প্রাতঃকৃত্য সবে করে সম্পাদন ।  
 এই কালে রামভক্ত, পবিত্রহৃদয়,  
 রাম-নিদেশানুবর্তী স্মিতপ্রাণমন,  
 রজনী-নির্দিষ্ট জ্যেষ্ঠ \* -নিদেশানুসারে,  
 সন্ন্যাস-সজ্জ রথে লইয়া সীতারে,  
 রান্নীকে ! তাপস-নিধে ! আদ্য কবির !  
 রামায়ণ-মহাকাব্য-রত্ন-রত্নাকর !  
 ভবদীয় পুণ্যাশ্রম-সন্নিকটে দেশে, †  
 জনমের ‡ জন্য সীতা-বিবর্জনেদেখে,  
 তদীয় দৌহর্দ বেন করিতে পূরণ,  
 রনযাত্রা করিলেন দেবর লক্ষণ ;  
 নানা-দেশ-কাননাদি দেখায়ে তাঁহার,  
 মধ্যাহ্ন সময় হ'লে উপস্থিত প্রায়,  
 নৌকা-যানে তাঁর সঙ্গে গঙ্গাপারে গিয়া,  
 নানাভেদে মধ্যাহ্ন-সন্ধ্যা-পূজা সমাপিয়া,  
 আবার সজ্জিত রথে উঠিয়া উভয়ে,  
 উপনীত হইলেন বেলাস্ত-সময়ে,  
 ভোমার এ আশ্রমের অতি সন্নিক্ষানে,  
 সীতার ত্যজিতে রাম রলেন যেখানে ;  
 এই স্থলে, লক্ষণের বাক্যে বস্তু বর,  
 রথরশ্মি সংযমিত § করিবার পর,

\* (রাম) পাঠান্তর ।

† (সন্নিকটে দেশে) নিকটবর্তী স্থানে ।

‡ (আজীবন) পাঠান্তর ।

§ (সংযমিত) সংযত, হ্রস্ব ।

শ্রদ্ধাভক্তিসমবিত, ধর্মপরায়ণ,  
 বলবান্, সুবিনীত সন্তান যেমন,  
 দূরতর তীর্থাদিতে যত্নের সহিত,  
 জননীরে করে ধীরে যানাবতারিত,—  
 একে পূর্ণগর্ভ, তায় যানাধিরোহণে,  
 অতিদূর উচ্চাবচ\* পথে আগমনে  
 বিবশাগ্নী, অবসাদে ক্ষীণা জানকীরে,  
 সেইরূপ ভক্তিসহ অতি ধীরে ধীরে,—  
 বিনীত, ধার্মিক, বলী, শ্রদ্ধালু লক্ষণ,  
 নামালেন রথ হ'তে করিয়া যতন ;  
 রথসন্নিকৃষ্ট ভূমে বসালেন তাঁয়,  
 শীতল-সমীর-রম্য তরুর ছায়ায় ;  
 বহুবিধ-বনপুষ্প-সৌরভ-বহনে  
 সুরভি, বৈকাল-স্নিগ্ধ বায়ুর সেবনে,  
 নানাজাতি-বনপক্ষি-কাকলি-শ্রবণে, †  
 শ্যামায়মান সুন্দর বন-বিলোকনে,—  
 দেখিয়া কতক সুস্থ তদীয় শরীর,  
 সম্মুখে বসিয়া বীর, হ'লেও সুধীর,  
 অধীর হ'লেন ভাবি—কহিব কেমনে,  
 জ্যেষ্ঠের নিদেশবাণী ভ্রাতৃজায়াসনে ;  
 সহোদর-স্নেহময় দেবর হইয়া,  
 মুখা লোক-নিন্দা—হেয় বিষয় লইয়া,  
 কোন প্রাণে বিনা দোষে দেবীরে এখন,

\* (উচ্চাবচ) বজুর, উচ্চনীচ ।

† (কুজিতাকর্ণনে) পাঠান্তর ।

ওনাই নির্ধাত-তুল্য \* অপ্রিয় বচন ?—

এইরূপ নিদাকরণ ভীষণ চিন্তায়,

ক্ষণেক হলেন তিনি স্তম্ভিতের প্রায় ; †

মনস্তাপে হতচ্ছায় হইল বদন,

পূরিল সলিলপূরে ‡ যুগল নয়ন ;

অবিরত উষ্ণশ্বাস বহিয়া নাসায়,

ওষ্ঠাধর বিশোষিত করিল তাহায় ।

কেন যে এরূপ ভাবে সহসা দেবর

হ'লেন বিষমচিত্ত, বিষম কাতর,

ভাবিয়া তাহার কিছু বুঝিতে না পারি,

নিতান্ত ব্যাকুলভাবে জনক-কুমারী,

রূদয়ে বিবিধরূপ গঠি § দুর্ভাবনা,

নানাবিধ অনিষ্টের করি সম্ভাবনা, ¶

উদ্বেগবিধুর বাক্যে কহিলেন তাঁরে ;—

কিজন্য সৌমিত্রে ! কহ, জিজ্ঞাসি তোমারে,

সহসা মলিনকাস্তি হইল বদন,

বাপ্পবারিপূরে || পূর্ণ হেরি হু নয়ন ?

উষ্ণশ্বাস ঘন ঘন বহি নাসিকায়,

ওষ্ঠাধর বিশোষিত করিছে তাহায় ;

\* (নির্ধাত-তুল্য) প্রবল বায়ুর পরস্পরাধাতজনিত শব্দসদৃশ বা বজ্রসম্মিত ।

† (নিদাকরণ) অতি দুঃসহ, (স্তম্ভিতের প্রায়) জড়ীকৃতপ্রায়, অতীত জড়ীকৃত ।

‡ (হতচ্ছায়) কাহিনীশূন্য, নিস্তম্ভ ; (সলিলপূরে) জলপ্রবাহে ।

§ (তুলি) পাঠান্তর ।

¶ (সম্ভাবনা) “যদি এরূপ হয়” এই তর্ক ।

|| (বাপ্পবারি-পূরে) অশ্রুজলপ্রবাহে ।

গম্ভীর-প্রকৃতি তুমি, সহিষ্ণু প্রবীর, \*  
 সামান্য কারণে কভু হও না অধীর ;  
 দেখিয়া তোমার ভাব এই মনে হয়,  
 বিশেষ বিপদ কোন ঘটেছে নিশ্চয় ;  
 জ্যেষ্ঠ-মাত্র-গতি তুমি, জ্যেষ্ঠভক্তিমান,  
 জ্যেষ্ঠের নিয়ত সঙ্গী, জ্যেষ্ঠগত-প্রাণ ;  
 তোমার ঈদৃশ দুঃখে, বুঝি বা লক্ষণ !  
 বিশেষ অনিষ্ট তাঁরি হ'য়েছে ঘটন ;  
 অন্যথা সামান্য কোন অন্য ঘটনায়,  
 পারে না হেন অধীর করিতে তোমায় ।  
 বনদর্শন-বাসনা উদিয়া হৃদয়ে,  
 মূনিপত্নীগণে দেয় বসমাদি ল'য়ে,  
 সেই দিকে মম চিত্ত ছিল আবর্জিত ; †  
 প্রভাতমাত্রোতে তায় হেরি সুসজ্জিত,  
 সদশ্ব-যোজিত রথ উপস্থিত দ্বারে,  
 সত্ত্বরতা-নিবন্ধন রথে উঠিবারে,  
 যাত্রাকালে আৰ্য্যপুত্র-চরণ-দর্শন,  
 ভুলিয়াছিলাম আমি একদা ‡ লক্ষণ ;  
 দেখিতে পাইলে তাঁরে, আসি যে সময়,  
 এতদূর এ চিন্তার হ'ত না উদয় ;  
 কুশলে থাকিতে এবে শুনিলে তাঁহাকে,  
 অন্য কোন অমঙ্গল যদি ঘটে থাকে,

\* (প্রবীর) প্রধান ।

† (আবর্জিত) আনয়িত বা আহত ।      ‡ (একদা) এককালে ।



সহিতে পারিব তাহা,—হ'ব না কাতর ;  
 কি বিপদ ঘটয়াছে, বল না সত্তর ?  
 সংশয়িতভাবে আর থাকিতে না পারি ;  
 হয় ত বা ভাঙ্গিয়াছে কপাল আমারি ;  
 দেখিয়া তোমার ভাব বোধ হয় হেন,  
 নতুবা নির্ঝাক্ প্রায় রহিয়াছ কেন ?  
 যাত্রাদিতে \* এনিমিত্ত দক্ষিণ নয়ন,  
 স্পন্দিত হ'য়েছে,—মনে পড়িছে এখন ;  
 যাহা কেন ঘটুক না, প্রকাশিয়া কহ,  
 অশনিপতন-চিন্তা † বড়ই দুঃসহ ;  
 এ ভাবে আমায় আর দিও না যাতনা,  
 হউক অশনিপাত, ঘুচাও ভাবনা ‡ ।  
 'পুরা'তে আমার সাধ, হরিণাহরণে,  
 দূরপথে রঘুনাথ হাঁইলে যে ক্ষণে,  
 মারীচের মায়া-রবে ভুলাইলে § মন,  
 তোমায় করিতে কহি তদনুসরণ,—  
 তখন যেক্রপ প্রাণ কেঁদেছে আমার,  
 এ ক্ষণেও সেইরূপ কাঁদিছে আবার ;

\* (যাত্রাদিতে) যাত্রার প্রথমে ।

† (অশনিপতন-চিন্তা) বজ্র পড়িবে বলিয়া ভাবনা, অর্থাৎ তুমি যে বাক্য  
 কহিবে উহার চিন্তা বজ্র পড়িবার চিন্তার ন্যায় (বড়ই দুঃসহ) অতীব  
 অসহনীয় ।

‡ অশনিপাত হইলে মৃত্যু ঘটয়া থাকে, সুতরাং ভাবনা আর থাকে  
 না, (অশনিপাত হউক) তোমার বাগ্‌বজ্র নিঃসৃত হউক, আমার ভাবনা  
 ঘুচিয়া যাউক, সৌভাগ্যক্যের এই তাৎপর্য্য ।

§ (মুক্ত হ'লে) পাঠান্তর ।

পোড়া সাধে একবার হারিয়েছি পতি,  
আবার এ বনবাস-সাধে বা সম্প্রতি,  
হারাই তাঁহারে বুঝি জনমের তরে ;  
জানি না যে বিধাতার কি আছে অন্তরে ।

যে করিছে মম প্রাণ,—কহিবার নয় ;  
মরি যে লক্ষ্মণ ! আর সহ্য ত না হয় ।  
পাগলিনী যেন পুনঃ জিজ্ঞাসেন সতী,  
রঘুপতি • কুশলে ত আছেন সম্প্রতি ?  
তাঁর কাছে অযোধ্যায় থাকিলে এক্ষণে,  
দহিত না অন্তরাগ্না এ ঘোর † দহনে ;  
বলিতে কি, বনবাসে আর সাধ নাই,  
মনে হয় যেন ফিরে অযোধ্যায় যাই ;  
বক্ষে রক্ষি রাঘবের চরণকমল,  
মৃণ্মাস্তিক মনস্তাপ করি স্তূনীতল ।

এইরূপ সীতাবাক্য শুনিয়া লক্ষ্মণ,  
সীতার বিধুর ভার করি বিলোকন,  
বলিতেই হ'বে ভাবি, ভাসি নেত্রজলে,  
পড়িয়া দণ্ডের প্রায় সীতাপদতলে,  
হেতুপ্রদর্শন-মুখে নিশাপ্রেকাশিত,  
অগ্রজের যথাযথ সমস্ত ভাষিত, ‡  
অতিকষ্টে অবশেষে শুনাগেল তাঁরে,  
রোধিয়া উদগত বাষ্প § হৃদয়ম্বাধারে ।

(অর্ধাপূর্ণ) পাঠান্তর ।

† (ভাবনা) পাঠান্তর ।

(ভাষিত) বাক্য । § (উদগত বাষ্প) উদিত বা উৎপন্ন কণ্ঠবারি ।

কাননের মধ্যগতা রসাললতিকা,  
 অথবা বনের মাঝে যথা কদলিকা,  
 ভূমিতলে পড়ে হ'লে ঝঙ্কানিলাহত,—  
 বনমধ্যে অভাগিনী সীতা সেইমত,  
 আকুলিত হ'রে দেবী সৌমিত্রিবচনে,  
 পড়িলেন সর্বসহা-ক্রোড়ে সেই ক্ষণে ;  
 • দেহ হ'ল চেষ্টাশূন্য, চৈতন্য-বিহীন,  
 • পূর্বের অঙ্গের \* কান্তি হইল মলিন ।  
 জানকীর এইরূপ দশা-দরশনে,  
 ব্যস্ত হ'য়ে সৌমিত্রেয়, সত্তর-গমনে  
 সরোবর হ'তে আনি স্নানীতল জল,  
 যতনে তাঁহার নেত্রে সিঞ্চি অবিরল,  
 আপনার উত্তরীয় বস্ত্রাঞ্চল দিয়া,  
 অবিরত তদীয়াপ্পে বায়ু সঞ্চালিয়া,  
 ভক্তি সহ ধীরে ধীরে পদসংবাহনে,  
 পাইলে বহু † প্রদান সংজ্ঞাসম্পাদনে,—  
 প্রলয়-বিগমে ‡ যতী কতক্ষণ পরে,  
 উঠি বসিলেন কীর্ণ গাত্র § বষ্টিতরে ;  
 শূন্য-শূন্য-মর চৃষ্টি করি সঞ্চালন,  
 লক্ষণের মুখ-পানে চাহি বহুক্ষণ,  
 রহিলেন হিরণ্যবে হতবুদ্ধিপ্রায় ;  
 অক্ষিযুগ হ'তে অঙ্গ নিঃশব্দ ধারায়,

\* (শরীর) পাঠান্তর ।

† (নানা) পাঠান্তর ।

‡ (প্রলয়-নিমিত্ত) মোহভেদ, মূঢ়তাবসান । § (অঙ্গ) পাঠান্তর ।

ভাসাইয়া ক্রমে তাঁর কপোলযুগল,  
 ডুবাইল শ্রোতোগতি ধরি বক্ষঃস্থল ।  
 আকারে \* হৃদয়ভাব করিতে গোপন,  
 বহু চেষ্টা পাইয়াও দেবর লক্ষণ,  
 এতাদৃশ ভ্রাতৃজায়া-ভাব-দরশনে,  
 অশক্ত হইয়া স্বীয়-শোক-সংবরণে,  
 গান্ধীর্ষ্য-ধৈর্য্যাদি গুণ দূরে পরিহরি,  
 বাম্পাকুল-কণ্ঠস্বরে আৰ্ত্তনাদ করি,  
 পরিধেয়-বস্ত্র-প্রান্তে বদন ছাদিয়া,  
 নিদারুণ মনঃক্ষোভে বিষাদে কাঁদিয়া,  
 নাগরাজ-সম-স্থাসে † প্রকম্পিতাধরে,  
 কহিলেন সবিলাপ বচন-বিস্তরে ;—  
 আর্য্যের নিদেশ-বাক্য অবিচার্য্য-বোধে,  
 নিয়ুগল নিশ্চয় চিত্তে, নিদেশানুরোধে,  
 অকার্য্যে প্রবৃত্ত হ'য়ে পিশাচ মতন,  
 করিলাম যে বিপদ আজি সংঘটন ;  
 উপস্থিত এ বিপদে যদি এ সময়,  
 আর্ধ্যার জীবনে কোন অত্যাহিত হয়,—  
 না জানি কোন্ নিরয়ে কৰ্ম্ম-হেতু তবে,  
 নৃশংস এ অধমের শেষ গতি হ'বে ?  
 না হইতে অগ্রজের আজ্ঞাপ্রসরণ, ‡

\* (আকারে) শোকাদি-সূচক মুখভঙ্গ্যাদিচিহ্নে ।

† (নাগরাজ-সম-স্থাসে) নগররাজ অনন্তদেবের তুল্য বা কুঞ্জরেন্দ্রের  
 ন্যায় নিখাসে ।

‡ (আজ্ঞাপ্রসরণ) আদেশোৎপত্তি ।

অগ্রেই আমার যদি ঘটিত মরণ,  
 সর্বাংশে শুভদ বলি ভাবিতাম তায় ;  
 সোম-সূর্য্য-বংশ দীপ†-নির্দীপ-চিন্তায়,  
 নিদারুণ যে সস্তাপ দহিছে জীবন,  
 এ সস্তাপ সহিতে না হ'ত কদাচন ।  
 এক্ষণে কি করি আমি, কোন্ দিকে যাই ?  
 কোন দিকে শান্তিপ্রদ পথমাত্র নাই ।  
 যৌবনের নবোদ্যমে অগ্রজের সনে,  
 কত কষ্ট পাইলাম ফিরি বনে বনে,  
 কত দুঃখ সহিলাম লঙ্কার সমরে,  
 নিশ্চিন্ত † না হ'তে শেষ দু দিনের তরে,  
 আবার এ ঘোর দুঃখ উদিত এখন,  
 কোথায় না জানি এর শেষ অন্তমন ‡ ;  
 এক্ষণেও যদি মম দেহাত্মায় ঘটে,  
 পরিজ্ঞান পাই এই অসহ সঙ্কটে ।

দেবরের বিলাপোক্তি করিয়া শ্রবণ,  
 সতীত্বের মূর্ত্তি সীতা রমণী-রতন,  
 মোহান্তে চেতনাগমে পুনর্লঙ্কাদয়,  
 মাতুলক সহ ঙ্গ-গুণ করিয়া আশ্রয়,  
 হেতুর্থগর্ভ-বচনে বুঝাইয়া তাঁরে,  
 কহিলেন সম্বোধিয়া মেহ-সহকারে ;—

\* সীতা হইতে চন্দ্র ও সূর্য্য বংশ আলোকিত হওয়াতে এস্থলে লক্ষণ  
 উাহাকে সোম-সূর্য্য-বংশ-দীপ বলিয়া উল্লেখ করিলেন ।

† (নিবৃত্ত) পাঠান্তর । ‡ (অন্তমন) অন্তগমন । § (দেখ্য) পাঠান্তর ।

সূধীশ্রেষ্ঠ সৌমিত্রেয় ! ধীর-চূড়ামণি !  
 আপনার মৃত্যু কেন বাঞ্ছিছ আপনি ?  
 আর ও অশিব \* কথা আনিও না মুখে,  
 চিরজীবী হও তুমি, সদা থাক সুখে ;  
 অকার্য্য ত কর নাই মদীয়-বিবাসে, †  
 প্রত্যা ত সেবাদি-কার্য্যে প্রাণান্ত প্রয়াসে,  
 মাতৃভক্ত সুবিনীত পুত্রসমাকারে,  
 প্রীণিত করেছ মোরে বিবিধপ্রকারে ;  
 তবে কেন নিজ দোষ করি সম্ভাবনা,  
 বৃথাঅগ্নানিতে বীর ! পাইছ যাতনা ?  
 আমার প্রাণান্ত ভাবি হ'য়েছ কাতর,  
 কোথায় মরণ মম কল্যাণীস্বর !  
 বিচারিয়া বুঝ, মোর মৃত্যু যদি হ'বে,  
 নিরবধি শোকক্ষোভ কৈ সহিবে তবে ?  
 আর্থ্যের এ আদেশেও বিচার-নয়নে,  
 দোষ-বিন্দু নাহি দেখি ভাবি স্থিরমনে ;  
 বিশেষ নীতিজ্ঞভাবে অযোধ্যার পতি  
 না করিলে এপ্রকার বৈধ অনুমতি,  
 স্নানিশ্রল সূর্য্যকুল ত্রিলোকী-বিদিত,  
 হস্তর কলঙ্কপঙ্কে ডুবিত নিশ্চিত ।  
 তারুণ্যের নবোদ্যম হ'তে অবিরত,  
 ছুঃখ শোক মনস্তাপ সহিতেছ কত ;

\* (অশুভ) পাঠান্তর ।

† (বিবাসে) নিব্বাসনে ।

কিন্তু কি করিবে বল ? বিধির লিখন  
 কেহ ত না পারে কভু করিতে মোচন (খণ্ডন)  
 তাপত্রয়ে শীর্ণ হয় বলি শাস্ত্রভাষে,  
 শরীর-সংজ্ঞায় দেহ শাস্ত্রকারে ভাষে,  
 তাপত্রিতয়েতে দগ্ধ হয় জীবকায়,  
 এ হেতু সে দেহ নামে প্রথিত ধরায় ;  
 এরূপ স্বভাব যার, সে দেহ যখন  
 আশ্রয় ক'রেছ প্রিয় দেবর লক্ষ্মণ !  
 অবিকৃতচিত্ত হ'য়ে পৌরুষপ্রকাশে,  
 ধৈর্য্যশুণে চেষ্টা কর দেহধর্ম্মনাশে ।  
 নারী হ'য়ে তোমায় কি দিব উপদেশ ?  
 শাস্ত্রাদি-নির্ণীত বিধি জ্ঞান সর্বিশেষ ;  
 পূর্বজন্মকৃত কর্ম্ম দৈবের আকারে,  
 পাকোন্মুখফলপ্রদ হইয়া সংসারে,  
 কর্ম্মময়, দেহনিষ্ঠ, কন্মৈকশরণ,  
 কর্ম্মী জীবে কর্ম্মহুত্রে করিয়া বন্ধন,  
 শুভাশুভ-কর্ম্মনত সুখাসুখ-ফলে,  
 নিয়োজিত করে তায় স্বীয়কর্ম্মবলে ;—  
 পূর্বজন্মে সর্বসুখে বঞ্চিত করিয়া,  
 স্বামিসহবাস-সুখ স্ববলে হরিয়া,  
 অবশ্যই আমি কোন সতী রমণীরে,  
 নিরবধি ভাসা'য়েছি নয়নের নীরে ;  
 সেই কর্ম্ম দৈবরূপ করিয়া গ্রহণ,  
 ফলভোগে নিয়োজিছে আমায় যখন,

তখন আমার জন্য ভাবিয়া কি ফল ?  
 নিষ্ফল চিন্তায় পাও যাতনা কেবল ;  
 তাই বলি স্নেহাস্পদ ! ভাবিও না আর,  
 আমার বিষয়ে \* চিন্তা কর পরীহার ;  
 মদীয় ভগিনীত্বয় স্নেহনিবন্ধন,  
 আমার নিমিত্তে সবে ভাবিবে যখন,  
 তখন বুঝায়ে তুমি ব'লো সে সকলে,  
 হুঃখ পাইতেছি আমি নিজ কর্মফলে ;  
 তোমার সমান শোকে হ'য়ে ধৈর্য্যহারা,  
 আমার জন্যেতে যেন ভাবে না তাহারা ।  
 এত বলি ধরাশূতা সপ্রতিভাকারে,  
 শোক সংবরিয়া নিজ হৃদয়মাঝারে,  
 ভূয়োভূয়ঃ লক্ষ্মণেরে করি সম্বোধন,  
 কহিলেন প্রণয়ের সীমান্ত বচন ;—  
 দেখহ লক্ষ্মণ ! অতিবাল্যকাল হ'তে,  
 রূপুপতি-চিত্ত আমি জানি ভালমতে ;  
 লক্ষ্য করি শুদ্ধ তিনি প্রজাহুরঞ্জন,  
 আপনার সুখশান্তি দিয়া বিসর্জন,  
 রাজার প্রকৃতধর্ম-রক্ষণাহুরোধে,  
 জায়া † বলি পরিগ্রহ ‡ অকর্তব্য § বোধে,  
 এ দাসীরে অনিচ্ছায় দিয়াছেন বনে,  
 দারুণ মনের ব্যথা নিবারিয়া ॥ মনে ;

\* (নিমিত্তে) পাঠান্তর । † (পত্নী) পাঠান্তর । ‡ (পরিগ্রহ) গ্রহণ বা স্বীকার ।  
 § (অনুচিত) পাঠান্তর । ॥ (সংগোপিয়া) পাঠান্তর ।



আর না ভাবেন যদি কদাপি এহেতু,  
 দাসীরে গৃহিণী (দয়িতা) বলি রঘুবংশ-কেতু,  
 প্রজামধ্যে তরু যেন করেন গগন,  
 সমগ্র ধরার বিভূ অধীশ যখন ;  
 সর্বেশ্বরভাবে তিনি ঈশ্বর আমার,  
 যথায় তথায় থাকি, অধীন তাঁহার ;  
 অযোধ্যা-পুরীতে তুমি করিয়া গমন,  
 জানাইও তাঁর পদে এই নিবেদন ;—

পন্নিত্যক্ত (প্রত্যাখ্যাত) হইয়াও থাকিয়া এখানে,  
 নিরবধি অভীষ্ট (উপাস্য) দেবতা-সন্নিধানে,  
 কায়মনোবাক্যে আমি যাচিব (চাহিব) এ বর,  
 বিচ্ছিন্ন না হই কভু আর অতঃপর ;  
 জনমে জনমে যেন পতি পাই তাঁরে,  
 গুণের দেবর পাই লক্ষণ ! তোমায়ে ;  
 আশৈশব গৃহে, বনে, প্রবাসাদি স্থলে,  
 রক্ষিত হইয়া তাঁর স্নেহ-বীৰ্য্য-বলে,  
 এত দিন ফিরেছে যে সঙ্কেতে নিয়ত,  
 অনুগত সদাশ্রিত দেহচ্ছায়া মত,—  
 অনায়ত্ত হ'য়ে তারে বনবাস দিয়া,  
 নিশ্চয় আছেন প্রভু কাতর হইয়া ;  
 সুখাসুখে তুমি তাঁর বিভবানুগত,  
 সমভাগী চিরসঙ্গী একপ্রাণ-মত ;  
 তোমায় দেখিলে তিনি তবু এ সময়,  
 অনেকাংশে হইবেন সুস্থির-হৃদয় ;

ভাই বলি পুত্রসম প্রীতিদ লক্ষণ !  
 অচিরে অযোধ্যাপুরে করহ গমন ।—  
 এতেক বলিয়া সতী প্রণত লক্ষণে,  
 সংবর্দ্ধিত করি স্নেহে শাশিস্ বচনে,  
 বাপ্‌বারি সংবরিয়া দিলেন বিদায় ।  
 তখন পরম ভক্ত সৌমিত্রি, সীতার  
 পুনঃ পুনঃ প্রদক্ষিণ করি ভক্তিভরে,  
 কাঁদিতে কাঁদিতে শোকে ব্যাকুল-অন্তরে,  
 রথে গিয়া উঠিলেন বিষণ্ণবদনে ।  
 অনন্তর তদীয় নির্দেশে সেইক্ষণে,  
 বিনীত\* সদস্বদল যস্তার ইন্দ্ৰিভে,  
 অযোধ্যার অভিমুখে লাগিল ধাবিতে ;  
 যতক্ষণ দৃষ্টিগত হইল স্যন্দন, †  
 অনিমিষ-নেত্রে উহা করি নিরীক্ষণ,  
 পুতুলিকা রহে যথা চিত্রেতে অঙ্কিতা,  
 রহিলেন স্পন্দহীনা জনকহৃদি ;  
 ক্ষণ পরে বায়ু-বেগ-গতিশীল রথ,  
 অতিক্রম করিলে তদীয় দৃষ্টিপথ,  
 সহচরশূন্য হ'লে যেরূপ কুরুরী,  
 কাতর দশায় কাঁদে উচ্চ রব করি,  
 কাতর হইয়া সীতা রমণীরতন,  
 সেইরূপে লাগিলেন করিতে রোদন ।

\* (বিনীত) অশিক্ষিত ।

† (স্যন্দন) রথ ।

দ্বারকণ দৈবের দুই-চোঁটা-পদ-সারে, \*  
 শ্রীরামসঙ্গবিচ্যুত করিলে গীতারে,  
 এ সমস্ত পরিত্যক্ত গীতার বিলাপ,  
 তাঁর প্রকটিত নিজ মানস-সজ্জাপ,  
 বাল্মীকে ! সংক্ষেপে উহা করি হে কীর্তন,  
 দাসমুখে কবিশ্রয়ো ! করহ প্রবণ ।  
 নিষ্ঠুর নিষাদশরে ক্রোধবিরহিত,  
 ক্রোধবধু সঙ্গি-শোকে হ'লে ব্যাকুলিত,  
 শোকাবহ তার দশা করি বিলোকন,  
 কাকপ্যরসে তোমার বিগলিলে মন,  
 হৃদ্যবাস্পবিন্দুরূপে পূর্বে দয়াময় !  
 দেখিয়াছি যে অশ্রু ও নেত্রে উদয়,—  
 আজ সেই হৃদ্যবিন্দু অশ্রু, নীরাকারে,  
 কবিকৃতি-প্রকটিত † শক্তি-সহকারে,  
 সঞ্চারিত করি তুমি নয়নে আমার,—  
 আমার কেবল নয়, বিশেষ সবাধার,—  
 অলৌকিক ভবদীপ্য শক্তির প্রভাবে,  
 নেত্রে নেত্রে সঞ্চারিত করি সমভাবে,  
 ধরাইলে তারে অহো ! সিদ্ধুর আকার,  
 ভাসাইলে তার শ্রোতে ব্রহ্মাণ্ড সংসার ;  
 বিস্তৃত করণ রসে কবীন্দ্র-রতন !

\* (দুই-চোঁটা-পদ-সারে) দুশ্চেতিত-পদক্ষেপে ।

† (নীরাকারে) বারিমুষ্টিতে, (কবিকৃতি-প্রকটিত) কবির রচনার  
 বিস্তারিত ।

নিজে ডুবি, ডুবাইলে বিশ্বজন-মন ।  
 শিষ্যমুখে শুনি দেব ! জানকীবিনাপ,  
 অন্তরে বুঝিয়া তাঁর ঘোর মনস্তাপ,  
 হৃদীয় এই আশ্রমে আনিয়া তাঁহারে,  
 প্রবোধ প্রদান করি অশেষপ্রকারে,  
 পালন ক'রেছ যত্নে কন্যার সমান ;  
 সীতা-পদ-স্পর্শ-পূত এই পুণ্য স্থান,  
 অতিপুণ্যময় ক্ষেত্র তব তপোবন,  
 দেখিয়া পবিত্র আজি মদীয় জীবন ; .  
 সার্থক হইল কবে ! নয়ন আমার,  
 ও পদে প্রণতি কোটি করি বার বার ।  
 পাই যেন কবির ! তোমার মতন,  
 পরিণাম-রমণীয় পুণ্যাস্ত জীবন ; \*  
 একান্তে বসিয়া ঋষে ! তোমার সমান,  
 মনঃসাধে গাই যেন রামশুণ-গান ;  
 চলি যেন আশ্রয় ! তব পদানুসরণে ;—  
 এক্ষণে বিদায় দাও (লই) ও পূজ্য চরণে ;  
 হৃদয়ের আশা এই, এই তপোবন,  
 আবার দেখিতে যেন পাই তপোধন !  
 এই শেষ আশা যেন পূরে ঋষিরাজ !  
 স্বাশ্রমে বিশ্রামস্থখে করহ বিরাজ ।

ঋষিকুলার্পণমস্ত ।

(পুণ্যাস্ত জীবন) যে জীবনের শেষভাগ পুণ্যে পর্য্যবসিত ।

## পঞ্চম উচ্ছ্বাস—শুভ্রি-সন্নিবেশ \* ।

### কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদবাস ।

আসীনঃ সুখমাসনে যতিবরং বন্দে বিবিক্তাশ্রমে  
বর্ষস্তং ঘনবনুভূমুহুরহো ! কৃষ্ণেতি নামামৃতম্ ।  
শ্রীমদ্ভাগবতং পুরাণমতুলং ধ্যানস্তমস্তমূদা  
শ্বেরাস্যং কবিকুঞ্জরং কৃতধিয়ং বাসং কৃপাবারিধিম্ ।

পবিত্র আশ্রমে,                      বসি সুখাসনে,

বর্ষিছেন অবিরত,

কৃষ্ণনামরূপ                      অমৃত লইয়া,

অহো ! অমুখের মত ;

ভাগবতসংজ্ঞ,                      তুলা-বিবর্জিত

পুরাণ, কবিকুঞ্জর,

করিছেন ধ্যান                      আপন অন্তরে,

আনন্দেতে যতিবর ;

স্থির, সুশিক্ষিত,                      দীপজিভূষিত,

প্রসন্ন-স্মিত-বদন,

প্রণমি তাঁহারে,                      তিনি বেদবাস,

দয়ানিধি + দ্বৈপায়ন ।

\* ইহার পূর্বের রত্ননিধান শেষ হইয়াছে ; সম্প্রতি শুভ্রি-সন্নিবেশ-  
ময় পঞ্চমোচ্ছ্বাসের অবতারণায় প্রবৃত্ত হইলাম । শুভ্রি শব্দে শব্দ, ও মুক্তাধার  
কিন্তুক এ উভয়ই বুঝায়, এতদ্ভিন্ন (সন্নিবেশ) বিন্যাস বা সংযোগ বাহাতে  
আছে, তাহাকে (শুভ্রি-সন্নিবেশ) কহে ।

† (দয়ানিধি) কৃপাসিদ্ধ, নিধি শব্দে সাগর ।

বদরী-যণ্ড-মণ্ডিত,\* চারু-দরশন,  
 সজ্জন-হৃদয়হর, সুন্দর কানন,  
 আহা কিবা রম্য ভূমি ! চির-শান্তি-ধাম,  
 শুচিতার নিকেতন, নয়নাভিরাম ;  
 সরস্বতী-স্রোতস্বতী-তীরে শোভা পায়,  
 মন্দাকিনী তটে যেন নন্দনের প্রায় † ।  
 কে হেরি উহার মাঝে কৃষ্ণদ্ব্যতিধর,  
 প্রফুল্লপঙ্কজ-নেত্র, কান্ত-কলেবর ?  
 শিরে শুভ্র জটাজুট, ‡ ধ্যানপরায়ণ,  
 প্রশান্ত-গম্ভীর-মুষ্টি, তিগ্ধ-তপোধন ;  
 মুখ দেখি কবিচিত্ত ভুলে যে আপনি,  
 প্রশস্ত ললাটখানি প্রতিভার § খনি ;  
 বোধ হয়, পরিচয় আছে তোমা সনে,  
 দেখেছি কোথাও, কিন্তু নাহি আসে মনে ;  
 চিনি চিনি করে চিত্ত, চিনিতে না পারে,  
 কে তুমি স্থবির-বর ! কহ না আমারে ?

\* (বদরী) কুল, (যণ্ড) সমূহ বা বৃক্ষ, (মণ্ডিত) ভূষিত, কুলের বৃক্ষ সমূহে ভূষিত, এই স্থান সরস্বতী নদীর পশ্চিম তটে অবস্থিত, ইহার নাম শম্যাপ্রাস, বেদব্যাসের প্রসিদ্ধ আশ্রম ।

† (মন্দাকিনী-তটে) স্বর্গজার তীরে, (নন্দনের প্রায়) ইন্দ্রোদ্যানের তুল্য ; স্বর্গজার তীরে ইন্দ্রোদ্যানের তুল্য শম্যাপ্রাস সরস্বতী নদীর পশ্চিম তটে শোভা পায় ।

‡ (জটাজুট) জটাসমূহ ।

§ (প্রতিভা) কবিকল্পনা বা বুদ্ধি ।

উর্দ্ধে সত্য-সত্যো \* লোকে † করিবারে সৃষ্টি,  
 মিহিরমণ্ডল ভেদে ও অতুল দৃষ্টি ;  
 সপ্তম পাতাল উহা নীচে ভেদ করে,  
 তথাকার তথ্য ‡ মর্ত্যে জানাবার তরে ;  
 কভু স্থিরভাবে মগ্ন চিন্তাসিদ্ধতলে,  
 জীবের নিস্তারপথ অন্বেষিবে ব'লে ;  
 চৌদিকে জ্যোতিষ্কচক্র § ফেরে অবিরত,  
 কভু দেখি তব দৃষ্টি ঘোরে সেইমত ;  
 অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড-কাণ্ড একই ভূতলে  
 আনিয়া দেখা'বে বুঝি এই কুতূহলে ॥  
 চিনি চিনি করি ঋষে ! বোধ হয় হেন,  
 ভারতের কোথা তোমা দেখিয়াছি হেন ;  
 তাই বটে, এতক্ষণে পড়িয়াছে মনে,  
 ভারতের সেই স্থানে দেখা তোমা সনে,—  
 যথায় তোমার দিবা কারু-কর হাতে,  
 ধর্ম্মের মহাতরু জন্মেছে ভারতে ; ॥  
 দেবেন্দ্রনন্দন পার্শ্ব স্বকৃভাগ যার,  
 ভীমবল ভীম যাহে বিটপবিস্তার,

\* (সত্য-সত্যো) সত্য-লোকের প্রকৃত বিষয় সকলকে ।

† (ভূমে) পাঠান্তর ।

‡ (তথ্য) বাথার্থ্য ।

§ (জ্যোতিষ্ক-চক্র) গ্রহনক্ষত্রাদিসমূহ ।

॥ (কুতূহলে) উৎসুক্য বা অভিলাষে ।

॥ (ভারতে) ভারতবর্ষে বা মহাভারতে ।

অশ্বিনীকুমার ছুটী যার ফল, ফুল,  
 কৃষ্ণ, বেদ, বিপ্র যার সমৃদ্ধির মূল ;  
 সেই ক্ষেত্রে, সেই করে, তুমি ক্ষেত্রপতি,  
 আবার গড়েছ গাছ অপূৰ্ণ-মুরতি,  
 মন্থ্যময় মহাদ্রুম, ভীষণ-আকার ;  
 যাহাতে বিশাল কাণ্ড রাধার কুমার,  
 শকুনি বিটপ, পুষ্প-ফল হুঃশাসন,  
 অন্ধরাজে পাদপের মূল সজ্জটন ;  
 বিভিন্ন উভয় তরু আশ্চর্য্য অতুল,  
 উভয়ের উপাদান \* এক কুরুকুল ;  
 এ হেন উভয় তরু একই ভারতে,  
 রোপিয়াছ তুমি বৃদ্ধ ! এক হাত হ'তে ;  
 তরু রোপিবার ফলে তন্নিয়া সংসার,  
 অক্ষয় অমরপুরে করি'ছ বিহার ; †  
 তবু ভারতের তরে কাঁদে তব প্রাণ,  
 প্রত্যক্ষে থাকিয়া বুঝি তাই বর্ত্তমান,  
 সাধিতে জীবের ত্রাণ—নিজ নিত্যব্রত,  
 স্বর্গ হ'তে মর্ত্ত্যে আসি শোভ পূৰ্ব্বমত ‡ ।

\* (উপাদান) সমবায়ি কারণ ।

† তরু রোপিবার ফলে ইত্যাদি—যে রোপণ করে সে তজ্জনিত পুণ্যে  
 সংসার তীর্ণ হইয়া যায়, \* রোপণ করিবার এই কল ; তুমি বেদবাস,  
 ধর্ম্মময় ও মন্থ্যময় তরু রোপণ করিবার ফলে সংসার পার হইয়া (অক্ষয়)  
 অবিনশ্বর (অমর-পুরে) দেবপুর স্বর্গে বিহার করিতেছ ।

‡ (পূৰ্ব্বমত) স্বর্গে বিহার করিবার পূৰ্বে যেরূপ শোভা পাইতে ।



সত্যবতী-গর্ভ-সিদ্ধ-সন্তান-রতন ! \*

ভারতের শুভাদৃষ্ট-দ্যোতন-কেতন ! †

চিনেছি তোমায় এবে, জ্ঞানের সাগর,

তুমি দ্বৈপায়ন বাস প্রাচীন-প্রবর ।

হুখেও স্থিতিচিহ্ন, স্থখে জেহাহীন,

সমদৃষ্টিময় মুনি, পরম-প্রবীণ,

বৃন্দারক-বৃন্দ-গুরু-সম বিচক্ষণ,

তেজস্বী, কৃতধী, বক্তা, মহাতপোদন,

আপনার নামাক্তিত সংহিতা যাহার,

কলিতে বিশেষ মান্য, পূজ্য সবাকার,

ধর্ম্মার্থকোবিদ, ধর্ম্মশাস্ত্র-প্রয়োজক, ‡

সেই পরাশর ঋষি তোমার জনক ;

সর্ববিধ উপকার সাধিতে সবার,

নরলোকে দেখি দেব ! তব অবতার ; §

\* গর্ভেত্যাদি—গর্ভ-সমুদ্র-সন্তান-রতন ।

† ভারতের ইত্যাদি—দৈব দৃষ্ট হয় না, এজন্য উহাকে অদৃষ্ট বলে, শুভাশুভ অদৃষ্ট, ফল দ্বারা প্রকাশ পায় ; তুমি ভারতের সেই শুভাদৃষ্টের সংস্কৃত পতাকা বা চিহ্ন স্বরূপ, অর্থাৎ তুমি ভারত অবতীর্ণ হওয়াতে ভারত শুভাদৃষ্ট প্রকাশ পাইতেছে ।

‡ বৃন্দারকেত্যাদি—হরসমূহের গুরু বৃহস্পতির তুল্য (বিচক্ষণ), (বক্তা) বিশেষরূপে বলিবার শক্তিসম্পন্ন, (আপনার নামাক্তিত সংহিতা) পরাশর-সংহিতা, (কোবিদ) পণ্ডিত, (ধর্ম্মশাস্ত্রপ্রয়োজক) ধর্ম্মশাস্ত্রের প্রয়োগকর্তা, মনু প্রভৃতি যে কয়েকজন ঋষি ধর্ম্মশাস্ত্রের প্রয়োক্তা, পরাশর তাহাদিগেরই একজন

§ (অবতার) অবতার বা প্রতীক ।

মানবের ভিন্ন ভিন্ন ক্রটির বিকাশ,  
ভিন্ন ভিন্ন অধিকার পাইলে প্রকাশ,—  
ঋক্, সাম, যজু আর অথর্ব স্বরূপে,  
বিভাগ ক'রেছ বেদ তুমি ব্যাসরূপে ;  
কালক্রমে মেধাহীন অতিক্রীণপ্রাণ, \*  
স্বল্পমতি হেরি নরে, হ'য়ে কৃপাবান,  
তাদের ধারণাজন্য পুনঃ সে সবার,  
বিভক্ত ক'রেছ যত্নে শাখায় শাখায় ।  
স্রীজাতির শূদ্রাদির বেদে অধিকার, †  
নিষিদ্ধ বুঝিয়া দেখি, কৃপাপারাবার !  
করিয়া পঞ্চম বেদ ভারত সৃজন,  
জ্ঞানাজনে মার্জিত্যছ সবার নয়ন, †  
সেজেছ কবির সাজে উজলি ভারত,  
জ্ঞানতৈলপূর দীপ জালিয়া ভারত ।  
পুরাণ উপপুরাণ প্রভৃতি সৃজিয়া,  
ভজা'লে সে সবে, সবে—আপনি ভজিয়া ‡ ।

\* (অতিক্রীণপ্রাণ) অত্যন্তক্ষীণবল ।

† বেদে স্রীজাতির ও শূদ্রাদির অধিকার নাই, কিন্তু তাহারাও বেদার্থে জ্ঞান লাভ করিতে পারে, এই অংশে তুমি কৌশলক্রমে বেদের তাৎপর্য-সকল সমুখে মহাভারত গ্রন্থ রচনা করিয়াছ । এই গ্রন্থে বেদের সমগ্র তাৎপর্য বিবৃত হওয়াতে লোকে উহাকে পঞ্চম বেদ বলে । তুমি পঞ্চম বেদ মহাভারত প্রণয়ন না করিলে স্রীশূদ্রাদি সাধারণ বৈদিক-জ্ঞান-লাভ-বিষয়ে বঞ্চিত হইত ও নিতান্ত দুর্ভাগ্যবান । মহাভারত প্রণয়ন দ্বারা তুমি সমস্ত লোকের চক্ষু জ্ঞানাজনে মার্জিত করিয়াছ ।

‡ সেই পুরাণ উপপুরাণ প্রভৃতি সকল আপনি (ভজিয়া) সেবা করিয়া সকল লোককে ভজাইলোঁ ।

তব পাদপদ্মছায়া স্বর্গস্থখধাম,  
 ভারবি \* প্রভৃতি তার লিখিছে বিশ্রাম ;—  
 অৰ্জুনের বলবীৰ্য্য পরীক্ষা করিতে,  
 কীর্ত্তি-পরিমলে তার ভুবন ভরিতে (ধরণী পূরিতে),  
 ত্রিপুরজয়ী হ'য়েও ধরি ব্যাধবেশ,  
 পার্শ্ব সনে মহারণে (মহাহবে) মাতেন মহেশ ; †  
 তুমুল সংগ্রাম সেই আশ্চর্য্য ব্যাপার,  
 ভারবির ভারভীতে ‡ আছে স্বপ্রচার ।  
 অল্লযুদ্ধ প্রথমেতে হইল নিঃশেষ,  
 ঋতগতি ভূতপতি পরি মল্লবেশ, §  
 আরস্তিলে দ্বন্দ্বযুদ্ধ অৰ্জুনের সনে,  
 দেখে ব্যাধদল উহা বিস্মিত-নয়নে ;  
 পরস্পর বীরদ্বয় মণ্ডল-গতিতে,  
 উভয়ে খুরায় উভে আকাশে মহীতে ;—  
 এই দেখি ভূতপতি, কই না মহেশ,  
 এ যে দেখি সন্ধানাচী ¶ তপস্বীর বেশ,

\* (ভারবি) স্বনামপ্রসিদ্ধ কবি ।

† অৰ্জুনের বলবীৰ্য্য পরীক্ষা করিতে এবং তদ্বারা তাঁহার স্থখাভি-  
 মৌরভে ধরণী পূর্ণ করিতে মহাদেবের এতদূর উৎস্রুত যে, তিনি ত্রিপুর-  
 জয়ী হইয়াও কিরাতবেশে আত্মরূপ লুকাইয়া উহার সহিত মহারণে  
 মত্ত হন ।

‡ (ভারবির ভারভীতে) কিরাতার্জুনীয় কাব্যে ভারবি-কবির বাক্যে ।

§ (মল্লবেশ) বাহুবোদ্ধার সজ্জা, বস্ত্রাদিক ।

¶ (সন্ধানাচী) বাম হস্তেও দক্ষিণ হস্তের ন্যায় বাগক্ষেপ করিতে সমর্থ  
 বলিয়া অৰ্জুনের নামান্তর ।

উর্দ্ধে ভগবান্, উহ\*, পার্শ্ব শোভা পায়,  
 নীচেতে অর্জুন, না না, শঙ্কর ধরায়,—  
 সর্দন, পেষণ, ঘোর তর্জন, কুর্দন,  
 অঙ্গাঙ্গালনের সঙ্গে ধাবন, নর্দন,  
 উল্লুঙন,\* লক্ষ-মুখ বিবিধপ্রকার,  
 বিচিত্র কৌশলে যুদ্ধ অদ্ভুত-আকার ;  
 উভ-ভরে অবসন্ন ধরা টলমল,  
 ঘন ঘন কম্পে, বুকি যায় রসাতল ;  
 হেন কালে ব্যোমকেশ ভূমি পরিহরি,  
 বিচিত্র বস্ত্রবল্গনে † উল্লক্ষন করি,  
 উঠিলে অম্বরপথে, ইন্দ্ৰের কুমার,  
 অধোদিকে গিয়া ধরে পদদ্বয় তাঁর ;  
 ভূমিতলে আছাড়িতে করি অভিপ্রায়,  
 উর্দ্ধদিকে যেইমাত্র নয়ন ফিরায়,  
 অমনি নিরখে—নাই পূর্ব ব্যাধরূপ,  
 সর্বক্ষেপে নিঃসরে পূর্ণ প্রভা অপরূপ ;  
 ভূঙ্গগে নিবদ্ধ মৌলি শশাকে অঙ্কিত, ‡  
 শিরে জটাতার গঙ্গা-গতি-তরঙ্গিত, §  
 হিম-শুচি-ভঙ্গ-ভূষা ¶ সর্বগাত্রময়,

\* (উল্লুঙন) উলট পালট ।

† (বস্ত্রবল্গনে) মনোহর গতিতে ।

‡ (মৌলি) চূড়া, (অঙ্কিত) চিত্রিত, লাক্ষিত ।

§ (গঙ্গাগতি-তরঙ্গিত) গঙ্গার গতিতে তরঙ্গযুক্ত ।

¶ (হিমশুচি-ভঙ্গভূষা) শিশিরের ন্যায় শুভ্রবর্ণ ভঙ্গালকার ।

কুদ্রাক্ষ-বিহিত-হার, কুতাহি-বলয়, \*  
 ভাল দেশে ধক্ ধক্ জলিছে কুশানু,  
 তেজঃপুঞ্জ তুচ্ছীকৃত মাধ্যাহ্নিক ভানু,  
 উত্তম রজতগিরি যথা শোভা পায়,  
 শোভমান শিবরূপ তাদৃশ ছটায় ;  
 শিবরূপ হেরি পার্থ, অহো ! ভাগ্য মানি,  
 প্রণমে হৃদয়ে ধরি চরণ ছুখানি ;  
 ঠাড়ালেন দিগন্তর ধরাভলে পরে,  
 শিহরিয়া পার্থ পড়ে পদের উপরে ।  
 এতদিন উগ্র তপ ধারে উদ্দেশিয়া,  
 এইরূপে সেই শিবে স্বহস্তে পাইয়া,  
 অর্জুনের চিত্তে আজ আনন্দ অপার,  
 ভগঃখেদ,† রণশ্রম না রহিল আর ;  
 পুরালেন বাঞ্ছা তার যত্নে ভগবানু,  
 নানামত পাণ্ডপত অস্ত্র করি দান ;—  
 এ কীর্তি তোমারি ব্যাস ! তারবি-বচনে,  
 প্রথিত কেবল ভিন্ন কবিতাগ্রস্থনে ‡ ।  
 তুমি দেব দ্বৈপায়ন ওহে ঋষিরাজ !  
 কত স্থানে কত ভাবে করিছ বিরাজ ;

\* (কুতাহি-বলয়) সপ্ন দ্বারা রচিত বলয়মুক্ত ।

† (ভগঃখেদ) ভগসম্বন্ধনিত অবসাদ ।

‡ বিবরিত মাত্র ভিন্ন ছন্দোবিবরণে—পাঠান্তর, (ছন্দোবিবরণে) ছন্দঃ-  
 প্রকালে বা ছন্দোবর্ণনে ।

বিশাল তোমার বুদ্ধি, পাণ্ডিত্য অপার,  
 কবিত্তে তোমার শক্তি অনন্তপ্রকার ;  
 তত্ত্ববিনির্গমে তুমি পরম পণ্ডিত,  
 ব্রহ্মজ্ঞানে তব চিত্ত সতত মণ্ডিত ;  
 দর্শনে তোমার দৃষ্টি অঙ্কুরের শেষ,  
 বেদান্ত প্রমাণ তার দিয়াছে বিশেষ ।  
 বাল্মীকি-রচিত আদ্য-কাব্য রামায়ণ,  
 ছায়া-তনু-মাত্র তার করি সঙ্কলন,  
 অধ্যাত্ম-ভূষণ তাহে দিয়াছ এমনি,  
 দৃষ্টিমাত্রে তত্ত্ব যায় প্রস্ফুরে আপনি ;  
 অধ্যাত্ম-রাম-চরিত গঙ্গার আকার,  
 হর হেন হিমগিরি জন্মভূমি তার ;  
 জন্মভূমি হতে গঙ্গা স্রোতোগতি-ধ'রে,  
 সঙ্গত হয়েছে আসি শ্রীরাম-সাগরে ;  
 ভুলোকে নিজ-মাহাত্ম্য করিতে বিস্তার,  
 সস্তাপ নিবারি' দিতে মানবে নিস্তার,  
 জগদ্ধাত্রী ব্রহ্মময়ী বিশ্বের জননী,  
 সে গঙ্গায় সতী স্নান করেন আপনি ;  
 শূলপাণি তাঁরে স্নান করান যতনে,  
 অঙ্কুর কোশল, ব্যাস ! তব রামায়ণে \* ।

সুরৌষকণ্টক বলী লঙ্কার ঈশ্বরে,  
 সপুত্র-বল-বাহন সংহারি সমরে,

---

\* (তব রামায়ণে) অধ্যাত্ম-রামায়ণে ।

অযোধ্যায় রঘুপতি করি আগমন,  
 রাজা হ'য়ে রাজ্যাসনে আসীন যখন,  
 কোটিস্থ্যাসমকান্তি কিবা শোভমান,  
 বাহ্যকল্পতরুরূপ দেব ভগবান্ ;  
 বামে সীতা শুচিস্মিতা,\* দক্ষিণে লক্ষ্মণ,  
 পাদপীঠপার্শ্বে বসি অঞ্জনানন্দন † ;  
 কৃতাজলিপুট বীর, কণ্টকিতকায়, ‡  
 উভয় অক্ষির জ্বলে বুক ভেসে যায়,  
 রাম-সীতা-পদ-প্রান্তে চায় ধীরে ধীরে,  
 পরম প্রেমিক ধীর রহি নতশিরে ;  
 লঙ্কার সমর-শেষে কৃত-কৃত্য আজ,  
 সীতার উদ্ধারে পূর্ণকাম কপিরাজ ;  
 নিরাকাজ্ঞ, জ্ঞানাপেক্ষ, § বিশুদ্ধ নয়নে,  
 জ্ঞানকীর মুখপানে চায় ক্ষণে ক্ষণে ;  
 আকারে ॥ তাহার বাহ্য বুদ্ধি রঘুপতি,  
 ইঙ্গিত করেন দেব জ্ঞানকীর প্রতি ;—  
 দেখ সীতে । হনুমান্ বুদ্ধির সাগর,  
 পরমপবিত্রচিত্ত, স্থিরভাক্তপর,

\* (শুচিস্মিতা) পবিত্রহাস্তযুক্তা ।

† (অঞ্জনানন্দন) হনুমান্ ।

‡ (কণ্টকিতকায়) লোমাক্তিশরীর ।

§ (নিরাকাজ্ঞ) নিম্পৃহ, (জ্ঞানাপেক্ষ) শুদ্ধজ্ঞানপ্রভীক ।

॥ (আকারে) হৃদয়ভাবব্যাঞ্জক মুখভঙ্গ্যাদি-ব্যাপারে ।

আমাদের\* অনুগত, সেবাপরায়ণ,  
 নিষ্পাপশরীর, যোগ্য জ্ঞানের ভাজন,  
 শঙ্করের অবতার, বীরেন্দ্রপ্রধান,  
 ভক্ত-বরে তত্ত্বজ্ঞান করহ প্রদান ।  
 বাঙ্কিতবরদা, দেবী ভক্ত-কুপাপরা,  
 প্রসন্নপঙ্কজমুখী, শ্রীরামার্কহরা,  
 পতির আদেশে সতী ত্রিলোকমোহিনী,  
 কপীন্দ্রে কহেন সীতা জ্ঞানের কাহিনী ;—  
 শুন হনুমন্ ! কহি জ্ঞানতত্ত্ব-সার,  
 রামে দেখো সদানন্দ, সাক্ষিচিদাকার, †  
 সকল-উপাধিমুক্ত, ‡ শাস্ত, নিরঞ্জন,  
 সর্বব্যাপী, সাক্ষিরূপ, কল্মষভঞ্জন,  
 বিবেক-বিমল চিত্ত যাহার নিলয়,  
 আত্মারাম, শুদ্ধসত্ত্ব, § স্বপ্রকাশময় ;  
 শক্তিময়ী আমারে দেখিও সনাতনী,  
 সৃষ্টি-স্থিতি-লয়-হেতু, পরা, পুরাতনী,

\* (আমাদের) অর্থাৎ প্রকৃতি ও পুরুষ স্বরূপ তোমার ও আমার,  
 (অনুগত, সেবাপরায়ণ) অর্থাৎ সন্তান ব্রহ্মভাষ্যস্থিত কর্মযোগনিষ্ঠ, (যোগ্য  
 জ্ঞানের ভাজন) জ্ঞান প্রাপ্ত হইবার উপযুক্ত পাত্র ; যথাবিধি কর্মকাণ্ড  
 সম্পাদন না করিলে যে জ্ঞান-লাভের উপযুক্ত হওয়া যায় না, 'আমাদের  
 অনুগত' প্রভৃতি বাক্যে রামচন্দ্র তাহারই আভাস প্রদান করিলেন ।

† (সাক্ষিচিদাকার) ঘনচিৎস্বরূপ ।

‡ (সকল-উপাধি-মুক্ত) উপাধি—ভেদক ধর্ম, মুক্ত—বিবর্জিত ; সকল  
 প্রকার ভেদক-ধর্ম বিবর্জিত ।

§ (শুদ্ধসত্ত্ব) নিখলজ্ঞানস্বরূপ ।



বিশ্বকর্জী, বিশ্বধাত্রী, বিশ্বপ্রসবিনী,  
পূর্ণানন্দময়ী, নিত্য, অনন্তরূপিনী ;  
ইহার সন্নিধিমাতে আমি একেশ্বরী,  
সকল ব্রহ্মাণ্ড-লীলা সম্পাদন করি ।

অযোধ্যায় রঘুকুলে জনমগ্রহণ,  
বিশ্বামিত্র-সহায়তা, যজ্ঞ-সংরক্ষণ,  
অহল্যার শাপশাস্তি, কোদণ্ডভঞ্জন,  
রাঘবের সহ মম দাম্পত্য-বন্ধন,\*

— ঘোরদণ্ড ভার্গবের বীরদর্প-নাশ,†  
অনন্তর অযোধ্যায় একত্র নিবাস,  
কতিপয় বর্ষ মম প্রিয়তম সনে,  
কিছু দিন স্থিতি পরে দণ্ডককাননে,  
বিরোধ বিষম-বলী রক্ষ কদাচার,  
অতুল বিক্রমে তার জীবন-সংহার,  
মায়া-মারীচের বধ, ছায়া-সীতা-হ্রতি,‡  
জটায়ুর মোক্ষ-লাভ, কবন্ধ-নিহ্রতি,

\* (দাম্পত্য-বন্ধন) দাম্পতিভাববন্ধন, বিবাহ ।

† (ঘোরদণ্ড) ভীষণ অহঙ্কারী, (ভার্গবের) পরশুরামের, (বীরদর্প-নাশ) আমি বীর বলিয়া পরশুরামের যে অহঙ্কার ছিল, তাহার ধ্বংস ।

‡ (ছায়া-সীতা-হ্রতি) অলীক সীতার হরণ; রাবণ প্রকৃত সীতাকে হরণ করিতে পারে নাই ; মারীচ-মায়াবলে রত্নশূঙ্গ মণিধুরধারী নীলকান্তমণিনেত্র বিদ্যুৎপ্রভ স্তম্ভ-মুখাকৃতি ও রৌপ্যবিন্দুক বিশুদ্ধকাকনময় সুগন্ধরীর ধারণ করে ; অনন্তর শ্রীরামের আশ্রয়সমীপে উপস্থিত হয় এবং কখন ইতস্ততঃ লক্ষন, কখনও সম্মুখে হিরন্মাবে স্থিতি, কখনও বা সীতার অভিনিকটে

ভক্তিদোষে শবরীর শ্রীরাম-পূজন,  
 ঋষামূকে ঋক্ষপতি \* সহ সম্মিলন,  
 বালীর বিনাশ-শেষে সীতার সন্ধান,  
 সাগরে সেতুবন্ধন অপূর্ব বিধান,  
 লঙ্কাপুরী-অবরোধ, যুদ্ধে ছুরাচার  
 সান্ন্যয় লঙ্কাধিনাথ-নিধন-ব্যাপার,  
 পূর্বকৃত কৃতোর প্রত্যক্ষ অনুষ্ঠান,  
 বিভীষণে লঙ্কাপুর-রাজত্বপ্রদান, †

আসিয়া তৎক্ষণেই সশক্তভাবে দূরে পলায়ন, এইরূপ নানা চেষ্টা দেখাইয়া সীতার চিত্ত হরণপূর্বক সঞ্চরণ করিতে থাকে ; ইহাতে সর্বকাৰ্য্যার্থতত্ত্ববিৎ সর্বজ্ঞ রামচন্দ্রে সীতাহরণ-জনা রাবণের তাবৎ দুর্ভতিসন্ধি বুঝিয়া তাঁহাকে কহেন, অয়ি সীতে ! রাবণ তিস্কুববেশে তোমাকে হরণ করিতে আসিবে, অতএব তুমি আপনার আকৃতির প্রতিকল্প ছায়া কুটীরে রাখিয়া সংবৎসর কাল জাগ্রিন্থে গিয়া অবস্থিতি কর । সীতা-দেবী ভর্তার আজ্ঞানুসঙ্গ কাৰ্য্য করিলে পর রাবণ যখন শ্রীরামাত্মনে সীতাহরণার্থী হইয়া আইসে, তখন ঐ ছায়া-সীতাকেই দেখিতে পায় এবং তাঁহাকেই হরণ করে । অধ্যাত্ম-রামায়ণের অরণ্যকাণ্ডে বটসর্গের শেষ ও সপ্তমসর্গের আরম্ভে এ বিষয় বিবৃত হইয়াছে ।

\* (ঋক্ষপতি) ভল্লুকাধিপতি হুগ্রীব ।

† (পূর্বকৃত কৃতোর ইত্যাদি) বিভীষণ রাবণের পরমহিতকর পবিত্র থাকে রামচন্দ্রকে তদীয় সীতা প্রতাপণ করিতে কহিলে রাবণ কটুক্তি-সহকারে তাঁহাকে নিরতিশয় ভৎসনা ও অবমাননা করে ; তাহাতে পরম-ধাৰ্ম্মিক বিভীষণ অগ্রজের সম্মুখ হইতে উঠিয়া রামচন্দ্রের নিকটে যাইয়া তাঁহার চরণসেবার্থে ভৎসমভিব্যাহারে যখন মিলিত হন, ঐ সময়ে তত্তত্তত্ত্ব-মান দাশরথি আপনার অবরাজ সুমিত্রানন্দনকে কহেন, লক্ষ্মণ ! বিভীষণ আমাদের সঙ্গে আসিয়া মিলিত হইয়াছেন, আমার সন্দর্শনে ও বহুতায় জীবের বে মোক্ষ লাভ হয় তাহা কালান্তরসাপেক্ষ, আমার সংসর্গের ঐহিক কল সপ্রতি প্রদর্শন করিলেই ; তুমি শীঘ্র যাইয়া সাগর হইতে জল আনিয়ন কর, আমি ইহাকে লঙ্কারাজ্যে অভিষিক্ত করি ; বাৎসর্য্য চল, শ্রবণ ও

প্রভুর পুষ্পকযোগে \* ব্যোমপথ দিয়া  
 অযোধ্যায় আগমন আনায় লইয়া,  
 বশিষ্ঠাদিকৃত, বেদবিধানানুগত,  
 রাঘবের অভিষেক,—উক্ত নানামত,  
 সপ্ত-কাণ্ড রামায়ণে যতেক ঘটনা,  
 আমা হ'তে হয় সব, মায়িক রটনা ;  
 রামেতে অধ্যাস † তার জে'নো তত্ত্বসার,  
 জ্বারাগ নিশ্চল ক্ষটিকে যেপ্রকার ;  
 বিক্রিয়া-বিহীন রামে বিকার পরশে,  
 কেবল জীবের মাত্র দৃষ্টিদোষ-বশে ;  
 নতুবা নিশ্চল বিভূ বিকারের পার,  
 গতি, স্থিতি, ত্যাজ্য, গ্রাহ, কিছু নাই তাঁর ;  
 পোতারোহী নিজযান-গতি-অনুসারে,  
 বৃক্ষাদিভূষিত বেলা<sup>১</sup> হেরে চলিবারে ;

পৃথিবী বর্তমান থাকিবে, জগতীতলে যাবৎকাল রামায়ণকথার বিলোপ  
 না হইবে, তাবৎকাল বিভীষণ লঙ্কার রাজত্ব করুন। রামচন্দ্র এই কথা  
 কহিবার পর লক্ষ্মণ সমুদ্রজল আনিলে তিনি লঙ্কারাজ্যাদিপভ্যে বিভীষণের  
 অভিষেক করেন। তৎকালে রাবণ জীবিত থাকিয়া লঙ্কার রাজত্ব করিতে-  
 ছিল, সুতরাং বিভীষণের ঐ অভিষেক সে সময়ে প্রত্যক্ষ কার্য্যে পরিণত  
 হইতে পারে নাই। এক্ষণে রাবণ (দাশর) সদন্তান (অশ্বর শব্দে বংশ ও  
 সন্তান) নিহত হইলে পর, (বিভীষণে লঙ্কাপুর-রাজত্ব-প্রদান) এইটা (পূর্বেকৃত  
 কৃত্যের) পূর্বাচরিত অভিষেক-ব্যাপারের (প্রত্যক্ষ অনুষ্ঠান) অর্থাৎ সাক্ষাৎ  
 কার্য্যভূতঃ রাজত্বপ্রদান।

\* (পুষ্পকযোগে) পুষ্পকনামিক ব্যোমযান দ্বারা।

† (অধ্যাস) আরোপ।

অক্ষির যুগ্মন হেতু চরাচরময়,  
 ঘুরিছে তাবৎ বিশ্ব দৃষ্টিগত হয় ;  
 তেমতি নিষ্ক্রিয় রামে ক্রিয়ার প্রক্রম,  
 অলৌক জানিও, শুদ্ধ দৃষ্টির বিভ্রম ;  
 মায়াশুণে জীবদৃষ্টি-হয়েছে বিলোপ,  
 দ্রষ্টায় দৃশ্যস্থ তাই করে সমারোপ ;  
 মহাকাশ, জলাকাশ, বিম্বিত আকাশ,\*  
 এই তিন রূপে যথা আকাশ প্রকাশ,—  
 এক আত্মা সেইমত উপাধি-দশায়,  
 পরমাত্মা, আত্মা, জীব †-রূপে শোভা পায় ;  
 “তত্ত্বমসি”‡-বাক্য-লক্ষ্য—তিনে ঐক্য-বোধ  
 না জন্মে যাবৎ, মায়া দৃষ্টি করে রোধ ;  
 তাবৎ বুঝিতে নারে জন্তু, আপনায়,  
 স্বকৃত কোষবন্ধনে ঘুরিয়া বেড়ায় ;  
 আত্মকৃতকর্ম-স্থত্রে আত্মায় বাধিয়া,  
 কোষকার কুমি যথা নিজতন্তু দিয়া,

\* এক আকাশ তিন রূপে প্রকাশিত হয়,—(মহাকাশ) সর্ব্বাচ্ছাদক  
 অনন্ত আকাশ, (জলাকাশ) জলাশয়াবচ্ছিন্ন আকাশ, (বিম্বিত আকাশ) ঐ  
 জলাশয়ে প্রতিবিম্বিত আকাশ ।

† (পরমাত্মা) শুদ্ধচেতনা, (আত্মা) ঈশ্বর, (জীব) চিদাত্মা ।

‡ (তত্ত্বমসি) তৎ সেই ব্রহ্ম, (তম্) তুমি জীব, (অসি) হও, জীব তুমি  
 সেই ব্রহ্ম হও ; (ত্বিনে) পরমাত্মা, আত্মা ও জীব (ঐক্য-বোধ) এক বলিয়া  
 জ্ঞান অর্থাৎ উক্ত উপাধিভূতের নিরসন তত্ত্বমসি বাক্যের (লক্ষ্য) উদ্দেশ্য ;  
 যাবৎ ইহা না জন্মে, মায়া তাবৎ দৃষ্টিরোধ করিয়া থাকে ।

রচি কোষ বদ্ধ তার করে আগনারে ।  
 তাবৎ জীবের ক্লেশ অপার সংসারে,  
 তাবৎ না মন প্রাণে, আত্মাতে না প্রাণ,  
 বিলীন হইতে পারে ; তাবৎ অজ্ঞান\* ।  
 তাবৎ না বোঝে জীব জীমুস্তে মরণ,  
 গুরু-কুপাদৃষ্টি-দূরে রহে যতক্ষণ † ।  
 তত্ত্বমসি-বাক্য-তত্ত্ব ‡ গুরুকুপাবেশে,  
 শক্তি সহ শিষ্যহৃদে যখন প্রবেশে,  
 জ্যোতির্ময়ী ভূমি ছাড়ি অন্ধকার প্রায়,  
 জীবচিত্ত ত্যজি মায়া দূরে চলে যায় ;  
 তখন স্বপদে জীব সমাকৃষ্ট হ'য়ে,  
 অনুভব করে নিজে নিজের হৃদয়ে,  
 অপ্রমেরয় — মায়া-জীবেশ্বর-পার,  
 পুরুষ প্রবররূপ, বিশ্ববীজাধার ; §  
 তখন তাহার পক্ষে সব শাস্তিময়,  
 সকল পদার্থ তার সুখের নিলয় ;  
 গুরুশক্তি হ'তে হয় এতেক মঙ্গল,  
 অবোধে বুদ্ধিতে নারে, ভাবিয়া বিকল ।  
 গুরুভক্তিহীন যে বা শুদ্ধ শাস্ত্র ধ'রে,

\* মন প্রাণে যাইয়া বিলীন হইতে এবং প্রাণ আত্মাতে যাইয়া বিলীন হইতে পারে না, (তাবৎ অজ্ঞান) বাবৎ প্রাণ আত্মাতে বিলীন হইতে না পারে তাবৎ অজ্ঞান অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞানের সুরূপাভাব ।

† জীব যতক্ষণ গুরু : কুপাদৃষ্টির দূরে থাকে । (তত্ত্ব) স্বরূপ ।

§ মায়া, জীব ও ঈশ্বর এই অপ্রমের বস্তুত্রয়ের পার, (বিশ্ববীজাধার) বিশ্ববীজ ব্রহ্মা প্রভৃতি, তাহারিণের আশ্রয়রূপ ।

বিজ্ঞান লভিতে বাঞ্ছে অহঙ্কারভরে,  
 জ্ঞান সুহৃৎ তার, দূরে ত বিজ্ঞান,  
 কভু সে সত্যের সত্য\* না পায় সন্ধান ।  
 দেব-দ্বিজ-প্রাজ্ঞ-ভক্ত যেই সদাশয়,  
 গুরুসেবা সার করি শাস্ত্রনিষ্ঠ রয়,  
 অচিরে বিজ্ঞান লভে জ্ঞানতত্ত্বসার,  
 যোগীন্দ্রহৃৎ গতি সুখলভ্য তার ।  
 এইরূপ ধরাসুতা-ভাষ-সূত্র দিয়া,  
 তত্ত্বজ্ঞান-ফুল-ফুলে মালিকা গাঁথিয়া,  
 কপীশ্বর-সম ভক্ত-হৃদয় সাজায়,  
 পুষ্প-পরিমল-মদে ভুবন মাতায়,  
 তোমা বিনা বল ধ্বংস ! কে আর এমন ?  
 তুমি ধন্য, ধন্য তুমি, দেব দৈপায়ন ।  
 তব রামায়ণ-তত্ত্ব, তত্ত্ব-রত্নাকর,  
 এরূপ অধ্যাত্মতত্ত্ব প্রকাশে বিস্তর ;  
 বিস্তর বিচিত্রনীতি, কলাসমুদায়, †  
 গাঁথিয়াছ তুমি গ্রন্থে কথায় কথায় ;  
 দেখায়েছ আখ্যানে আখ্যানে ধর্মবল,  
 পাপ-পুণ্য, শুভাশুভ কার্য্যাকার্য্য-ফল ;  
 বাগর্থমণিকাক্ষনে গড়িয়া যতনে,  
 পরায়েছ অলঙ্কার কবিতা-চরণে ;

\* (সত্য) এখানে ব্রহ্ম,—মম যোনির্মহদব্রহ্ম ইত্যাদি ভগবদগীতার  
 ব্রহ্মব্য.—ভাষার (সত্য) এখানে ভাষ্যার্থ কারণে, অর্থাৎ কারণ-কারণে ।

† (কলাসমুদায়) নৃত্যগীতাদি-চতুঃষষ্টি-বিদ্যা ।

প্রেমভক্তি-গন্ধপুষ্পে দেব-সরস্বতী, \*  
 আৰ্ঘ্যাচারে অর্চিয়াছ বাস মহামতি ।  
 নবরস-তামরস-কবিতা-চরণ,  
 দিয়াছ সবারে করি কণ্ঠবিভূষণ : †  
 দেব, বিজ্ঞ, গুরু, প্রাজ্ঞ আদি সবাকারে,  
 নতি, স্তুতি, ব্রতাকাচারে বিশেষপ্রকারে,  
 তুবিয়াছ, সাধিয়াছ, ওহে ঋষিরাজ !  
 তব গুণে সুপণ্ডিত ভারত-সনাজ ।  
 নিজগুণে গুণনিধে । শ্রীবাদরায়ণ ! ‡  
 বিতরিয়া জ্ঞানময় রত্ন-বিভূষণ,  
 কেবল পণ্ডিতমাত্র করি আৰ্ঘ্যভূমি,  
 নিশ্চিত, নিবৃত্ত, § ক্ষান্ত হও নাই তুমি ;

\* (দেব-সরস্বতী) দেব-বাণী, সংস্কৃত-ভাষা ।

† (তামরস) পদ্ম, (নবরস) নূতনরসনিশিষ্ট : নবরস-তামরস-কবিতা-চরণ বলিতে নূতন পুষ্পাস অর্থাৎ সদোজাত মধু, তদ্বারা পূর্ণ গন্ধপুষ্প-সদৃশ শ্লোকপাদ উপভুক্ত হয় ; শ্লোক-পাদপাক নবরস শব্দে কাবোর সাবভূক্ত আশ্বাদন—শঙ্কর, দীর্ঘ, কল্পণ, অঙ্কুত, হাস্য, ভয়ানক, বীভৎস, রোদ্র ও শান্ত, এই নয়প্রকার স্বকাবে। এই নবরসাত্মক পদ্মনদশ শ্লোকপাদ তুমি বাস সবারে কণ্ঠভূষণ করিয়া দিয়াছ ।

‡ (শ্রীবাদরায়ণ !) শ্রীবেদশাস ! জীবিত লোকের নামের প্রারম্ভে শ্রীশঙ্কর সন্ন্যবেশ দৃষ্ট হয়, বেদবাস অশ্বখামাদি অমরসম্প্রদায়ের চলভুক্ত বলিয়া তাঁতার নামের পূর্বে শ্রীশঙ্কর ব্যবহৃত হইয়াছে । অমরসম্প্রদায় যথা—অশ্বখামা, বলি, বাস, অজ্ঞানানন্দন । বিজ্ঞীষণ, কৃপ, রাম, এই সমুদয়ন ॥ রাস—পরশুরাম ।

§ (নিবৃত্ত) সরস্ট বা স্থখিত ।

সেবা করি গুরুবর্গে নির্বালীক-মনে, \*  
 যথাবিধি শাস্ত্রাচার আচরি যতনে,  
 নানামতে সকলের মাধি উপকার,  
 অপ্রসন্ন চিত্ত তবু কেন আপনার ?  
 জিজ্ঞাসি নারদে তুমি জানিলে যখন,  
 শ্রীহরি-চরিত-লীলা-গুণানুবর্ণন  
 করি নাই, ধর্ম্মাদি-বিষয় যেপ্রকারে  
 বিবরিত করিয়াছি ভারত-মাঝারে † ;—  
 তখন নারদবাক্য স্মরি মনে মনে, .  
 একদা প্রভাতে তানু উদিলে গগনে,  
 লম্বা-প্রাণ পুণ্যাশ্রমে সূতাসীন হ'য়ে,  
 ভক্তিয়োগ-সুনির্ম্মল নিশ্চলহৃদয়ে,  
 দেখিলে অপূর্ব্ব দৃশ্য সমাধি-দশায়,  
 শোভিত পূর্ণ-পুরুষ পূর্ণ-মহিমায়,  
 পাদাশ্রয়া মহামায়া অদ্ভুত বিলাসে, ‡—  
 বিক্ষিপ্ত হইয়া যার বিক্ষেপ-বিকাশে,

\* (নির্বালীক) মিথ্যা অর্থাৎ কাপট্য ব্যালীক শব্দের অর্থ, (নির্বালীক-মনে) কাপট্যবর্জিতচিত্তে ; অথবা ব্যালীক শব্দে ক্ষোভ, (নির্বালীকমনে) মনের ক্ষোভ মিটাইয়া ।

† (ভারত-মাঝারে) ভারতবর্ষের বা মহাভারতের মধ্যে ।

‡ (পাদাশ্রয়া) পাদ—চরণ বা চতুর্থাংশ, পুরুষসূক্তে উক্ত আছে “ত্রি-পদ্বিমুদৈঃ পুরুষঃ, পাদোহসোহাভবৎ পুনঃ” এই সমগ্র বিশ্বসংসার ত্রিপাদ পুরুষের পাদ অর্থাৎ এক চরণ-মাত্র পরিমাণ বা চতুর্থাংশ পরিমাণমাত্র, তিনি অপর তিন অংশে অপরিচ্ছিন্ন অপার অনন্ত ভাবে বিশ্বমণ্ডলের অতীত উর্দ্ধদেশে উদিত, রহিয়াছেন—তাৎপর্য্যার্থ । গীতাতেও অর্জুনের প্রতি ভগবদ্বক্তিতে উল্লিখিত ভাবের অভিব্যক্তি রহিয়াছে, যথা—“অথবা



আবৃত হইয়া জীব যার আবরণে,  
 দৃঢ়-বদ্ধ থাকি যার সঙ্গাদিবন্ধনে, \*  
 মায়াভীত হইয়াও বিমোহিতপ্রায়,  
 মায়াকৃত মহানর্থ ভুঞ্জে আপনায়, †  
 অহৈতুকী ভক্তিসহ একান্ত অন্তরে,  
 প্রত্যক্ষ প্রেমপ্রকাশ পুরুষপ্রবরে,  
 মায়াকৃত অনর্থের উপশমোপায়,  
 এই সব দেখি তুমি সমাধিদশায়, ‡  
 মায়াচ্ছন্ন-মতি জীবে বোধোদয় দিতে,  
 বিরচিলে ভাগবত করুণার্জ চিতে ;  
 শ্রবণে, কীর্তনে, যার সেবনে, স্বরণে,  
 মায়ার মোহিনী শক্তি ক্রটে ঙ্গে ক্ষণে ক্ষণে ;  
 হৃদয়ে হইবামাত্র যার অনুধান,  
 দূর করে মায়াকৃত বিষম অজ্ঞান ;  
 পরম পুরুষ কৃষ্ণে প্রেমের সঞ্চার,  
 প্রবল প্রবাহ-বেগে বহি অনিবার,

বহনৈন্তেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন । বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎনমেকাংশেন হিতো-  
 জগৎ—অর্থাৎ হে অর্জুন ! অধিক জানিবার আর তোমার প্রয়োজন কি ?  
 ইহাই জানিয়া রাখ যে এই সমস্ত জগৎ আমি আমার একাংশমাত্রের দ্বারা  
 করিয়া অবস্থিতি করিতেছি। এখন বুঝা যাইতেছে (পাদ) চতুর্থাংশ যে  
 আশ্রয় করিয়া রহিয়াছে, এরূপ মহামায়াকে আশ্চর্য্যাকারে বিলাস পাইতে  
 দেখিলে। \* বিক্ষেপ ও আবরণ, মায়ার দুইটা শক্তি ; তদ্বতর যার  
 বিক্ষিপ্ত ও আবৃত হইয়া, (সঙ্গাদিবন্ধনে) সম্বন্ধজন্তমোত্তরে ।

† (আপনায়) অর্থাৎ আত্মাতে ।

‡ (উপশমোপায়) নিবারণপক্ষে সাধনস্বরূপ, (সমাধিদশায়) ধ্যানের  
 অবস্থায় ।      § (ক্রটে) দ্বিগুণ হয় ।

শোক, মোহ, ভয় সব নিরসন করে,\*  
জাবের স্বাভীষ্ট নিত্য স্বপদ বিতরে ।  
তব কৃত ভাগবত আশ্রয় করিয়া,  
সুবিন্যস্ত তব পদ হৃদয়ে ধরিয়া,  
গুণ, রীতি, অলঙ্কৃতি, রসাদির † খনি,  
বিদ্বান্, ধীমান্, কবি, ভক্তচূড়ামণি,  
জয়দেব আদি কত ভারত-সন্তান,  
যশো-দেহে ধরনীতে নিত্য বর্তমান ।  
সুরাসুর-নরারাদ্য প্রত্যক্ষ ঈশ্বর,  
অপ্রেমের মহিমার অদ্বয় আকর,  
বিশ্বাহতে অবতীর্ণ কৃষ্ণ ভগবান্,  
বিশ্বের মঙ্গলকৃত্য করি সমাধান, ‡  
বৃন্দাবনে প্রেমময়ী কীৰ্ত্তি সংস্থাপিয়া,  
নিত্য নব চিত্র লীলা ত্রজে বিস্তারিয়া,  
মায়াভ-নিজ-বিগ্রহ § দিয়া বিসর্জন,  
আপনার নিত্যধামে করেন গমন ;

\* (নিরসন করে) বিনষ্ট করে ।

† সুবিন্যস্ত ইত্যাদি—(সুবিন্যস্ত) সুবিরচিত বা যথাক্রমে স্থাপিত, (তব পদ) তোমার পদ অর্থাৎ শ্লোকগান কিংবা সুপ্তিগুণ ও আবাস্তরবাক্য-লক্ষণরূপ শব্দময় বস্তু অথবা উপজ্ঞান্যস্বরূপতাবশতঃ গৌরবাধিকো, (তব পদ) তোমার চরণ, (হৃদয়ে ধরিয়া) স্মরণ করিয়া বা বক্ষঃস্থলে রাখিয়া, (গুণ) গুণঃপ্রসাদাদি, (রীতি) বৈদর্ভী প্রভৃতি, (অলঙ্কৃতি) শব্দ ও অর্থের ভূষণ “ললঙ্কার”; অলঙ্কৃতি নানাপ্রকার, তন্মধ্যে প্রধান দুই ভাগের একের নাম শব্দালঙ্কৃতি অন্যের নাম অর্থালঙ্কৃতি,\* (রসাদি) রস—কাব্যশাস্ত্রের আশ্বাদন শৃঙ্গারাদি কাব্যের আশ্রয়, আদি শব্দে প্রভৃতি—ভাব, রসভাস ভাবভাসাদি বিবক্ষিত বুদ্ধিতে হইবে । ‡ (সমাধান) সমাপ্তি ।

§ (মায়াভ-নিজ-বিগ্রহ) মায়ায় গৃহীত স্বীয় শরীর ।

তখন ব্যাপিলে বিশ্ব নীরকু তিমিরে,  
 তোমার রূপায় দেব ! উদি ধীরে ধীরে,  
 বাহুদেব-বহুপূর্ণ পুরাণ-ভাস্কর,  
 ভাগবত-মাত্র হয় বিশ্বতমোহর \* ।  
 হারে মধ্যমণি যথা হার-রত্নদলে,  
 অ প্রতিম দীপ্তিগুণে আপনি উজ্জ্বলে,—  
 এই ভাগবত গ্রন্থ, পুরাণের সার,  
 ভুবনে পুরাণমাঝে শোভে সেপ্রকার ;  
 ইহার নিশ্চিতি বস্তু—কৃষ্ণ উপাদান, †  
 কৃষ্ণমত্রে নিরখি ইহার প্রাণদান,  
 কৃষ্ণাজনে দৃষ্টিদান দিয়াছ ইহারে,  
 সাজায়েছ শ্রীকৃষ্ণের স্বপ্রতিমাকারে ;  
 বেক্রপ তোমার ইহা প্রাণ-প্রিয়তম,  
 শুকদেব পুত্র তব 'প্রিয় তত্পম,  
 যোগ্যে যোগ্য সংবোজন করি' অভিপ্রায়,  
 শিখায়েছ শুকে তুমি শুকশিশুপ্রায়,  
 কৃষ্ণকথাময় এই ভাগবতাত্ম্যান,  
 কৃষ্ণরূপে সাধে যায় বিশ্বের কল্যাণ ;  
 আজন্ম-তাপস শুক আত্মারাম হ'য়ে,  
 তথাপি শ্রীকৃষ্ণগুণাবর্জিত‡-হৃদয়ে,  
 অন্ত্রপম-পিতৃকৃতি এ হেন রতন,

\* (বাহুদেব-বহুপূর্ণ) বহুদেব—সূৰ্য্য, বহু—দীপ্তি, বাহুদেব-বহু—  
 সূৰ্য্যদেবের কিরণ, বাহুদেববহুপূর্ণ সূৰ্য্যদেবের দীপ্তিভূল্য-দীপ্তিপূর্ণ বা  
 শ্রীকৃষ্ণর তেজঃপূর্ণ, (বিশ্বতমোহর) ব্রহ্মাণ্ডের অকৃতকারনাশক বা পাপনাশক ।

† (উপাদান) সমবায়ি কারণ ।

‡ (আবর্জিত) আবৃত্ত ।

কুতূহলে করেছেন কণ্ঠ-বিভূষণ ;  
 পরে রাজা বিষ্ণুরাত \* উত্তরা-তনয়,  
 নিজ-ব্রহ্ম-শাপ-বার্তা শুনি যে সময়,  
 রাজ্যাদি সৰ্ব্ব সম্পদ, সকল স্বজন,  
 বিবিধ বিভব-সুখ দিয়া বিসর্জন,  
 প্রায়গত † হ'য়ে গিয়া ভাগীরথী-তটে,  
 না পান ভাবিয়া গতি বিষম সঙ্কটে, ‡—  
 ক্রপা করি শুকদেব যতনে তখন,  
 প্রেমভক্তি-প্রপূরিত, চিন্তা-নিবারণ,  
 সংসারার্থ-শ্রম-শ্রান্ত-পান্থ-শান্তি-ধাম, §  
 ভাগবত-জনমণ-মন-প্রাণারাম, ¶  
 কুম্বলীলা-গুণামৃত-কথাতিবিস্তার,  
 (তোমার বর্ণিত, ব্যাস ! কৃতিকুলসার,)  
 এই ভাগবতী গাথা শুনায়ে রাজার,  
 স্থস্থির নিশ্চিন্ত শান্ত ॥ করেছেন তাঁয় ;  
 গুরুপরম্পরা-পথে, নিজ পদক্রমে,

\* (বিষ্ণুরাত) পরীক্ষিৎ ; পরীক্ষিৎ যখন গর্ভস্থ, তখন তাঁহার বিনাশার্থ  
 অধ্বারা ব্রহ্মাত্র ক্ষেপণ করিলে শ্রীকৃষ্ণাখ্য ভগবান-বিষ্ণুকর্তৃক রক্ষিত  
 হওয়াতে তিনি বিষ্ণুরাত নামে অভিহিত ।

† (প্রায়গত) অনশনে প্রাণপরিত্যাগার্থ স্থিত ।

‡ (সঙ্কটে) বিপদে ।

§ সংসারার্থে ইত্যাদি—ভবপথ-পরিশ্রমে পরিশ্রান্ত পথিকদিগের শান্তির  
 নিকেতনস্বরূপ ।

¶ (ভাগবতে ইত্যাদি—ভগবদ্ভক্তিপ্রায়ণ লোকদিগের চিত্ত ও প্রাণের  
 নির্বৃত্তিপ্রদ ।

॥ (গাথা) শ্লোক বা গীত, (শান্ত) শমতাপ্রাপ্ত ।

সমস্ত ভারত উহা ব্যাপিয়াছে ক্রমে \* ।  
 পুণ্যাখ্যান ভাগবত স্মরি যতবার,  
 তব পদে অসংখ্যেয় করি নমস্কার ;  
 ভারতে করেছ সুধী † এ ভারতভূমি,  
 ভাগবতে ভক্তভূমি করিলেও তুমি ;  
 কৈলাসে প্রেমিক শিব যথা শৈবগণে  
 প্রেমাস্পদ করেছেন প্রেম-বিতরণে,  
 প্রেমনিধে ! সেইরূপ হেরি তোমা হ'তে,  
 ভারতীয় প্রজাপুঞ্জে প্রেমিক ভারতে ;  
 তব গুণে ধরাভলে ভারত-সমাজ,  
 স্বর্গের সুখমা ধরি' করিছে বিরাজ ।  
 কার সনে তুলি তোমা কারুণিকোত্তম !  
 তুমিই উপমা তব ব্যাস ! নিরুপম !  
 কৃতিগুরু ! ‡ কবিরত্ন ! শ্বশি মহাশয় !  
 ভারত-মাতার তুমি সার্থক তনয় ;  
 ভারত-মাতার মায়া ভুল নাই তুমি,  
 ত্রিদিবে থাকিয়া তাই এই আর্ঘ্যভূমি,  
 যশোদেহে সাজাইয়া নিজ পুণ্যাশ্রম  
 পূর্ণ করি) বিরাজিছ কবিকুলোত্তম !

\* গুরুপরম্পরেতাদি—গুরুদিগের অনুরূপমার্গে আপনার পদ অর্থাৎ  
 লোকপাদ, সুপ্তিগুরু ও অবাস্তব-বাক্যলক্ষণরূপ শব্দাদির পাদক্ষেপে ঐ  
 ভাগবত ক্রমশঃ সমগ্র ভারত ব্যাপিয়াছে । † (সুধী) পণ্ডিত ।

‡ (কৃতিগুরু) কৃতি—রচনা, গুরু—গৌরবাবিহিত, রচনায় গৌরবাবিহিত ;  
 অথবা কৃতী—পণ্ডিত বা কৃতকৃত্য গুরু—পূজ্য বা প্রধান, কৃতিগুরু—পণ্ডিত-  
 দিগের পূজ্য বা কৃৎস্তুদিগের প্রধান ।

সাজাইবে শশি-সূর্য্যে যাবৎ আকাশ,  
 যাবৎ তারকাবলী বিস্তারিবে ভাস,  
 জাহ্নবী-জীবন-স্রোত যাবৎ বহিবে,  
 মেরুতে দেবতাগণ যাবৎ রহিবে,  
 যাবৎ বুঝিবে লোকে গুণের গৌরব,  
 কীর্ত্তিময় ভবদীয় কৃতিসুসৌরভ,  
 চারিদিকে বায়ুবেগে বহিবে যাবৎ,  
 সর্ব্বত্র তোমায় সবে পূজিবে তাবৎ ;  
 মানবের নাম-গন্ধ যাবৎ রহিবে,  
 মর্ত্ত্যেতে অমর তোমা সকলে कहিবে ;  
 আখ্যারকুবিন্দু রবে যাবৎ ভূতলে,  
 তব কীর্ত্তি তব নাম ঘোষিবে সকলে ।

ও চরণছায়া দীনে দাও দয়াময় !  
 জুড়াই তাপসনিধে ! তাপিত হৃদয় ;  
 কবিকুলকল্পতরু ! কবিশিরোমণি !  
 রসভাবরত্নসিন্ধু ! প্রতিভার খনি !  
 ধন্য ধন্য দ্বৈপায়ন বেদব্যাস তুমি,  
 রত্নগর্ভা তোমা গর্ভে ধরি আর্ঘ্যভূমি ;  
 জয় জয় কৃষ্ণহৃতে ! কীর্ত্তিশুভ্রকায় ! \*

শান্তির সরণি আর্ঘ্য ! দেখাও আমায়। ভারতার্পণমস্ত ।

---

\* কৃষ্ণহৃতে ! হে কৃষ্ণহৃতিসম্পন্ন ! তুমি কৃষ্ণহৃতি হইলেও (কীর্ত্তিশুভ্র-  
 কায়) কীর্ত্তিধারা শুভ্রশরীর ; অতএব হে কীর্ত্তিশুভ্রকায় ! মানুষ কৃষ্ণবর্ণ  
 হইলেও কীর্ত্তিধারা ধবলভাবাপন্ন গণ্য হয়, ইহাই সম্বোধনদ্বয় ব্যক্ত  
 করিতেছে, অর্থাৎ (কৃষ্ণহৃতে) হে শ্রীকৃষ্ণহৃতিসম্পন্ন !

## ষষ্ঠোচ্ছাস—প্রলয়-প্লাবন \* ।

ব্রহ্ম-নারদ-সংবাদ ।

যথা মহাদিব্যাপ্তং গুরোঃ পদং

ন নিঃসৃতং ব্রহ্মপদং তথা গুরু ।

পদং সতো যুক্তিমুখাপ্রিতম্পরঃ

গুরোঃ পদং সেব্যতমং হৃদাদিভিঃ ॥

..... অতো হি সস্তাপনুদে মনোহরে

সুশীতলে স্নেহময়ে সুধাবহে ।

পদে পদে তৎপদচারুপঙ্কজে

প্রপদ্যতাং ভক্তপদং মনো মুদা ॥

যদেগীরবং রামপদং সমাপ্রয়ন্

দ্বিজাত্যুজ্জো দস্যাবরোহণ হেলয়া ।

রত্নাকরঃ প্রাপ্য পদং মহামুনেঃ

কবীশ্বরো বিশ্বসখোহপ চাভবৎ ॥ †

\* (প্রলয়প্লাবন) ভাবসমুদ্রেণ প্রলয়োপ জল-ব্যাপ্তি ।

† সংশয় ক্রাবলিক্তে ব্রহ্ম-বাদক, শিষ্টপ্রয়োগ যথা গীতাশাস্ত্রে—  
“ও তৎ সদিত্তি-নির্দেশো ব্রহ্মণ্যবিধঃ স্মৃতঃ”—ও, তৎ, সৎ, ব্রহ্মের এই  
ত্রিবিধ নির্দেশ স্মৃত হইয়াছে; (সত্তাঃ) ব্রহ্মণঃ, সৎ অর্থাৎ ব্রহ্মের; যথেষ্টাদি—  
মহদগুণবিশিষ্ট বস্তু অর্থাৎ সত্ত্বগুণরূপদ যেকপ গুরু হয়, ব্রহ্মপদ যেকতু  
নিঃসৃত অর্থাৎ গুণহীন, অতএব সে ভক্তপ গুরু হয় না । যথা ইত্যাদি শ্লোক-  
ত্রয়ের আভাসাদি—কবি, আচার্য্যরূপী সত্ত্বগুণ ব্রহ্ম যে ভগবান্ গুরুদেবের  
শ্রীচরণ-প্রসাদে ভাবনিকুর নৈহোশ্মিময় উচ্ছানপঙ্কক স্নানান্ত করিয়া প্রলয়-  
প্লাবনময় বটোচ্ছাসের অবতারণায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন, উহাধুই নির্বিঘ্নে সুখে  
সমাগন-জনা সেই অভীষ্টদেবগুরুপদের সর্কোৎকর্ষত্বা-সংস্পর্শমুখে রত্নাকর-  
দস্যাবর বাহ্যিকভাবসমুদনরূপ বস্তুনির্দেশ মঙ্গলাচরণ ব্রহ্ম-নারদ-সংবাদ-  
প্রস্তাবে যথা অভূতি মোকত্রয়ে নির্বাহ করিলেন । যে গুরুসম্বন্ধি রামপদ

গুরু যথা গুরুপদ মহাগুণাবিত,  
ব্রহ্মপদ তথা নয়, — গুণবিবর্জিত ;  
কেবল যুক্তির মুখে সিদ্ধ ব্রহ্মপদ,  
গুরুপদ হৃদাদিতে \* সেবার আশ্রয় ;  
এ হেতু সন্তাপহর, মানসরঞ্জন,  
সুশীতল, স্নেহময়, সুখবিবর্ধন,  
চাক্র গুরুপদপদে মন পদে পদে,  
সুখে নিষ্ঠ + থাকে যেন ভ্রমরের পদে :  
রত্নাকর দস্যুর বিজের তনয়,  
গুরুর যে রামপদে লইয়া আশ্রয়,  
হেলায় মহর্ষিপদে করি অধিষ্ঠান,  
হ'য়েছেন কবীন্দ্র বিখ্যসমপ্রাণ † ।

গুণকোভ-বিধায়ক, কাল-মহোদধি, §

হইতে দস্যু-প্রবর রত্নাকরের বান্দ্যকিসংজ্ঞিত মহর্ষিভান সজ্জাটিত হয়। এই (রামপদের)রাম এই বিতক্তান্ত শব্দের বা রমণীয় চরণের মাহাত্ম্য-ব্রহ্ম-নারদ-সংবাদে বান্দ্যকি, বিধাতা ও নারদের মুখে বর্ণিতরূপে প্রকাশ পাইবে । ভাব অর্থাৎ দেববিষয়া রুতি, এই গ্রন্থ যে সেই ভাবেরই সিদ্ধান্তরূপ, গুরু-সম্বন্ধি রামপদ হইতে তাহাই সপ্রমাণ করা বর্তমান ব্রহ্ম-নারদ-সংবাদ-সন্দর্ভের অভিপ্রেত ।

\* (হৃদাদিতে) হৃদয়প্রভৃতি অঙ্গসমূহ দ্বারা । † (লীন) পাঠান্তর ।

‡ (বিখ্যসমপ্রাণ)ব্রহ্মাণ্ডের সখা—“সমপ্রাণঃ সখা মতঃ”যিনি দস্যু-প্রবর নরঘাতক ছিলেন, তিনি রামপদে আশ্রয় লইবার গুণে বিখ্যসমপ্রাণ অর্থঃ ব্রহ্মাণ্ডই সমস্ত জীবের প্রাণকে আশ্রয়-প্রাণ-তুল্য-বোধ-করণ-ক্ষম হইয়াছেন ।

§ (গুণকোভ-বিধায়ক) গুণের চঞ্চলতার জনক, গুণ—সম্বরজন্তু-মাময়, এই গুণত্রয় অপূর্ণগুণভাবে একত্র মিলিত থাকিলে তাহাকে গুণের সাম্যাবস্থা বা, প্রকৃতি বলে ; কাল হইতে গুণত্রয়ের উক্ত সাম্যাবস্থার ভঙ্গ হয়, এই-জন্ত শাস্ত্রে “গুণকোভকরঃ” বলিয়া কালের লক্ষণ নির্দিষ্ট হইয়া থাকে, এইরূপ লক্ষণে নির্দিষ্ট (কাল-মহোদধি) কালরূপ মহাগুণমুদ্র ।



গাঁহার শাসনক্রমে বহে নিরবধি, \*  
 দেখাইয়া নানাকারে নীতি-স্ককৌশল,  
 প্রকাশিয়া শৌর্য্য, বীৰ্য্য, তীব্র বুদ্ধি-বল,  
 অলৌকিক বিভূ-ভাব আশ্রয় করিয়া,  
 দৈত্য-নাশে ধরা-ভার সমূলে হারিয়া,  
 পুণ্য-সৌরভেজঃপুঞ্জ সত্যদগ্ধাচার,  
 ভারত-গগনে পুনঃ করিয়া বিস্তার,  
 কোরব সমর-শেষে সাম্রাজ্য-সম্পদে,  
 ধর্ম্মরাজে প্রতিষ্ঠিত হোর নিরাপদে,  
 স্বকুল নিমূল জানি সেই ভগবান,  
 কৃষ্ণচন্দ্র নিজ ধামে করেন প্রস্থান ।  
 কৃষ্ণচন্দ্রময়প্রাণ রাজা যুধিষ্ঠির,  
 নিলারুণ শোকে হুয়ে বিধম অশ্রির,  
 কলিপ্রবর্তনকাল বুঝি সমাগত,  
 সম্পাদিয়া আপনার কৃত্য শেষ † যত,  
 পরীক্ষিতে অভিষক্ত করি রাজাসনে,  
 ভ্রাতৃচতুষ্টয়ে ল'য়ে যাত্ৰসেনী সনে,  
 ছিন্ন করি রাজ্যাদির মমতাবন্ধন,  
 মহাপথ-প্রস্থানেতে ‡ নির্গত যখন,

\* যে কৃষ্ণচন্দ্রের শাসনক্রমে নিরবধি বহে ।

† (কৃত্য শেষ) কর্তব্য কার্য্যের অবশিষ্টাংশ ।

‡ (মহাপথ-প্রস্থানেতে) হিমালয়ের উত্তরস্থ অর্গারোহণ-পথ-যাত্রাতে ।

পেয়ে প্রাণিসম পঞ্চ-পাণ্ডবের শোক,  
 প্রজাপুঞ্জ দেখে ধরা শূন্য নিরালোক ;  
 ধন, জন, জায়া, স্ত্রুত, গৃহাদি-বিষয়ে,  
 বিন্দুগাত্র প্রীতি কেহ না পায় হৃদয়ে ;  
 সহজ-শ্যামল-কান্তি সুন্দর গগন,  
 ঘনাজনে লিপ্ত যেন করে বিলোকন ;  
 পুষ্পিত পাদপ হ'তে ঝরে পুষ্পচয়,  
 প্রকৃতির অশ্রুবৃষ্টি মনে ভাবি লয় ;  
 শোকবিকলিত চিন্তে চিন্তে বারংবার,  
 শোকময় উপাদানে রচিত সংসার ;  
 মনোরম নহে আর রম্য বস্তু যত,  
 প্রিয় প্রাণে বোধ করে যেন শলামত ;  
 প্রিয়-বিরহ-বিষাদে বিষণ্ণ-বদন,  
 শান্তিশূন্য, চলচিত্ত, শোচ্যদরশন,  
 আবাল-বনিতা-বৃদ্ধ শোকাকুল সবে,  
 অশ্রুপ্রপূরিত নেত্রে কাঁদিছে নীরবে ।

স্বভাবতঃ পর-হিত-ব্রত-পরায়ণ,  
 হরি-ভাব-ভাবনাশ্র-বিধৌত-নয়ন,  
 ভক্তবৃন্দ-শিরোমণি, ভাবুক-প্রবর,  
 ললিত-পলিত-সঙ্গ-শুভ্র-কলেবর, \*  
 তাজিয়া বিষয়াস্বাদ আপাতমধুর,  
 শব্দ-ব্রহ্ম হরিনামাস্বাদ-সুচতুর,

\* (ললিত-পলিত-সঙ্গ-শুভ্র-কলেবর) বার্লুক্য-হেতু হৃদয় কেশাদির  
 গুরুতর মিলনে যাঁহার দেহ যেতবর্ণ হইয়াছে ।

প্রশান্ত মোহন-মূর্তি, দেবর্ষি-প্রধান,  
 নারদ, ব্রহ্মার পুত্র, কল্যাণ-নিধান,  
 এই কালে বৃদ্ধ-বর যাদৃচ্ছিক গতি,  
 বিশ্বের কল্যাণমাত্র-সংসাধন-মতি,  
 গুণময়ী বীণা ল'য়ে মিজ বাম করে,  
 ত্রিতাপ-তাপিত জীবে রঞ্জিবার তরে,  
 বুঝি সার জন্মীদের হৃদৈব-শমন,  
 শুদ্ধ এক হরিগুণ-সঙ্গীত-শ্রবণ.  
 তন্ত্রী-সহযোগে মূচ্ছি' নামগুণগান,  
 শোকাতুর প্রজাপুঞ্জ করি শাস্তিদান,  
 ভাবাবেশে ভোর হ'য়ে অমি নানা দেশ,  
 ব্রহ্মলোকে উপস্থিত হইলেন শেষ ।  
 দেখিলেন তথা গিয়া তাপস-প্রধান,  
 ব্রহ্মলোক সভাগৃহ চাক্র শোভমান,  
 মবীন-সৌর-কিরণ বিধির ছটায়,  
 অনুরস সমুদয়ে \* পূর্বাকাশ প্রায় ;  
 সভাগৃহে দিবাসনে পূর্ণানন্দে বসি,  
 পূর্ণভাসে রাকাকাশে † যেন পূর্ণশশী,  
 শোভিছেন পদ্মযোনি পরম সুন্দর ;  
 মার্কেণ্ডেয়-আদি বহু মুনির নিকর,

\* (অনুরস সমুদয়ে) অরণ্যের সমাক উপরে ।

† (রাকাকাশে) পূর্ণিমার গগনে ।

করিছে তাঁহায় স্তুতি রচি নানাছন্দে,  
ভক্তি-বিগলিত-চিত্তে পরম আনন্দে ;  
মুষ্টিমতী নানাশ্রুতি ভাবেতে ভারিয়া, \*  
চতুর্শ্মুখে † স্তব করে চৌদিকে ঘেরিয়া ;  
বিভোর বিধাতা পরানন্দে ‡ ভগবান,  
এইমতে সত্যালোকে স্মৃতে শোভমান ।  
বৈষ্ণবের চুঁড়ারত্ন দেব তপোধন,  
দেবার্ষ নারদ তাঁরে করি দরশন,  
দণ্ডমত হয়ে মুনি পিতার চরণে,  
প্রণমিয়া করবোড়ে প্রফুল্লবদনে,  
আনন্দবিকলচিত্ত, পুলকিতকায়,  
উল্লুষ্ঠিত দেহে পাড়ি প্রজাপতি-পায়,  
করেন বিবিধ স্তব মধুর বচনে ;—  
প্রণমি তোমায় পিতঃ ! সকল ভুবনে,  
তুমি একমাত্র গতি, প্রভু সবাকার,  
তুমি সৃষ্টি, তুমি স্থিতি, লয়ের-আধার,  
ঐশ্বর্যরূপ তুমি, পুরুষপ্রধান,  
অক্ষয় সংসার-বীজ, নিখিল-নিধান ; §

\* (ভাবেতে ভারিয়া) ভাব—দেবাদিবিষয়া রতি, তাহাতে পূর্ণ করিয়া ।

† (চতুর্শ্মুখে) ব্রহ্মাকে ।

‡ (পরানন্দে) শ্রেষ্ঠানন্দে অর্থাৎ ব্রহ্মানন্দে ; বিধাতার শক্তিসমূহকে হুইকী প্রধানভাগে বিভক্ত করিলে মলিনী শাকটীর নাম মায়ী ও শুকটীর পরাখ্যা বলিত হয়, পরা—শুদ্ধশক্তি, তজ্জনিত আনন্দে ।

§ (নিখিল-নিধান) সমস্তের আধার ।

সাংখ্য-যোগ, ক্রিয়া-যোগ, \* তপস্যা সকল,  
 তোমার প্রাপ্তির মাত্র বিবিধ কৌশল ;  
 চারি মুখে চতুর্বেদ করিয়া প্রচার,  
 প্রবল রেখেছ তুমি বৈদিক আচার ;  
 সকলের পিতামাতা, পিতামহ তুমি,  
 তুমি স্বর্গ, রাসাতল, তুমি মর্ত্যভূমি,  
 প্রকৃতি পুরুষ তুমি, সৃষ্টির কারণ,  
 তুমিই পরমা-পর-পুরুষ-রতন ;  
 তোমায় মনের সাধ সদা স্তুতি করে,  
 কিন্তু তুমি বায়নের আছ অগোচরে,  
 দেশকালে কে করিবে তব নিরূপণ ?  
 অনাদি সর্বাদি তুমি অনাদ্যন্ত ধন ;  
 হিরণ্যগর্ভ তোমার সৃষ্টি কলেবর,  
 বিরাট পীথরূপ অতি মনোহর ;  
 এই দুই দেহ হ'তে বিলক্ষণরূপ, †  
 চৈতন্য তোমার হয় অব্যক্ত স্বরূপ,  
 বোগেও ছলিত যাহা, অক্ষগম্য নয়,  
 অস্তীতিমাত্রোক্তে বেদে যার পরিচয়, ‡

\* (সাংখ্যযোগ) জ্ঞানযোগ, (ক্রিয়াযোগ) জ্ঞানপ্রাপ্তির উপায়স্বরূপ কৰ্মযোগ ।

† (বিলক্ষণরূপ) বিভিন্নপ্রকার ।

‡ (অক্ষগম্য) ইন্দ্রিয়ের বিষয়, (অস্তীতিমাত্রোক্তে বেদে যার পরিচয়) অক্ষগতমাত্রোক্তে যার পরিচয়, জানা শুনা ।

এ হেন স্বরূপ যার, সেরূপ তোমায়ে,  
 কেমনে মাদৃশ চিত্ত বৃদ্ধিবারে পারে ?  
 বুদ্ধাদি জড়ের সাক্ষী, বুদ্ধাদি-বিদূর,  
 নির্বিকল্প তুমি বিভূ, অদ্বয়-ঠাকুর ; \*  
 অখিলের আত্মা তুমি, সদা নির্বিকার,  
 তোমাতে সংসার-দৃষ্টি ভ্রমমূলাধার ;  
 বৃহৎ ও বৃংহণত্ব † করি অহুমান,  
 ব্রহ্মশব্দে ভাষে তোমা যত জ্ঞানবান্ ;  
 সূত্রে সাধনের হেতু করি নিরূপণ,  
 অমূর্ত্য তোমার মূর্ত্তি শাস্ত্রাদি-গঠন ; ‡  
 সাধু-সাধুশাস্ত্রকথা আর অহুমানে, §  
 শুনিরাছি তব রূপ যেরূপ বাথানে,—  
 সকল লিঙ্গদেহের সমষ্টিস্বরূপ,  
 হিরণ্যগর্ভ তোমার সূক্ষ্ম দেহরূপ ;  
 সকল স্থলসমষ্টি বিরাট-আকার,  
 ধ্যানের বিষয় উহা, সিদ্ধি-মূলাধার ; ¶

\* (নির্বিকল্প) বিশেষ্য-বিশেষণতা-সম্বন্ধশূন্য, (অদ্বয়-ঠাকুর) অদ্বিতীয় দেবতা ।

† (বৃহৎ ও বৃংহণত্ব) প্রকাণ্ডতা ও বর্দ্ধনশীলত্ব ।

‡ অমূর্ত্য ইত্যাদি—তুমি (অমূর্ত্য) নিরাকার, স্বত্বসাধন-জন্য তোমার (মূর্ত্তি) আকৃতি, (শাস্ত্রাদি-গঠন) শাস্ত্রপ্রভৃতির কল্পনা ।

§ (অহুমানে) ব্যাপ্য হেতু দ্বারা ব্যাপক-বস্তু-নিষ্ঠরাত্মক প্রমাণবিশেষ দ্বারা, অথবা অহুমান—বাস্তব ।

¶ (উহা) ঐ বিরাট্-মূর্ত্তি, (ধ্যানের বিষয়) চিন্তা করিবার পদার্থ, (সিদ্ধি-মূলাধার) অনির্মাণ-সিদ্ধি-লাভের মূলক্ষেত্র ।

ভূত, ভবা, ভাব্য, সৰ্ব্ব বিশ্ব চরাচর,  
 বিরাট্‌স্বরূপে দেখে ধ্যানসিন্ধু নর ; \*  
 মহত্ত্ব বিরাটের বাহু আবরণ,  
 অহঙ্কার আবরণ দ্বিতীয় গঠন, †  
 তাহার অন্তরে বোম, বায়ু তদন্তরে,  
 বায়ু মধ্যে তেজঃ, জল তাহার ভিতরে,  
 জলমধ্যে ধরণী সপ্তম আবরণ,  
 ধরণীর তেজে জন্মে অণুর গঠন,  
 অণু মধ্যে চতুর্দশ ভুবন প্রকাশে ; ‡  
 বিরাজ পুরুষরূপে বিরাজ স্বভাসে ;  
 তোমার সঙ্কল্পে হয় উহার জনন, §  
 দ্বিদলেতে এই মূর্ত্তি ধারণার ধন ;  
 সকল-কৈবল্য তুমি, ভুবননিচর ¶  
 তব দেহে বক্ষ্যমাণ অবয়বময় ;  
 পাতাল তোমার হস্ত ত্রীচরণতল,  
 পার্শ্বিক ও প্রপদরূপে শোভে রসাতল,

\* (ধ্যানসিন্ধু নর বিরাট্‌স্বরূপে) (ভূত) অতীত, (ভবা) বর্তমান, (ভাব্য) ভবিষ্যৎ, দেখিতে পার।

† (গঠন) গড়ন, আকৃতি।

‡ (প্রকাশে) প্রকাশ দ্বারা।

§ (জনন) উৎপত্তি।

¶ (সকল-কৈবল্য) সকলের কৈবল্যভাব, অর্থাৎ যাহাতে একত্র সকলের সমাবেশ বা সকলের শেষ গন্তব্য সীমা, (ভুবননিচর) জুরাদি লোক সকল, যথা—ভূঃ, ভুবঃ, ধঃ, মহঃ, জন, তপঃ, সত্য, অতল, বিতল, স্তম্ভল, তলাতল, মহাতল, রসাতল, পাতাল—এই চতুর্দশ। (অবয়বময়) অঙ্গস্বরূপ।

(পার্শ্বিক ও প্রপদ) চরণের পদ্যৎ ও পুরোভাগ।

শুষ্কযুগ মহাতল, জজ্বা \* তলাতল,  
 বিশ্বমূর্ত্তে ! জাহ্নবী + তোমার স্নাতল,  
 বিতল, অতল উভে উরুর যুগল, ‡  
 অতুল্য জঘনাকার § তব মহীতল,  
 নভস্তল নাভিস্থল রম্যদরশন,  
 বিরাটমূর্ত্তিতে তব কি মনোমোহন !  
 সর্বসুখ-নিকেতন, অনন্তপ্রসার,  
 স্বর্গলোক উরঃস্থল শোভিছে তোমার,  
 সূচাক তোমার গ্রীবা মহ-অভিধান,  
 জনলোক বদন-মণ্ডল শোভমান,  
 শব্দদেশ ¶ তপঃ তব, সত্য শীর্ষভূমি,  
 এ হেন বিরাটকপী ভগবান্ তুমি ;  
 সুরপতি আদি যত লোকপতিগণ,  
 তাহার্য্য বাহ তোমার, দিগন্ত শ্রবণ,  
 অশ্বিনীযুগল তব নাসিকা স্নন্দর,  
 অনল তোমার মুখ সর্বশৌচাকর,  
 চক্রমা তোমার মন, কাল-কলা ॥ যত,  
 নিমেষাদি দেখি তব ক্রভঙ্গের মত,

\* (শুষ্কযুগ) পাদগ্রস্থিহীন, (জজ্বা) শুষ্কাবধি জাহ্নবী পর্য্যন্ত ।

+ (জাহ্নবী) উরুসন্ধি, হাঁটু ।

‡ (উরুর যুগল) জানুপারভাগ দুইটি ।

§ (জঘন) নিভঃস্থঃ সমুখভাগ ।

¶ (শব্দদেশ) ললাট ।

॥ (কালকলা) কালের অংশ ।



চিত্ত তব কল্পরূপ, বুদ্ধি বৃহস্পতি,  
 অক্ষর \* অপার ঋতি তব বাক্যততি,  
 দস্তালি নক্ষত্রপুঞ্জ, দংষ্ট্রাধান † যম,  
 সৰ্বসংমোহিনী মায়ী হাসা মনোরম,  
 জ্যোতির্শ্বর মনোহর ভুবনরঞ্জন,  
 ভাস্কর তোমার পিতা: ‡ ভাস্কর নয়ন,  
 অপাঙ্গবীক্ষণ সৃষ্টি অনন্ত প্রকার, §  
 ধর্মরূপে শোভমান সমুখ তোমার,  
 অধর্মস্বরূপে শোভে তব পৃষ্ঠদেশ,  
 দিবা তব উন্মেষণ, রজনী নিমেষ,  
 লবণাদি সপ্ত সিদ্ধি তোমার উদর,  
 স্রোতস্বিনী নাড়ীশ্রেণী কি শোভে স্তন্যর !  
 রেতোরূপে বিদ্যমান আসার ¶ তোমার,  
 বৃক্ষ ও ওষধিবর্গ তব লোমাকার ;  
 যে জ্ঞানের যে শক্তির নাহি মিলে সীমা,  
 সেই জ্ঞান সেই শক্তি তোমার মহিমা ;  
 এইরূপ রূপে তব মনঃসংস্কারণ  
 করিলে, হেলায় মুক্তি পায় নরগণ ;

\* (অক্ষর) বাহার ক্ষর অর্থাৎ চ্যুতি নাই, অক্ষর, নিত্য ।

† (দংষ্ট্রাধান) মাড়ি ।

‡ (অপাঙ্গবীক্ষণ) চক্ষুর প্রান্তভাগে দৃষ্টিপাত, অঙ্গপ্রকার সৃষ্টি তোমার অপাঙ্গবীক্ষণ ।

§ (আসার) বৃষ্টিপাত ।

ইহার অধিক প্রভু ! নাহি কিছু আর,  
 বিশ্বের অব্যয় বীজ এ তবু তোমার ;  
 চিস্তি যাহা বিগলে হৃদয় প্রেমরসে,  
 পুলকে শিহরে কায় অতুল হরষে ;  
 অকামভক্তির \* হয় আপনি উদ্রেক,  
 যার অনুধ্যান চিত্তে করিলে বারেক ;  
 সেই এ বিরাট মূর্তি, তব স্থলকায়,  
 নিরন্তর মম হৃদে যেন শোভা পায় ;  
 অথবা বিরাট মূর্তি থাকুক এখন ;—  
 সম্প্রতি সম্মুখে যাহা করি নিরীক্ষণ,  
 চারিমুখ হ'তে যার উঠি বেদধ্বনি,  
 মুখরিত ব্রহ্ম-লোক দিবস-রজনী,  
 যে বিগ্রহ অক্ষুণ্ণ কমণ্ডলু করে,  
 তাপস-প্রবর-রূপে † ভক্তমন হরে,  
 অর্দ্ধনিমীলিতনেত্রে বসি হংসাসনে,  
 আশ্রায় নিবিষ্ট যেই আত্মাচিন্তনে,  
 যাহার মোহন-করে সৃষ্ট চরাচর,  
 বরাভয়-দানে যাহা ব্যগ্র নিরন্তর,  
 যাহার বালার্কনিভ রক্তিম কিরণে,  
 সত্যলোক সুরঞ্জিত হয় প্রতিকর্ষণে ;

\* (অকামভক্তির) নিকাম অনুরাগের ।

† (বিগ্রহ) মূর্তি, (ভাগনপ্রবররূপে) তপস্বিগ্রন্থাদের শরীরে বা  
 স্বরূপে ।

প্রাতঃস্মরণীয়তম, বরণীয়-সার, \*  
 গায়ত্রীবিবৃত্ত তব এই যে আকার,—  
 মানসে ইহাই যেন থাকে সমুদিত,  
 হৃদয়-কমল মম করি প্রফুল্লিত ;  
 দিবানিশি এই মূর্তি প্রেমভক্তি ক'রে,  
 পূজিবারে পারি যেন স্থির-অস্তরে ;  
 প্রণমি তোমায় পিতঃ ! শতদলাসন !  
 ও পদে পরমা স্তুতি কর বিতরণ ।  
 নানা স্তুতি করেন নারদ এইমতে,  
 ধারাকারে অক্ষরে ছনয়ন হ'তে ;  
 বিরিকির পাদপীঠ, উভয় চরণ।  
 সে নয়ননীরস্রোতে হ'ল নিমগন ;  
 প্রেমোন্মাদে পিতার চরণতলে পড়ি,  
 লুটিত-শরীরে ঋষি দেন গড়াগড়ি ।  
 তখন কমলঘোনি সজ্জনয়নে,  
 উঠিয়া আসন হতে পরমযতনে,

\* গায়ত্রীবাখ্যানে ব্রহ্মশক্তির সহিত জুতেদে ব্রহ্মার এইরূপ মূর্তি  
 বিবৃত্ত হইয়াছে,—উহা প্রাতঃস্মরণীয়তম, প্রাতঃকালে যে সমস্ত পূজ্যপাদ  
 দেবতা, গুরু, দ্বিজ, প্রাজ্ঞ প্রভৃতির স্মরণে সমস্ত দিন সুখে অতিবাহিত হয়,  
 ইহা তাহাদিগের সকলের মধ্যে শ্রেষ্ঠ স্মরণীয়, স্মরণের যোগ্য ; প্রাতঃকাল  
 দিবান্তাগের প্রায়ত্তকাল,\* ব্রহ্মার আদিসৃষ্টিকর্তৃহেতু ঐ কালে তদীয় উক্ত  
 মূর্তিই স্মরণীয়তম ; (গায়ত্রীমন্ত্র) যিনি গান করেন তাহাকে উক্ত মন্ত্র জ্ঞান করে  
 বলিয়া উহার নাম গায়ত্রী হইয়াছে, (বরণীয়সার) জন্মমৃত্যুভীর লোক সকল  
 বাহার স্মরণ বা উপাসনার দ্বারা মুক্ত হইতে পারে বলিয়া বাহা বরণীয়সার  
 অর্থাৎ সকল বরণীয়ের প্রধান ।

তুলিয়া তনয়ে, বস্ত্রে বদন মুছায়,  
 স্নেহভাষে বলিলেন আসনে বসায়,—  
 কহ পুত্র ! কি জিজ্ঞাস, বাঞ্ছ কোন্ বর ?  
 বাঞ্ছা পূর্ণ করি তব, তাপসকুঞ্জর !  
 আজ্ঞা পেয়ে বিধাতার, ক'ন তপোধন,  
 শুশ্রূষ জনরূদেব ! মম নিবেদন ;—  
 বিহিত নিষিদ্ধ বিধ শুভাশুভ যত,  
 আপনার মুখে পূর্বে শুনেছি নিয়ত ;  
 এখন শ্রোতব্যমাত্র এই বিদ্যমান,  
 কেমনে জীবের হ'বে কল্যাণ-বিধান ?  
 সহজে জন্মীর ধর্ম পাপপথে গতি,  
 অধ্যম্বে আসক্তি তার, পাপরত মতি,  
 তাহাতে কলির বল বৃদ্ধি পাবে যবে,  
 নানা ঘোরতর পাপ আচারবে সবে ;  
 সত্য কথা, সত্য ভাব, সত্য আচরণ,  
 কলির প্রভাবে সব কারবে বর্জন ;  
 আততায়ী \* হ'বে লোক ত্যজি ধর্ম-ভয়,  
 ভাবশুদ্ধি-ধর্মবুদ্ধি-বিহীন-হৃদয়,  
 পিতৃ-মাতৃ-গুরু-বাক্য লজ্জাবে সকলে,  
 ভূজিবে বিষম ক্রেশ কৃতকর্মবলে ;  
 সহজে বিষয়-বশ, ক্ষীণপুণ্যাচার,  
 পরম্ভার জী-ধন-লোলুপ এ সংসার,

---

\* গৃহাদিতে অগ্নিদীপ্তা, বিষপ্রয়োজনা, শস্ত্রাঘাতোদ্যত, ধনহারী,  
 ক্ষেত্রহারী ও দাঙ্গাপহারী—এই ছয়প্রকার শত্রুকে আততায়ী বলে।

লোকলজ্জা, ধর্মতয়ে হ'য়ে সূশাসিত,  
 সনাতন সাধুপথে রহে প্রতিষ্ঠিত ;  
 সেই লোকলজ্জা আর সেই ধর্ম-ভয়,  
 ছুঁষ্ট প্রবৃত্তির বশে যুচিবে নিশ্চয় ;  
 বর্ণাশ্রম, লোকস্থিতি লজ্জি • নর-গণ,  
 রূপথে প্রবৃত্তিবশে করিবে গমন ;  
 দয়াদিলক্ষণ ধর্ম, ধর্মাত্মগ নীতি,  
 সভ্যতা-ভব্যতা-মুখ সুসমাজ-রীতি,  
 বর্ণাশ্রম-মূল পূণ্য-কর্ম সমুদয়,  
 ক্রমশঃ হইয়া ক্ষীণ পাইলে বিলয়,—  
 নাবিক-বিহীন নৌকা লইয়া পবন,  
 অগাধ সাগর-গর্ভে ডুবায় যেমন,  
 বর্ণাচার-লোকস্থিতি-হীন নরে ল'য়ে,  
 তেমতি ডুবাবে কলি অতল নিরয়ে ;  
 তথাপি না হবে তায় চেতনা-সঞ্চার,  
 প্রবল হইলে কলি-ধুষ্ট-দুরাচার ; †  
 অনিত্য ভঙ্গুর দেহে নিত্য করি জ্ঞান,  
 দৈহিক আরাম লাভে থাকি যতমান,  
 নাস্তিক দাস্তিক শঠ পশুসম-মতি,  
 স্বৈচ্ছাচারী হবে কত সাধুর সন্ততি ;

• (ভাজি) পাঠান্তর ।

† (কলি-ধুষ্ট-দুরাচার) কলির অগলভ দুর্য্যবহার ।

জাতিধর্ম পরিহরি ব্রাহ্মণ-নিকর,  
 সেবাধর্ম-লাভে হবে ব্যগ্র নিরন্তর,  
 জপ, হোম, স্বাধ্যায়াদি কর্ম সমুদয়,  
 যজ্ঞমান-বঞ্চনার হইবে আলয় :  
 জ্ঞানপ্রাপ্তি-জন্য নয়, ধনার্জন-তরে,  
 বিজ্ঞাতীয় বিদ্যা সবে শিথিবে আদরে,  
 সে বিদ্যার অহঙ্কার বাড়িবে বা কত,  
 বিদ্যা-মদে হবে নর মদমত্ত-মত ;  
 যজ্ঞসূত্র মাত্রে রবে ব্রাহ্মণলক্ষণ,  
 আচারে কলির দ্বিজ শূদ্রের মতন,  
 শূদ্রে লবে পরধর্ম পর দ্বিজাচার,  
 বিবম বিচিত্র ঘোর কলি-ব্যবহার ;  
 স্মরণ করিবে দ্রোহ স্বপুত্রের সনে,  
 পতিকে কিঙ্কর, পত্নী ভাবিবেক মনে,  
 পতির আদেশমাত্র না মানিবে কতু,  
 করিবে উহায় দাস, নিজে হবে প্রভু,  
 সীতা, সতী, সাবিত্রী প্রভৃতি-কৃতাচার,  
 ভাবিবেক কুসংস্কার-পরিপাকাকার,  
 ভক্ষ্য-পেয়-অগ্রভাগ অগ্রে নিজে লবে,  
 প্রসাদলাভের মাত্র পাত্র পতি হ'বে,  
 এইমত ভ্রষ্টাচার হবে নারীগণ,  
 করিবে স্বেচ্ছায় ছিন্ন আগ্রম-বন্ধন ;  
 প্রবল কলির নর কামের কিঙ্কর,  
 নারীর পূজার রত রহি নিরন্তর,

অনাহারে জনকাদি মাত্ত গুরুগণে,  
 মরিলেও মুখ-পানে চাবে না যতনে ;  
 মরনারী শ্বেচ্ছাচারী হবে এইমত,  
 উচ্ছলভাবে কার্য্য করিবে নিয়ত ;  
 সঙ্করের স্রোত তবে বহিবে ধরায়,  
 পূজ্য আৰ্য্যভূমি হবে স্লেচ্ছ-দেশ প্রায় ;  
 স্বাহা-স্বধা-নমো\*-মুখ ত্যাগার্থ-বচন,  
 যজ্ঞসহ লুপ্ত সব হবে যে তখন,  
 শ্রাদ্ধতুর্পণাদিলোপে পিতৃগণ যত,  
 পতিত হবেন লুপ্ত-বংশধর-মত ;  
 যজ্ঞহীন স্লেচ্ছদেশে দেবতা-সংকার  
 না রহিবে, আৰ্য্যানার্য্য হবে একাকার,  
 দেবতা-সংকার যদি লুপ্ত হ'য়ে যায়,  
 লোকালয় হবে তবে প্রেতপুরীপ্রায় ; †-  
 এইরূপ নানারূপ চিন্তি নিরন্তর,  
 বিবম আকুল পিতা ! হ'য়েছে অন্তর ;  
 মটমতি, শ্রষ্টশীল মুঢ় জন্তুগণ,  
 ঘোর পাপানল-জ্বালা স'বে অহুক্ষণ,  
 তাহাদের ভাবী দশা ভাবি কাঁদে প্রাণ,  
 কেমনে উদ্ধার ভাবি পাবে পরিত্রাণ ;

\* (স্বাহা) ষিদ্ধদিগের দেবাদিকে কব্যানানের মন্ত্র, (স্বধা) ষিদ্ধদিগের  
 পিতৃপুরুষদিগকে কব্যানানের মন্ত্র, (নমঃ) সর্বসাধারণের জব্যাদির উৎ-  
 সর্গবোধক মন্ত্র ।

† (প্রেতপুরীপ্রায়) পিশাচভবনসদৃশ বা পিশাচনগরীর সমান ।

সকল জানেন, নিজে বিধাতা সবার,  
করুন কলির জীবে করুণা-বিস্তার,  
তাহাদের উদ্ধারের বলুন উপায়,  
দুরন্ত নরক পাপী \* তরিবে বাহায় ।

ঐশ্ব্যজেন গদিতামিতি কাতরোক্তিঃ  
গভীরধীরঘনগর্জিতবন্যযুরম্ ।  
সন্তোষধনু স্তমনঃ সুগভীরবাচা  
বাগামৃতং ঘনসমানবিধিব্যাকারীং ॥

নারদের কথা শুনি শতপদ্মাসন,  
মুগ্ধে নীরদ-ধীর†-গভীর-গর্জন  
তোষে যথা, পুত্রচিত্ত তথা সন্তোষিয়া,  
মনোহর সুগভীর বচন কহিয়া,  
যেমতে অধুদ করে অমৃত-বর্ষণ,  
লাগিলেন ভাবামৃত করিতে সেচন ;  
স্বাচিত নীরদামৃতধারা করি পান,  
জুড়ায় যথা তৃষিত চাতকের প্রাণ,  
জ্বির তৃষিত প্রাণে পড়ি সেপ্রকার,  
জুড়াতে লাগিল তার ভাব-সুধাসার † ।  
সুপ্রসন্ন চারি মুখে পুত্রে প্রশংসিয়া,  
কহিলেন পদ্মযোনি যত্রে সন্তোষিয়া,—

\* (সবে) পাঠান্তর ।

† (ধীর) মনোহর ।

‡ (তৃষিত প্রাণ) তৃণযুক্ত প্রাণে, তৃণ প্রাণের ধর্ম, (ভাব-সুধাসার)  
বিধাতার অভিপ্রায়রূপ অমৃতের বৃষ্টিপাত ।



উত্তম জিজ্ঞাসা তুমি করেছ কুমার !  
 কলি-কল্মষ-কাতর জীবের নিস্তার  
 কেমনে হইবে, কহি কর অবধান ;  
 ব্রহ্মাণ্ড-পূরণ, সৰ্ব্বপূরণপ্রধান,  
 তার মাঝে (রত্নাকরে সার রত্ন যথা),  
 সর্বোত্তম রত্ন আছে রামায়ণ-কথা,  
 অধ্যাত্মসংজিত উহা সুধাতিমধুর,  
 রসময় সাররস-পান সুচতুর ; \*  
 জীব-গুরু বিভূ শিব নিজের করি পান,  
 স্নেহে দেব পার্শ্বতীকে করেন প্রদান,  
 পরমা প্রকৃতি সতী নিজ-শ্রুতি-মুখে,  
 রসযোগে + সেই রস পান করি সুখে,  
 শিবলোকে সদানন্দে আনন্দিত হ'য়ে,  
 আছেন অনন্ত কাল শিবে সঙ্গে লয়ে ;  
 দম্পতি-হৃদয়ে নাই আনন্দের সীমা,  
 অধ্যাত্মরাম-তত্ত্বের একুপ মহিমা ;  
 জীব-জ্ঞানদৃষ্টি-শক্তি সেই সুধামার,  
 রামতত্ত্ব মৰ্ত্ত্যে যবে করিবে বিস্তার,  
 যত্নে লোকে লইলে তাহার আশ্বাদন,  
 পাপদহন-দাহন হ'বে নিকীর্ণণ ; †

\* (রস) অর্থাৎ ব্রহ্ম, "রসো বৈ সঃ" শ্রুতি, সঃ অর্থাৎ প্রসিদ্ধ ব্রহ্ম, (রসঃ) রস, (রস) স্বরূপ, (রসময়) ব্রহ্মময়, (সাররস) শ্রেষ্ঠরস, প্রধান আশ্বাদ্য জব, জবপানবিষয়ে হৃদয়, ব্রহ্মময় প্রধান আশ্বাদ্য জব-পান-সুদক্ষ ।

† (রসযোগে) অমুরাগের সহিত ; (পতিমুখে) পাঠান্তর ।

‡ (পাপদহন-দাহন) পাপরূপ অগ্নির সঙ্গাপ, (নিকীর্ণণ) নিকীর্ণ ।

প্রবল কলির গর্জ সর্ব খর্ব হ'বে,  
 স্বর্গের সুরস পা'বে মর্ত্যের মানবে ।  
 পরহুঃখ সাহিতে না পার পুত্রধন !  
 সুখী দেখিবারে সবে বাঙ্ অলুক্ষণ,  
 হৃদীয় বাঙ্হিত-বৃক্ষ \* ফলি' সে সময়,  
 সকলে করিবে সুখী সদানন্দময় ।  
 শ্রীরামচরিত-কথা সাজ-মধুপম, †  
 অধ্যাত্মবিবৃতি তায় সুধাজবসম ;  
 মধু সুধা উভে মিলি, কি এক বিশেষ  
 মহিমা-সামর্থ্য ধরে অদ্ভুতের শেষ ;  
 তা হ'তে আনন্দধারা ঝরি অবিরাম,  
 করিবে স্ববলে বিশ্ব সদানন্দ-ধাম ;  
 রামকথা-গুহ-তত্ত্ব উহা প্রকাশিবে,  
 পুণ্যজলে পাপপঙ্ক সদা প্রক্ষালিবে ।  
 যাবৎ অধ্যাত্ম-কথা ‡ ধরণীমণ্ডলে  
 সুবিস্তৃত না হইবে, তাবৎ সকলে  
 যমভয়ে থাকিবে সতত কম্পমান,  
 তাবৎ না ল'বে লোকে শাস্ত্রের প্রমাণ,  
 শাস্ত্রে শাস্ত্রে ধটিবে তাবৎ বিসংবাদ,  
 তাবৎ জন্মিবে ভ্রান্তি মতির প্রমাদ,

\* (হৃদীয় বাঙ্হিত-বৃক্ষ) তোমার বাঙ্হিতকর ।\*

† (সাজ-মধুপম) যন মকরন্দতুল্য ।

‡ (অধ্যাত্ম-কথা) অধ্যাত্ম-রামকথা অর্থাৎ অধ্যাত্ম-রামায়ণ ।

ভাবৎ রামস্বরূপ হ্রস্বোধ রহিবে,  
 প্রবল সংশয়-শ্রোত সবলে বহিবে,  
 ব্রহ্মহত্যা পুরঃসর পাতকনিচয়,  
 ভাবৎ ধরার মাঝে লভিবে বিজয়,  
 অশাস্তির আধিপত্য থাকিবে তামৎ,  
 রামায়ণতত্ত্ব নরে না পাবে যাবৎ ;  
 যাবৎ অধ্যাত্মতত্ত্ব শ্রীরামচরিত,  
 ধরাকাশে ভানুভাসে না হবে উদিত,  
 মায়াবৃত্তি-হেন নৈশ-হিমিকাবরণ, \*  
 ভাবৎ বিজ্ঞান-দৃষ্টি করিবে হরণ ;  
 মিথ্যাদৃষ্টি সেইরূপ কলি-কদাচার  
 সমস্ত ভূতলে বল করিবে বিস্তার ।  
 কি আর বলিব, শ্রবণে ! সার জেনো তুমি,  
 অধ্যাত্ম শ্রীরামরত্ন সর্বরত্নভূমি ;  
 না দেখি অপর কিছু ত্রিলোকীতে আর,  
 আনন্দ-সাধন † বস্তু ইহা যেপ্রকার ;  
 যখন ইহার কণ্ঠে ধরিবে সকলে,  
 সাজিবে তখন ধরা বহুধরা ‡ ব'লে ;

\* (মায়াবৃত্তি) মায়ায় আবরণ, (নৈশ-হিমিকাবরণ) রাত্রিকালীন কুণ্ডলটিকাবরোধ ।

† (ত্রাণের প্রধান) পাঠান্তর ।

‡ (বহুধরা) বহুমতী, পৃথিবী, (বহু) রত্ন যে রত্ন ধরে তাহাকে বহুধরা বলে, পৃথিবী বহুধরা না হইলে পৃথিবীই সকলের কণ্ঠেই রত্নধারণ সম্ভবে না, আর সকলে কণ্ঠে রত্ন ধারণ করিতে না পারিলেও পৃথিবীর বহুধরা নাম লাগে না, এইজন্য উল্লিখিত হইয়াছে “সাজিবে” ইত্যাদি ।

বেদ, স্মৃতি, পুরাণ, আগম শত শত,  
 নানা ইতিহাসকথা, শাস্ত্র শুনি (আছে) যত,  
 অধ্যাত্মরামকথার কভু কলালবে,  
 তুলনা তাহার কার কিছু না সম্ভবে ; \*  
 অধ্যাত্মরামচরিত সর্বরত্ন-খনি,  
 সর্বকামফল প্রদ ইষ্টচিন্তামণি, †  
 গৃহীর সর্বশ্র উহা, যতীর জীবন,  
 মুমুকুর মুক্তিমার্গ, ভিক্ষুকের ধন ;  
 যোগেশ্বর মহাদেব দেব দিগম্বর,  
 এই তত্ত্ব লয়ে প্রভু মত্ত নিরন্তর,  
 শিবলোকে বসি সদা অপর্ণার সনে,  
 রামতত্ত্বসাম্বাদ করেন যতনে ;  
 মুমুকু ভক্তেরে তথা কৃপা-পারাবার,  
 তারকব্রহ্ম-বাচক শব্দব্রহ্ম-সার,  
 “তত্ত্বমসি”-বাক্য-লক্ষ্য জীবত্ব-বিশ্রাম, ‡

\* (কলালবে) অংশলেশে, অধ্যাত্মরামকথার অংশলেশে (তাহার কার)  
 সেই সকল ইতিহাসাদি শাস্ত্রের কাহারও কিছুমাত্র তুলনা কখনও  
 সম্ভবে না ।

† (সর্বকামফলপ্রদ) সকলপ্রকার কামনা-ফলপ্রদানকারী বা সকলের  
 বাঞ্ছিতার্থপ্রদ, (ইষ্টচিন্তামণি) বাঞ্ছিতফলপ্রদ মণি বিশেষ ।

‡ (অপর্ণার সনে) জননী পার্শ্বতীর সহিত ; অপর্ণা—(পর্ণ) পত্র, যিনি  
 পত্রভক্ষণ পর্যান্ত পরিত্যাগ করায় তাঁহার বন্ধুগণ তাঁহাকে অপর্ণা নামে  
 আহ্বান করিতেন ; বৃক্ষ হইতে বিচলি অন্নং পতিত পত্র ভক্ষণ তপস্যার  
 পরমতম নাশন, পরাকাষ্ঠা, পার্শ্বতী শিবকে পতি পাইবার মানসে  
 তপস্যায় প্রবৃত্ত হইয়া সেই অন্নং বিলীর্ণ গলিত ক্ষেমপত্র ভক্ষণ পথান্ত  
 জ্ঞান করেন । তত্ত্বমসি বাক্যের লক্ষ্য উদ্দেশ্য জীবত্বের বিশ্রাম বাহা  
 হইতে হয়, এরূপ পূর্ণব্রহ্মনাম ইত্যাদি ।

শ্রীরাম-তারণমন্ত্ৰ \* শ্রবণাভিরাম,  
 সাদরে শুনান কর্ণে কর্ণধার হ'য়ে,  
 শুদ্ধস্বময় বিভূ করুণহৃদয়ে,  
 শ্রোত্রমুখে সেই সুধা মরণসময়,  
 পান করি হয় ভক্ত মৃত্যুঞ্জয়-ময় ;  
 অধ্যাত্মরামচরিতে মানসরঞ্জন,  
 বাল্মীকি-রাম-সংবাদে বর্ণিত যেমন,  
 ও নাম-মাঙ্গাঙ্গ্য কত কে বলিতে পারে,  
 কিয়ৎ উহার কহি আভাসপ্রকারে ;  
 শুনহ নারদ ! তুমি বুঝ তত্ত্বসার,  
 অধ্যাত্মরামচরিত-চিত্র কি প্রকার ।  
 সমাহিতমতিভূঁড়া নারদঃ পিতৃরাজ্ঞয়া ।  
 শ্রোতুমৈহিষ্ট রামস্য নামমাঙ্গাঙ্গ্যাবর্ণনম্ ॥  
 বিধিবাক্যে রাম-নাম-মাঙ্গাঙ্গ্য-শ্রবণে,  
 উদ্যত হ'লেন ঋষি সমাহিতমনে ;  
 রামের নামমাঙ্গাঙ্গ্য অদ্ভুতের শেষ,  
 বিবরিতে লাগিলেন দাতা সবিশেষ ।  
 পিতৃসত্য-বশে রাম মাতার বচনে, †  
 বনযাত্রা করি সীতা-সৌমিত্রির সনে,

\* (শ্রীরাম-তারণমন্ত্ৰ) শ্রীরাম এই পরিচালপ্রদ মন্ত্ৰ, ইহার তাৎপর্য্যার্থ গ্রহণ করিলে ইহা পূর্ণব্রহ্মের নাম বলিয়া জ্ঞানপ্রসঙ্গ হয় ।

† (মাতার বচনে) কেকয়ীর পাকী : দশরথ পুত্রস্নেহবশতঃ “রাম তুমি বনে যাও” এ কথা নিজমুখে বলিতে পারেন নাই, রাজ্যলোভে মোহিতা বিমাতা কেকয়ী তাঁহাকে পিতার সহানুভূতীরে বান বাইতে বলেন, “পিতৃ-পত্ন্যঃ সৰ্ব্বা মাতরঃ” এজন্য কেকয়ী বনভ্রমণক্রমে ন্যায় কার্য্য করিলেও এখানে মাষ্ট্রলকে অভিহিত হইয়াছেন ।

চিরকূটে আসি বায়ীকির তপোবন,  
 দেখিলেন শোভে কিবা হৃদয়-মোহন ;—  
 রসাল, পনস, তালী, কেশর, চম্পক,  
 খেতালোক, রক্তালোক, কুরুবক, বক,  
 হরীতকী, কুটজ, অর্জুন, আমলকী,  
 শিরীষ, শেফালি, কুল, বট, বিভীতকী,  
 খর্জুর, মধুক, দ্রোণ, দ্রাক্ষা, কর্ণিকার,  
 বদর, বন্ধুক, কুর্চ, জবা নানাকার,  
 দেবদারু, যুথিকা, কদম্ব, বিব, জাতী,  
 দাড়িম, লবঙ্গ, লোধ, রম্ভা নানাজাতি,  
 জয়ন্তী, তিস্তিড়ী, শিশু, কাঞ্চন, তমাল,  
 স্থলবারিকুহ, পুগ, পিপ্পল, পিয়াল,  
 মাণ্ডী, মাধবী, ভঙ্গা, কিংশুক, কেতকী,  
 নানাজাতি খেতরক্ত পদ্ম, কুমুদতী,  
 জ , নিম্ব, করবীর, মল্লিকা, অতসী,  
 শাল্মলী, ঝাবুক, এলা, ধুস্তুর, তুলসী ;—  
 স্থলজ জলজ যত পাদপ-বল্লরী,  
 চারিদিকে স্থল জল সুসজ্জিত করি,  
 কল, ফুল, পত্র, ছায়া, যাতে যা জনমে,  
 সেই দ্রব্যে সবে মিলি অর্চিছে আশ্রমে।  
 ক্রমে প্রবেশিয়া রাম আশ্রম-ভিতরে,  
 দেখিলেন ঋষিবর বসিয়া বিষ্টরে,  
 প্রশান্ত মোহন-কান্তি, আদ্য কবিবর,  
 পূর্ণিমা-নিশাকে যেন পূর্ণ-শশধর ;

সম্মুখে যাইয়া সীতা লক্ষণের সনে,  
 নমিলেন বিভূ তাঁর যুগল চরণে ;  
 ভাৰ্য্যা ও অমুজ সহ রঘুবংশ-কেতু,  
 অধর্ম-পর্কতাননি, ভবসিন্ধু-সেতু,  
 শ্রীরামে সহসা আসি হেরি নামবারে,  
 আসন ছাড়িয়া মুনি আলঙ্ঘন তাঁরে ;  
 আসনে বসায় পরে বিহিত বিধানে,  
 পূজিলেন জগদর্ঘ্যো \* অর্ঘ্যাদ প্রদানে ;  
 নানানত রসযুত স্বাদু ফল মূল,  
 রসনে রসনারাম, † সুধাসমতুল, —  
 এটি খাও, ওটি খাও, বলিয়া যতনে,  
 নিজ হাতে তুলি দেন শ্রীপাত-বদনে ;  
 ফলদানে ত্রিভুবন পালেন যে জন ;  
 বান্দ্যাক তাঁহার ফল করান ভোজন ।  
 তত্তত্তানী, কন্মফলে মুক্ত ঋষিরাজ,  
 রামে ফল দিয়া যাহা সঞ্চিলেন আজ,  
 দেখি রে ! সে ফল চিত্র মূল্যবিরহিত,  
 রসবর্জ-রসপূর তুলা-বিবর্জিত ; ‡

\* (জগদর্ঘ্যো) জগতের পুজনীর রামকে ।

† (রসনে) আখাদনে, (রসনারাম) স্নিহ্যার তৃপ্তিজনক ।

‡ রসবর্জাদি, রামে ফল দান করিয়া যে ফল অর্থাৎ রামকে ফলদানের  
 যে উৎকর্ষ বস্তু অর্জন করিলেন, সে ফল রসবর্জ অর্থাৎ ফলের স্বাদ অল্প-  
 মধুরাধি রসে বিহীন, অথচ রসপূর রসশব্দে অমৃতবাগ্নময় ব্রহ্ম, অমু-  
 তবানন্দময় ব্রহ্মভাবে পরিপূর্ণ । “রসো বৈ মঃ” ইতি শ্রুতিঃ, পূর্ণানন্দময়  
 যেতু তিনিই রস, ইহা বেক বলিয়াছেন ।

রামের ভোজন-শেষ হইল যখন,  
 বাগ্ম্যাকি উভয় কর করি প্রক্ষালন,  
 স্বাহ-সাধু-হৃদাকার স্বচ্ছ স্নানীতল,  
 সেবার্থ দিলেন তাঁরে শুদ্ধ \* গঙ্গাজল ;  
 অনন্তর মূনিবর হয়ে সযতন,  
 সীতা ও লক্ষ্মণে ফল করান ভোজন ।  
 পানীয়-পানের শেষে রঘুবংশকেতু,  
 আচমন করি, লয়ে মুখশুক্লি-হেতু  
 নবীন তুলসী-দল, বাস স্নানাসনে,  
 প্রাজ্জলি হইয়া ধীর বিনীতবচনে,  
 সম্ভাষি ঋষিরে করিলেন নিবেদন,—  
 গুরুদেব ! † পিতৃ-সত্য-পালন-কারণ  
 দণ্ডকাগমন মম, সব সাবস্তর  
 যোগে জানিছেন মূল, কি ক'ব বিস্তর ? ‡  
 এখন এ কাননের যে কোন প্রদেশ  
 স্নান-বাসস্থান হয়, করুন নির্দেশ,  
 সীতা সহ কিছুকাল থাকিব তথায়,  
 আনন্দে যাইবে দিন অচ্ছন্দ-দশায় ।

\* (পুত) পাঠান্তর ।

† গুরুদেব ! ইহা ঋষি সম্বোধন অথবা গুরুদেব পিতার অঙ্গীকার-পালনাথে ।

‡ (যোগে) যোগপ্রক্রিয়া দ্বারা, (জানিছেন মূল) আদি-কারণ সমস্ত সবিশেষ জানিতেছেন, আমি ব্যুত্থল্যরূপে আর কি বলিব ? (সাবস্তর) বিস্তরের সহিত, (বিস্তর) বাক্যপ্রপঞ্চ ।



এই কথা শুনি মুনি শ্রীরাম-বদনে,  
 হাসিয়া উত্তর দেন স্বরূপ বচনে,—  
 তব অংশাকার জীব, একারণ তুমি,  
 সবা কার সর্বোত্তম রম্য বাসভূমি,  
 সর্ব্বঘটে বিদ্যমান তুমিও যখন,  
 সকল পদার্থ তব নিবাস-সদন,  
 জগজ্জয়-গৃহে তুমি গৃহস্থ-আকার,  
 এ ত গেল সাধারণ নিবাস তোমার ;  
 থাকিবে সীতায় ল'য়ে বলিলে যখন,  
 বিশেষ স্থানের তবে হবে প্রয়োজন,  
 তাহাও নির্দেশ করি, শুন শ্রীনিবাস,  
 সীতা সঙ্গে সুখে যথা করিবে সুবাস,—  
 সর্ব্বত্র ব্রহ্মসম্ভাব যেই লক্ষ্য করি,  
 আত্মভাবে দেখে সেবে দ্বন্দ্ব পারহরি,  
 তোমায় শরণ ল'য়ে সদা তোমা ভজে,  
 বিষম বিষয়পক্ষে \* কভু নাহি মজে,  
 উভয়ের মূলাধার জানি অহঙ্কার,  
 ধর্ম্মাধর্ম্ম দেখে'যে বা ভয় আর ক্ষার,  
 বন্ধনের পাশদ্বয় চিহ্নে স্থির করি,  
 শুভাশুভ পরিহরি সেবে সদা হরি,

\* বিষম বিষয়পক্ষে) ইন্দ্রিয়ের ভোগ্য বস্তু অক্চলনবনিতাদি রূপ  
 যোগ কর্দ্দমো।

আমি ও আমার ভাব যুচিয়াছে যার,  
 অতএব মায়াপাশে বদ্ধ নহে আর,  
 রামনাম-জপে যার গাঢ় মগ্ন মন,  
 জ্ঞাননেত্রে রামময় দেখে ত্রিভুবন,  
 অসার অপর কথা করি পরিহার,  
 রামায়ণ-কথা শুনে শ্রবণ যাহার,  
 চিদানন্দ-মধু-পানে হইয়া বিভোর,  
 ছিন্ন করিয়াছে যে বা দৃঢ় ভব-ডার,  
 সংসারের পর পার তাহার ভবন,  
 তদীয় অন্তর তব সুখ-নিকেতন ;  
 যদিও সে আত্মারাম, তবু তার মতি,  
 তোমাতেই নিষ্ঠারতি \* করিবে শ্রীপতি !  
 এমনি তোমার গুণ রাজীবলোচন !  
 তবে এস, সেই স্থান কর দরশন,  
 থাকিবার ইহা তব সুপ্রশস্ত ভূমি,  
 বাস কর এই স্থানে সীতা সহ তুমি ।  
 এই বলি ঋষিরাজ আনন্দিতমনে,  
 দেখান শ্রীরামে ল'য়ে পরম যতনে,  
 শ্রুতিমধু রামনাম মধুর ঝঙ্কার,  
 করিছে ঝঙ্কতি-পূর্ণ যাহার মাঝার,

---

\* (নিষ্ঠারতি) অষ্টভুজী শ্রীতি, “আত্মারামা হি মুনয়ো নিষ্ঠা-  
 অপারকমেতি কুর্নস্ত্যাহতুকীঃ ভক্তিমিথস্তুতগুণোহরিঃ ।”—ভাগবতঃ ।  
 মুনিরা আত্মারাম হইলেও শ্রীহরিতে অনন্যবিধায়ণী ভক্তি আচরণ করেন,  
 হরি এবং তুতগুণসম্পন্ন ।

রামের চরিত-মধু-রস রামায়ণ,  
 আপন হৃদয়-পদ্ম রুচির সদন ; \*  
 দুই চক্ষু প্রেমাক্ষ-ধারায় ভেসে যায়,  
 পুনরপি তপোধন কহেন তাঁহার ;  
 তুমি যদি থাক রাম ! আছে কত স্থান,  
 একে একে কহি প্রভু ! কর অবধান ।

দেব, নর, পশু, পক্ষী, কুমি, কীটচর,  
 তৃণ, গুল্ম, পর্বতাদি সবে ব্রহ্মময়,  
 বুঝিয়া নির্মল যে বা ক'রেছে অন্তর,  
 ব্রহ্ম হ'তে স্তম্ভাবধি ভাবে না অন্তর ; †  
 নিন্দা-স্তবে তুলাবুদ্ধি, তাক্ত-দেহ-মান,  
 লোষ্ট্র, মণি, দুই দেখে একই সমান ;  
 প্রিয়াপ্রিয়ে তোষ-রোষ না জানে কেমন,  
 দোষশূন্য সমব্রজে স্থিত যার মন,  
 যুচেছে তাহার দ্বৈত দারুণ সংশয়,  
 স্বর্গে অধঃকৃত সেই করেছে নিশ্চয় ;  
 তাহার হৃদয়পদ্ম প্রফুল্ল সতত,  
 বোধার্ককিরণকান্ত, সেই যোগ্যমত,

\* (রামের চরিত-মধু-রস-রামায়ণ) বাগ্মীকির হৃদয়পদ্ম হইতেই  
 রামের চরিত-মধু-রস ধারণী গলে প্রথিত হয়, এইজন্য উক্ত হইয়াছে  
 রামের চরিত-মধু-রসের (রাম) হৃদয় (অরন) আশ্রয়স্থল, আপন হৃদয়-  
 পদ্মরূপ রুচির সদন ।

† (ব্রহ্ম হ'তে স্তম্ভাবধি) আরক্তস্তম্ভ, ত, গুল্ম শব্দে তৃণাদিগুহ ।

পবিত্র সুন্দর তব থাকিবার স্থান,  
উদ্বেগের গন্ধ তথা নাই বিঘ্নমান ;  
সীতা সনে সেই পদে, শুন রঘুপতি !  
সুখে বাস কর তুমি, এই মম মতি ।

মায়াময় দৃশ্যচয় দেখি যেই জন,  
তাজি সবে তোমা ভজে মুক্তির কারণ ;  
জন্ম, স্থিতি, পরিণতি, বৃদ্ধি, অপক্ষয়,  
বিনাশ,—এ ছয় গুণ দেহধর্ম হয় ;  
প্রাণধর্ম—ক্ষুধা, তৃষ্ণা ভয়াদি সকল ;  
স্বাস্থ্য আদি ধর্ম বুদ্ধির কেবল ;  
এ হেন মাজ্জিত জ্ঞান জন্মিয়া,\* বাহার  
ধরেছে মানসভূমি নিম্নল আকার,  
শ্রদ্ধার † আগ্রয়ে থাকি সদা স্থিরমতি,  
অলেপক আত্মাতে যে'করে গাঢ়রতি,—  
জ্ঞানকী সহিত তুমি সম্মিলিত হ'য়ে,  
সদারামে রাম ! রহ তাহার হৃদয়ে ;  
সে তোমার, তুমি তার যতনের ধন,  
অতীব সুখের হ'বে যোগ্য সংযোজন ।

মায়া নামে নারী পালে জীব-বিহঙ্গমে,  
কত সুখী হাস্যমুখী তাহার সঙ্গমে ;

\* (এ হেন মাজ্জিত জ্ঞান) যাহাতে জন্মাদিত্যাদি বড় ভাববিকার  
দেহের গুণ বলিয়া অনুভূত হয়, ক্ষুধা-তৃষ্ণা-ভয়াদি সকল প্রাণধর্ম বলিয়া  
অনুভূত হয়, এবং স্বপ্নদ্রুতাদিগুণ গুণ বুদ্ধির ধর্ম বলিয়া প্রচীত হয়, একগুণ  
নিম্নল জ্ঞান উৎপন্ন হয়।

† (শ্রদ্ধা) গুরু-বেদী-বাক্যে দৃঢ়প্রত্যয় ।

মনে ভাবে, করিয়াছি এরে কৃত-দাস,  
 শুণে \* বেঁধে রাখিয়াছি, র'বে মোর পাশ ;  
 নিজ হাতে নাচাইব মনের মতন,  
 কামমত ফল যত † করাব ভোজন ;  
 পাছে পাছে ফিরিবে আমার ছায়ামত,  
 পোষাপাখী হৃদে রাখি স্ত্রী হ'ব কত ;  
 পড়াব আমার ভাষা, ধরিবে সে' বুলি,  
 ' আপনার জাতি ভাষা সব যাবে ভুলি ;—  
 এই মত মায়া কত আশা করে মনে,  
 পোষা পাখী দিবে ফাঁকী না জানে স্বপনে ;  
 চক্ষে চক্ষে বক্ষে বালা রক্ষা করে তারে,  
 কোনমতে পাখী যেন পালাতে না পারে ;  
 শিশু সে জীব-বিহঙ্গ, মায়া-মনোরথ  
 পুরায়, যাবৎ নারি' জানে গম্য পথ, ‡  
 যাবৎ দর্শন-পটু না কোটে নয়ন, §  
 যাবৎ না হয় শক্ত বৈরাগ্য-চরণ,

\* (শুণে) নারী-পক্ষে রজঃ-সত্ত্ব তমোময় প্রকৃতি-ধৰ্ম্মে, নারী-পক্ষে রক্ষতে ।

† (কামমত ফল যত) নার্যানুরক্তির কামের মত যত ফল ক্রোধাদি সমস্ত, নারী-পক্ষে (কামমত) ইচ্ছাপুরুষ, (ফল) বৃক্ষফল ।

‡ (গম্য পথ) জীবের পরমের সহিত মিলিত হইবার গুরু-প্রদর্শিত উপায়, পক্ষীর পক্ষে বিহঙ্গমত্ব-হেতু তাহার গম্য পথ অনন্ত আকাশ ।

§ (দর্শন-পটু) সাংখ্য, পাতঞ্জল, ন্যায়, বৈশেষিক, মীমাংসা, বেদান্ত প্রভৃতি শাস্ত্রে নিপুণ, (নয়ন) জীবের তৃতীয় ললাট-কেন্দ্র বা জ্ঞানাক্ষি, পক্ষীর পক্ষে (দর্শন-পটু নয়ন) দৃষ্টিক্রম চক্ষু, (না কোটে) উদ্ভিন্ন না হয়, জীবের পক্ষে জ্ঞানজ্ঞানবল্যাক্ষর উন্মীলিত না হয় ।

যাবৎ বিজ্ঞানচকু \* কন্দু না হয়,  
 উড়িবার যাবৎ না আইসে সময়,  
 যাবৎ না পায় পক্ষী পক্ষে গুরুবল, †  
 ভাবৎ মায়ার বাসে থাকে অচঞ্চল ;  
 সুদৃঢ় হইলে ঠোঁট, কাটি দৃঢ় পাশ,  
 মায়ার অন্তরে আলি বিচ্ছেদ-হতাশ, ‡  
 পক্ষ গুরুবলে ভর দিয়া উর্দ্ধ্বাসে,  
 বেগে প্রাণপণে পাখী ওড়ে চিদাকাশে ; §  
 রাম রাম পরিজ্ঞান হইল আমার,  
 'হংসঃ সোহং'¶ নিজরবে বলে বার বার ;  
 চিদাকাশে স্থিরানন্দ ধীর সমীরণ  
 নিরবধি বহে, পাখী করে সংসেবন ;  
 ক্রমে গুরুপক্ষবলে যত্নে করি ভর,

\* (বিজ্ঞানচকু) বিশেষরূপজ্ঞানবিশিষ্ট চকু ; পক্ষিপক্ষে বহন-কৃন্তন-জ্ঞানবিশিষ্ট ঠোঁট, জীবপক্ষে (বিজ্ঞান) শাস্ত্রশিক্ষিত জ্ঞানের অনুভূতি-রূপ চকু ।

† (পক্ষে) আপন দিকে, (গুরুবল) গুরুদত্ত শক্তি ; পক্ষীর বিষয়ে (পক্ষে) পাখাতে, (গুরুবল) অত্যধিক সামর্থ্য ।

‡ (বিচ্ছেদ হতাশ) বিরহাগ্নি ।

§ (চিদাকাশে) জীবের পক্ষে চিং—চৈতন্য, অনন্ততা-সাম্য-নিবন্ধন তাহাতে আকাশতারোপ হইয়াছে ; পক্ষীর পক্ষে চিং—চৈতন্যের ন্যায় অনন্ত সুনামার্গে ।

¶ (হংসঃ সোহং) এই কবিতাংশে অক্ষুটভাবে প্রাণায়াম বাহ্য হইয়াছে । কোন বিষয় সতর্ক হইতে উত্তীর্ণ হইলে লোকে রাম রাম, দুর্গা দুর্গা, মহাভারত ইত্যাদিরূপে ভগবানের বা পবিত্রতম বস্তুত্বের নাম লইতে লইতে আপন দুর্দ্বেষ-শাস্তিমুচক হর্ষধ্বনি প্রকাশ করে ।

## ভাবসিন্ধু ।

উড়ি অক্ষপথ পার হর দ্বিজবর ; ●  
 স্বাধীনতা করি বাহ্য আসি অবশেষে,  
 অনন্ত বিশ্রাম লভে অভিনব দেশে,  
 স্বারাজ্যারোহণে জীব স্বরাট এখানে,  
 পূৰ্ণ জীবভাব তার ঘোচে এই স্থানে ;  
 এ দেশের কিবা ভাব কার স্মাধ্য কহে,  
 মায়াগন্ধ বিন্দুমাত্র এখানে না বহে ;  
 'এই দেশে নাই দিবা, নাই দিনমণি,  
 না বিরাজে দ্বিজরাজ, না যহে রজনী,  
 নাহি কোন চিন্তা-দ্বেষ-রাগাদি-সম্ভব,  
 জীবধন্য মানসিক বিকার যে সব ;  
 পৃথিবীর কোন বস্তু এখানে না রয়,  
 এক চিত্রজ্যোতির্মাত্র শুদ্ধ দৃষ্ট হয়,  
 পরা নামে দেবী সেই পরমের বাসে,  
 তাঁর সনে একাক্ষরে থাকে এই ধামে,  
 উহাতে প্রবেশে সেই, এখানে যে আসে,  
 এই সে পরম পদ ভাসে পর-ভাসে, +

(অক্ষপথ) ইন্দ্রিয়বিবর ভূমি ; পক্ষীর পক্ষে ভূ-বষ্টক বৃত্ত । (দ্বিজবর)  
 শ্রুতি : জীবপক্ষে "সংস্কারদ্বিজ উচ্যতে" এই প্রকৃত দ্বিজের সংস্কার,  
 স্বারাপন্ন জীবই দ্বিজবর, নতুবা স্বত্বধারণমাত্র জাতিগত উপাধিভূষিত  
 অসম্পূর্ণ হইয়াও কেহ প্রকৃত দ্বিজবরপদ লাভ করিতে পারে না ।

এখানে যে আসে, সেই ঐ চিত্রজ্যোতিতে প্রবেশ করে, "যং প্র-  
 ণবশন্তি," "বিশতে তদনন্তরং" ইত্যাদি বচনে শাস্ত্রে ঐ পদই  
 বর্ণিত হইয়া থাকে । (এই সে পরম পদ) প্রসিদ্ধ ঐষ্ট পদ, (পর-ভাসে)  
 প্রাপ্তিতে, (ভাসে) প্রকাশ প্রাপ্ত হয় ।

(সেই এই বিকৃপই ভাষে শাস্ত্র-ভাষে;) \* (পাঠান্তর)

ওখানে জীবের শোকে মায়া দগ্ধ হ'য়ে,

তাজি পূরীকার, শুদ্ধ ভাবাকৃতি ল'য়ে,

এই দেশে ক্রমে ক্রমে হ'য়ে উপনীত,

নিশে যায় ওই চিত্রজ্যোতির সহিত;

এই যে পরম পদ, শুন রঘুপতি !

ইহাই তোমার প্রভু ! নিয়ত বসতি ;

চিত্রজ্যোতিঃ সীতা সতী, সে পরম ভূমি,

চিদাকাশানন্দ তব বিহারের ভূমি ;

মায়া, জীব তব অংশ, তুমি সর্বৈশ্বর,

অবতীর্ণ হইয়াছ পুরুষ-প্রবর !

কেবল মাদৃশ জনে দিতে দরশন,

ইহাই লীলার তব মুখ্য প্রয়োজন ;

স্বাধনবধাদি বিধি গোণ + হেতু সব,

মুখ্য বোধ করে যত প্রাকৃত মানব ।

যগন্ম থাকিবে এবে করি নির্বাচন,

দেখাই তোমায় এস কমললোচন !

অনুমর আদি করি কোষগুহাচর,

আত্মাকারে সাজাইয়া তুমি শুহীশর,

\* (শাস্ত্র-ভাষে) শাস্ত্র-বাক্যে সেই পরম পর এই বলে, অর্থাৎ “তদ্বিকোঃ পরমং পদম্” ইত্যাদি বাক্যে নির্দেশ করে ।

† (বিধি) কার্য, (গোণ) অপ্রধান ।



অলপক সাক্ষিমাত্র আছ বিজ্ঞমান,  
 নির্বিকার বিশ্ববীজ, বিশ্বের নিধান,—  
 এইরূপ দিবাজ্ঞান উদিয়া অস্তরে,  
 দেখে যে তোমায় সৰ্বকোষগুহাস্তরে ;  
 হ'তে পারে পুত্রাদিতে স্বাণের মোচন,  
 নহে কিন্তু শত্রু কেহ ছেদিতে বন্ধন,  
 আত্মা বিনা আপনার, বখিয়া নিশ্চয়,  
 আত্মশক্তিমাত্র যত্নে করিয়া আশ্রয়,  
 কোষ কাটি, কোষকার কীটের মতন,  
 যে জন পতঙ্গভাব করেছে ধারণ,  
 সৰ্ববর্ণময় তার চারুবর্ণালোক \*  
 দেখিয়া বিস্ময়মুগ্ধ হয় সৰ্ব লোক :  
 সেট জন ভক্তি করি পরম মহান,  
 রাখিলে তোমায় নিত্য বৈদেহীর সনে,  
 আপন হৃদয়-পাশে, পৃথিবী আদরে,  
 ও দিবা মোহনমূর্তি প্রদীপ-ভক্তি-ভরে ;

\* (কোষ কাটি) কীটপক্ষে গুটি ভিঙ করিয়া, জীবপক্ষে অগ্রমহাদি  
 কোষ হইতে আত্মাকে পৃথক করিয়া : (পতঙ্গভাব) কীটপক্ষে প্রজাপতির  
 অনুরূপ, জীবপক্ষে, সৃষ্টিমণ্ডলমধ্যবর্তী পুরুষের প্রকৃতি : (সৰ্ব বর্ণময়) কীট-  
 পক্ষে শুক্ল নীল গীতাদি সমস্তবর্ণাত্মক, জীবপক্ষে ব্রাহ্মণাদি সৰ্বজাত্যা-  
 ত্মক : (চারুবর্ণালোক) সূর্যের অভিনব বর্ণ—দীপ্তি, রঞ্জন হুটী, কীটপক্ষে :  
 জীবপক্ষে সৰ্ববর্ণগত এক অভিনব বর্ণজ্যোতিঃ, যখন জীব সূর্য মণ্ডল-  
 বৃন্দাশ্রমী পুরুষের সূচিত অবস্থিতিভাবে অবস্থান করে, তখন তাহাতে বর্ণ  
 অর্থাৎ কোন বিশেষ জাতি থাকে না, সৰ্ববর্ণ—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র  
 এই সমস্ত জাতিই তাহাতে মিশ্রিত হইয়া এক চারু-বর্ণ-দীপ্তি প্রকাশ পায়,  
 কোন জাতিবিশেষ লক্ষিত হয় না ।

ভাবুক-হৃদয়পদ্ম-মধুপ-ভ্রমর,  
রসপ্রিয়, রসময়, • তুমি রঘুবর !  
তাই বলি রামচন্দ্র ! মম মনে লয়,  
উহাই বাসের তব সুযোগ্য নিলয় ।

ধ্যানযোগে নিরবধি অভ্যাসের বলে,  
স্থিরীকৃত তব মূর্তি হৃদয়-কমলে,  
যতনে রাখিয়া যে বা ভক্তিসমম্বিত,  
পূজা করে শ্রদ্ধাভরে হয়ে সমাহিত ;  
লয়ে গন্ধ—মহীতত্ব, কুসুম—আকাশ,  
বায়ুতত্ব—ধূপ, দীপ—তেজস্তত্বভাস,  
নৈবেদ্য—অমৃততত্ব সুধামুখি-সার,  
নিবেদিয়া প্রীতমনে, হ'য়ে শুদ্ধাচার ;  
কাম ক্রোধ যজ্ঞবাতী পশু সংহারিয়া,  
বলিদানবিধি সুখে সমাপ্ত করিয়া,  
সুপ্রকাশ আত্মজ্যোতিঃ-দীপ যত্নে ল'য়ে,  
সম্পাদিয়া নীরাঞ্জন প্রফুল্লহৃদয়ে,  
তব নামামৃতহৃদে হ'য়ে নিমগন,  
অকৈতবে তোমা করি আত্মসমর্পণ,†

• (হে রঘুবর ।) রঘুকুলশ্রেষ্ঠ রামচন্দ্র ! তুমি ভাবুক-হৃদয়-পদ্মের (মধু) পুস্পরস, হৃদয়পদ্ম-পক্ষে হৃদয়ের অমুরাগরূপ শ্রেষ্ঠাংশ, (-প) পান-কারী, (রসপ্রিয়) অমুরাগ-লোলুপ, (রসময়) অর্থাৎ পূর্ণান্বাদশ্বরূপ, “রসো বৈ সঃ” বলিয়া ক্রটিতে উল্লিখিত স্বাদৈকশ্বরূপ বস্তু তুমি । নিঃস্বপ্ন হইলেও সে ব্যক্তি তোমার যত্নে হৃদয়ে রাখিয়া পূজিবে, তুমি ইৎসুকতগুণময়, ইহাই এই স্থানে বাস্তবিক ব্যক্ত করিলেন ।

† অকৈতবে আত্মসমর্পণ করা, অর্থাৎ কেবল শ্রীকৃৎপার্বণমন্ত ইত্যাদি

সৰ্বমতে রহে সলা তোমার অধীন,  
 তোমার চরণ সেবা করে নিশিদিন ;  
 সৰ্বস্ব দক্ষিণা পরে দিয়া তব করে,  
 নিকাম হইয়া যজ্ঞ সমাপন করে ;  
 তুমি তার, সে তোমার, শুন রঘুরাজ !  
 সীতা সহ তার চিন্তে করহ বিভাজ ;  
 ওখানে থাকিলে প্রীতি পাবে নিরন্তর,  
 পরস্পর প্রেমে সুখী হইবে অন্তর ;  
 অনন্যভক্তির গম্য তুমি ভগবান,  
 উহাই তোমার দেখি যোগ্য বাসস্থান ;  
 নিরবধি অতিচিহ্ন মাহাত্ম্য তোমার,  
 কার সাধ্য বর্ণে উহা, কহে কি প্রকার ?  
 তোমার নামেও দেখি মহিমা ওরূপ,  
 অপ্রতিম, অলৌকিক, আশ্চর্য্যস্বরূপ !  
 অনুপম ও নামের অদ্বিত মহিমা,  
 যত ভাবি, বিশ্বয়ের নাহি পাই সীমা ।  
 আশুরী প্রকৃতি পুরা আছিল আমার,  
 আছিলাম নরনিধে ! ঘোর ছুরাচার,  
 পতিতপাবন শুদ্ধ রামনাম হ'তে,  
 ব্রহ্মর্ষি বলিয়া হই বিখ্যাত জগতে ।

শব্দমাত্র নহে, স্বরূপতঃ স্ত্রী, পুত্র, বিত্ত, প্রাণ প্রকৃতিতে ভগবদ্ভূতেশে সমতা  
 ভ্যাস করা, ইহাদিগের অপসম্বন্ধিতে ব্যথিত না হইয়া নির্বিকারভাবে  
 অবস্থান করা—ইহাই একৈক্যে আত্মসমর্পণ করা, একান্ত ত্যাগপৰ্য্য ।

\* হে আশ্চর্য্যস্বরূপ! অথবা আশ্চর্য্যস্বরূপ মহিমা-পদের বিশেষণ ।

পুরাতন ইতিবৃত্ত আমার যেমন,  
 কহি রঘুমণি ! তুমি করহ শ্রবণ ;  
 ওহে রাম ! রমানাথ ! তুমি বিশ্বময়,  
 তোমায় বলিলে উহা হবে বিশ্বময়, \*  
 নামের আশ্চর্য্য শক্তি জানিবেক সবে,  
 শ্রদ্ধা করি ভক্তিযোগে রাম-নাম ল'বে,  
 মহা-রসায়ন নাম শ্রীরাম-তারণ,  
 ভব-ব্যাধি-ভৌমভাব করে নিবারণ,  
 সে নামে তরিবে বিশ্ব, হ'ব পূর্ণকাম,  
 সর্বত্র শুনিব রাম ! গুরুদত্ত নাম ;  
 তাই বালি স্তন মম পূর্ব ইতিহাস,—  
 কিরাতগল্লাতে ছিল আমার নিবাস ;  
 কোমার, বাল্য, যৌবনু কিরাত-নগরে,  
 যাপিয়াছি মিলি নিত্য ব্যাধ-সহচরে ;  
 নামমাত্রে দ্বিজকূলে মদীয় জনম,  
 আচারে ছিলাম কিন্তু শূদ্রের অধম ;  
 কি ঘোর সংসর্গ-দোষ, অজ্ঞান-প্রতাপ,  
 যার বশে মানব না করে কোন্ পাপ ?  
 মোহবশে ব্যাধজাতি-বধূদের দলে,  
 বহু পুত্র জন্মে মম ছুরদৃষ্টফলে ;  
 চৌর্ধাকার্য্যে শৌর্ধ্য বোধে মাতি বীরমদে,  
 কত জনে ফেলিয়াছি বিষম বিপদে ;

\* দ্বিতীয় বিশ্বময় শব্দে (বিশ্বময়) বিধে ব্যাপ্ত, প্রথম বিশ্বময় শব্দে বিশ্বস্বরূপ বুঝাইতেছে ।

দম্ভ্যকার্য্যে করিতাম জীবিকা-অৰ্জন,  
 ধনুঃশর-করে ভ্রমিতাম গিরি-বন ;  
 দারুণ নিষ্ঠুর হ'য়ে কৃতান্ত-সমান,  
 ধন হেতু অনেকের হরিয়াছি প্রাণ,  
 কত বার কত জনে আহত করিয়া,  
 তাদের সন্মুখ আমি লগ্নেছি হারিয়া ;  
 লজ্জা, ঘৃণা, ভয়, দুঃখ ক্ষণেকের তরে,  
 উদিত না হ'ত মম নিষ্ঠুর অন্তরে ;  
 এইমত হুট কাষো, নীচ-সহবাসে,  
 যাপিয়াছি বহুকাল মনের উল্লাসে ।  
 একদা দম্ভ্যর কাণ্ড সম্পাদন-তরে,  
 উপস্থিত হয়ে মাত্র পক্ষ-প্রান্তরে,  
 দোখলাম বর্ষায়ানু \* জ্বাষ কয়জন,  
 এক সঙ্গে সেই পথে করেন গমন ;  
 তাঁহাদের বসনাদি দ্রব্য ল'ব ব'লে,  
 উদ্ধৃষ্টাসে ধাবিত হইয়া দ্রুত-বলে,  
 দাঁড়াও দাঁড়াও ব'লে যাইলাম কাছে,  
 বলিলাম, দাও সবে বাহার যা আছে ;  
 জিজ্ঞাসিলে জ্বাষদল আমায় তখন,  
 আমাদের দ্রব্য তুমি ল'বে কিকারণ ?  
 উত্তর দিলাম, তুন তাপসনিচয় !  
 অতিবুদ্ধ মাতা পিতা, বালক তনয়,

---

\* (বর্ষায়ানু) “বর্ষায়ানু নবভেদে পরম্” নব্বই বৎসরের পর বাহার  
 বয়স, তাহাকে বর্ষায়ানু বলে ; এখানে তাৎপর্য্য অতিবুদ্ধ ।

সাধবী স্ত্রী প্রভৃতি মম পোষা পরিজন,  
 আমার আশ্রয় করি আছে বহুজন ;  
 সেই সব আশ্রিতের পোষণের তরে,  
 উপস্থিত হ'য়ে নিতা পরীত-প্রান্তরে,  
 দস্যুতায় যাহা কিছু করি উপার্জন,  
 তাহাতে সংসারযাত্রা হয় সম্পাদন ;  
 জীবিকা আমার এই, জানি মুনিচর !  
 তোমাদের বসনাদি দাও সমুদয় ;  
 সহজে না দাও যদি, লইব সবলে,  
 ভাল বোধ হয় যাহা করহ সকলে ।  
 দ্বিজবংশ-সভাবের ঘোর প্রতিকূল,  
 আমার ঈদৃশ কণা শুনি মুনিকুল,  
 যজ্ঞস্থলে দ্বিজপুত্র জানিয়া আমার,  
 হিতগর্ভ সান্নিযোগ স্নেহার্দ্ৰ ভাষায়,  
 কহিলেন সম্বোধন কবিরে আমারে,—  
 দুর্লভ ব্রাহ্মণজন্ম লইয়া সংসারে,  
 কিরূপে করহ দূষা (অন্তে) নরক-সাধন,  
 নরহিংসা পাপ-পূর্ণ দস্যুতাচরণ ?  
 এ ঘোর পাতক কর যাদের লাগিয়া,  
 প্রত্যেকে তাদের গৃহে জিজ্ঞাসহ গিয়া,  
 তব কৃত পাতকের কিছু অংশভার,  
 লইতে তাদের কেহ করিলে সৌকার,  
 আমাদের বসনাদি দ্রব্য সমুদয়,  
 স্বেচ্ছায় তোমায় দিয়া যাইব নিশ্চয় ;

এখানে আমরা সবে থাকিব তাবৎ,  
 ধরে গিয়া না আসিবে জিজ্ঞাসি যাবৎ ।  
 কি জানি সাধুবচনে আছে কি শক্তি,  
 ঋষিদের বাক্যে হ'য়ে বিচলিতমতি,  
 সেই ক্ষণে গৃহে গিয়া সত্ত্বরগমনে,  
 মাতা, পিতা, জায়া, সূত আদি পরিজনে,  
 একে একে জিজ্ঞাসিয়া ঘুচিল সন্দেহ,  
 জানিলাম, পাপভাগ লইবে না কেহ ;  
 তখন সংসারে আত্মা (প্রীতি) না রহিল আর,  
 সহজে জন্মিয়া (উপজি) মনে বৈরাগ্যসংকার,  
 বাটী হ'তে মুনিদের ঘাইয়া সকাশে,  
 কহিলাম কৌণকেষ্টে সকলগভাষে ; —  
 চাবনতনয় আমি, শুন ঋষিগণ ।  
 মম কৃত পাপভাগ গ্রহণ-কারণ,  
 জিজ্ঞাসিয়া একে একে যত পরিজনে, \*  
 মাতা, পিতা, জায়া, পুত্র আদি সর্বজনে  
 নিবৃত্ত হ'য়েছে মম মনের সন্দেহ,  
 বুঝেছি পাপের ভাগ লইবে না কেহ ;  
 নিজ পাপভার নিজের করিব বহন,  
 সুখসমভাগী হইয়া পরিজনগণ ; †

\* (পরিজনে) পরিবার মধ্যে ।

† পাঠ্যধর—(প্রতি জনে) ।

‡ পাঠ্যধর—(যত পরিজন) ।

আচরি যে ঘোর পাপ যাহাদের তরে,  
 তারা তার ভাগগ্রহে (ল'তে) অস্বীকার করে !  
 আশ্চর্য সংসারগতি ! কি করি এখন ?  
 ভ্রাণের কি আছে পথ, कह মুনিগণ !  
 তাপসদলের জিনি সবার প্রধান,  
 আমার বচন শুনি হ'য়ে কৃপাবান,  
 কহিলেন লক্ষোদিশা মধুরবচনে,  
 হিতার্থ—প্রকৃত তত্ত্ব, পরম যতনে ;—  
 সুখ-বোধে দুষ্ট-সঙ্গে প্রবৃত্তির বলে,  
 ছরাচার হইয়াছ ছরদুষ্ট ফলে,  
 নিজেই ভুঞ্জিবে তব দারুণ পাতক,  
 কি দোষে উহার ভাগ ল'বেন জনক ?  
 অপরেরা পাপভাগ ল'বে কিকারণ,  
 স্বকর্মের ভোক্তা জীব আপনি যখন ?  
 এইহেতু কহি শুন, উপদেশ-সার,  
 বতক্ষণ শেষ শ্বাস না বহে তোমার,  
 ফিরাও ইহার মাঝে হৃদয়ের গতি,  
 সদা সাধুপথে চল, স্থির করি মতি ;  
 পরহুঃখে দুঃখী হও, কর পরহিত,  
 সঙ্গতি করহ সদা সজ্জন সহিত,  
 চিরাভ্যস্ত দুশ্রবুত্তি দিতে বিসর্জন,  
 গোবিন্দচরণধ্যানে হও নিমগন ;  
 বিনী হরিপদধ্যানে মনঃসমাধান,  
 দুশ্রবুত্তি-বহির্নিধা না হয় নির্বাণ,



বিষ্ণুপাদপদ্মে চিত্ত গাঢ় মগ্ন হ'লে,  
 নিজ হ'তে ছুপ্রবৃত্তি দূরে যায় চলে,  
 কাটে তার \* ছরদৃষ্ট পাতক-প্রভব,  
 স্মৃতে যায় যোর মোহ হুবু'জিসম্ভব ;  
 অতএব এখনও রহেছে সময়,  
 বড়ে বিভূপাদপদ্ম করহ আশ্রয় ;  
 নতুবা জীবনদীপ নিবিবে যখন,  
 'অন্ধকারময় হবে হেরিবে ভুবন,  
 তখন ত্রাণের কোন উপায় না রবে,  
 গভীর নিরয়পঙ্কে মগ্ন গিয়া হ'বে ;  
 বড়ে পাপযুক্ত করি আশ্রায় যে লোক,  
 ব্রহ্মপদ প্রাপ্ত হয়ে যায় পরলোক,  
 প্রকৃত ব্রাহ্মণ সেই, তার স্থির গতি,  
 অনাময় ব্রহ্মলোকে নিশ্চল বসতি ;  
 ছুরাচার আশ্রয়বাতী মুঢ় বিজ্ঞচয়, †  
 ভুক্তিবে আনন্দহীন ভীষণ নিরয় ;  
 ভাই বলি বার বার দ্বিজাতিসংস্থান !  
 সময় থাকিতে অগ্রে হও সাবধান ;

\* (তার) বিষ্ণুপাদপদ্মে চিত্ত গাঢ় মগ্ন হওয়াতে ।

† ব্রাহ্মণের প্রকৃত কার্য্য না করিলে কেবল জাতিমাত্রে দ্বিজ হইয়া কেহ অনাময় ব্রহ্মলোকে যাইতে সমর্থ হয় না ; (বিজ্ঞচয়) এখানে জাতি-মাত্রে দ্বিজত্বসম্পন্ন লোকসকল, (ছুরাচার আশ্রয়বাতী মুঢ়) মুঢ় ভাহারা, কারণ প্রকৃত স্মীয়কর্তৃগাবিহীন, যেহেতু ছুরাচার—ব্রাহ্মণের নিষিদ্ধ কৰ্ম্ম-কারী, অতএব আশ্রয়বাতী—অর্থাৎ প্রকৃত-ব্রাহ্মণ্য-বিহীন অবিদ্যোপহৃত ইত্যদ্যবাপন্ন, এই তাৎপৰ্য্য ।

নর হ'য়ে দয়ামায়ী বিসর্জন (জলাঞ্জলি)-দানে,  
 নিদারুণ নরহত্যা কর কোন প্রাণে ?  
 পিতা হ'য়ে, পুত্রস্নেহ বুঝিয়াও মনে,  
 পরের পুত্রের প্রাণ হরহ কেমনে ?  
 তোমার কারণে দেখ, আহা ! কত লোক,  
 জীবনে মরিয়া রহে সহি স্নতশোক ;  
 কাহার পিতার তুমি, কাহার ভ্রাতার,  
 কাহার বন্ধুভজনে, কার জামাতার,  
 এইরূপ অনেকের অনেক স্বজনে,  
 বিনাশ ক'রেছ তুচ্ছ ধনের কারণে ;  
 স্বজনমরণে তারা কাতর-অন্তরে,  
 হ্রবিষহ শোকতাপ সদা সহ করে ;  
 তাহাদের মনঃকোভ চিন্তা করি মনে,  
 অদ্যাপি প্রবৃত্ত হও প্রকৃতাচরণে ;  
 অন্তরে পাইয়া তারা যোর পরীতাপ,  
 সকলে একান্তমনে দেয় অভিশাপ ;\*  
 শাপ দেয় সবে যারে, হুঁদৈব তাহার  
 ছায়া-সম সঙ্গে সঙ্গে ফেরে অনিবার,†  
 অলক্ষী তাহারে নাহি ত্যজে কদাচন,  
 নানামতে নানা দুঃখ পায় সেই জন,  
 বিধাতার কৃপা নাহি হয় তার প্রতি,  
 পদে পদে ঘটে তার দারুণ দুর্গতি ;

\* (অভিশাপ) অভিসম্পাত ।

† (অনিবার) অবিরত

পরানিষ্ট-মূলে রহে নিজের অহিত,  
 তবু তার রত কেন আগ্রহ সহিত ?  
 হইয়া সবার মিত্র, সকলে সদয়,  
 যথাশক্তি কর যত্নে স্মৃতিসঞ্চয় ;  
 যুক্তি হেন দৃঢ়াঙ্কুর প্রদর্শন করি,  
 বশ কর মনোরূপ মদমত্ত \* করী ;  
 শুদ্ধ-বিজকূলে জন্ম করেছ গ্রহণ,  
 কুলক্রিয়া রক্ষিবারে কর প্রাণ-পণ ;  
 দ্ব্যুতাহতি পেলে যথা পূর্বাধিক-বলে  
 বর্দ্ধিত হইয়া বহি সমাধিক জ্বলে,  
 ভোগ্যভোগে বাসনাগ্নি দেখ সেইমত,  
 হইয়া বিবৃদ্ধতম জলে অবিরত ;  
 অতএব যুক্তিমুখে জানি মহাশয়,  
 মহাপাপ, ক্লেশপ্রদ, ভূষণবিবর্দ্ধন,  
 (ভোগ্যাহুতি নিবারিয়া) ভোগপ্রবৃত্তিরে  
 যত্নযোগে ভস্মীভূত কর ধীরে ধীরে ;  
 ভোগবাহা-নিবৃত্তিতে কত সুখোদয়,  
 কত স্বাধীনতা জন্মে, বুঝিবে নিশ্চয় ।

ব্যালগলগত † ভেক মক্ষিকাদি-গ্রাস-  
 সুখাশায় করে যথা গিলিতে প্রয়াস,

\* করীর পক্ষে মদ—দানবারি, মনের পক্ষে অহঙ্কার ; (মদমত্ত) দান-  
 বারিতে বা অহঙ্কারে মত্ত ।

† (ব্যালগলগত) সর্পের মুখস্থিত অর্থাৎ যে পরক্ষণেই সর্পের উদর-  
 সাগ হইবে ।

কালমুখগত জীবে তাহার সমান,  
 বিষয়-সন্তোষ-সুখে হেরি যতমান ;  
 অহরহ জীবসজ্জ যার যমালয়,  
 দেখেও তাহার তার চৈতন্য না হয়,  
 আপনি অমর-বোধে, মোহনিদ্রা-যোগে,  
 স্বপ্নোপম সুখ ভুঞ্জে বিষয়সন্তোকে,  
 এ হ'তে আশ্চর্য্যাতর কিবা আছে আর ?  
 ধন্য মোহ ! ধন্য চিত্র মহিমা তাহার ;  
 মোহনিদ্রাবশে নর বিভোর হইয়া,  
 দেহাপত্য-ধন-জন্ম-মানাদি লইয়া,  
 ভুঞ্জে ভবসুখ-স্বপ্ন, সত্য করি জ্ঞান ;  
 যদিও সে এইরূপ বিষম অজ্ঞান,  
 কিন্তু চিত্রশক্তিময়-কালপদক্রমে,  
 অকুণ্ঠের শেষ, দেব কল্পের বিক্রমে,  
 দেখিতে দেখিতে তার প্রিয় বস্তুচয়, •  
 বিপর্য্যস্ত তথা ধ্বস্ত হয় সমুদয়, •  
 মায়াময়ী নিদ্রা দেয় করিয়া ভঞ্জন,  
 ধীরে ধীরে পার জন্মী আপন চেতন ;  
 স্বপ্ন হ'রে উঠে, কিন্তু মুহূর্ত্তেক পরে,  
 পুনরপি মায়া তার সে চেতন করে,

---

\* (বিপর্য্যস্ত) ওলট পালট, (তথা) সেইরূপ, (ধ্বস্ত) নষ্ট, (কালপদক্রমে) কালের বিক্রমে তার প্রিয়বস্তুচয় সমগ্র বিপর্য্যস্ত তথা ধ্বস্ত হয়, মায়াময়ী নিদ্রা ভঞ্জন করিয়া দেয়, এইরূপ অধর ; পদক্রমে ও বিক্রমে বিপর্য্যস্ত হয় এই স্থলে কারণ কারক ও ভঞ্জন করিয়া দেয়-স্থলে কর্তৃকারক ।

অচেতন হ'য়ে জন্তু আবার নিজায়,  
 নানামত স্বপ্ন কত দেখে পূর্বপ্রায় ;  
 এইরূপ বারংবার স্বপ্ন জাগরণে,  
 শোক-তাপ-পরম্পরা সহে প্রতিক্রমে ;  
 অঘটন ঘটনার জননীরূপিণী,  
 নানাচিত্রলীলাময়ী, বিশ্ববিমোহিনী,  
 দৈবী গুণময়ী মায়া নিজভাব দিয়া,  
 জীবে ল'য়ে জীড়া করে সজ্জেতে মিশিয়া ;  
 মায়াসহ থাকে প্রাণী বিহ্বল খেলায়,  
 এ দিকেতে আয়ুঃসূর্য্য ক্রমে অস্তে যায় ;  
 সর্কদা কাম্পিত মুণ্ড, দন্ত বিগলিত,  
 পলিতসঙ্গত গাত্র, হৃদর্শ বলিত, \*  
 ঘন তিমিরেতে যেন রুদ্ধ ছনয়ন,  
 উথানে সহায় ষষ্টিশ্রেষ্ঠাবলম্বন,  
 যুক্তি, মতি, স্মৃতিশক্তি, সব লুপ্ত প্রায়,  
 শোচ্য জীব, তবু মুগ্ধ মায়ায় খেলায় ;  
 অবশেষে মহানিদ্রা করি আলিঙ্গন,  
 ইহলোক হ'তে তারে সরায় তখন,  
 নষ্ট হয় শোণশুক্রেসমুদ্ভব কায়,  
 পরলোকে যায় দেহী পরেতদশায় † (একা অসহার) ;

\* (পলিত-সঙ্গত) বাক্যকাহেতু কেশাদিশুক্রেতামিলিঃ, (হৃদর্শ) হৃৎখে দর্শনীয়, (বলিত) জরাবিম্বখচর্ম ।

† (পরেতদশায়) মৃতের অবস্থায় । পরেতদশায় যদিও জীবের শোণিতশুক্রেঃপন্ন শরীর নষ্ট হয় বটে, তথাপি সে অবস্থায় লিঙ্গশরীর বর্তমান থাকে ইহা বুঝাইবার জন্য (দেহী) পদের প্রয়োগ ।

পরলোকবাসে ক্রমে ভোগশেষ হ'লে,  
 বাসনার বশে পুন আসে ধরাতলে,  
 এখানে সংসারাবর্তে ঘোরে পূর্বমত,  
 যাবৎ বাসনা-রাশি না হয় নিহত,  
 সমূলে বাসনা-শাস্তি যাবৎ না হয়,  
 তাবৎ সংসার তার ঘুচিবার নয় ;  
 আমি, তুমি, তিনি, ইনি আদি যে সকল,  
 নানাকার জ্ঞান, ইহা মায়া'র কৌশল ;—  
 সখা, মিত্র, বন্ধু,\* ভৃত্য, পুত্র, মাতা, পিতা,  
 সহোদর, সহোদরা, বল্লভ, দয়িতা,  
 এইরূপ নানারূপ সম্বন্ধবন্ধন,  
 একেশ্বরী মহামায়া করি সম্বটন,  
 উর্ণনাভ যথা নিজ তনু'তন্ত ল'য়ে,  
 জড়ায় মক্ষিকাকায় যঈমান হয়ে,  
 নিজ গুণ দিয়া, জীবে তেমনি জড়ায়,\*  
 হাহাকার করে জন্মী বন্ধনদশায় ;  
 স্বন্দুঃখ,+ গতাগতি, মায়া-নিয়ন্ত্রণ—  
 বাসনা এ সবে মাত্র প্রধান কারণ ।  
 অপ্রজ্ঞাত, অলক্ষণ, সর্বভাবাভাব, ‡

\* (সখা)সমপ্রাণ, (মিত্র)একক্রিয়াপর, (বন্ধু)নিরতিশয় দোষসহকারী ।

+ শীতোষ্ণ, সুখদুঃখ, রাগদ্বेष প্রভৃতি বিরুদ্ধ যুগ্ম ; উক্ত বিরুদ্ধযুগ্মের একটীর অন্তে মনে আর একটা উপস্থিত হইয়া দুঃখ প্রদান করে, এইজন্য স্বন্দুঃখ শব্দে অভিহিত ।

‡ (অলক্ষণ) বাহ্যর কোন লক্ষণ অর্থাৎ সূত্র কি চিহ্নাদি দ্বারা নির্দেশ করা অসম্ভব, (সর্বভাবাভাব) সর্ববিধ পদার্থের অবিদ্যামানাবস্থা ।

ধোরতমোন্নয় কোন অত্যন্তুত ভাব  
 ছিল পুরা, আছিলেন শুদ্ধ ভগবান্,  
 অস্তিত্ব-লক্ষণমাত্রে দেব বর্তমান,  
 স্বরাট, কেবলানন্দ, স্বাহুভূতিময়,  
 অপ্রতিম, তত্ত্বাতীত, নিত্য, নিরাময় ;  
 পরে বহু হই, এই অব্যক্ত লক্ষণ,  
 ইচ্ছাশক্তিরূপে তাঁতে পাইলে 'ফুরণ,  
 সুসাম্রাজ্য সচ্চিদানন্দ ভাব হ'তে তাঁর,  
 অব্যক্ত বাসনাসূত্র বিশ্বমূলধার,  
 কর্মপ্রবর্তক বীজ, কাল-সহকারে,  
 জন্মিয়া দেহের সৃষ্টি করে নানাকারে ;  
 দেব, নর, তিৰ্য্যগাদি অসংখ্যের সব,  
 প্রত্যেকে কর্মের বশ, বাসনা-সম্ভব \*  
 জীব, সে সকল দেহে ভোক্তৃভাতিমান,  
 অহঙ্কারে অধ্যাসিয়া,† হয়ে ক্রিয়াবান্,  
 রণচক্রে অর ‡ যেন, আহা ! অবিরত,  
 বদ্ধভাবে ভবচক্রে ভ্রমেই বা কত !  
 ভ্রমমদে মত্ত জন্মী তত্ত্বজ্ঞান-হীন,  
 বাসনাবন্ধন-বদ্ধ হ'য়ে মায়াধীন,  
 ওঠে, পড়ে, গতাগতি করে নানাকারে,  
 বিষম চঞ্চল ভাবে, স্থির হ'তে নারে ;

\* (বাসনা-সম্ভব) বাসনা হইতে উদ্ভূত ।

† (অধ্যাসিয়া) আরোপ করিয়া, (ক্রিয়াবান্) কর্মশীল ।

‡ (অর) চাকর পাতি ।

বিষম-উন্মাদ-গ্রস্ত বাতুলের প্রায়,  
 কভু হাসে, কভু কাঁদে, কভু নাচে, গায় ;  
 তার সেই অস্থিরতা, তার গতাগতি,  
 তার ভ্রমমদমূল তাবৎ দুর্গতি,  
 বাসনাবন্ধন তার সব ঘুচে যায়,  
 দৈববলে যদি কভু সাধুসঙ্গ পায় ;  
 সজ্জনসঙ্গের হেরি মহিমা অপার,  
 অসার সংসারে মাত্র সাধুসঙ্গ সার,  
 কে জানে সাধুসঙ্গমে কত ফল ফলে,  
 পঙ্গুতে পৰ্ব্বত লভ্যে সাধুসঙ্গবলে ;  
 অচেতন জড়পিণ্ড সামান্য পাষণ,  
 অতি তুচ্ছ বস্তু যাহা লোষ্ট্রের সমান,  
 মহাজনে প্রতিষ্ঠিত করে যদি তার,  
 ধরে উহা দেবছাতি,\*দেবতার কার,  
 তখন শক্তির তাহে নাহি থাকে সীমা,  
 সেই পাষণেই বর্তে অনন্ত মহিমা,  
 তীব্র ভক্তিযোগে লোকে প্রণমে তাহারে,  
 সযতনে পূজা করে নানা উপচারে,  
 মনোমত কত বর যাচে তার কাছে ;  
 সাধুর ঈহিতাসাধ্য • ধরায় কি আছে ?  
 সূর্য্যের মরীচিময় শক্তি-সমাপ্তরে,  
 দৃষ্টি-ভ্রম-মরীচিকা প্রাচ্ছন্ন হ'য়ে,



বুদ্ধি আচ্ছাদিত করি, ভ্রান্তিতে ফেলিয়া,  
 ঘুরায় কুরঙ্গকূলে নানা কষ্ট দিয়া ;—  
 সেইরূপ ব্রহ্মশক্তি-মায়ায় আশ্রয়ে,  
 সংসারাখ্য দৃষ্টিভ্রম সঞ্চারিত হ'য়ে,  
 আচ্ছাদিয়া বুদ্ধিবৃত্তি, মানবে লইয়া,  
 ঘুরায় বিবিধরূপ ক্লেশ হুঃখ দিয়া ;  
 জন্মজন্মার্জিত পূর্ব পুণ্যপুঞ্জ হ'তে,  
 সাধুসঙ্গ যদি তার ঘটে কোনমতে,  
 সাধুর কটাক্ষপাতে, তাঁর মহিমা,  
 কুণ্ঠিত হইয়া মায়া দূরে চ'লে যায় ;  
 সে সময় শোভে বুদ্ধি বিমল স্বভাবে,  
 মেঘ-শূন্য শূন্য হেন,\* মায়ায় অভাবে ;  
 সেই শূন্যে সেই ক্ষণে শুদ্ধ, নিরঞ্জন,  
 ভাস্করূপ, স্বপ্রকাশ, ভুবন-রঞ্জন,  
 আনন্দস্বরূপরূপ আত্মার উদয়,  
 আনন্দে ভাসায় সব, করি আত্মময় ;  
 সদ্যোভিন্ন মধুময় শতদল-দল,†  
 তখন মধুর ধারা বর্ষে অবিরল,  
 যেদিকে ফিরাই আঁখি, সেই শুভ ক্ষণে,  
 আত্মার আনন্দ-মূর্ত্তি নিরখি নয়নে ;

\* (মেঘ-শূন্য শূন্য হেন) মেঘবিরহিত আকাশের ন্যায় ।

† (সদ্যোভিন্ন) তৎক্ষণে প্রকটিত, আপাত-বিকসিত, অর্থাৎ নব-  
 বিদলিত ; (শতদল-দল) শব্দে এখানে বহুত্ব অভিপ্রেত ।

যে কোন বস্তুর প্রতি চাই সে সময়,  
 বোধ হয়, দেখি উহা মধুরতাময় ;  
 শাখায় শাখায় ধরে তরু লতাদল,  
 রূপ রসে পরিপূর্ণ মধু পুষ্প ফল,  
 মধু করে সেই কালে তৃণ-শুল্ক-চর,  
 মধুবর্ষি বারি বয়, নদী সমুদয়,  
 মধুময় ভাব ধরে চপলা-ক্ষুরণ,  
 মধুর আসার বর্ষে ধারাধর-গণ,  
 দিগঙ্গনা যত সব মধু শ্রাব করে,  
 মধুর পবন বহি মনঃ প্রাণ হরে,  
 মাধবীক পথের ধূলি, মধু স্থল জল,  
 ভক্ষা পেয় হ'তে মধু করে অনর্গল,  
 বিশ্ব ব্যাপে মধুশ্রোত, দিন, ঋতু, বর্ষে,  
 নভস্তল, হব্য, কব্য, সবে মধু বর্ষে ! \*  
 তখন থাকিলে কভু গহন কাননে,  
 বোধ হয় গৃহে আছি বন্ধুগণ সনে ;  
 বিপদে সম্পত্তিজ্ঞান ঘটে সে সময়,  
 বঞ্চনা করিলে কেহ লাভ মনে হয়,  
 শত্রুকেও বোধ হয় প্রাণের বল্লভ ;—  
 জীবের একুপ দশা ত্রিদশ-দুর্লভ † ।

\* (বর্ষে) বৎসরে ও বষণ করে, (হব্যঃ হবনীয অগ্ন্য, দেবতাদিগের দেয় অন্ন, (কব্য) পিতৃপুরুষাদিগের দেয় অন্নাদি ।

† (ত্রিদশদুর্লভ) দেবের দুস্ত্রাপ্য ।

জন্মীর এ হেন ভাব, হেন সুসময়,

সজ্জনসঙ্গতিমূল জানিও নিশ্চয় ।

হুষ্ঠাং মতিং কুন্ততি হুঃখদায়িনীং,

সৌখ্যপ্রদাং সাধুধিয়ং তনোত্যাহো ! ।

তাপত্রয়ং হস্তি, দদাতি নিবৃত্তিম্,

সংসঙ্গতিঃ কিম্ব করোতি দেহিনাম্ ॥

দেহীদের হুঃখপ্রদ হুষ্টমতি হবে,

সুখপ্রদ শুভবুদ্ধি বিস্তারিত করে,

নিবৃত্তি বিতরে, অহো ! তাপত্রয় \* নাশে,

না করে কি উপকার সাধুসহবাসে ?

পেরেছ সে সাধুসঙ্গ, চাবন-কুমার !

বুচিবে পাতকপুঞ্জ, কিবা ভয় (ভাবনা কি) আর ?

পুরাকৃত পাপপুঞ্জ, সাধুকুপাবলে,

অগ্নিমুখে তুলন্তোম যেন যাবে জলে ;

বিজ্ঞান প্রাপ্তর এই, তপঃসিদ্ধিমূল,

চিন্তাশ্রিতার প্রতি অতি অল্পকূল,

এই স্থানে কুশভূমে ঋজুকায় হ'য়ে,

নাসাগ্রে রাখিয়া দৃষ্টি, একাগ্রহৃদয়ে,

সুখাসনে বসি মন্ত্র জপ অনিবার ;—

এত বলি তাপসেজ্জ কুপাপারাবার,

যতনে আমার দিয়া নানা উপদেশ,

অবশেষে করিলেন প্রকৃত আদেশ,

\* (নিবৃত্তি)রূপ বা শাস্তি : (তাপত্রয়)শ্রীমদাচার্যের সহনীয় আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক ও আধিভৌতিক এই ত্রিবিধ জ্ঞেয় ।

আচার্য্যের ভাবে ঋষি ভবসিদ্ধুসেহ,  
 রাম ! তব রাম-নাম জপ-যজ্ঞ-হেতু ।  
 এইরূপে গুরুকৃত্য সম্পাদন করি,  
 তপস্বীদিগের মনে তাপস-কেশরী,  
 যথাভিলষিত গতি করিলে প্রস্থান,  
 সেই স্থানে সেই ক্ষণে হ'য়ে যতমান,  
 দর্ভময় ভূমিতলে একাকী বসিয়া,  
 গুরুদত্ত ইষ্টনামে (মন্ত্রে) চিত্ত নিবেশিয়া,  
 যথাবিধি শ্রদ্ধা-ভক্তি-নিষ্ঠার সহিত,  
 হইলাম জপ-যজ্ঞ-যজ্ঞে অধিষ্ঠিত ।  
 জন্মান্তর-সমাবস্থা অদ্য এ জগতে,  
 পাইলাম সাধুদত্ত রামনাম, হ'তে ;  
 সহজে যে রামনাম অতি অতিরাস্ত,  
 মনোমল-নাশপটু, তেজঃশোচধাম,  
 তাহাতে ঋষির পুত্র ব্রহ্মমুখ দিয়া,  
 ব্রহ্মণ্যক্ষুরণযোগে \* নির্গত হইয়া,  
 করিয়াছে শ্রুতিপটু পূর্বের অধিকার,  
 এক্ষণে সর্বকালমধ্যে পাইয়া প্রসার,†  
 একুদা ব্যাপিল সর্ব দেহ, মনঃ, প্রাণ,  
 ছলরাশিমধ্যগত অগ্নির সমান ।  
 যত জপি প্রাণারাম মন্ত্র রামনাম,

\* (ব্রহ্মণ্যক্ষুরণযোগে) ব্রহ্মতেজের ক্ষুরণ সহিত ।

† (প্রসার) বিস্তার ।

সর্বাঙ্গপ্লাবনোচ্ছ্বাস (স্নপনোচ্ছ্বাস) \* হর অবিরাম ;  
 শুষ্ক, শ্বেদ, বিবর্ণতা, কম্প, স্বরভঙ্গ,  
 পুলকাক্রম, মুচ্ছা, এই সাত্ত্বিকের অঙ্গ  
 সমগ্র চিহ্নের † দেখি একদা উদয়ে,  
 অবশ করিল দেহে ‡ ইন্দ্রিয়নিচয়ে ;  
 নাসাগ্রনিহিত দৃষ্টি স্থস্থির হইয়া,  
 ক্রমশঃ স্বতঃই উহা আসিল মুদিয়া ;  
 'কোটিস্থয়া-সমভাবে, তাড়িত-গতিতে,  
 প্রত্যেক স্নায়ুর মধ্যে, প্রতি ধমনীতে §  
 অস্থিপুঞ্জ, শোণিতের অণুতে অণুতে,  
 সঞ্চারিত হ'য়ে মন্ত্র সমগ্র-তনুতে,  
 হরিয়া আমার বাহু বৈষয়িক জ্ঞান, ||  
 করিল যে অভিনব ভাবের আধান,  
 স্থাবর বস্তুর মূর্তি হ'লে বোধময়, ||

\* (সর্বাঙ্গপ্লাবনোচ্ছ্বাস) সর্বাঙ্গজের আত্মীকরণাত্মক বা অভিবেক-  
 করণাত্মক সসীৎকার কম্প ; (স্নপনোচ্ছ্বাস) ব্যাপ্তিকরণাত্মক সসীৎকার  
 ক্ষীতি ।

† (পুলক) লোমবিক্রিয়া, (সাত্ত্বিকের) মনোভাববিশেষের, (এই সাত্ত্বি-  
 কের অঙ্গ সমগ্র চিহ্নের) এই আটপ্রকার সাত্ত্বিকজের সমস্ত লক্ষণের ।

‡ (দেহে) শরীরে, (ইন্দ্রিয়নিচয়ে) ইন্দ্রিয় সকলকে ; অথবা (দেহে)  
 শরীরকে ।

§ (স্নায়ুর মধ্যে) দেহবধ্যবর্তী পেশীর অগ্রভাগের ভিতরে, (প্রতি-  
 ধমনীতে) প্রত্যেক শিরাতে ।

|| (বাহু বৈষয়িক জ্ঞান) বাহু—বহিঃস্থিত, বৈষয়িক জ্ঞান—জ্ঞপ, রস,  
 গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দে ইন্দ্রিয়াভিনিবেশ-জন্য অনুভূতি ।

|| (স্থাবর বস্তুর মূর্তি হ'লে বোধময়) স্থিতিশীল অর্থাৎ জগৎমতর  
 লক্ষণদ্বয়ের আকার চৈতন্যবিশিষ্ট হইলে ।

হ'তে পারে উহা তার তুলার বিষয় ;\*  
 জাগ্রদাদিবৃত্তি † হ'তে উহা বিলক্ষণ,  
 তুরীয়াভিধান ভাব,‡ জীবত্ব-ভঞ্জন ;  
 বহুজন্ম-জন্মান্তর-কৃত-পুণ্যোদয়ে,  
 যে ভাব মানবদেহে সঞ্চারিত হ'য়ে,  
 যাবতীয় বৃত্তি সহ মন করে স্থির,  
 নিষ্পন্দ স্নাগুর মত দেখায় শরীর,—  
 সেই রমা দিব্য ভাবে হইয়া ভাবিত,  
 নিরঞ্জে বহুকাল করেছি বাহিত ।  
 একাসনে দীর্ঘকাল আসীন থাকিয়া,  
 কত শীতাতপবর্ষ গিয়াছে কাটিয়া,  
 মদীয় শরীর দিয়া অলক্ষিতভাবে,  
 অপ্রতিম রামনামে সমাধি-প্রভাবে ; §

\* (তুলার বিষয়) উপমার পাত্র ।\*

† (জাগ্রদাদিবৃত্তি) জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুষুপ্তি এই তিন প্রকার জীবের অবস্থা, (বিলক্ষণ) বিশেষ ।

‡ (তুরীয়াভিধান ভাব) চতুর্থার্থা অর্থাৎ চতুর্থবৃত্তিসংজ্ঞিত ভাব—অবস্থা, (জীবত্ব-ভঞ্জন) জীবতাবনাশক ।

§ (সমাধি) ধ্যান, অর্থাৎ একবিষয়ক জ্ঞানধারা, চিত্তৈকাগ্রতা ; সমাধির ভাবপথ্য বুঝাইবার জন্য কিরূপে ধ্যান করিতে হয় ভিন্নরূপ প্রদর্শিত হইতেছে, যথা—“করণান্যবহিকৃত্য স্থাপুর্নিস্তলাশ্রয়কঃ । আত্মানং হৃদয়ে ধ্যায়েন্নাসাগ্রনাস্তনোচনঃ ॥” ইন্দ্রিয় সকল বহিকৃত না করিয়া অর্থাৎ ইন্দ্রিয় সকলের বহিঃপ্রসার নিরোধ করিয়া, ভাবপথ্য—কুর্ষ যেরূপ আপন অঙ্গ সকল আপনার অভ্যন্তরে গোপিত রাখে, ইন্দ্রিয়দিগকে ভঞ্জন রাখিয়া, শুভের ন্যায় নিষ্কলশরীর হইয়া, “নাসিকাগ্রে দৃষ্টি সংযোগ-পূর্বক হৃদয়-মধ্যে আত্মাকে ধ্যান করিবেক । (সমাধি-প্রভাবে) উক্তরূপ

অবশেষে কালক্রমে বন্দীকনিচয়,  
 নিরাবোধে \* জন্মিয়াছে সর্বগাত্রময় †  
 ঘনকুণ্ডলিকা ভেদ করি ভানুমান, ‡  
 উজ্জল কিরণে যথা হয় দীপ্যমান,  
 কোষভেদি-তন্তুকীট † পতঙ্গদশায়,  
 শোভে যথা চিত্রবর্ণ দীপ্ত সুষমায়,—  
 বন্দীক বিক্ষিপ্ত করি, তপঃপুঞ্জাকার,  
 পার্শ্বে নবোদিত এ দেহ আমার,  
 শোভিত হইল তথা প্রদীপ্ত ছটায়,  
 শুক রাম ! ভবদীয় নাম-মহিমায় ;  
 ব্রহ্মানন্দ-রসাস্বাদ-বোদ্ধক(সম্ভোগ) লক্ষণ,  
 ইহাই প্রকৃত রূপ দ্বিগুণ প্রাপণ,  
 তোমার নামের গুণে ঘ'টেছে আমার,  
 পূজিত হ'য়েছি অধমি বিশ্বে সবাকার ;  
 লভিয়া ব্রহ্মর্ষিপদ, ওহে রঘুপতি !  
 বুঝেছি ও রামনাম অগতির গতি ;  
 যার নামে পাইয়াছি এত উপকার,  
 অহো ! মহনীরতম ‡ কি ভাগ্য আমার !

ধ্যানের প্রত্যয়ে, (রামনামে) অর্থাৎ রামনাম অবলম্বন করিয়া, অথবা  
 আমার স্বরূপভূত শব্দব্রহ্ম রামনামকে সমাধি-বিষয় করিয়া, তৎপ্রভাবে ।

\* (নিরাবোধে) বাধা-হীন-ভাবে, অবাধে ।

† (ভানুমান: সূর্য্য) ।

‡ (কোষভেদি-তন্তুকীট) সমাস করিয়া ভেদি তন্তুই হইয়াছে, গুটি-  
 ভেদকারী গুটিপোকা, অথবা (কোষ ভেদি) গুটি ভেদ করিয়া, ভেদ—  
 জনমাপিকা ক্রিয়া । ‡ (মহনীরতম) অতীব পূজ্য ।

ঐশ্বর্য্যবাহিত বস্তু, ব্রহ্ম সনাতন,  
 সে হেন ঠাকুর তুমি দিলে দরশন,  
 অতর্কিতভাবে আসি আশ্রমে আমার,  
 দয়া-শুণে, দয়ানিধে ! বিশ্ব-মূলাধার !  
 এস রাম ! একবার, তুলে লই কোলে,  
 হে রাম ! হে রঘুবর ! রামভদ্র ব'লে,  
 কৃতজ্ঞতা ভক্তিভাব, প্রেম প্রকাশিয়া,  
 রাম রাম রাম রাম সন্নেহে ভাষিয়া,  
 মদীর রামনাথের বিশদ ব্যাখ্যান,\*  
 ব্যঞ্জিত করি মদীর বাণীকি-আখ্যান ;  
 সদা নাম গা'ব ব'লে, যতমান হ'য়ে,  
 রচিয়াছি রামায়ণ ও চরিত ল'য়ে ।  
 এত বলি মহামুনি বাহু প্রসারিয়া,  
 কোলে লইলেন রামে আদর করিয়া ;  
 মুখ দিয়া স্বতঃ তাঁর মধু রামনাম,  
 উদগত † হইল বেগে, উর্দ্ধে অবিরাম ।  
 তনয়ে এ সব কথা বলিতে বলিতে,  
 বিধির কমলাসন লাগিল টলিতে,

\* (বিশদ ব্যাখ্যান) স্পষ্ট বিবৃতি, অর্থপ্রকাশ ; রামনাম হইতেই রত্ন-  
 কর দয়ার বাণীকি-জন্ম ; যিনি বলিতেছেন, রাম ! এস, হে রাম ! ইত্যাদি  
 ব'লে তোমার কোলে তুলে লই, আমার পুনর্জন্মদ্বারা লব্ধ বাণীকি-নাম  
 তোমারই মহামহিম নামের স্পষ্ট বিবৃতি, কৃতজ্ঞতা ইত্যাদি হইতে ভাষিয়া  
 পর্য্যন্ত। উপযুক্ত পাত্রেরে যোগ্য সমাদরাদি প্রদর্শন দ্বারা, (ব্যঞ্জিত করি)  
 প্রকাশ করি ।

† (উদগত) উদ্ভিত ।



নিমগ্ন হলেন বিভূ ভাবসিদ্ধিতলে,  
 চারি মুখ হ'তে তাঁর ভাবাবেশবলে,  
 শ্রুতিপুট-সুধাপুর \* অতি অভিরাম,  
 সহস্র ধারায় কণে করে রামনাম ।  
 নারদের বীণাযন্ত্রে তার প্রতিধ্বনি,  
 মুচ্ছিত † হইয়া তন্ত্রী নিকণে আপনি,  
 শঙ্কময়-ব্রহ্মাস্বাদ জীব-শাস্তিধাম,  
 রাম রাম রাম রাম রাম রাম নাম ;  
 ভাবাবেশে ভোর হ'য়ে দেবর্ষি নারদ,  
 অব্যক্ত মধুর স্বরে গান রামপদ ।  
 বতীন্দ্রের যদ্যরাধা মহাযোগীশ্বর,  
 রামনাম-মধুলোভী ভৃঙ্গ মহেশ্বর,  
 ব্রহ্মলোকে জানি যোগে রামনাম-গান,  
 মূর্ত্যষ্টভাবিত-দেহে দেব ভগবান ‡  
 শরীরার্জি সতীসনে বৃষভবাহনে,  
 সেই স্থানে উপস্থিত হ'য়ে সেই কণে,  
 রামনাম-রসান্নাদে প্রেমোন্মাদসুখে,  
 মধুস্বরে রামনাম গান পঞ্চমুখে ।  
 মহাভাবময় মূর্তি, বৈকুণ্ঠশোভন,  
 বহুরূপধর বিষ্ণু, ত্রিলোকীপাবন (তোষণ),

\* (শ্রুতিপুট-সুধাপুর) কর্ণকুহরের অমৃতপ্রবাহস্বরূপ ।

† (মুচ্ছিত) ব্যাপ্ত ।

‡ (মূর্ত্যষ্টভাবিত-দেহে) অষ্টমূর্তিতে অঙ্গীকৃত শরীরে যা অষ্টমূর্তিআগিত বা নিশ্চিত শরীরে ।

ভক্তগণে যেই স্থানে ভাবে ভোর হ'য়ে,  
 কীর্তন করেন তাঁর নামমূর্তি ল'য়ে,  
 পরাসনে ভাবদেহে ভাবের ঠাকুর,  
 মহাভাব-রসানন্দ-স্বাদ-সুচতুর,  
 যজ্ঞেশ্বর সেই স্থানে থাকি বর্তমান,  
 যজ্ঞফল-পূর্ণানন্দ করেন প্রদান ;  
 যজ্ঞক্ষেত্রসমাগত ভাবুকনিচয়ে,  
 নিজেও ভূঞ্জন ফল কুতূহলী হ'য়ে,  
 ব্রহ্মলোকে আবির্ভাব হইল তাঁহার,  
 আনন্দের পরিসীমা রহিল না আর ;  
 অখণ্ডমণ্ডলভাবে অম্বরমণ্ডলে,  
 দশদিকে দিগীশ্বর ইন্দ্রাদি সকলে,  
 ভূঞ্জন যজ্ঞের ফল পূর্ণানন্দরূপ,  
 নিম্পন্দ হইয়া চিত্রে চিত্রিতস্বরূপ ;  
 অমৃতরূপিণী মাতা শিবসীমন্তিনী,  
 সিদ্ধরূপা গতিদাত্রী দেবী মন্দাকিনী,  
 উচ্ছ্বেসে যেমন সিদ্ধ শিশিরাংশুধামে,\*  
 উচ্ছ্বেসিয়া সেইরূপ রামচন্দ্র-নামে,  
 বিধিকমণ্ডলু হ'তে হইয়া বাহির,  
 প্রকটিয়া স্রোতোরূপ সহস্র শরীর,  
 বৈকুণ্ঠপাতি শ্রীপতি শ্রীচরণ দিয়া,  
 উচ্ছলিত তরঙ্গিত ভাবেতে বহিয়া,  
 মুহূর্ত্তকে ব্রহ্মলোক নিজ দ্বাবাকারে,

(উচ্ছ্বেসে) উচ্ছ্বেসিও অখণ্ড ক্ষীণ হয়, (শিশিরাংশুধামে) হিমালয়বিশিষ্ট ।

ব্যাপিলেন বিছাতের সমান সঞ্চারে ;  
 মৃতিমতী ঞ্জতি-ভক্তি-পূত মুখ দিয়া,  
 বাহিরিল রামশব্দ গগন ভেদিয়া ।  
 ভাবাবেশে ব্রহ্মলোকে সেই শুভক্ষণে,  
 রাম রাম উচ্চরনি সবার বদনে,  
 ধারাকারে সমুখিত হ'য়ে বারংবার,  
 চিত্রিল যে চারু চিত্র,—ভাষাতে তাহার,  
 সম্পূর্ণ সুরমা ভাব না হয় ফুরণ,—  
 ভাবেতে বুকিতে পারে ভাবুক যে জন ।  
 বহুক্ষণ পরে বিদ্রি, চিত্ত নিরোধিয়া,  
 ভাব সংবরিয়া দেব, যত্নে সম্বোধিয়া  
 সঙ্গীক বৈকুণ্ঠনাথে, সঙ্গীক (উমা ও) মহেশে  
 পূজা করি বহুমানে, সম্মুখবিশেষে,—  
 পরে কহিলেন পুত্রে, দেখিলে তনয় !  
 অধ্যাত্ম-শ্রীরামতত্ত্বপূর্ণ-ভাবোদয় !  
 এই তত্ত্ব নরলোকে ফুরবে সহর,  
 অদূরে স্বাভীষ্টসিদ্ধি জেন যুনিবর !  
 অথৈ তুমি মর্ত্যালোকে যাও পুত্রদন !  
 এত বলি, প্রাস্থানিক আশিস্-বচন  
 প্রয়োগ করিয়া ধাতা, পুত্রস্নেহভরে  
 বার বার আলিঙ্গিয়া তাপস-কুঞ্জরে,—  
 মহাবির, ভববন্ধ, কুকর্শনিচর,  
 শোক, দুঃখ, অতিরোগ, জন্ম, মহাভয়,  
 যমদণ্ড, নরকাদি-মূলনিকুন্তন,

যাত্রা-শুভ হুর্গানাম করি উচ্চারণ,—  
 দিলেন গমনযোগ্য শুভ অমুমতি ;  
 তখন নারদ তাঁরে করিয়া প্রণতি,  
 প্রণিপাত প্রদক্ষিণে বিষ্ণু ও শঙ্করে,  
 পূজিলেন ভক্তিভরে প্রকুল-অন্তরে ;  
 বন্দিলেন বিষ্ণুশক্তি-আদি দেবীগণে ;  
 শ্রীত হ'য়ে প্রত্যেকের আশিস্ গ্রহণে,  
 (স্থানে তাঁহারা সবে করিলে প্রস্থান,) \*  
 বৌগবজ্র-তন্ত্রাযোগে (মুখে) মুচ্ছি রামনাম,  
 রাম রাম রাম রাম রাম রাম রাম,  
 নাচিতে নাচিতে স্নেহে, গাইতে গাইতে,  
 লাগিলেন ব্যোমপথে ভুলোকে ঘাইতে ;  
 ভক্তিরস-মধুপানে টলিতে টলিতে,  
 মাঝে মাঝে হরিবোল বলিতে বলিতে,  
 দশদিকে প্রেমপূর্ণ দৃষ্টি প্রসারিয়া,  
 নিজের মানসভাব ভাবে • সঞ্চারিয়া,  
 ভাবাবেশে † বিগলিত হ'য়ে তপোধন,  
 আরম্ভিয়া বক্ষ্যমাণ শুভসঙ্কীর্তন ।—  
 পদ্মযোনি-পাবনাস্ত-গীত রামনাম হে,  
 নীলকণ্ঠ-কণ্ঠভূষণাৰ্কপুষ্পদাম হে, ‡—

• (মানসভাব) মনের অভিপ্রায়, (ভাবের) অজ্ঞতসী দ্বারা ।

† (ভাবাবেশে) ঈশ্বরানুরাগের প্রবেশে বা অভিনিবেশে ।

‡ (অৰ্কপুষ্পদাম) আকন্দফুলের মালা । শিব বারংবার রামনাম  
 কণ্ঠে করিতে উহা উহার কণ্ঠভূষণমালা হইয়াছে ।

পাপবহ্নি-তীব্রতাপ-শাস্তিকারি বারি হে,  
 প্রান্তিবোধ-মোহহারি চিত্তশুদ্ধিকারি হে,  
 ভাবসিন্ধু-বর্ধনেন্দু-দিব্যধামধাম হে,\*  
 রামনাম সর্বসৌখ্য-ভোগমোক্ষধাম হে,†  
 পঞ্চবক্তুবক্তবাদ্যতালসঙ্গচারি হে,  
 জল ‡ রাম-নাম জীব ! জীবচিত্তহারি হে,  
 ধ্যাননিষ্ঠ-ভক্তসজ্জ-ভাবনাভিরাম হে,  
 শ্রাস্তনাশি রাম-নাম পাবনাক্ষধাম হে । §  
 সঙ্কীৰ্ত্তন-মুখে (পথে) মুনি যারে দেখা পান,  
 তারেই কহেন, কর নামামৃত পান,  
 রামনাম বল জীব ! বল অনিবার,  
 প্রতিক্রমে সেব নাম রাম-রস-সার,¶

\* (রশ্মিতুল্যধাম হে) পাঠান্তর ; চন্দের দিব্য মনোহর বা অগ্নির  
 কিরণে সাগরজলের প্রবাহ বৃদ্ধি কর, রামনাম ভাবসমুদ্রবর্ধন পক্ষে চন্দের  
 দিব্য কিরণতুল্য-প্রভাবসম্পন্ন, (দিব্য) অগ্নীয় বা মনোহর, (ধামতুল্য-ধাম)  
 কিরণতুল্য প্রভাবসম্পন্ন ।

† (সর্বসৌখ্য-ভোগমোক্ষধাম) সকলপ্রকার সুখভোগ ও মুক্তির গৃহ  
 বা স্থানস্বরূপ ।

‡ (জল) ভাব, বল ।

§ (ভক্তসজ্জ; ভক্তসমূহ, (ভাবনাভিরাম) চিন্তা বিষয়ে অতি মনোরম,  
 (পাবনাক্ষধাম) অগ্নি ও সূর্যের তেজঃসমান তেজঃসম্পন্ন । পদ্মবোনি হইতে  
 আরম্ভ করিয়া পাবনাক্ষধাম হে পর্য্যন্ত শ্লোকপঞ্চক সংস্কৃত ও বঙ্গভাষার  
 তুল্যরূপ ; শ্লোকমধ্যস্থ “মোহহারি” প্রভৃতি পদগুলি ক্রীতলিঙ্গ পদের  
 বিশেষরূপে প্রযুক্ত বলিয়া সংস্কৃতে ব্রহ্ম ইকারান্ত হইয়াছে, বঙ্গভাষার  
 এরূপ পদের অযোগ্য প্রচলিত নাই, তথাপি শ্লোকার্থ সহজ বলিয়া অনুবাদে  
 নিরস্ত হইয়াছি ।

¶ (প্রতিক্রমে) ক্রমে ক্রমে, অগুরুন, (নাম) অর্থাৎ রাম-নাম, (রাম-  
 রস-সার) রমণীয় রসের প্রেতাংশ ।

মধুর-মধুর, রম্য, মঙ্গল-মঙ্গল,\*  
 আৰ্য্য-সাধু-শান্তি-তরু-চরম-সুফল ;†  
 আধিজ-স্নেহান্তে যে বা নাম-সেবা করে, ‡  
 স্পর্শ-মাত্রে মুখে তার নামে সুধা করে (করে),  
 রসে নাশে ক্ষুধা তৃষ্ণা, বিতরে আরাম,  
 সর্বাঙ্গ শীতল করে, রসা § রামনাম ;  
 নাম-সেবামতে নাই জাতীয় বিচার,  
 রামনামে সকলের তুল্য অধিকার ;

\* (মধুর) মিষ্ট, সমস্ত মিষ্টংস জ্বা হইতে মিষ্ট—(মধুর মধুর) ;  
 শর্করাদি জ্বা মধুর হইলেও অবস্থা-বিশেষে পিত্তবিকারাদিদূষিত জিহ্বার  
 অমধুর হইয়া পড়ে, রামনাম সেকপ নয়, অর্থাৎ সকল অবস্থাতে সর্বত্রই  
 মধুর, অতএব মধুর-মধুর প্রতিপদ হইতেছে । (মঙ্গল) শুভদায়ক, অন্য  
 শুভদায়ক নহু অঙ্গবৈষ্ণবাঙ্গি-কারণে স্থল-বিশেষে শুভদায়ক হইতে পারে,  
 কিন্তু রাম নামের, কোন কারণে, কোন স্থলে, কোন রূপে তরুণ হইবার  
 সম্ভাবনা নাই, ইহা স্বতাবতই সকলের পক্ষে সর্বত্রই চির-মঙ্গল, এইজন্য  
 (মঙ্গল-মঙ্গল) ।

† (সকল-নিগম-গতা-চিরুপ-সুফল) পাঠান্তর ।

(আর্ঘ্যোতাদি)—(আর্ঘ্য-সজ্জন, উ-হানগের (সাধু-শান্তি) সৎ-শান্তরূপ  
 বৃক্ষের শেষ উৎকৃষ্টরূপ প্রসব, অন্যায়ের অসৎ-শান্তবৃক্ষের চরম কুফল মন্দ-  
 প্রসব—অনার্ঘ্যসেবা বস্তু ইহার ঠিক বিপরীত, অর্থাৎ বিষময়, বিন্যাদ ও  
 অনর্থোৎপাদক—আর্ঘ্যোতাদি কথার তাৎপর্থে ইহাও ব্যক্ত হইতেছে ।  
 আর্ঘ্য কাহাকে বলে, তলক্ষণ যথা—“কর্তব্যামাচরন্ কামমকর্তব্যমনাচরন্ ।  
 তিষ্ঠতি প্রকৃতাচারে যঃ স আর্ঘ্য ইতি শ্রুতঃ ॥”—পর্যাপ্তরূপে বা যেচ্ছা-  
 ক্রমে যিনি কর্তব্য সম্পাদনপূর্ণক অকর্তব্য-বিত্ত হইয়া প্রকৃতরূপে আচারে  
 অর্থাৎ সাধুসেবিত ব্যবহারে বর্তমান থাকেন, তিনি আর্ঘ্য বলিয়া অভিহিত  
 হন ।

‡ (হেলা বা প্রজ্ঞার সেবা বাদেক যে করে) পাঠান্তর । (আধিজ-  
 স্নেহান্তে) ব্রাহ্মণাদি হইতে আরম্ভ করিয়া ক্রান্ত, শবত, পুলিন্দ, যবনাদি  
 পর্য্যন্ত ; ব্রাহ্মণাদি শব্দে ব্রাহ্মণ, কন্নিয় ও বৈশ্য ।

§ (রসা) আশ্রয় জুখাৎ সুখাশ্রয়, আত্ম ।

নামে অমুরাগ দেখি রাম রঘুমনি,  
 চণ্ডালে (গুহকে) \* দেছেন কোল যাচিয়া আপনি ;  
 কঠোরকচাণ্ডাল + দম্বা—নামসেবা-ফলে,  
 মহর্ষিস্বরূপে দেখ মান্য (পূজ্য) ধরাতলে ;  
 চিদানন্দসদাকার † পূর্ণ ভগবান,  
 বর্ণে বর্ণে রামনামে সদা বিদ্যমান ;  
 সমরসে সবে মিলি নামে মজ (মাম ভজ) ‡ ভাই !  
 নামের সমান বস্তু ত্রিভুবনে নাই ।  
 এত বলি হর্ষোদয়ে পুলকে পুরিয়া, §  
 রামাখ্য শ্রীবিষ্ণুমূর্তি জদয়ে ধরিয়া,  
 ভাবসিন্ধু-প্রাবনেতে ঢালি মনঃপ্রাণ,  
 প্রেমময় রামে করি-মতি হিরাদান, ||  
 প্রজাপতি-প্রিয়পুত্র দেবর্ষি নারদ,  
 অর্থ-ভাববাক্যক প্রোতস্থ পদ,  
 ভক্তিমিশ্র প্রীতিপূর্ণ মধু সম্ভাষণে,  
 রমানাথে মনোগত কহেন যতনে ।—

\* (গুহকে) শৃঙ্গবেগাবিপত্তি নিবারণকে ।

† চণ্ডাল দুইপ্রকার, জাতিচণ্ডাল ও কণ্ঠচণ্ডাল ; জাতিচণ্ডাল গুহক-  
 জভূতি, আর যে অত্যন্ত নিগহিত কণ্ঠ করে সে জাতিতে উৎকৃষ্ট হইলেও  
 কণ্ঠচণ্ডাল বলিয়া অভিহিত হয় ; চণ্ডাল ও চণ্ডাল শব্দের অর্থ একই রূপ ।

‡ (চিৎ-আনন্দ-সং-অকারে) যিনি সাক্ষদানন্দ বস্তুহ ।

§ (সমরসে) একরূপ অমুরাগে, তুল্য রূপ আনতিতে বা ভক্তিতে,  
 (বজ) মগ্ন হও, (ভজ) সেবা কর ।

¶ (পুলকে) লোনাঢ্যে, (পুরিয়া) পূর্ণ হইয়া ।

|| (ভাবসিন্ধু-প্রাবনেতে) ভক্তিসাগরাত্তিরেকে, ভাবসিন্ধুর ভাব-  
 ব্যাপ্তিতে, (মতি-হিরাদান) অর্থাৎ অবিলম্বেভাবে বুদ্ধিহান ।

হে রাম-তারণ-গুরো ! তবপারহেতো !

হে বিশ্ববাক্য ! বিভো ! করুণারসাকে ! ।

পুণ্যাবতার ! কলিকল্মষরাশিনাশি

রামেতি নাম তব রাম ! রসৈকমূর্ত্তে ! ॥

অত্যাশ্চর্য্যময়াশ্চমুগ্ধচরিতাদর্শস্য বিস্তারণং

সর্ব্বেষাং সুপথপ্রবর্ত্তনবিধৌ \* যং হেতুভূতং ক্রিতৌ ।

তেনাচাৰ্য্যকুলপ্রদীপ মহসা দীপ্তোহসি দেবদ্রাতে !

বাণী গারতু মেহনিশং তব গুণং শশ্বৎ প্রজাপ্রীতিদম্ + ॥

রামতারণ-গুরুপদার্পণমন্ত্ৰ ।

\* (ঐদর্শনভয়া) পাঠান্তর ।

† (যশঃ সৰ্ব্বোত্তমম্ পাবনম্ বা যশো বিকো ! জগদ্ব্যসলম্ পাঠান্তর ।

পরদুঃখদয়ার্জ্জচেতা নারদ কলিকল্মষকাতর জীষদিপের কল্মষরাশি-  
শান্তির উপায়াদ্বেষণেই ব্রহ্মলোকে পিতার নিকট গমন করেন, এক্ষণে  
ভূপারমাত্ম রামনাম, ইহা পিতৃমুখে প্রবণ ও ব্রহ্মলোকে স্বয়ং দেখিয়া  
স্বর্গাগমন-কালে উৎকট ভক্ত্যত্মকবশতঃ রামাখ্য পরব্রহ্ম বিমুদেবকে  
সর্ব্বত্রগ বোধে তাঁহাকে এই প্রিয় সম্বোধন দ্বারা সম্বোধনান্তে তৎসন্নিধানে  
আপনার মনোগত ভাব ব্যক্ত করিয়া কহিতেছেন, হে রাম !—ইত্যাদি ।  
হে রাম ! মূনিগণ জ্ঞান, বিজ্ঞান এই উভয়বিধ পদার্থের লয় হইলে পর,  
তাঁহাকে অবলম্বন করিয়া স্থির থাকেন, তুমি সেই বস্তু ; তুমি সংসারপারের  
হেতু বলিয়া (রাম) রমণীয়, (তারণ) উড়ুপ অর্থাৎ ভেলা, (গুরু) শ্রেষ্ঠ,  
সামন্ত উড়ুপে সাগর পার হওয়া অসম্ভব বলিয়া উহার আধান্যজ্ঞাপনার্থে  
গুরু শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহাতে (রামতারণগুরো ! ) হে রমণীয়  
উড়ুপপ্রধান তরলীর অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ তরণযান, অথবা মনোজ্ঞ ত্রাণপ্রদদিগের  
মধ্যে প্রধান ত্রাণপ্রদ ; অন্যান্য বিষয়ে ত্রাণপ্রদ ব্যক্তিরা মনোজ্ঞ ত্রাণপ্রদ  
হইতে পারেন, কিন্তু অতিদুস্তর ভবসাগরের ত্রাণকর্তৃদ্বনিবন্ধন তুমি তৎ-  
সমুদয়েরও গুরু, প্রধান । হে বিভো ! বিকো ! তুমি যখন বিকলরূপে  
প্রবর্ত্ত হইয়া দুকলকে ব্যাপিয়া বর্ত্তমান, তখন তুমি বিশ্ববাক্য, কেহ  
তোমাকে বুঝিতে পারক অথবা না পারক, তুমি নিখিলের বহুস্বরূপ ;



অতএব হে বিশ্ববাক্য ! হে করুণারসাক্ষে ! সমাসলিলসাগর ! (স্নিগ্ধকারিত । নিবন্ধন এ স্থলে রস শব্দে জল অভিপ্রেত); হে পুণ্যাবতার ! বিশেষ তোমার (অবতার) উৎপত্তি অর্থাৎ আবির্ভাব পুণ্যময়, তুমি পুণ্য অর্থাৎ ধর্মকর্ণের স্থির-প্রতিষ্ঠার নিমিত্ত বল-বাহনাদি সহ দ্রবন্ত রাবণ প্রভৃতির সংহার দ্বারা লোকস্থিতিমূল ধর্মের সংরক্ষণোদ্দেশ্যেই যুগে যুগে রাম-কৃষ্ণাদি নানা স্বরূপে পৃথিবীতে অবতীর্ণ হই, মনে ইহার স্মরণমাত্রে জিহ্বা স্মৃত-প্রণোদিত হইয়া তোমায় পুণ্যাবতার বলিয়া কীর্তন করে, (হে রসৈক-মূর্ত্তি !) রস শব্দে স্বাদ, অর্থাৎ কেবলানন্দময় ভাব, তাহাই তোমার এক-মাত্র মূর্ত্তি, তুমি নিজে আনন্দময়, আত্মানন্দে পরিপূর্ণ, এবং যে তোমাকে আশ্রয় করে, তাহার পক্ষে আনন্দানুভূতি প্রত্যক্ষ রসস্বরূপ, তাই তোমাকে রসৈকমূর্ত্তি বলিয়া সংখ্যন করিলাম । রসৈকমূর্ত্তি শব্দের প্রকৃত তাৎপর্য্য ধরিলে, তুমি প্রকৃতপক্ষে মূর্ত্তিবিহীন, তবে স্বাদৈক্যস্বরূপে মূর্ত্তিত্ব অর্থাৎ ব্যাপ্ত বা প্রকাশিত, ইহাই বুঝা যায় । আমি নারদ, বাহার অধেষণে ব্রহ্মলোকে আসিয়াছিলাম—তোমার রাম এই নাম সেই কলিকাব্যবসারিণি বিনাশোপায় । অত্যাশ্চর্য্যেত্যাদি । (হে দেবদ্রোণে !) সুরদীপ্তিশালিন্ ! তুমি অতীব অভূতস্বরূপ মন্দের স্বকীর আদর্শভূত চরিত্র বিস্তার করিয়া বিশ্বসংসারে সকলের সুপথ-প্রদর্শন-বিষয়ে হেতুভূত হইয়াছ, তজ্জন্য আচার্য্যকুলের অর্থাৎ বাহাদের আচার ধরিয়া চলিতে হয়, তৎসমুদায়ের মধ্যে প্রদীপোপম উজ্জ্বল দীপ্তিতে দীপ্যমান, আমার বাণী নিরন্তর লোক-প্রীতিপ্রদ ভবনীয় গুণ সর্বদা গান করুক । লোক দুইটি যেকোন গুরুপক্ষে সেইরূপ রচয়িতার পিতৃপক্ষেও ব্যাখ্যাত হইতে পারে, পিতৃপক্ষে রচয়িতার উক্তি—(হে রামতারণ !) হে রামতারণাখ্য ! (হে গুরো !) হে পিতা ! ইত্যাদিস্বরূপে, এবং দ্বিতীয় স্রোকের তৃতীয় চরণগত (আচার্য্যকুল) দাক্ষিণাত্য কুলীন বৈদিক শ্রেণীর ব্রাহ্মণদিগের যজ্ঞে সমস্তাদিবরণের ন্যায় আচার্য্যবরণে লঙ্ঘপ্রতিষ্ঠ আচার্য্যংশ এইরূপ অর্থ, আর ঐ স্রোকের চতুর্থ-চরণস্থিত (প্রজা) শব্দের সম্ভানরূপ অর্থ অবলম্বনপূর্ব্বক ব্যাখ্যা বুঝিতে হইবে ।

## কবিকৃত-প্রার্থনা ।

জগদীশ ! জগদ্বক্ষো ! জগদার্তিহরাকৃতে ! ।

ব্রহ্মনারদসংবাদে স্বংপদে মম প্রার্থনা ॥ \*

শ্রীমৎপ্রসন্নবদনাজগদুদ্যতানি,

শ্রীরামনামমহিমামৃতসঙ্গতানি ।

রসোত্তরীণি, রসেন্দ্রিয়তর্পণানি,

চেতোবিকারহর-সাররসায়নানি ॥

সর্বোৎকৃষ্টশক্তি স্মৃতিশক্তিবিবর্দ্ধনানি,

ধাত্র্যজ্ঞানমুনয়েহর্পিতবাক্যধূনি ।

বিস্তারিতানি নিতরাস্প্রতিভাক্ষিপাতৈঃ

শ্রোত্রাননেন জগদেহু নিপীয তৃপ্তিম্ ॥

ব্রহ্মার প্রসন্ন-মুখপঙ্কজ-ক্ষরিত,

শ্রীরামনামমহিমামৃত-সঞ্চিত,

সর্বরস-সমুদ্ভূত, রসন-তর্পণ, †

সর্বোৎকৃষ্ট শক্তি, স্মৃতি, শাস্তি বিবর্দ্ধন,

মানসবিকারহর, রসায়নসার,

প্রতিভাকটাক্ষপাতে বদ্ধিত-বিস্তার,

তনয় নারদে দত্ত বাক্যমকরন্দ,

শ্রোত্র-মুখে পানে, বিশ্ব লভুক আনন্দ ।

---

\* জগদীশ ! ইত্যাদি কবিগণ ভাষাসম অর্থাৎ সংস্কৃত ও বঙ্গভাষায় সমরূপ বলিয়া ব্যাখ্যা বা অনুবাদ করা হয় নাই ।

† (রসন-তর্পণ) জিহবার তৃপ্তি প্রদ ।

“নমো ব্রহ্মণ্যদেবায় গোব্রাহ্মণহিতায় চ ।

জগদ্ধিতায় কৃষায় গোবিন্দায় নমো নমঃ ॥”

## গঙ্গার নিকট সিন্ধুশরণিকার-কৃত-প্রার্থনা

ভুলে স্মরতরঙ্গিনী,                      ল’য়ে মমতাসঙ্গিনী,

লীলারসে \* কাটাইয়া কাল,

ভাবি নাই নিজহিত,                      এবে করি কি বিহিত,

অতি সন্নিহিত হ’ল কাল † ।

চুর্দাস্ত শত্রুর কুল, ‡                      জীবন করে আকুল,

কম্পে সদা স্নেহেন্দ্রিয় কায়.

পরবাস এ সংসারে,                      আমার বলে আমারে,

হেন মিত্র দেখি না ত কায় ?

তাই ডাকি তোমা ভবে, §                      অগ্নি অনন্ত-বিভবে !

ত্রিলোকতারিণি ! শৈলসুতে ।

কর না রক্ষা বিপদে,                      স্থান দিয়া তব পদে,

গঙ্গে গো না ! এ অধম সুতে ।

তোমার পুণ্য জীবনে,                      মিশাইতে এ জীবনে,

বড় সাধ, জননি ! অস্তুরে,

হরিপদবিহারিণি !                      জীবের তাপহারিণি ।

আর মাতঃ ! প্রেথ না অস্তুরে ।

\* (লীলারসে) ক্রীড়ামুরাগে ।

† (কাল) যম ।

‡ (শত্রুর কুল) লোভাদি বর্গ ।

§ (ভবে) যোগ্যে ।

## গঙ্গার নিকট সিন্ধুশরণিকার-প্রার্থনা । ২৫৫

বিগত যৌবনদিন,            বার্কিক্যে বিষম দীন,  
সঙ্কুচিত বল, বুদ্ধি, তনু,  
বাড়ে রাগ \* শিশুসম, ক্ষমা, ধৃতি, স্থিতি, শম,+  
অনুদিন তনু হাতে তনু ।  
ভাবনাসিন্ধু অকূল,            শোক-পাপ-তাপাকূল,  
অবসাদে অবসন্ন মন,  
সুস্মিত তরঙ্গকরে,            এ সময় স্নিগ্ধ করে,  
তোমা ভিন্ন কে আছে এমন ?  
যখন ঘটে অপায়,            যদি জীব গঙ্গা পায়,  
ও গো গঙ্গে ! ‡ তুমি সে সময়,  
দেখায়ে নিজ প্রভাব,            হরি তার জীবন্তাব,  
সেই শবে কর শিবময় ;  
ভাঙ্গি জ্ঞাতি, বন্ধুকূলে,            তাই বাহ্য তব কূলে,  
রচিবারে পশ্চিম § আসন,  
তাপে অঙ্গ জলে, শিবে ! কবে তাপ বিনাশিবে ?  
নির্দোষিয়ে ভব (ভ্রম)-হতাশন ।

\* (রাগ) আসক্তি বা ক্রোধ ।

† (শম) মনঃসংযম ।

‡ (গঙ্গে) অগ্নি গঙ্গাধিদেবত্রে !

§ (পশ্চিম) শেষ ।

## শিবান্তিকে সিন্ধুশরণিকার-কৃত-প্রার্থনা ও যমের প্রতি উক্তি ।

বিশ্বনাথ ! উমাপতে ! হও না সদয়,  
 ঘৃণাও মনের ব্যাদি আদি সমুদয় ;  
 অগতির গতি শিব, তাপ হর পিতঃ !  
 গতিহীন জীব আমি ত্রিতাপে আপিত ;  
 বরাভয়-ব্যগ্র-কর পিতা তুমি বার,  
 বার মার নামে মৃত হই ত্রিসংসার,  
 ভব-ভব ভয়ে তার বিষম ভাবনা, \*  
 মোহকৃত ধাঁধানার, মুখা বিড়ম্বনা, +—  
 বুকিয়া না বুকি দেব ! জ্ঞানের অভাবে,  
 তাপত্রয়ে দগ্ধ হই, জীবের অভাবে ;  
 প্রজ্বলিত হতাশনে তৃণপুঞ্জ পায়,  
 শিবনামে পাপপুঞ্জ ভস্ম ত'য়ে যায়,  
 শিবপদে মতি যার, সকলি সে পারে,  
 অতি তুচ্ছ তার পক্ষে, যায় ভবপারে ;  
 স্বতঃ কি পরতঃ ইহা দেখেও তনয়,  
 বুঝা ভ্রমে, ভ্রমে তবু কেন দয়াময় !  
 সংহর এ ভ্রম, হর ! এই ভিক্ষা চাই,  
 অপর কিছুতে আর প্রয়োজন নাই ;

\* (ভব-ভব ভয়ে) সংসারোৎপন্ন শঙ্কিতে ।

+ (বিড়ম্বনা) বাতনা ।

তোমার সেবার প্রভু ! দাও হে প্রবৃত্তি,  
 গতাগতি দুর্গতির হউক নিবৃত্তি ;  
 থাকিয়া তোমার কাছে, চাহিব মাতার,  
 ভিক্ষুসুত আমি, ওমা ! ভিক্ষা দে আমায় ;  
 মাতৃ-দত্ত-ভিক্ষা-ভক্ত \* নিবেদি তোমায়ে,  
 পালিব সেবাস্তভক্তে শেষ আপনারে ;  
 হৃদীয় ঈদম-মুক্তি পাখিব পিতার,  
 না দিয়াছি অন্ন কভু লভিয়া ভিক্ষার,  
 না ক'রেছি অশনাস্ত প্রসাদ-গ্রহণ,  
 সে সাধ তোমায় দিয়া করিব পূরণ ।  
 থাকিয়া তোমার পার্শ্বে অপর্ণার কাছে,  
 কহিব মনের কথা, মনে বাহা আছে ;  
 বলিব মা ! অপর্ণে গো ! ওগো মা ভবানি !  
 বড় হুঃখ দিলে দুর্গে ! ভবপথে আনি ;  
 ভুলালে এতেক কাল, ঘুরালে মা ! কত,  
 তথাপি কি হয় নাই তব মনোমত ? †  
 আর কেন ? এস হৃদে, পূজি ও চরণ,  
 অগণিত অপরাধ কর গো মার্জ্জন ;  
 কোলিক-দেবতে দেবি ! কুলদে গো শিবে !  
 অকূলে ডুবিছে পুত্র, কূলে (কূলে) কি তুলিবে ? ‡

\* (ভিক্ষা-ভক্ত) ভিক্ষা ।

† (এ হুঃখ কি পুরে নাই তব মনোমত ?)—পাঠান্তর ।

‡ (কূলে) জীয়ে, (কূলে) ঘরে ।

ছেদহ হৃদয়গ্রস্থি, দেহ কৰ্ম্মক্ষয়,  
 দেখাও প্রকৃত মূর্তি, স্মৃতি ও সংশয় ;  
 জননি গো ! তুমি সৰ্ব্বকারণ-কারণ,  
 তব দরশন সৰ্ব্বসঙ্কট-বারণ,  
 তুমিই এনেছ ভবে, ভবে \* তুমি হেতু,  
 আবার অতবে তুমি ভবসিন্ধুসেতু,  
 মোক্ষদে গো ওমা শিবে ! মহাবিদ্যাকারে !  
 † কোলে লও ব্রহ্মময়ি ! কাতর কুমারে ;  
 ভয় নাই ভয় নাই, হ'য়েছি নির্ভয়,  
 চিনেছে জননী এবে অবোধ তনয় ;  
 দেখ্ কাল ! তোর গালে কালি দিয়া † আসি,  
 শোভে (খেলে) ছেলে মার কোলে, চাঁদ-মুখে হাসি,  
 করিয়াছি জননীর কোলে আগমন,  
 ছেলেধরা ভয় আর রাধি কি শমন ? ‡

\* (ভবে) জন্মবিষয়ে ।

† (কালি দিয়া) অর্থাৎ ছেলেধরা কাল ! তোর অভিপ্রায় সিদ্ধ না হওয়াতে তোর মুখ নলিন করিয়া দিয়া এই তাৎপৰ্য্য ।

‡ (দূর হ' রে ছেলেধরা অবোধ শমন !)—পাঠান্তর ।

শিবান্তিকে শরণিকার-কৃত শেষ প্রার্থনা  
ও মনের প্রতি শেষ উপদেশ ।

শ্রীরাম তারণ নাম,                      শঙ্করক্ক শান্তিধাম,  
মুমুকুর বিশেষ মধুর,  
অন্তে শিব এই নামে,      দীক্ষা দিয়া কানীধামে,  
জীবন্ত করেন তার দূর,—  
এই আশে অসাধন,                      মায়াসক্ত মূঢ় জুন,  
অন্তকালে করে কানীবাস,\*  
এ দীনে তদীয়গতি,                      বিতরিওঁ পণ্ডপতি !  
পুরাইও এই অভিলাষ ;  
বারাণসী হ'তে দূরে,                      যদিও বেড়াই ঘুরে,  
বদ্ধ হ'য়ে নিজ কণ্ঠপাশে,  
কিস্ত মন প্রতিপদে,                      পড়ে থাকে শিব-পদে,  
কানীবাস সদা ভালবাসে ।  
সমাগত হই যবে,                      ওহে ভব ! এই ভবে,  
জনক জননী সে সময়,  
কত যে যতন ক'রে,                      পালিতেন স্নেহভরে,  
নাহি তার তুলা-পরিচয় ; †  
ক্রমে দেখি তছুভয়ে,                      পরলোক-গত হ'য়ে,  
তাজিলেন অধম সন্তানে,

\* অন্যো কানীবাস করেন ভাহার স্বভাব হেতু, কিন্তু মায়াসক্ত মাদৃশ  
মুঢ় জনের পক্ষে এই ব্যবস্থা ।

† (নহে উহা উপমাবিষয়) পাণ্ডিত্য ।



আহা মা বাপের প্রাণ ! অহো তাঁহাদের টান !

হারালাম সে প্রাণ সে টানে ;

এবে মাতাপিতৃহীন, অকৃতী অতীব দীন,

পুত্রে হেরি চরণে পতিত,

শিবানী মাতা আমার, পিতা তুমি বিশ্বাধার,

কর, বাহা হয় সমুচিত ।

যনাক্কারেতে যথা, খদ্যোত-ক্ষুরণ, তথা,

তমোময় তবে সুখভাস,

সে ভাস-লাভের হেতু, চূর্ণ করি ধর্ম-সেতু,

আয়ুঃ প্রায় করিয়াছি নাশ ;

তথাপি দুরাশা-শেষ, হ'ল না হে পরমেশ !

আর কেন ? পার কর দাসে,

দেখাও নিবৃত্তি-পথ, পূর্ণ কর মনোরথ.

দিবালেশ,--তুলে লও বাসে ;

কামাচার দণ্ডোদর, ভুলাইয়া আত্মাদর,

বিস্মারিয়া তোমার ভঞ্জে,

ছাড়াইল সু-স্বভূতি, ভজাইল কু-স্বভূতি,\*

সাক্ষাইল প্রভু ! কত জনে ;

যত্ন করি প্রাণাধিক, হারিলাম, ছি ছি দিক্ !

সন্তোষিতে সে সব প্রভুকে ;

এখন বুঝেছি সার, ভূতাতাব কষ্ট সার,

তুমি ভিন্ন আর বা প্রভু কে ?

\* (সু-স্বভূতি) উৎকৃষ্ট বিজ্ঞের বৃত্তি, অর্থাৎ যজ্ঞন, যাজ্ঞন, অধ্যয়ন, অধ্যাপনা, দান এবং বিগ্ৰহ হইতে আত্মিক, এইরূপ ব্রাহ্মণবৃত্তি ।  
(কু-স্বভূতি) মন্দ সেবা-বৃত্তি ।

## শিবাস্তিকে প্রার্থনা, মন প্রতি উপদেশ ! ২৬১

ভাই ভিক্ষা চাই পদে, কি সম্পদে, কি বিপদে,

ও অভয়-পদ-সংসেবন,

ভ্রমময় অন্ধ পদে, নানা চিন্তা পদে পদে,

নানা ক্লেশ, দুঃখ প্রতিকর্ণ ;

কাটি দিয়া কর্মপাশ, দাসে রাখ নিজ পাশ,

শিবপদে দাও হিরা হ্রিতি,

দূর কর ভ্রাপদ, ঘুচাইয়া জীবপদ,\*

নিবৃত্ত হউক ভবভীতি ।

মন ! ভাব অরহর, গঙ্গাধর বিশেষ্বর,

মহাদেব কারুণ্যানিলয়,

জপ কর শিব হর, বল, শিবাশিব হর,

শিবে জ্ঞান, প্রভব, প্রায় ;

পাপ-চিন্তা দূর করি, জ্ঞানাকুশে কানকরী,

নিজ বশে রাখ অমুক্তগ,

মগ্ন হ'য়ে সমাধিতে, সাধুশাস্ত্র সুবিধিতে,

শিবমূর্তি করিয়া স্মরণ,

হৃদে ধর ভবপদ, রহিবে না ভবাপদ,

ঘু'চে যাবে জনন মরণ ;

আসিছে অন্তিমকাল, না মানিবে কালাকাল,

দেহ প্রাণে করিবে অন্তর,

অপনেও নাহি ভাব, এ কি রে তব স্বভাব ?

কি চিন্তা নিশ্চিত নিরন্তর ?

\* (ভবপদ) হে ভব অর্থাৎ শিব ! জীবপদ ঘুচাইয়া জাপদ দূর কর  
এইরূপ অর্থ ।

জায়া স্নাত পরিক্রম,      যে সবে ভাব সজ্জন,  
 গতপ্রাণ হ'লে এই কায়,  
 সেকালে এরাই সব,      জানিয়া উহার শব,  
 গৃহছাড়া করিবে ভ্রায় ;  
 যে দেহ-সম্বন্ধ ধরি,      তোমাতে অজ্ঞান করি,  
 মায়াপাশে বেঁধেছে ইহারা,  
 সে দেহের অঙ্গচয়,      না রহিলে সে সময়,  
 ইচ্ছাবশে তোমার তিহারা,—  
 এই পরিণতি যার, \*      তারে ভাবি আপনার,  
 ভুলি আয়তন-শিবরূপ,  
 বিষম-মদে বিভোর—      আছহ, না ক্রটে যোর,  
 ছি ছি তব এ রীতি কিরূপ ?  
 তাই বলি শুন সার,      সকলে জানি অসার,  
 সার কর শঙ্কর-ভজন,  
 প্রণব শর্কের + রূপ,      প্রণব সর্বস্বরূপ,  
 দ্বিরভাবে বুঝে দেখ মন !  
 দিগম্বর ব্যাসীন,      গৃহিষ্ঠেষ্ঠ উদাসীন,  
 বিশ্বেশ্বর হর বিশ্বরূপ,  
 কি ক'ব শিবের গুণ,      শিব সগুণ নিগুণ,  
 ত্রাসকে ‡ সকলি অপকূপ ।  
 যদি বল বহু জনে,      হরি ভজে কি কারণে,  
 পরিহসি শিবের ভজন,

\* (যার) যে দেহের ।

† (শর্কের) শিবের

‡ (হাস্য) ক্রিয়ার অর্থঃ বিরূপকে ।

## শিবাস্তিকে প্রার্থনা, মন প্রতি উপদেশ । ২৬৩

শুদ্ধ রুচিভেদ তায়,            হেতুভূত দেখা যায়,  
    ভিন্নরুচি ভবে জঙ্ঘগণ ;  
 এক তনু হরি-হরে,            অতিমতা-বুদ্ধি হরে,  
    ভিন্নরূপ-প্রত্যয়েও আর, \*  
 নচেৎ যে উমাপতি,            সেই দেব রমাপতি,  
    এক প্রভু বিশ্বমুলাধার ;  
 তাই বলি রুচিমূল, পাথক্য(বিভেদ)করি নিশ্চল,  
    মূরহরে তথা পুরহরে,  
 এক ধাতু উপাদানে,            এক-ই-প্রত্যয়াধানে,  
    একনিষ্ঠ নিশ্চল অস্তরে,—  
 ভজ নহে হরি ব'লে,            ভারতীও হরি-বোলে,†  
    হরি-হ'রে দেয় পরিচয়,  
 উভে কহে নারায়ণ,            নরজাগ-পরায়ণ,  
    সদায়াধা বিভু দ্বয়াময় ;  
 হেন বিভু-পাদপদ্মে,            স্থাপিয়া হৃদয়পদ্মে,  
    মন তায় হবে রে ! বিলীন,  
 বাঞ্ছনীয় অঙ্কুরণ,            সে সমাধি-শুভক্ষণ,  
    আসিতে বা আছে কত দিন ?

\* (ভিন্নরূপ-প্রত্যয়ে) ধাতুর উপর ক্রিয়মাণ পৃথগাকার শব্দে, অন্য অর্থ পৃথগ্ভাব-বিধাসে ।

† (এক ধাতু উপাদানে) এক ধাতু এখানে শুধু ধাতু, তাহার গ্রহণে, (একই প্রত্যয়াধানে) এক (ই) এই প্রত্যয় স্থাপনে, অর্থাৎ ধাতু প্রত্যয় যোগে হরি শব্দ প্রস্তুত করিয়া, (নহে) না হয়, (হরি-বোলে) হরি-বাক্য ।

বেগে যদি সে সময়,                      প্রলয়-পবন বয়,  
 তুমি ভায় চঞ্চল না হ'বে,  
 ছরি-হরে, শিবা-শিবে, ঐক্য করি শিবাশিবে; \*  
 আত্মভাবে সদা ডুবে রাবে;  
 ওষ্ঠাধরে ব্যোম ব্যোম, শব্দ উঠি ভেদি ব্যোম, †  
 ব্যোমে গিয়া স্বতঃ পাবে লয়,  
 ঘুচে যাবে নাম-রূপ,                      পাবে তুমি নিজরূপ,  
 শিবরূপ সদানন্দময়।

ইতি ভাবসিদ্ধিশরণী সম্পূর্ণা।

নমঃ শিবায়।

“তব তত্ত্বং ন জানামি কীদৃশোহসি মহেশ্বর !  
 যাদৃশোহসি মহাদেব ! তাদৃশায় নমোহস্ত তে ॥”

শিবার্চনামস্ত্র।

\* (শিবা-শিবে) শিবানী ও শিবকে, দ্বিতীয় শিবাশিবে—ভক্ত ও অভক্তকে।

† সাধক যখন সর্বোচ্চ-সাধন পথ অতিক্রম করেন, তখন তাঁহার ওষ্ঠাধরে স্বতঃই ব্যোম ব্যোম উচ্চ শব্দ উথিত হয়, ঐ শব্দ (ভেদি ব্যোম) ব্যোম অর্থাৎ আকাশ ভেদ করিয়া।











